

Procedendo nella lettura di questo manuale, saranno disponibili informazioni precedute dal simbolo **AVVERTIMENTO**. Tali informazioni consentono di evitare danni al veicolo, alle proprietà o all'ambiente.

I simboli   o    presenti sulle etichette apposte sul veicolo consigliano la lettura del manuale utente per un funzionamento corretto e sicuro del veicolo.

 o   è codificato a colori per indicare "pericolo" (rosso), "avvertenza" (arancione) o "attenzione" (ambra).

 **Etichette di sicurezza** P. 50

Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza del conducente e dei passeggeri, nonché di tutti gli utenti della strada, è molto importante. E guidare questo veicolo osservando le norme di sicurezza è una grave responsabilità.

Procedure operative e altre informazioni in materia di sicurezza vengono fornite sulle etichette e in questo manuale allo scopo di assistere il conducente. Tali informazioni segnalano i rischi potenziali per la sicurezza del proprietario e dei passeggeri.

Tuttavia, non è possibile segnalare tutti i potenziali pericoli associati alla guida e alla manutenzione del veicolo, pertanto, è indispensabile esercitare sempre il massimo buon senso.

Le informazioni sulla sicurezza vengono messe a disposizione in diverse forme, tra cui:

- **Etichette di sicurezza** - sul veicolo.
- **Messaggi di sicurezza** - preceduti da un simbolo di avvertenza  e da una delle tre segnalazioni seguenti: **PERICOLO**, **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA** o.

Le segnalazioni indicano quanto segue:

PERICOLO

La mancata osservanza di queste istruzioni causa **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il **RISCHIO DI LESIONI**.

- **Titoli su argomenti di sicurezza** - ad esempio Precauzioni importanti per la sicurezza.
- **Sezione sulla sicurezza** - ad esempio Guida sicura.
- **Istruzioni** - relative all'uso corretto e sicuro del veicolo.

Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza. Si prega di leggerle attentamente.

Registratori di dati di evento

Il veicolo è dotato di numerosi dispositivi comunemente denominati Registratori di dati di evento. Questi dispositivi registrano diversi tipi di dati del veicolo in tempo reale quali l'attivazione dell'airbag SRS e guasti nei componenti del sistema SRS.

Questi dati appartengono al proprietario del veicolo e l'accesso ad essi potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario stesso.

Tuttavia, tali dati sono accessibili a Honda, ai concessionari e alle officine autorizzate, ai dipendenti, ai rappresentanti e appaltatori esclusivamente per la diagnosi tecnica, la ricerca e lo sviluppo del veicolo.

Registratori per la diagnostica di manutenzione

Il veicolo è dotato di dispositivi relativi alla manutenzione che registrano informazioni sulle prestazioni della trasmissione e sulle condizioni di guida. I dati possono essere utilizzati per agevolare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso a tali dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, tali dati sono accessibili a Honda, ai concessionari e alle officine autorizzate, ai dipendenti, ai rappresentanti e appaltatori esclusivamente per la diagnosi tecnica, la ricerca e lo sviluppo del veicolo.

La presente guida utente fornisce informazioni relative al funzionamento di base, alla sicurezza e alle situazioni di emergenza relative al veicolo.

Il manuale utente fornisce informazioni dettagliate relative al veicolo, pertanto si consiglia di leggerlo prima di mettersi alla guida.

È possibile visualizzare il manuale utente del veicolo online o acquistarlo presso una concessionaria Honda.

Per visualizzare il manuale online, accedere al sito Web Honda corrispondente al proprio paese.

Per acquistare un libretto, contattare la concessionaria.

Questa guida utente è comune a tutti i modelli del veicolo. Può quindi contenere descrizioni di attrezzature e caratteristiche non specifiche del modello in uso.

Le immagini riportate nella guida utente raffigurano caratteristiche e attrezzature disponibili solo in alcuni modelli.

Il modello in uso potrebbe quindi non disporre di queste caratteristiche.

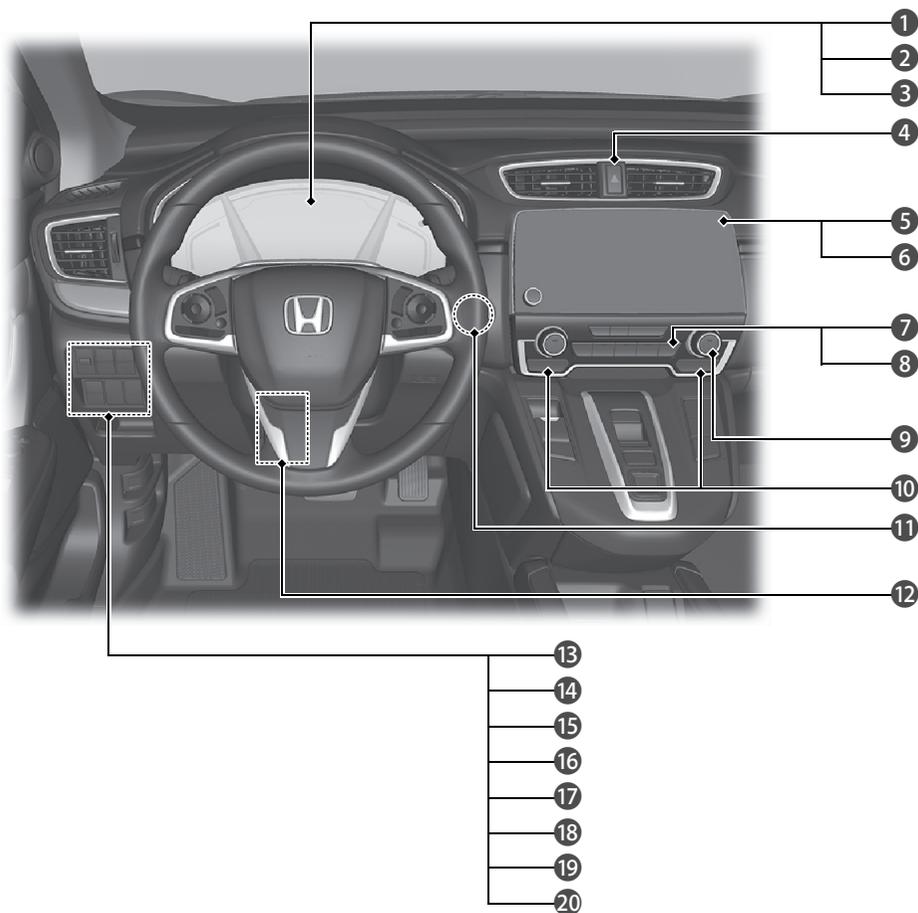
Le informazioni e le specifiche incluse nella presente pubblicazione sono aggiornate al momento dell'approvazione per la stampa.

Sebbene il manuale interessi sia i modelli con guida a destra che quelli con guida a sinistra, le illustrazioni ivi contenute si riferiscono principalmente ai modelli con guida a sinistra.

Indice illustrato

Versione con guida a sinistra

Indice illustrato



- | | |
|---|--|
| ① Spie di sistema (P. 51) | ⑨ Sistema di climatizzazione (P. 152) |
| ② Indicatori (P. 89) | ⑩ Pulsante riscaldatore sedile anteriore* (P. 148) |
| ③ Interfaccia informazioni del conducente (P. 90) | ⑪ Pulsante POWER (P. 123) |
| ④ Pulsante luci di emergenza | ⑫ Regolazioni del volante (P. 134) |
| ⑤ Sistema audio (P. 158, P. 164) | ⑬ Pulsante  (sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA) OFF) (P. 228) |
| ⑥ Sistema di navigazione* ** (P. 187) | ⑭ Pulsante del portellone elettrico* (P. 111) |
| ⑦ Lunotto termico (P. 132) | ⑮ Pulsante sistema sensori di parcheggio* (P. 287) |
| ⑧ Pulsante specchietti retrovisori riscaldati* (P. 132) | |

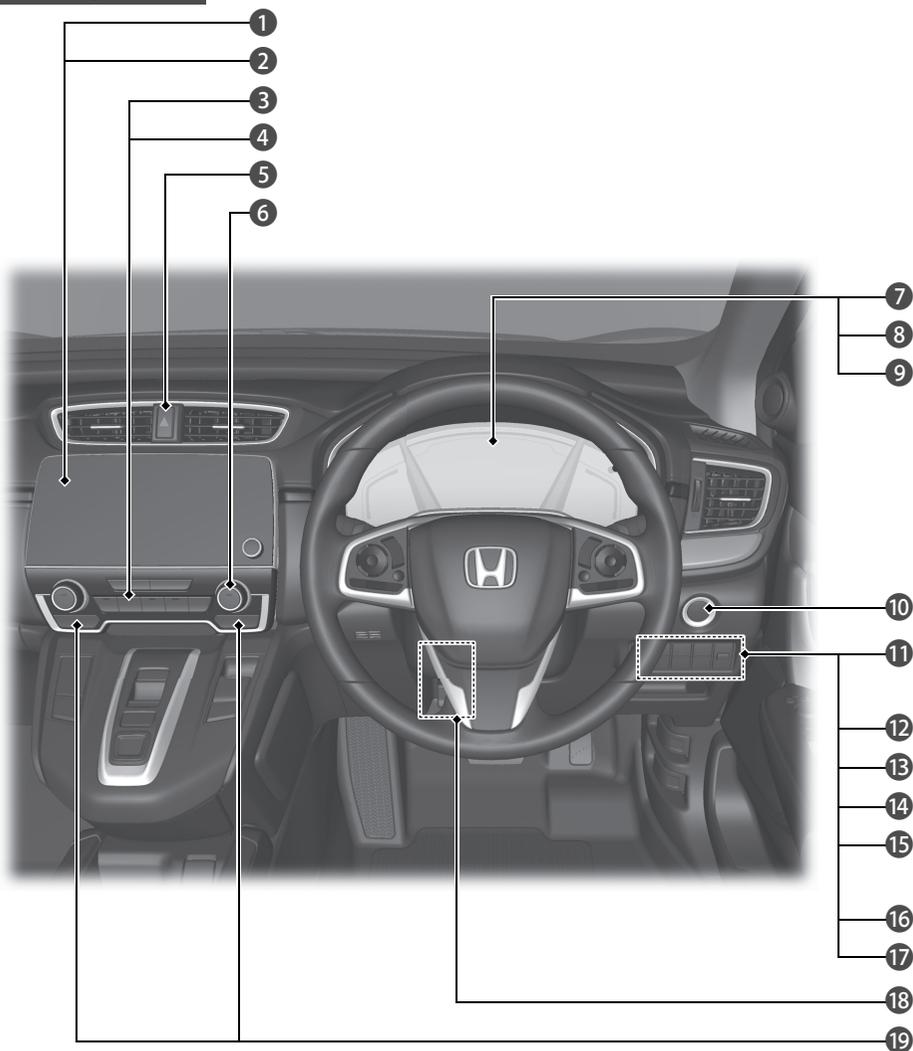
*1: Per visualizzare l'intera Navigazione online, accedere al sito Web Honda corrispondente al proprio paese.

* Non disponibile su tutti i modelli

- 16 Pulsante riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia (P. 269)**
- 17 Pulsante di disattivazione sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) (P. 242)**
- 18 Pulsante HUS* (P. 97, P. 98, P. 132)**
- 19 Pulsante parabrezza termico* (P. 133)**
- 20 Pulsante lavafari* (P. 131)**

* Non disponibile su tutti i modelli

Versione con guida a destra



- 1 Sistema audio (P. 158, P. 164)
- 2 Sistema di navigazione* ** (P. 187)
- 3 Lunotto termico (P. 132)
- 4 Pulsante specchietti retrovisori riscaldati (P. 132)
- 5 Pulsante luci di emergenza

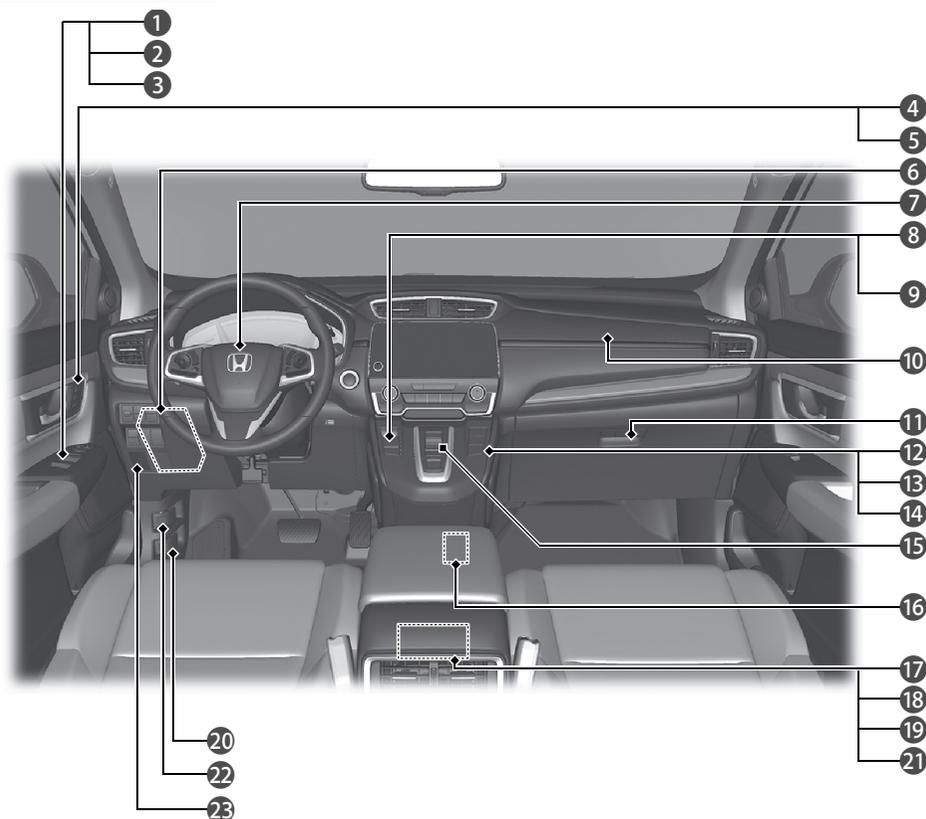
- 6 Sistema di climatizzazione (P. 152)
- 7 Spie di sistema (P. 51)
- 8 Indicatori (P. 89)
- 9 Interfaccia informazioni del conducente (P. 90)
- 10 Pulsante POWER (P. 123)

*1: Per visualizzare l'intera Navigazione online, accedere al sito Web Honda corrispondente al proprio paese.

* Non disponibile su tutti i modelli

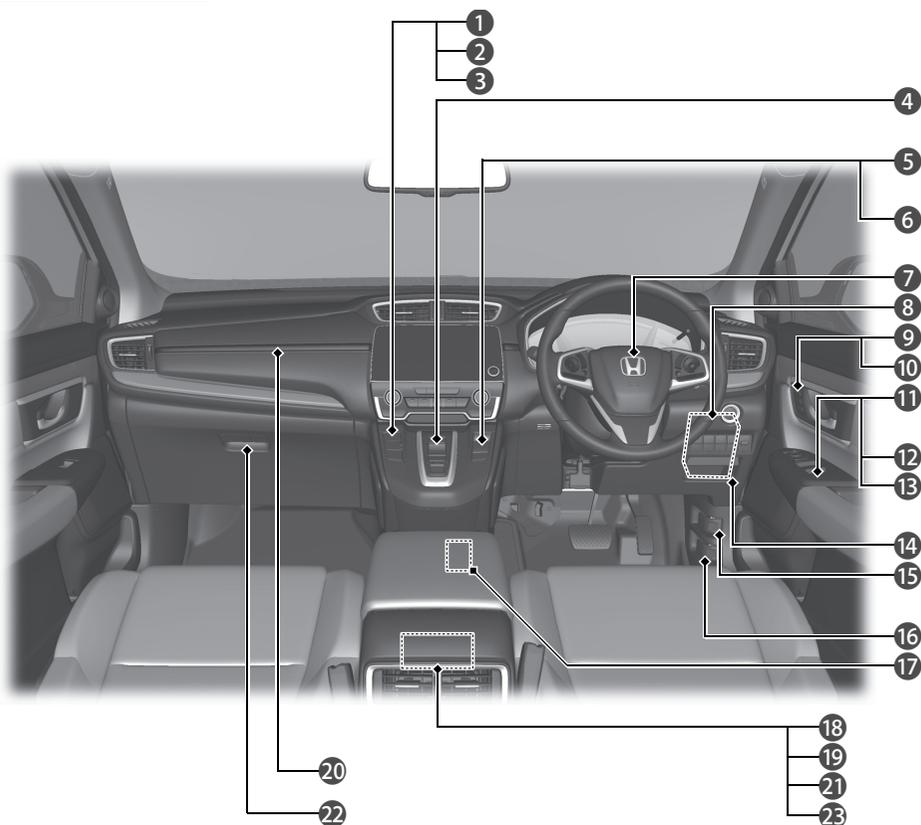
- 11 Pulsante  (sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA) OFF) (P. 228)
- 12 Pulsante del portellone elettrico* (P. 111)
- 13 Pulsante sistema sensori di parcheggio* (P. 287)
- 14 Pulsante riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia (P. 269)
- 15 Pulsante di disattivazione sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) (P. 242)
- 16 Pulsante HUS* (P. 97, P. 98, P. 132)
- 17 Pulsante parabrezza termico* (P. 133)
- 18 Regolazioni del volante (P. 134)
- 19 Pulsanti riscaldatori sedili anteriori* (P. 148)

* Non disponibile su tutti i modelli



- | | |
|--|--|
| 1 Interruttori alzacristalli elettrici (P. 120) | 13 Pulsante SPORT (P. 215) |
| 2 Comandi specchietti retrovisori (P. 136) | 14 Pulsante EV (P. 239) |
| 3 Interruttore principale blocco portiere | 15 Pulsante di cambio marcia |
| 4 Pulsanti di memorizzazione* (P. 133) | Trasmissione (P. 210) |
| 5 Pulsante SET * (P. 133) | 16 Presa di alimentazione accessori (P. 145) |
| 6 Scatola fusibili interna (P. 372) | 17 Porta(e) USB (P. 155) |
| 7 Airbag anteriore lato guida (P. 25) | 18 Porta HDMI™* (P. 156) |
| 8 Interruttore del freno di stazionamento elettrico (P. 279) | 19 Ingresso ausiliario* (P. 156) |
| 9 Pulsante mantenimento automatico del freno (P. 282) | 20 Leva di apertura cofano (P. 313) |
| 10 Airbag anteriore lato passeggero (P. 25) | 21 Presa di alimentazione accessori (P. 145) |
| 11 Cassetto portaoggetti (P. 144) | 22 Leva apertura sportellino serbatoio carburante (P. 295) |
| 12 Pulsante ECON (P. 219) | 23 Tasca lato guida |

* Non disponibile su tutti i modelli



- | | |
|---|--|
| 1 Pulsante ECON (P. 219) | 14 Tasca lato guida |
| 2 Pulsante SPORT (P. 215) | 15 Leva apertura sportellino serbatoio carburante (P. 295) |
| 3 Pulsante EV (P. 239) | 16 Leva di apertura cofano (P. 313) |
| 4 Pulsante di cambio marcia
Trasmissione (P. 210) | 17 Presa di alimentazione accessori (P. 145) |
| 5 Interruttore del freno di stazionamento
elettrico (P. 279) | 18 Porta(e) USB (P. 155) |
| 6 Pulsante mantenimento automatico del
freno (P. 282) | 19 Porta HDMI™* (P. 156) |
| 7 Airbag anteriore lato guida (P. 25) | 20 Airbag anteriore lato passeggero (P. 25) |
| 8 Scatola fusibili interna (P. 372) | 21 Ingresso ausiliario* (P. 156) |
| 9 Pulsanti di memorizzazione* (P. 133) | 22 Cassetto portaoggetti (P. 144) |
| 10 Pulsante SET * (P. 133) | 23 Presa di alimentazione accessori (P. 145) |
| 11 Interruttori alzacristalli elettrici (P. 120) | |
| 12 Comandi specchietti retrovisori (P. 136) | |
| 13 Interruttore principale blocco portiere | |

* Non disponibile su tutti i modelli

Sommario

■ Guida sicura	14
Informazioni per una guida sicura	14
Precauzioni importanti per la sicurezza	14
Lista di controllo per la sicurezza	15
Cinture di sicurezza	16
Informazioni sulle cinture di sicurezza	16
Allacciamento della cintura di sicurezza	18
Controllo delle cinture di sicurezza	22
Punti di ancoraggio	23
Airbag	24
Componenti del sistema airbag	24
Tipi di airbag	25
Airbag anteriori (SRS)	25
Airbag laterali	28
Airbag laterali a tendina	29
Spie del sistema airbag	30
Manutenzione dell'airbag	32
Sicurezza dei bambini	33
Protezione dei bambini	33
Sicurezza di neonati e bambini piccoli	35
Sicurezza dei bambini più grandi	47
Rischi dei gas di scarico	49
Monossido di carbonio	49
Etichette di sicurezza	50
Posizione delle etichette	50
■ Quadro strumenti	51
Spie	51
Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente	73
Indicatori e display	89
Interfaccia informazioni del conducente	90
Head up display*	97
Sistema Eco Assist	100
■ Comandi	101
Orologio	101
Regolazione dell'orologio	101
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere	103
Tipi di chiavi e funzioni	103
Potenza del segnale del telecomando bassa	103
Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere dall'esterno	104
Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere dall'interno	106
Blocchi portiere di sicurezza per bambini	107
Apertura e chiusura del portellone	108
Precauzioni per l'apertura /chiusura del portellone	108
Apertura/chiusura del portellone elettrico*	110
Sistema antifurto	115
Sistema immobilizzatore	115
Allarme sistema antifurto	115
Sensori ultrasuoni*	117
Sensore di inclinazione*	118
Superbloccaggio*	119
Apertura e chiusura dei finestrini	120
Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici	120
Tettuccio panoramico*	121
Apertura/chiusura del tettuccio panoramico	121
Funzionamento degli interruttori sul volante	123
Pulsante POWER	123
Indicatori di direzione	124
Interruttori luci	124
Luci adattive di svolta*	125
Sistema abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)	126
Tergi e lavacrystalli	129
Comando luminosità	132
Pulsante lunotto termico/specchietto retrovisore riscaldato	132
Pulsante parabrezza termico*	133
Sistema di memorizzazione posizione di guida*	133
Regolazione del volante	134
Regolazione degli specchietti	135
Specchietto retrovisore interno	135
Specchietti retrovisori elettrici	136
Regolazione dei sedili	137
Sedili anteriori	137
Sedili posteriori	139
Poggiatesta	141
Mantenimento della corretta posizione seduta	143
Oggetti di uso generale dell'abitacolo	144
Oggetti di uso generale dell'abitacolo	144
Sistema di climatizzazione	152
Utilizzo del sistema di controllo climatizzatore automatico	152
Sensori del sistema controllo climatizzatore automatico	154

■ Funzioni	155	Aiuto	189
Sistema audio	155	Sistema di comando vocale* ¹	190
Informazioni sul sistema audio	155	Impostazione della posizione di casa	190
Porta(e) USB	155	Posizioni preferite	191
Porta HDMI™*	156	Mappa e veicolo	192
Ingresso ausiliario*	156	Traffico	192
Comandi audio a distanza	156	Inserimento di una destinazione	193
Funzionamento base del sistema audio	158	Indirizzo	194
Schermata Audio/Informazioni	159	Categorie	195
Regolazione dell'audio	159	Preferiti	195
Riproduzione radio AM/FM	160	Ultimi trovati	195
Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)	160	Informazioni sul traffico	196
Riproduzione di un iPod	161	■ Guida	197
Riproduzione da un'unità flash USB	162	Prima della guida	197
Riproduzione audio <i>Bluetooth</i> ®	163	Preparazione per la guida	197
Funzionamento base del sistema audio	164	Limite di carico	199
Schermata Audio/Informazioni	165	Traino di un rimorchio	200
Regolazione dell'audio	166	Preparazione al traino	200
Funzionamento dei comandi vocali* ¹	166	Guida sicura con un rimorchio	203
Riproduzione radio AM/FM	167	Linee guida per guida fuori strada	205
Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)	168	Informazioni generali	205
Riproduzione di un iPod	169	Precauzioni importanti per la sicurezza	205
Song By Voice™ (SBV)*	169	Per evitare problemi	206
Riproduzione da un'unità flash USB	170	Durante la guida	207
Riproduzione audio <i>Bluetooth</i> ®	171	Inserimento dell'alimentazione	207
Riproduzione di un video tramite HDMI™ ..	171	Precauzioni per la guida	209
Siri Eyes Free	172	Cambio marcia	210
Apple CarPlay	173	Modalità SPORT	215
Android Auto	174	Levetta di decelerazione	216
Informazioni generali sul sistema audio ..	175	Modalità ECON	219
Informazioni legali su Apple CarPlay/Android Auto	175	Sistema di avviso acustico veicolo	219
Sistema telefonico vivavoce	177	Limitatore di velocità regolabile	220
Utilizzo dell'HFT	177	Limitatore di velocità intelligente	223
Sistema telefonico vivavoce	180	Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)	228
Utilizzo dell'HFT	180	Assistenza manovrabilità agile	229
Chiamata di emergenza (eCall)*	183	Trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente*	229
Chiamata di emergenza automatica	185	Sistema di avviso perdita di pressione	230
Chiamata di emergenza manuale	186	Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)*	233
Sistema di navigazione*	187	Batteria ad alta tensione	235
Schermata iniziale	187	Precauzioni di sicurezza	236
Schermata principale di navigazione	187	Componenti principali del sistema SPORT HYBRID i-MMD	237
Legenda della schermata mappa	188	Regolazione della distribuzione del fascio dei fari	238
Durante la guida vocale	189		

Pulsante EV	239	Apertura del cofano	313
Honda Sensing	240	Olio motore raccomandato	315
Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	242	Controllo dell'olio	316
Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)	250	Aggiunta di olio motore	317
Sistema di mantenimento corsia (LKAS)	263	Sistema di raffreddamento	318
Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia	269	Liquido di raffreddamento inverter	321
Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale	273	Liquido del cambio	322
Telecamera anteriore con sensori	277	Liquido freni	323
Sensore radar	278	Rifornimento del liquido lavacrystalli	324
Frenata	279	Filtro carburante	325
Impianto frenante	279	Sostituzione delle lampadine	326
Sistema antibloccaggio freni (ABS)	284	Fari	326
Sistema di assistenza alla frenata d'emergenza	285	Fendinebbia anteriori	326
Segnale di arresto di emergenza	285	Luci per marcia diurna/di posizione	326
Parcheggio del veicolo	286	Luci adattive di svolta*	326
Quando arrestato	286	Indicatori di direzione anteriori	326
Sistema sensori di parcheggio*	287	Indicatori di direzione laterali/indicatori di emergenza	326
Monitoraggio traffico incroci*	290	Luci di arresto/posizione posteriori e gli indicatori di direzione posteriori	326
Telecamera multipla posteriore*	293	Lampadine delle luci di posizione posteriori e delle luci di retromarcia	327
Informazioni sulla telecamera multipla posteriore	293	Luce targa posteriore	328
Rifornimento	294	Terza luce stop	328
Informazioni sul carburante	294	Retronebbia	328
Rifornimento di carburante	295	Controllo e manutenzione delle spazzole tergicristalli	329
Risparmio di carburante ed emissioni di CO₂	296	Controllo delle spazzole tergicristalli	329
Miglioramento del risparmio di carburante e riduzione delle emissioni di CO ₂	296	Sostituzione della gomma della spazzola tergicristallo	329
■ Manutenzione	297	Controllo e manutenzione degli pneumatici	331
Prima di effettuare la manutenzione	297	Controllo degli pneumatici	331
Ispezione e manutenzione	297	Indicatori di usura	333
Sicurezza durante la manutenzione	298	Durata degli pneumatici	333
Informazioni sul servizio di manutenzione	299	Sostituzione di pneumatico e ruota	334
Sistema promemoria di manutenzione*	300	Rotazione pneumatici	335
Tabella di manutenzione*	304	Dispositivi di trazione da neve	336
Schede di manutenzione (nei veicoli senza Libretto di manutenzione)	310	Batteria 12 Volt	338
Manutenzione sotto il cofano motore	312	Controllo della batteria da 12 Volt	338
Voci di manutenzione sotto il cofano motore	312	Ricarica della batteria da 12 Volt	340
		Sostituzione della batteria da 12 Volt	341
		Etichetta batteria	343
		Procedure ordinarie sul telecomando	344
		Sostituzione della batteria a bottone	344

Manutenzione del sistema di	
climatizzazione	346
Climatizzatore	346
Pulizia	347
Manutenzione dell'abitacolo	347
Manutenzione degli esterni	347
Accessori e modifiche	348
Accessori	348
Modifiche	349
■ Situazioni di emergenza	350
In caso di foratura di uno pneumatico	350
Riparazione temporanea di uno pneumatico	
forato	350
Manipolazione del martinetto	359
Il sistema di alimentazione non si avvia	361
Controllo della procedura	361
Con batteria comando a distanza scarica ...	362
Disinserimento dell'alimentazione in caso	
di emergenza	363
Avviamento con batteria ausiliaria	364
Surriscaldamento	366
Operazioni da eseguire in caso di	
surriscaldamento	366
Fusibili	368
Posizioni dei fusibili	368
Controllo e sostituzione dei fusibili	374
Traino di emergenza	375
Mancata apertura del portellone	376
■ Risoluzione dei problemi	378
■ Informazioni	381
Specifiche	381
Numeri di identificazione	384
Numero di identificazione veicolo (VIN),	
numero motore termico, numero motore	
elettrico e numero trasmissione	384
Dispositivi con emissione di onde radio	385
Descrizione del contenuto della	
Dichiarazione di conformità CE*	419
■ Indice	426

1 Guida sicura

In questa sezione, così come in tutto il manuale, sono riportati numerosi consigli sulla sicurezza.

Informazioni per una guida sicura

Le seguenti pagine illustrano le dotazioni di sicurezza del veicolo e le corrette modalità d'uso. Le precauzioni di sicurezza riportate di seguito sono quelle che consideriamo tra le più importanti.

In alcuni paesi l'uso del telefono cellulare durante la guida è vietato dalla legge, a meno che non si utilizzi un dispositivo vivavoce.

Precauzioni importanti per la sicurezza

■ Indossare sempre la cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza offre la migliore protezione in tutti i tipi di collisione. Gli airbag sono progettati per fornire una protezione complementare alle cinture di sicurezza e non per sostituirlle. Quindi, anche se il veicolo è dotato di airbag, sia il conducente che i passeggeri devono sempre indossare le cinture di sicurezza in modo corretto.

■ Usare seggiolini di sicurezza per tutti i bambini

I bambini fino ai 12 anni devono sedersi sul sedile posteriore, non su quello anteriore, con la cintura correttamente allacciata. Per i neonati e i bambini piccoli si deve usare un apposito seggiolino di sicurezza. I bambini di età superiore devono utilizzare un cuscino rialzo per bambini e una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio finché non sono in grado di usare la cintura di sicurezza correttamente senza cuscino rialzo per bambini.

■ Essere consapevoli dei pericoli dell'airbag

■ Non guidare in stato di ebbrezza

■ Prestare attenzione alle norme di sicurezza durante la guida

Se si è impegnati in una conversazione telefonica al cellulare o in altre attività che distraggono dalla guida e riducono l'attenzione nei confronti degli altri veicoli e dei pedoni, si rischia di causare incidenti. Si ricorda che le situazioni possono cambiare rapidamente e solo il conducente può stabilire quando non è rischioso distogliere l'attenzione dalla guida.

■ Non guidare mai a velocità superiori ai limiti consentiti

■ Mantenere il veicolo in condizioni sicure

■ Non lasciare bambini soli all'interno del veicolo

Lista di controllo per la sicurezza

Per la sicurezza del conducente e dei passeggeri, abituarsi ad effettuare i seguenti controlli prima della guida.

- Indossare correttamente la cintura di sicurezza e tenerla sempre allacciata. Verificare che anche le cinture dei passeggeri siano correttamente allacciate.
 - **Allacciamento della cintura di sicurezza** P. 18
- Proteggere i bambini utilizzando le cinture di sicurezza o i seggiolini di sicurezza adeguati all'età, all'altezza e al peso.
 - **Sicurezza dei bambini** P. 33

Informazioni sulle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza da sole costituiscono il dispositivo di sicurezza più efficiente perché consentono di tenersi collegati al veicolo e quindi di sfruttare le varie dotazioni di sicurezza integrate. Inoltre, impediscono di essere proiettati contro l'abitacolo, contro gli altri passeggeri o fuori dal veicolo. Se indossate correttamente, le cinture di sicurezza mantengono il corpo nella posizione corretta in caso di incidente in modo da poter sfruttare al meglio la protezione supplementare fornita dagli airbag.

■ Cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Tutti e cinque i sedili sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio e riavvolgitori con sistema di blocco di emergenza. Durante la guida normale il riavvolgitore permette di muoversi liberamente pur mantenendo una certa tensione sulla cinghia. In caso di collisione o frenata improvvisa, il riavvolgitore si blocca per trattenere il corpo dell'occupante.

La cintura di sicurezza deve essere fissata correttamente quando si utilizza un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti.

- **Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio** P. 44

■ Uso corretto delle cinture di sicurezza

Attenersi alle seguenti istruzioni per un corretto uso:

- Tutti gli occupanti devono sedere con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale e rimanere in questa posizione per tutta la durata del viaggio. Una postura scorretta riduce l'efficienza della cintura e può aumentare il rischio di gravi lesioni in caso di incidente.
- Non posizionare mai il nastro della spalla della cintura a tre punti di ancoraggio sotto il braccio o dietro la schiena. Ciò potrebbe causare lesioni gravissime in caso di incidente.
- Una cintura di sicurezza non può mai essere usata contemporaneamente da due persone. In caso contrario si rischiano lesioni gravissime in caso di incidente.
- Non fissare alcun accessorio sulle cinture di sicurezza. I dispositivi progettati per migliorare il comfort o riposizionare il nastro della spalla delle cinture di sicurezza possono ridurre la capacità protettiva e aumentare il rischio di gravi lesioni in caso di incidente.

⚠ATTENZIONE

L'uso scorretto della cintura di sicurezza aumenta il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente, anche se il veicolo è dotato di airbag.

Il conducente e i passeggeri devono indossare le cinture di sicurezza sempre e in modo corretto.

ATTENZIONE: Le cinture di sicurezza sono progettate per sostenere la struttura ossea del corpo e devono essere indossate in basso diagonalmente alla parte anteriore del bacino o sul bacino, il torace e le spalle, come applicabili; evitare di indossare la sezione addominale della cintura diagonalmente all'area addominale.

ATTENZIONE: Per garantire la protezione per cui sono state progettate, le cinture di sicurezza devono essere regolate quanto più saldamente possibile, in maniera che risultino comunque comode. Una cintura lenta riduce drasticamente la protezione.

ATTENZIONE: Le cinture non devono essere indossate con i nastri attorcigliati.

ATTENZIONE: Ciascun gruppo cintura deve essere utilizzato esclusivamente da un occupante; è estremamente pericoloso allacciare la cintura intorno a un bambino che si trova in braccio all'occupante del sedile.

Nella maggior parte dei paesi l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio. Si raccomanda di informarsi sulle normative legali dei paesi in cui si guida.

Se si estende la cintura di sicurezza troppo velocemente, si bloccherà. Se si verifica questa evenienza, ritrarre leggermente la cintura di sicurezza, quindi estenderla lentamente.

■ Promemoria cintura di sicurezza



■ Sedili anteriori

Il sistema delle cinture di sicurezza comprende una spia sul quadro strumenti per segnalare al conducente, al passeggero anteriore o a entrambi di allacciare le cinture di sicurezza. Se la modalità di alimentazione viene portata su ACCENSIONE e una cintura di sicurezza non è allacciata, viene emesso un segnale acustico e la spia lampeggia. Dopo alcuni secondi, la spia si accende e rimane accesa finché non si allaccia la cintura.

Verrà emesso periodicamente un segnale acustico e la spia lampeggerà con il veicolo in movimento fino a quando la cintura di sicurezza non viene allacciata.

■ Sedili posteriori

Il veicolo monitora l'uso delle cinture sui sedili posteriori. L'interfaccia informazioni del conducente avverte se una delle cinture di sicurezza posteriori non viene utilizzata.

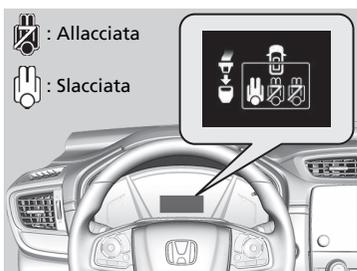
Sul display viene visualizzato un messaggio quando:

- Si apre o si chiude una portiera posteriore.
- Uno dei passeggeri posteriori allaccia o slaccia la cintura di sicurezza.

Viene emesso un segnale acustico se uno dei passeggeri posteriori slaccia la cintura di sicurezza durante la guida.

Per visualizzare il display:

Premere il pulsante  (display/informazioni).



■ Tensionatori cinture di sicurezza automatici

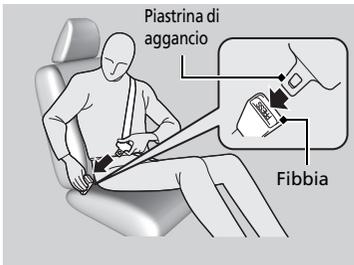
I tensionatori delle cinture di sicurezza possono attivarsi una sola volta.

Se un tensionatore è attivato, la spia SRS si accende. Rivolgersi al concessionario per sostituire il tensionatore e ispezionare completamente il sistema delle cinture di sicurezza poiché potrebbe non offrire protezione in un altro incidente.

Allacciamento della cintura di sicurezza

Dopo avere regolato correttamente il sedile anteriore sedendo con la schiena diritta e ben appoggiata allo schienale:

➤ Regolazione dei sedili P. 137



1. Estrarre lentamente la cintura di sicurezza.
2. Inserire la piastrina di aggancio nella fibbia, quindi tirare la cinghia per verificare che la fibbia sia agganciata.
 - ▶ Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata o incastrata da nessuna parte.
3. Posizionare la cintura addominale il più in basso possibile sul bacino, quindi tirare la fascia diagonale in modo che la cintura addominale aderisca comodamente. Questo permette alle robuste ossa del bacino di assorbire l'energia di un impatto e riduce il rischio di lesioni interne.
4. Se necessario, tirare di nuovo la cintura per eliminare l'eventuale gioco, quindi controllare che la cintura poggia diagonalmente sul torace e sulla spalla. In questo modo le forze generate da un impatto vengono distribuite sulle ossa più robuste del tronco.

Se la cintura di sicurezza di un sedile non funziona oppure sembra non funzionare correttamente, il sedile non deve essere occupato. Una cintura che non funzioni correttamente potrebbe non proteggere l'occupante in caso di incidente. Far controllare la cintura dal concessionario quanto prima.

Non inserire mai oggetti estranei nella fibbia o nel meccanismo riavvolgitore.

⚠ATTENZIONE

Un posizionamento scorretto delle cinture di sicurezza può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.

Accertarsi che tutte le cinture di sicurezza siano posizionate correttamente prima della guida.

Per rilasciare la cintura, premere il pulsante rosso **PRESS**, quindi guidare la cintura manualmente fino a quando si è riavvolta completamente.

Quando si esce dal veicolo, accertarsi che la cintura sia correttamente stivata e non rimanga incastrata nella portiera.

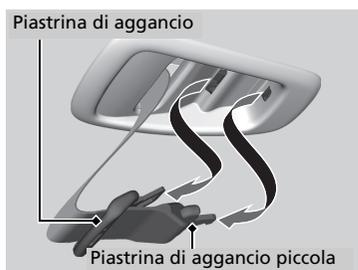
■ Regolazione dell'ancoraggio superiore

I sedili anteriori sono dotati di ancoraggi superiori regolabili in base all'altezza degli occupanti.

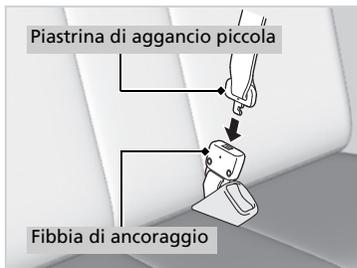


1. Spostare l'ancoraggio verso l'alto e verso il basso tirando l'ancoraggio superiore verso l'esterno.
2. Posizionare l'ancoraggio in modo che la cintura poggi diagonalmente sul torace e sulla spalla.

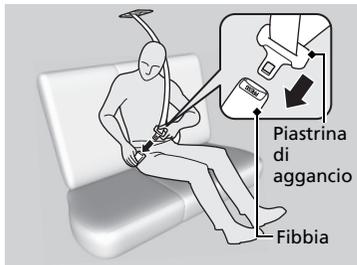
■ Cintura di sicurezza con ancoraggio rimovibile



1. Estrarre la piastrina di aggancio piccola della cintura di sicurezza e la piastrina di aggancio da ciascuna fessura di fissaggio nel rivestimento del padiglione.



2. Allineare i contrassegni a triangolo della piastrina di aggancio piccola e della fibbia di ancoraggio. Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata. Fissare la cintura alla fibbia di ancoraggio.



3. Inserire la piastrina di aggancio nella fibbia. Allacciare la cintura di sicurezza allo stesso modo della cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

⚠ ATTENZIONE

L'uso della cintura di sicurezza con l'ancoraggio rimovibile sganciato aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente.

Prima di utilizzare la cintura di sicurezza, accertarsi che l'ancoraggio rimovibile sia correttamente agganciato.

Per sganciare l'ancoraggio rimovibile, inserire la piastrina di aggancio nella fessura sul lato della fibbia di ancoraggio.



■ Consigli per le donne in stato di gravidanza

Il modo migliore per proteggere sia la madre che il feto durante la guida è di indossare sempre la cintura di sicurezza e tenere la fascia addominale della cintura il più in basso possibile sul bacino.

Indossare la fascia diagonale sul torace evitando l'addome



Indossare la fascia addominale della cintura il più in basso possibile sul bacino

Durante le visite mediche periodiche, chiedere al medico se si può continuare a guidare.

Per ridurre il rischio di lesioni per la madre e per il feto causate dall'attivazione dell'airbag anteriore:

- Durante la guida, sedersi con la schiena dritta e regolare il sedile il più indietro possibile ma in modo tale da mantenere comunque il completo controllo del veicolo.
- Se si occupa il sedile del passeggero anteriore, regolare il sedile il più indietro possibile.

Controllo delle cinture di sicurezza

Controllare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza nel seguente modo:

- Estrarre completamente ciascuna cintura e controllare se presenta sfilacciate, tagli, bruciature o segni di usura.
- Controllare che le piastrine di aggancio e le fibbie funzionino regolarmente e che le cinture si riavvolgano facilmente.
 - ▶ Se la cintura non si riavvolge facilmente, un intervento di pulizia potrebbe risolvere il problema. Utilizzare esclusivamente sapone delicato e acqua tiepida. Non utilizzare candeggina o solventi per pulizia. Assicurarsi che la cintura sia completamente asciutta prima di consentirne il riavvolgimento.

Una cintura che non sia in buone condizioni o che non funzioni correttamente non fornirà un buon livello di protezione e pertanto deve essere sostituita non appena possibile.

Se una cintura viene usurata in seguito a un incidente potrebbe non fornire lo stesso livello di protezione in un altro incidente. Pertanto fare controllare le cinture di sicurezza dal concessionario dopo una collisione.

ATTENZIONE

Il mancato controllo o la mancata manutenzione delle cinture di sicurezza può causare gravi lesioni o morte se le cinture non funzionano correttamente in caso di necessità.

Controllare regolarmente le cinture di sicurezza e fare riparare eventuali guasti non appena possibile.

ATTENZIONE: Non apportare modifiche o aggiungere elementi che impediscano ai dispositivi di regolazione delle cinture di sicurezza di rimuovere eventuali giochi o la regolazione del gruppo cinture di sicurezza per rimuovere eventuali giochi.

ATTENZIONE: È fondamentale sostituire l'intero gruppo dopo un impatto grave, anche se non vi sono danni visibili.

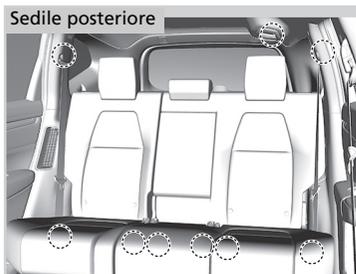
ATTENZIONE: Prestare attenzione ad evitare la contaminazione dei nastri con lucidi, oli e sostanze chimiche, in particolare con l'acido della batteria. Per una pulizia sicura, utilizzare sapone delicato e acqua. La cintura deve essere sostituita se i nastri risultano lacerati, contaminati o danneggiati.

Punti di ancoraggio



Durante la sostituzione delle cinture di sicurezza, utilizzare i punti di ancoraggio mostrati nelle immagini.

Il sedile anteriore è dotato di una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.



I sedili posteriori sono dotati di tre cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

Componenti del sistema airbag

Gli airbag anteriori, anteriori laterali e laterali a tendina si attivano a seconda della direzione e della gravità dell'impatto. Il sistema airbag include:

- Due airbag anteriori del sistema di sicurezza supplementare (SRS). L'airbag lato guida è alloggiato al centro del volante, mentre l'airbag lato passeggero è alloggiato nella plancia. Entrambi sono contrassegnati con **SRS AIRBAG**.
- Due airbag laterali, uno per il conducente e l'altro per il passeggero anteriore. Gli airbag sono alloggiati nel bordo esterno degli schienali. Entrambi sono contrassegnati con **SIDE AIRBAG**.
- Due airbag laterali a tendina, uno su ciascun lato del veicolo. Gli airbag sono alloggiati nel rivestimento del padiglione, sopra i finestrini. I montanti anteriore e posteriore sono contrassegnati con **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- Una centralina elettronica che, quando l'alimentazione del veicolo è inserita, monitora costantemente le informazioni sui vari sensori di impatto, sugli attivatori degli airbag, sui pretensionatori delle cinture di sicurezza, sull'interruttore **ON/OFF** dell'airbag passeggero anteriore, sulla spia di disattivazione airbag passeggero anteriore e le altre informazioni sul veicolo. Durante una collisione l'unità può registrare tali informazioni.
- Pretensionatori automatici delle cinture di sicurezza per i sedili anteriori e posteriori.
- I tensionatori delle cinture di sicurezza anteriori includono anche i pretensionatori automatici e-Pretensioner.
- Sensori d'urto in grado di rilevare un impatto anteriore o laterale di moderata o grave entità.
- Una spia sul quadro strumenti che avverte il conducente di un possibile guasto al sistema airbag o ai tensionatori delle cinture di sicurezza.
- Una spia sulla plancia che avverte il conducente che l'airbag anteriore lato passeggero anteriore è disattivato.

■ Informazioni importanti sugli airbag

Cosa fare: Indossare sempre la cintura di sicurezza in modo corretto, sedersi con la schiena dritta e il più lontano possibile dal volante ma comunque in modo da mantenere il completo controllo del veicolo. Il passeggero anteriore deve spostare il proprio sedile il più lontano possibile dalla plancia.

Non collocare oggetti pesanti o appuntiti tra sé e l'airbag anteriore. Tenere sulle ginocchia oggetti pesanti o appuntiti oppure guidare con una pipa o un altro oggetto appuntito in bocca può causare lesioni in caso di gonfiaggio dell'airbag anteriore.

Non fissare o posizionare oggetti sui coperchi degli airbag anteriori. La presenza di oggetti sui coperchi contrassegnati con la dicitura **SRS AIRBAG** potrebbe compromettere il corretto funzionamento degli airbag oppure gli oggetti potrebbero essere scagliati all'interno del veicolo e colpire gli altri occupanti quando gli airbag si gonfiano.

Tipi di airbag

Il veicolo è dotato di tre tipi di airbag:

- **Airbag anteriori:** Airbag davanti ai sedili lato guida e passeggero anteriore.
- **Airbag laterali:** Airbag posizionati negli schienali dei sedili lato guida e passeggero anteriore.
- **Airbag laterali a tendina:** Airbag sopra i finestrini.

Ciascun tipo viene descritto nelle pagine seguenti.

Airbag anteriori (SRS)

Gli airbag anteriori SRS si gonfiano in caso di collisione di moderata o grave entità per aiutare a proteggere la testa e il torace del conducente e/o del passeggero anteriore.

L'**SRS** (sistema di sicurezza supplementare) indica che gli airbag sono progettati per integrare la funzione delle cinture di sicurezza e non le sostituiscono. Le cinture di sicurezza rappresentano il sistema di sicurezza principale per gli occupanti.

■ Ubicazione

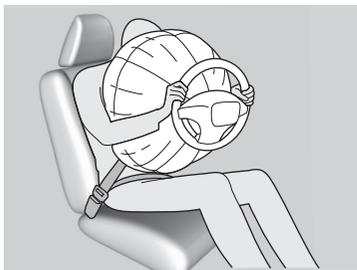
L'airbag anteriore del guidatore è alloggiato al centro del volante, mentre l'airbag del passeggero anteriore è alloggiato nella plancia. Entrambi gli airbag sono contrassegnati con **SRS AIRBAG**.

■ Funzionamento

Gli airbag anteriori sono progettati per gonfiarsi in caso di collisioni frontali di moderata o grave entità. Quando il veicolo decelera improvvisamente, i sensori inviano le informazioni alla centralina di comando la quale, a sua volta, impartisce il comando per gonfiare uno o entrambi gli airbag anteriori.

Una collisione frontale può essere uno scontro centrato o eccentrico tra due veicoli oppure uno scontro del veicolo contro un oggetto stazionario, come un muro di cemento.

■ Funzionamento degli airbag anteriori



In caso di incidente la cintura di sicurezza trattiene il tronco, mentre l'airbag anteriore fornisce la protezione supplementare per la testa e il torace.

Gli airbag anteriori si sgonfiano immediatamente, in modo da non interferire con la visibilità del guidatore e la capacità di sterzare o azionare gli altri comandi.

Il tempo totale richiesto per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio è talmente breve che la maggior parte degli occupanti non si accorge che gli airbag si sono attivati fino al momento dello sgonfiaggio.

■ Casi in cui gli airbag anteriori non dovrebbero attivarsi

Scontri frontali di minore entità: Gli airbag anteriori sono progettati per integrare la funzione delle cinture di sicurezza e salvare la vita, non per evitare piccole abrasioni o fratture derivanti da scontri frontali di lieve o grave entità.

Impatti laterali: Gli airbag anteriori possono offrire protezione quando una decelerazione improvvisa proietta il conducente o il passeggero anteriore verso la parte anteriore del veicolo. Gli airbag laterali e gli airbag laterali a tendina sono progettati specificatamente per ridurre la gravità delle lesioni che possono verificarsi in caso di impatti laterali di moderata o grave entità, tali da spingere il conducente o il passeggero verso il lato del veicolo.

Impatti posteriori: I poggiatesta e le cinture di sicurezza sono i dispositivi di sicurezza più efficaci in caso di impatto posteriore. Gli airbag anteriori non possono fornire una protezione efficiente in quanto non sono concepiti per attivarsi in questi tipi di collisioni.

Ribaltamenti: Le cinture di sicurezza e gli airbag laterali a tendina offrono il massimo livello di sicurezza in caso di ribaltamento. Gli airbag anteriori non sono progettati per attivarsi in caso di ribaltamento, quindi non offrono una protezione efficiente.

■ Attivazione degli airbag anteriori con danni minimi o nessun danno visibile

Poiché il sistema airbag rileva una decelerazione improvvisa, un impatto violento sul telaio del veicolo o sulla sospensione potrebbe causare l'attivazione di uno o più airbag. Ciò potrebbe verificarsi, ad esempio, quando si urta contro il bordo del marciapiede, il bordo di una fossa o un altro oggetto fisso basso che causa una decelerazione improvvisa nel telaio del veicolo. Poiché l'impatto avviene al di sotto del veicolo, i danni potrebbero non essere evidenti.

■ Mancata attivazione degli airbag anteriori anche in caso di danni esterni apparentemente gravi

Poiché le zone deformabili della carrozzeria assorbono l'energia prodotta durante un impatto, l'entità dei danni visibili non sempre indica un funzionamento corretto dell'airbag. Infatti alcune collisioni possono causare gravi danni senza che gli airbag si attivino; questo perché gli airbag non erano necessari oppure perché non avrebbero comunque fornito la protezione necessaria.

■ Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

Se è indispensabile montare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro nel sedile passeggero anteriore, disattivare manualmente il sistema airbag passeggero anteriore mediante la chiave.

■ Interruttore ON/OFF airbag passeggero anteriore



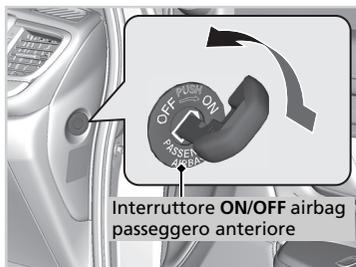
Quando l'interruttore **ON/OFF** airbag passeggero anteriore è posizionato su:

OFF: L'airbag passeggero anteriore è disattivato. L'airbag passeggero anteriore non si gonfia durante uno scontro frontale che attiva il gonfiaggio dell'airbag passeggero lato guida.

La spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore rimane accesa come promemoria.

ON: L'airbag passeggero anteriore è attivato. La spia di attivazione dell'airbag passeggero anteriore si accende e rimane accesa per circa 60 secondi.

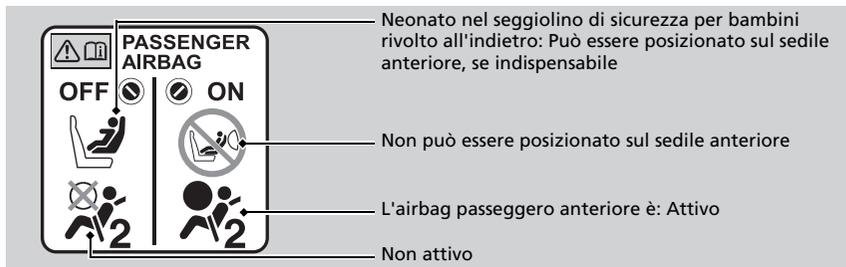
■ Per disattivare il sistema airbag passeggero anteriore



1. Inserire il freno di stazionamento e impostare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
2. Aprire la portiera anteriore lato passeggero.
3. Inserire la chiave nell'interruttore **ON/OFF** dell'airbag passeggero anteriore.
 - L'interruttore si trova sul pannello laterale del quadro strumenti lato passeggero anteriore.
4. Portare la chiave su **OFF**, quindi rimuoverla dall'interruttore.

■ Etichetta del sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

L'etichetta si trova sul pannello laterale del quadro strumenti lato passeggero anteriore.



⚠ATTENZIONE

Il sistema airbag passeggero anteriore deve essere disattivato qualora non sia possibile evitare di collocare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro nel sedile passeggero anteriore.

Se si gonfia, l'airbag passeggero anteriore può colpire il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro con una forza sufficiente da causare la morte del bambino o lesioni estremamente gravi.

⚠ATTENZIONE

Attivare il sistema airbag passeggero anteriore se non viene utilizzato il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile passeggero anteriore.

La disattivazione del sistema airbag passeggero anteriore può causare lesioni gravi o morte in caso di incidente.

AVVERTIMENTO

- Utilizzare la chiave del veicolo per ruotare l'interruttore **ON/OFF** dell'airbag passeggero anteriore. Se si usa una chiave diversa, l'interruttore potrebbe venire danneggiato o il sistema airbag passeggero anteriore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non chiudere la portiera o applicare un carico eccessivo sulla chiave di accensione mentre è inserita nell'interruttore **ON/OFF** dell'airbag passeggero anteriore. Ciò potrebbe causare danni all'interruttore o alla chiave.

Airbag laterali

Gli airbag laterali contribuiscono a proteggere il tronco e la parte pelvica del conducente o del passeggero anteriore durante un impatto laterale di moderata o grave entità.

Non montare accessori sugli airbag laterali o accanto ad essi. Questi possono interferire con il corretto funzionamento degli airbag o ferire qualcuno se l'airbag si gonfia.

Non consentire al passeggero anteriore di appoggiarsi lateralmente con la testa nella traiettoria di gonfiaggio dell'airbag laterale.

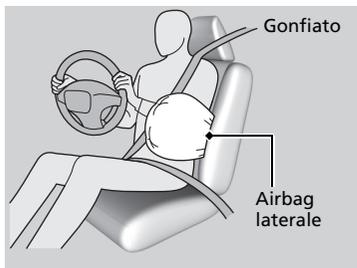
Durante il gonfiaggio, l'airbag laterale può colpire con forza e ferire gravemente il passeggero.

■ Ubicazione

Gli airbag laterali sono alloggiati nel bordo esterno degli schienali lato guida e passeggero.

Entrambi sono contrassegnati con **SIDE AIRBAG**.

■ Funzionamento



Quando i sensori rilevano un impatto laterale di moderata o grave entità, la centralina di comando invia un segnale all'airbag laterale sul lato dell'impatto per gonfiarlo immediatamente.

■ Attivazione di un airbag laterale con danni minimi o nessun danno visibile

Poiché il sistema airbag rileva una decelerazione improvvisa, un impatto violento sul lato del telaio può provocare l'attivazione di un airbag laterale. In questi casi i danni derivati dall'impatto potrebbero essere minimi o nulli, anche se i sensori d'urto laterale hanno rilevato un impatto di entità tale da attivare l'airbag.

■ Mancata attivazione di un airbag laterale anche in caso di danni esterni apparentemente gravi

È possibile che un airbag laterale non si gonfi durante un impatto che provoca danni apparentemente gravi. Ciò può accadere quando il punto d'impatto si trova verso la parte più anteriore o posteriore del veicolo oppure quando le zone deformabili della carrozzeria assorbono la maggior parte dell'energia dello scontro. In entrambi i casi, l'airbag laterale non sarebbe necessario e comunque non fornirebbe la protezione necessaria.

Non coprire o sostituire i rivestimenti degli schienali dei sedili anteriori senza aver prima consultato il concessionario.

La copertura o la sostituzione non adeguata dei rivestimenti degli schienali dei sedili anteriori può impedire il corretto gonfiaggio degli airbag laterali in caso di impatto laterale.

Airbag laterali a tendina

Gli airbag laterali a tendina contribuiscono a proteggere la testa del conducente e dei passeggeri durante un impatto laterale di moderata o grave entità.

Gli airbag laterali a tendina offrono la massima efficienza quando l'occupante è seduto con la schiena dritta e bene appoggiata al sedile e la cintura allacciata.

Non fissare oggetti ai finestrini o ai montanti del tetto che potrebbero interferire con il corretto funzionamento degli airbag laterali a tendina.

Non appendere una gruccia o oggetti pesanti sul gancio per abiti. Ciò può causare lesioni in caso di gonfiaggio dell'airbag laterale a tendina.

■ Ubicazione

Gli airbag laterali a tendina si trovano nella plafoniera sopra i finestrini su entrambi i lati del veicolo.

■ Funzionamento



L'airbag laterale a tendina è progettato per attivarsi in caso di impatto laterale di moderata o grave entità.

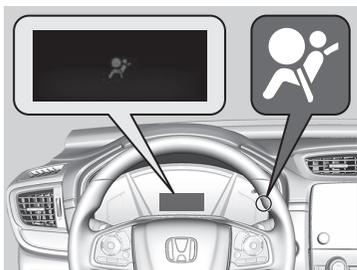
■ Attivazione degli airbag laterali a tendina in caso di collisione frontale

Uno o entrambi gli airbag laterali a tendina possono gonfiarsi anche in caso di collisione frontale eccentrica di moderata o grave entità.

Spie del sistema airbag

In caso di guasto al sistema airbag, la spia SRS si accende e sull'interfaccia informazioni conducente viene visualizzato un messaggio.

■ Spia del sistema di sicurezza supplementare (SRS)



■ Quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE

La spia si accende per alcuni secondi, quindi si spegne. Ciò indica che il sistema funziona correttamente.

⚠ATTENZIONE

Se la spia SRS viene ignorata, si rischiano gravi lesioni o la morte se i sistemi airbag o i tensionatori non dovessero funzionare correttamente.

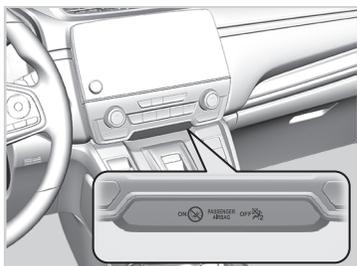
Se la spia SRS si accende a indicare la presenza di un possibile guasto, fare controllare il veicolo dal concessionario non appena possibile.

⚠ATTENZIONE

Se la spia SRS si accende, rimuovere immediatamente il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro dal sedile passeggero anteriore. Anche se l'airbag passeggero anteriore è stato disattivato, non ignorare la spia SRS.

Potrebbe essere presente un guasto nel sistema SRS che potrebbe causare l'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, con conseguenti lesioni gravi o morte.

■ Spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore



■ Quando la spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore si accende

La spia rimane accesa se il sistema airbag passeggero anteriore è disattivato.

Quando sul sedile passeggero anteriore non è presente un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, riattivare manualmente il sistema. La spia deve spegnersi.

Manutenzione dell'airbag

Non è necessario, ed è sconsigliato, eseguire autonomamente interventi di manutenzione o sostituzione di qualsiasi componente del sistema airbag. Tuttavia, è opportuno fare controllare il veicolo dal concessionario nei seguenti casi:

■ Dopo l'attivazione degli airbag

Se un airbag si è gonfiato, la centralina di comando e gli altri componenti associati al sistema devono essere sostituiti. Analogamente, è necessario sostituire un tensionatore automatico della cintura di sicurezza che si è attivato.

■ In caso di collisione di moderata o grave entità

Anche se gli airbag non si sono gonfiati, fare controllare i seguenti componenti dal concessionario: tensionatori dei cinture di sicurezza anteriori e tutte le cinture di sicurezza indossate al momento dell'impatto.

È vietato rimuovere i componenti dell'airbag dal veicolo.

In caso di guasto o blocco o in seguito al gonfiaggio dell'airbag e/o all'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza, rivolgersi a un tecnico qualificato per la manutenzione.

Si sconsiglia di utilizzare componenti di sistemi airbag recuperati, inclusi l'airbag, i tensionatori, i sensori e la centralina di comando.

Protezione dei bambini

Ogni anno molti bambini rimangono feriti o perdono la vita a causa di incidenti stradali, perché non utilizzano un seggiolino di sicurezza, o non lo utilizzano correttamente. Gli incidenti stradali infatti sono la causa principale di morte per i bambini fino ai 12 anni di età.

Per ridurre il numero di bambini che perdono la vita o rimangono feriti, i neonati e i bambini devono essere fissati correttamente quando si trovano nel veicolo.

I bambini devono essere seduti correttamente sui sedili posteriori. Questo perché:

- L'attivazione di un airbag anteriore o laterale può causare lesioni o la morte di un bambino seduto sul sedile anteriore.
- Un bambino seduto sul sedile anteriore può interferire con la capacità del conducente di controllare il veicolo in modo sicuro.
- Le statistiche dimostrano che la sicurezza dei bambini di ogni età, peso e altezza aumenta se sono seduti sul sedile posteriore con la cintura allacciata.
- I bambini troppo piccoli per indossare la cintura di sicurezza devono essere bloccati adeguatamente in un seggiolino di sicurezza per bambini montato correttamente sul veicolo utilizzando la cintura di sicurezza o il sistema di ancoraggio per bambini.
- Non tenere mai un bambino sulle ginocchia perché non è possibile proteggerlo in caso di collisione.
- Il passeggero non deve mai passare la propria cintura sul bambino. In caso di incidente, la cintura potrebbe esercitare troppa pressione sul bambino e provocare lesioni gravi o addirittura letali.
- Non utilizzare la stessa cintura per due bambini. Entrambi i bambini possono subire gravi lesioni in caso di incidente.
- Non permettere ai bambini di utilizzare i comandi per aprire le portiere, i finestrini o per regolare i sedili.
- Non lasciare i bambini all'interno del veicolo senza la supervisione di un adulto, soprattutto quando fa caldo perché la temperatura dell'abitacolo può aumentare a tal punto da causare la morte. Inoltre i bambini lasciati soli possono attivare i comandi del veicolo e metterlo accidentalmente in moto.

⚠ATTENZIONE

Il mancato uso o l'uso improprio del seggiolino di sicurezza per bambini può causare gravi lesioni o la morte dei bambini coinvolti in un incidente.

Se il bambino è troppo piccolo per indossare una cintura di sicurezza, utilizzare un seggiolino di sicurezza idoneo. Per i bambini più grandi, utilizzare la cintura di sicurezza e, se necessario, un cuscino di rialzo per bambini.

In molti paesi la legislazione prevede che tutti i bambini fino ai 12 anni, e la cui altezza non supera i 150 cm, siano fissati correttamente nel sedile posteriore.

In molti paesi è obbligatorio utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini adeguato e omologato per il trasporto dei bambini sul sedile del passeggero. Verificare le normative locali interessate.

Modelli europei

I seggiolini di sicurezza per bambini devono essere conformi alla normativa UN N. 44 o N. 129 oppure alle normative dei paesi in cui si guida.

➤ **Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini** P. 37

Eccetto modelli europei

Si consiglia di utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini conformi alla normativa UN N. 44 o N. 129 o alle normative dei paesi in cui si guida.

➤ **Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini** P. 37

Aletta parasole passeggero anteriore

⚠ATTENZIONE



NON utilizzare mai un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO sul lato anteriore, poiché potrebbe provocare LESIONI GRAVI o LETALI al bambino.

ATTENZIONE: Utilizzare il pulsante di blocco alzacristalli elettrici per impedire ai bambini di aprire i finestrini. In questo modo si impedisce ai bambini di giocare con i finestrini, cosa che potrebbe esporli a pericoli o distrarre il conducente.

➤ **Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici** P. 120

ATTENZIONE: Quando si lascia il veicolo incustodito o con altri occupanti, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

Sull'aletta parasole del passeggero è presente un'etichetta di avvertenza che ricorda i rischi correlati all'airbag anteriore lato passeggero e le precauzioni per garantire la sicurezza dei bambini. Leggere e seguire le istruzioni riportate su questa etichetta.

➤ **Etichette di sicurezza** P. 50

Sicurezza di neonati e bambini piccoli

■ Protezione dei neonati

Per il trasporto dei neonati è necessario utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini reclinabile rivolto all'indietro, fino a quando non raggiungono il limite di peso o di altezza stabilito dal produttore e non raggiungono un anno di età.



■ Posizionamento di un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro

I seggiolini di sicurezza per bambini devono essere posizionati e fissati sul sedile posteriore.

- ▶ In tal caso, si consiglia vivamente di montare il seggiolino di sicurezza per bambini direttamente dietro il sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più possibile in avanti, secondo necessità, e lasciarlo vuoto. In alternativa, si può utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni minori.
- ▶ Accertarsi che non vi siano punti di contatto tra il seggiolino di sicurezza per bambini e il sedile di fronte ad esso.

Se installato correttamente, il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro può impedire al conducente o al passeggero anteriore di spostare il sedile completamente indietro o di bloccare lo schienale nella posizione desiderata.

⚠ ATTENZIONE

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore può causare gravi lesioni o la morte del bambino in caso di gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore.

Posizionare sempre il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile posteriore, non su quello anteriore.

Come indicato nella normativa UN N. 94:

⚠ATTENZIONE



NON utilizzare mai un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO sul lato anteriore, poiché potrebbe provocare LESIONI GRAVI o LETALI al bambino.

Molti esperti raccomandano di utilizzare il seggiolino di sicurezza rivolto all'indietro per bambini fino a due anni, se l'altezza e il peso del bambino lo consentono.

Non posizionare mai i seggiolini di sicurezza per bambini rivolti all'indietro nel senso di marcia.

Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore del seggiolino prima dell'installazione.

Se l'airbag anteriore lato passeggero si gonfia, può colpire con estrema forza il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, spostandolo o smontandolo e ferendo gravemente il bambino.

■ Protezione dei bambini più piccoli

Dall'età di un anno, se il peso e l'altezza non rientrano nella fascia del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, il bambino potrà viaggiare in un seggiolino di sicurezza rivolto in avanti fissato saldamente, fino a quando il peso e l'altezza rientrano nella fascia prevista per questo tipo di seggiolino.



■ Posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti

Si consiglia vivamente di posizionare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile posteriore.

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore può essere pericoloso. Il sedile posteriore è il posto più sicuro per un bambino.

⚠ATTENZIONE

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore può causare gravi lesioni o la morte del bambino in caso di gonfiaggio dell'airbag anteriore.

Se non si può evitare di posizionare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e allacciare la cintura del bambino.

■ Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini

Alcuni seggiolini di sicurezza per bambini sono compatibili con gli ancoraggi inferiori. Alcuni sono dotati di un dispositivo di accoppiamento rigido, mentre altri dispongono di un dispositivo di accoppiamento flessibile. Entrambi sono semplici da utilizzare. È possibile montare alcuni seggiolini di sicurezza per bambini di design precedente utilizzando la cintura di sicurezza. Indipendentemente dal tipo scelto, attenersi alle istruzioni d'uso e di manutenzione del produttore del seggiolino incluse le date di scadenza consigliate e alle istruzioni riportate nel presente manuale. Il montaggio corretto è fondamentale per ottimizzare la sicurezza del bambino.

Il tipo flessibile potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi.

Nei sedili e nei veicoli non dotati di ancoraggi inferiori, per maggiore sicurezza montare il seggiolino di sicurezza per bambini utilizzando la cintura di sicurezza e un dispositivo di fissaggio superiore. Ciò è necessario poiché, quando non viene utilizzato il sistema di ancoraggio inferiore, tutti i seggiolini di sicurezza per bambini devono essere fissati con la cintura di sicurezza. Inoltre, il produttore del seggiolino di sicurezza per bambini potrebbe consigliare di utilizzare la cintura di sicurezza per fissare un seggiolino ISOFIX una volta che il bambino raggiunge un determinato peso. Leggere il manuale utente del seggiolino di sicurezza per bambini per le corrette istruzioni di montaggio.

■ Fattori importanti da considerare quando si seleziona un seggiolino di sicurezza per bambini

Assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia conforme ai seguenti tre requisiti:

- Il seggiolino deve essere del tipo e delle dimensioni corrette per il bambino.
- Il seggiolino deve essere del tipo corretto per il sedile su cui verrà posizionato.
- Il seggiolino di sicurezza per bambini deve essere conforme agli standard sulla sicurezza. Si consiglia di utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini conformi alla normativa UN N. 44 o N. 129 o alle normative dei paesi in cui si guida. Ricercare il marchio di omologazione sul seggiolino e la dichiarazione di conformità del produttore sulla confezione.

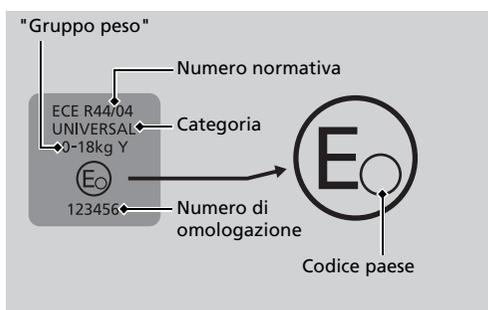
■ Standard dei seggiolini di sicurezza per bambini

Se un seggiolino di sicurezza per bambini (di tipo i-Size/ISOFIX o uno fissato con la cintura di sicurezza) è conforme alle disposizioni contenute nella normativa UN, sarà presente un'etichetta di omologazione, come mostrato nella tabella accanto. Prima di acquistare o utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini, controllare l'etichetta di omologazione e accertarsi che sia compatibile con il veicolo e il bambino e che sia conforme alla normativa UN attinente.

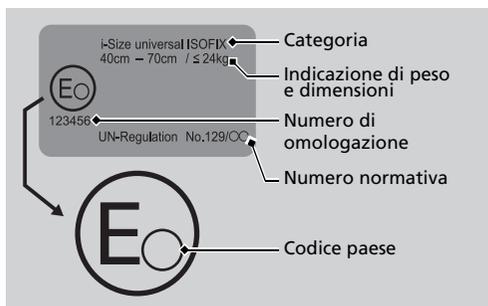
Il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori è semplice.

I seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori sono stati sviluppati per semplificare il processo di montaggio e ridurre la possibilità di lesioni causati da un fissaggio non corretto.

Esempio di etichetta di omologazione secondo la normativa UN n. 44



Esempio di etichetta di omologazione secondo la normativa UN n. 129



■ Posizioni per l'installazione dei seggiolini di sicurezza per bambini



	Adatto per i sistemi di ritenuta universali installati con le cinture di sicurezza del veicolo.
	Adatto per i sistemi di ritenuta universali rivolti in avanti e installati con le cinture di sicurezza del veicolo.
	Adatto per i seggiolini di sicurezza per bambini i-Size e ISOFIX.
	Adatto esclusivamente per i sistemi di ritenuta solo rivolto in avanti.
	Non utilizzare mai un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro.
	Posizione del sedile dotato di ancoraggi superiori.

- *1: Quando si installa un seggiolino per bambini, regolare il dispositivo di scorrimento del sedile nella posizione più arretrata possibile e l'inclinazione dello schienale in posizione più eretta possibile.
- *2: Se non è possibile fissare il seggiolino di sicurezza per bambini in modo stabile, regolare l'angolo di inclinazione dello schienale in modo che siano parallelo al lato posteriore del seggiolino di sicurezza per bambini, continuandolo a mantenere in avanti rispetto all'ancoraggio superiore della cintura di sicurezza.
- *3: Se si installa un seggiolino per bambini, non sarà possibile utilizzare la cintura di sicurezza del sedile lato sinistro.

Numero sedile	Sedile				
	①		②	③	④
	Passeggero anteriore		2a fila		
	Interruttore ON/OFF airbag passeggero		Sinistro	Centrale	Destro
ON	OFF				
Posizione sedile adatta per il fissaggio tramite cintura di sicurezza (si/no)	si*1 Solo rivolto in avanti	si*1	si	si	si
Posizione sedile per i-Size (si/no)	no	no	si	no	si
Posizione sedile adatta per il seggiolino per bambini raccomandato (si/no)	si	si	si	si	si
Posizione sedile adatta per il fissaggio laterale (L1/L2)	no	no	no	no	no
Fissaggio rivolto all'indietro più grande idoneo (R1/R2X/R2/R3)	no	no	R3	no	R3
Fissaggio rivolto in avanti più grande idoneo (F1/F2X/F2/F3)	no	no	F3	no	F3
Fissaggio cuscino di rialzo più grande idoneo (B2/B3)	B3	B3	B3	no	B3

*1: Quando si installa un seggiolino per bambini, regolare il dispositivo di scorrimento del sedile nella posizione più arretrata possibile e l'inclinazione dello schienale in posizione più eretta possibile.

È possibile fissare il seggiolino per bambini con montanti di supporto anche per le posizioni di seduta non i-Size.

Al momento dell'acquisto, controllare la classe di dimensioni ISOFIX o il fissaggio per assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia compatibile con il veicolo.

Fissaggio (CRF)	Descrizione
ISO/L1	Seggiolino per neonati rivolto lateralmente verso sinistra (culla portatile)
ISO/L2	Seggiolino per neonati rivolto lateralmente verso destra (culla portatile)
ISO/R1	Seggiolino per neonati rivolto all'indietro
ISO/R2X	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni ridotte
ISO/R2	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni ridotte
ISO/R3	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni normali
ISO/F2X	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza ridotta
ISO/F2	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza ridotta
ISO/F3	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza normale
ISO/B2	Cuscino di rialzo rivolto in avanti con larghezza ridotta
ISO/B3	Cuscino di rialzo rivolto in avanti con larghezza normale

■ Elenco dei CRS originali per l'Europa

R44

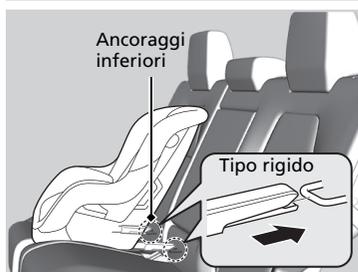
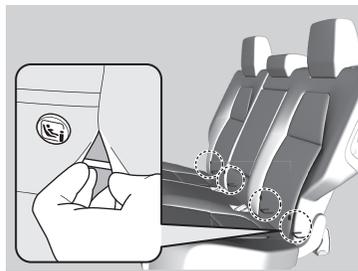
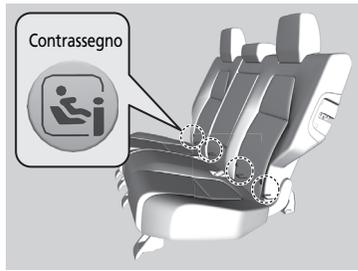
Gruppo peso	Seggiolini di sicurezza per bambini	Categoria
Gruppo 0 fino a 10kg	—	—
Gruppo 0+ fino a 13 kg	—	—
Gruppo I da 9 a 18kg	—	—
Gruppo II, III da 15 a 36 kg	Honda KIDFIX XP SICT	Universale Semi-universale

R129

Gamma di applicazione	Seggiolini di sicurezza per bambini	Categoria
40 - 83cm fino a 13kg (nascita - 15 mesi)	Honda Baby Safe	Modulo portabebè
	Honda Baby Safe ISOFIX	Base per i-Size
76 - 105cm da 8 a 22 kg (15 mesi - 4 anni)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX

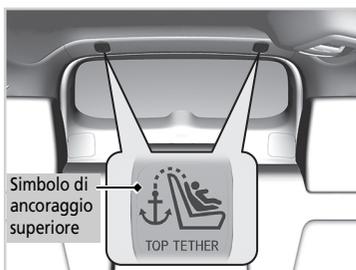
■ Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori

Il seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori può essere montato su entrambi i sedili posteriori esterni. Il seggiolino viene fissato agli ancoraggi inferiori con i dispositivi di accoppiamento rigidi o flessibili.



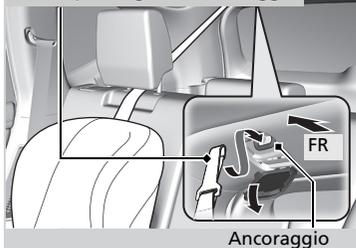
1. Individuare gli ancoraggi accanto ai contrassegni.

2. Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo, quindi fissarlo agli ancoraggi inferiori come riportato nelle istruzioni fornite con il seggiolino stesso.
 - ▶ Durante il montaggio del seggiolino di sicurezza per bambini, assicurarsi che gli ancoraggi inferiori non siano ostruiti dalla cintura di sicurezza o da qualsiasi altro oggetto.

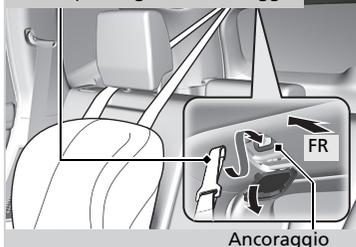


3. Aprire la copertura dell'ancoraggio della cinghia.

Tipo di ancoraggio superiore dritto
Gancio per cinghia di ancoraggio



Altro tipo di ancoraggio superiore
Gancio per cinghia di ancoraggio



Seggiolino di sicurezza per bambini con cinghia di ancoraggio

4. Sollevare il poggiatesta e spingerlo all'indietro fino a farlo scattare in posizione, quindi disporre la cinghia di ancoraggio all'esterno/attraverso le staffe del poggiatesta e fissare il gancio sull'ancoraggio.
5. Stringere la cinghia di ancoraggio come indicato nelle istruzioni del produttore del seggiolino.
6. Assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia fissato saldamente facendolo oscillare in avanti e all'indietro e da un lato all'altro; il movimento deve essere minimo.
7. Accertarsi che qualsiasi cintura inutilizzata, raggiungibile dal bambino, sia allacciata.

Seggiolino di sicurezza per bambini con montante di supporto

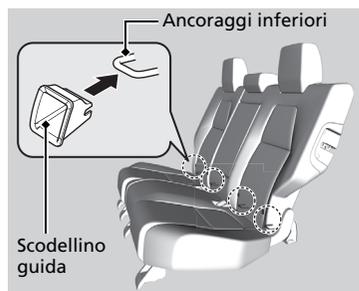
4. Estendere il montante di supporto fino a quando non tocca il pavimento come indicato nelle istruzioni del produttore.
 - Verificare che la sezione del pianale su cui il montante di supporto è appoggiato sia a livello. Se la sezione non è a livello, il montante di supporto non garantirà un sostegno adeguato.
 - Accertarsi che non vi siano punti di contatto tra il seggiolino di sicurezza per bambini e il sedile di fronte ad esso.

ATTENZIONE: Per il fissaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini, non utilizzare mai ganci sprovvisti del simbolo di ancoraggio superiore.

⚠ATTENZIONE

Non fissare due seggiolini di sicurezza per bambini allo stesso ancoraggio. In caso di incidente, un ancoraggio potrebbe non essere sufficientemente robusto da sostenere gli attacchi di due seggiolini di sicurezza per bambini e potrebbe rompersi, con conseguenti lesioni gravi o letali.

Alcuni seggiolini di sicurezza per bambini sono dotati di scodellini guida opzionali che impediscono di danneggiare la superficie dei sedili. Attenersi alle istruzioni del produttore per l'uso degli scodellini di guida e fissarli agli ancoraggi inferiori come mostrato in figura.



Per garantire la sicurezza dei bambini, quando si utilizza il sistema di ancoraggio inferiore, assicurarsi che il seggiolino sia fissato saldamente al veicolo.

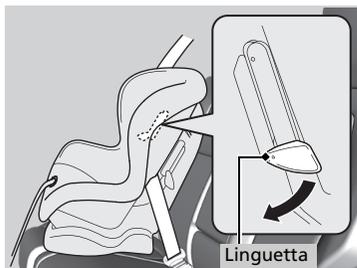
Un seggiolino di sicurezza non fissato correttamente non proteggerà adeguatamente il bambino in caso di incidente e potrebbe causare lesioni al bambino stesso o agli altri occupanti del veicolo.

Il tipo flessibile potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi.

■ Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio



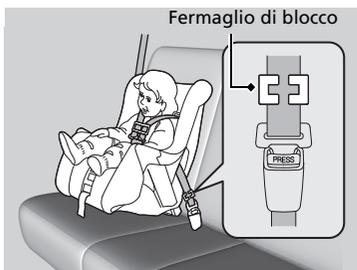
1. Posizionare il seggiolino di sicurezza per bambini sul sedile del veicolo.
2. Disporre la cintura di sicurezza attraverso il seggiolino di sicurezza per bambini come indicato nelle istruzioni del produttore, quindi inserire la piastrina di aggancio nella fibbia.
 - ▶ Inserire la piastrina di aggancio completamente finché non si avverte uno scatto.



3. Spingere la linguetta verso il basso. Disporre la parte superiore della cintura nella fessura sul lato del seggiolino.
4. Afferrare la parte superiore della cintura accanto alla fibbia e tirarla per eliminare l'eventuale gioco dalla parte addominale della cintura.
 - ▶ Durante questa operazione, appoggiarsi sul seggiolino e spingerlo nel sedile del veicolo.
5. Posizionare la cintura correttamente e spingere la linguetta verso l'alto. Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata.
 - ▶ Mentre si spinge la linguetta verso l'alto, tirare la parte superiore della cintura per eliminare l'eventuale gioco.
6. Assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia fissato saldamente facendolo oscillare in avanti e all'indietro e da un lato all'altro; il movimento deve essere minimo.
7. Accertarsi che qualsiasi cintura inutilizzata, raggiungibile dal bambino, sia allacciata.

Eccetto modelli europei

Se il seggiolino non è dotato di un meccanismo che fissi la cintura, montare un fermaglio di blocco sulla cintura di sicurezza.

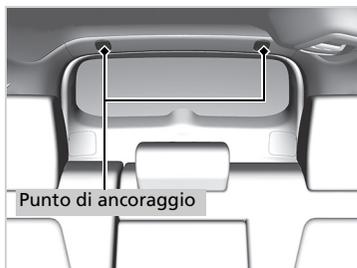


Dopo aver eseguito le operazioni del punto 1 e 2, tirare verso l'alto la fascia diagonale della cintura e assicurarsi che la fascia addominale non presenti un gioco.

3. Afferrare saldamente la cintura accanto alla piastrina di aggancio. Comprimerne entrambe le parti della cintura insieme in modo che non scivolino attraverso la piastrina di aggancio. Sganciare la cintura di sicurezza.
4. Montare il fermaglio di blocco come mostrato nella figura. Posizionare il fermaglio quanto più vicino possibile alla piastrina di aggancio.
5. Inserire la piastrina di aggancio nella fibbia. Passare ai punti 6 e 7.

Un seggiolino di sicurezza non fissato correttamente non proteggerà adeguatamente il bambino in caso di incidente e potrebbe causare lesioni al bambino stesso o agli altri occupanti del veicolo.

■ Aggiunta di una cinghia di ancoraggio



Nel rivestimento del padiglione sono presenti due punti di ancoraggio per i sedili posteriori esterni.

I seggiolini di sicurezza per bambini muniti di una cinghia di ancoraggio ma che possono essere installati con una cintura di sicurezza, devono essere assicurati con la cinghia di ancoraggio per garantire una maggiore sicurezza.

1. Sollevare il poggiatesta e spingerlo all'indietro fino a farlo scattare in posizione, quindi disporre la cinghia di ancoraggio all'esterno/attraverso le staffe del poggiatesta. Accertarsi che la cinghia non sia attorcigliata.
2. Fissare il gancio per la cinghia sull'ancoraggio.
3. Stringere la cinghia di ancoraggio come indicato nelle istruzioni del produttore del seggiolino.

ATTENZIONE: Gli ancoraggi dei seggiolini di sicurezza per bambini sono progettati per sostenere esclusivamente i carichi imposti da seggiolini montati in maniera corretta. In nessun caso devono essere utilizzati per cinture di sicurezza per adulti, cablaggi o per il collegamento di altri elementi o apparecchiature del veicolo.

Quando si usano la cintura di sicurezza o gli ancoraggi inferiori, utilizzare sempre una cinghia di ancoraggio per seggiolini di sicurezza per bambini rivolti in avanti.

Sicurezza dei bambini più grandi

⚠ATTENZIONE

Si sconsiglia di fare sedere un bambino di età pari o inferiore a 12 anni sul sedile anteriore, poiché l'eventuale attivazione dell'airbag anteriore lato passeggero può causare lesioni gravi o letali al bambino.

Se il bambino più grande deve viaggiare sul sedile anteriore, arretrare il sedile quanto più possibile e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, utilizzando un cuscino di rialzo per bambini se necessario.

■ Protezione dei bambini più grandi

Nelle pagine seguenti sono riportate le istruzioni su come verificare che la cintura aderisca correttamente, sul tipo di cuscino di rialzo da usare, se necessario, e importanti precauzioni relative al trasporto dei bambini sul sedile anteriore.

■ Controllo della cintura di sicurezza

Quando il bambino diventa troppo grande per il seggiolino, farlo sedere sul sedile posteriore e allacciare la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio. Fare in modo che il bambino sia seduto con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale, poi passare in rassegna la seguente lista di controllo.



■ Lista di controllo

- Le ginocchia del bambino sono piegate in maniera confortevole sul bordo del sedile?
- La fascia diagonale passa tra il collo e il braccio del bambino?
- La fascia addominale della cintura si trova il più in basso possibile e tocca le cosce del bambino?
- Il bambino è in grado di rimanere seduto in questo modo per tutto il viaggio?

Se la risposta a tutte le domande è affermativa, il bambino è pronto per indossare correttamente la cintura a tre punti di ancoraggio. Se la risposta a una di queste domande è negativa, il bambino ha bisogno di un cuscino di rialzo finché non sarà in grado di usare la cintura di sicurezza correttamente senza cuscino.

■ Cuscini di rialzo

Se non è possibile usare correttamente la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio, far sedere il bambino su un cuscino di rialzo sul sedile posteriore. Per la sicurezza del bambino, controllare che l'età e il peso del bambino corrispondano alle raccomandazioni del produttore del cuscino di rialzo.

Per alcuni cuscini di rialzo per bambini è disponibile uno schienale. Montare lo schienale sul cuscino di rialzo per bambini e regolarlo sul sedile del veicolo in base alle istruzioni del produttore del cuscino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza sia disposta correttamente attraverso la guida e che il bordo dello schienale e la cintura non tocchino e passino sul collo del bambino.

Si consiglia di utilizzare un cuscino di rialzo per bambini con schienale, perché facilita la regolazione della fascia diagonale.

■ Protezione di bambini più grandi - Controlli finali

Il veicolo dispone di un sedile posteriore che permette di trattenere correttamente i bambini. Se si trasporta un gruppo di bambini e uno dei bambini deve sedersi sul sedile anteriore:

- Leggere e comprendere attentamente le istruzioni e le informazioni di sicurezza fornite in questo manuale.
- Spostare il sedile del passeggero anteriore il più indietro possibile.
- Fare sedere il bambino con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale.
- Controllare che la cintura di sicurezza sia posizionata correttamente in modo che il bambino sia trattenuto nel sedile.

■ Monitoraggio dei bambini

Si consiglia vivamente di tenere sotto controllo i bambini. Anche ai bambini più grandi bisogna ricordare di allacciare le cinture di sicurezza e sedersi correttamente.

Monossido di carbonio

I gas di scarico prodotti da questo veicolo contengono monossido di carbonio: un gas altamente tossico, incolore e inodore. Se si effettua una regolare manutenzione del veicolo, il monossido di carbonio non penetra nell'abitacolo.

■ Fare controllare la tenuta del sistema di scarico ogni volta che

- Si nota una rumorosità anomala proveniente dal sistema di scarico.
- Il sistema di scarico potrebbe essere stato danneggiato.
- Il veicolo viene sollevato per effettuare il cambio dell'olio.

Se il veicolo viene utilizzato con il portellone aperto, il flusso d'aria può condurre i gas di scarico nell'abitacolo e creare condizioni di pericolo. Se si deve guidare con il portellone aperto, tenere tutti i finestrini aperti e impostare il sistema di climatizzazione come mostrato di seguito.

1. Selezionare la modalità aria esterna.
2. Selezionare la modalità .
3. Impostare la ventola sulla velocità massima.
4. Impostare il controllo della temperatura su un valore confortevole.

Analogamente, regolare il sistema di climatizzazione se si deve rimanere seduti nel veicolo parcheggiato con il motore in funzione.

ATTENZIONE

Il monossido di carbonio è tossico.

L'inalazione può provocare la perdita di coscienza e persino la morte.

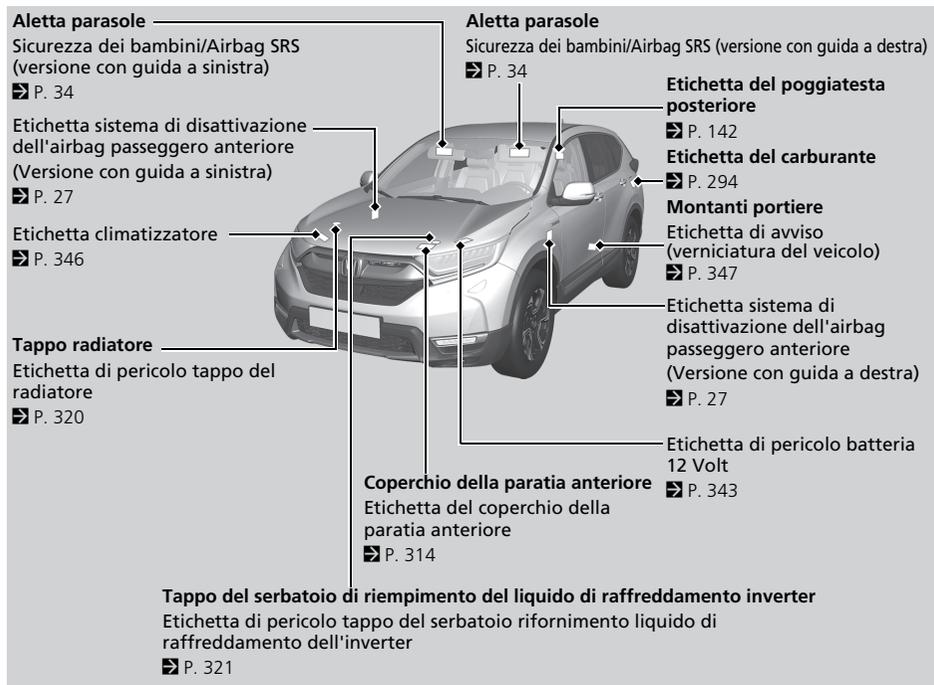
Evitare qualsiasi ambiente chiuso o attività che comporti l'esposizione al monossido di carbonio.

In ambienti chiusi, ad esempio un garage, il monossido di carbonio può accumularsi rapidamente. Non attivare il sistema di alimentazione con la porta del garage chiusa. Anche con la porta aperta, guidare il veicolo fuori dal garage subito dopo avere avviato il sistema di alimentazione.

Posizione delle etichette

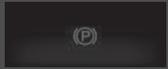
Queste etichette si trovano nelle posizioni indicate. Hanno lo scopo di avvisare dei potenziali rischi che possono causare lesioni gravi o mortali. Leggere attentamente queste etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, rivolgersi al concessionario per farla sostituire.



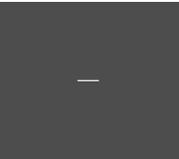
Questo capitolo fornisce una descrizione dei pulsanti, delle spie e degli indicatori utilizzati durante la guida.

Spie

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
 (Rosso)	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (Rosso)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando viene inserito il freno di stazionamento e si spegne quando viene rilasciato. • Si accende quando il livello del liquido freni è basso. • Si accende se è presente un problema nell'impianto frenante. • Viene emesso un segnale acustico e la spia si accende se si guida con il freno di stazionamento non completamente rilasciato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Accertarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato. Controllare il livello del liquido freni. • Si accende insieme alla spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante (ambra) - Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. Contattare una concessionaria per la riparazione. Il pedale del freno diventa più duro da azionare. Premere ulteriormente il pedale. • Si accende insieme alla spia ABS - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	  

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
 (Rosso)	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (Rosso)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Lampeggia e contemporaneamente e si accende la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante (ambra) - Problema nel freno di stazionamento elettrico. Il freno di stazionamento potrebbe non essere inserito. Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario. <p>Fare riparare il veicolo immediatamente. È pericoloso guidare con un livello del liquido freni basso. Se il pedale del freno non oppone alcuna resistenza, fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. Se necessario, utilizzare la levetta di decelerazione per ridurre la velocità del veicolo.</p> <p>☒ Levetta di decelerazione P. 216</p>	—
	Spia sistema di mantenimento automatico del freno	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema di mantenimento automatico del freno è attivo 	☒ Mantenimento automatico del freno P. 282	
	Spia mantenimento automatico del freno	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema di mantenimento automatico del freno viene attivato. 	☒ Mantenimento automatico del freno P. 282	—

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
 (Ambra)	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende se è presente un problema con un sistema correlato alla frenata diverso dall'impianto frenante convenzionale. • Si accende se è presente un problema nel sistema del freno di stazionamento elettrico o nel sistema di mantenimento automatico del freno. • Si accende se è presente un problema nel controllo congiunto della frenata rigenerativa, del sistema del servofreno elettrico o del sistema di assistenza partenza in salita. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. • Si accende durante la marcia - Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario. • Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), arrestare il veicolo in un luogo sicuro e farlo controllare immediatamente presso una concessionaria. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Per impedire il movimento del veicolo, portare la trasmissione su P. • Se è spenta solo la spia impianto frenante (rossa), evitare di utilizzare il freno di stazionamento e far controllare immediatamente il veicolo presso una concessionaria. <p>Se si inserisce il freno di stazionamento, potrebbe non disinserirsi.</p> <p>Se si accendono contemporaneamente la spia impianto frenante (rossa) e la spia impianto frenante (ambra), il freno di stazionamento funziona.</p> <p>Se la spia impianto frenante (rossa) lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), il freno di stazionamento potrebbe non funzionare perché l'impianto è in fase di controllo.</p>	     

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
 (Ambra)	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende in presenza di un problema con il sensore radar. • La spia può accendersi temporaneamente quando si supera il limite di carico massimo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il carico totale rientri nel limite di carico massimo. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Limite di carico P. 199 • Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
	Spia del sistema di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende se è presente un problema nel sistema elettrico del veicolo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Fare controllare immediatamente il veicolo da una concessionaria. 	
	Spia Ready	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il veicolo è pronto per la guida. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inserimento dell'alimentazione P. 207 	
	Spia EV	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il veicolo viene azionato dal motore elettrico e il motore termico non è in funzione. 	—	
	Spia modalità EV	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il veicolo è in modalità EV. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pulsante EV P. 239 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia pressione dell'olio bassa	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. <p>■ Operazioni da eseguire non appena si accende la spia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Parcheggiare immediatamente il veicolo su una superficie piana e in un luogo sicuro. 2. Se necessario, inserire le luci di emergenza. <p>■ Operazioni da eseguire dopo avere parcheggiato il veicolo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disattivare il sistema di alimentazione e lasciarlo riposare per circa tre minuti. 2. Aprire il cofano e controllare il livello dell'olio. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllo dell'olio P. 316 3. Avviare il motore e controllare la spia pressione dell'olio bassa. <ul style="list-style-type: none"> ▶ La spia si spegne: riprendere la guida del veicolo. ▶ La spia non si spegne entro 10 secondi: arrestare immediatamente il motore e rivolgersi a una concessionaria per un'eventuale riparazione. <p>AVVERTIMENTO</p> <p>La guida in condizioni di bassa pressione dell'olio può provocare in tempi brevissimi gravi danni meccanici al motore.</p>	

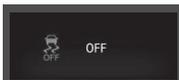
Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia guasti	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende se è presente un problema nei sistemi di controllo delle emissioni. • Lampeggia se viene rilevata una perdita di colpi nei cilindri del motore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Far controllare il veicolo dal concessionario. • Indica la condizione di autoverifica diagnostica del sistema di controllo delle emissioni. • Lampeggia durante la marcia - Fermarsi in un luogo sicuro lontano da oggetti infiammabili. Spegnerne il sistema di alimentazione per almeno 10 minuti e attendere che si raffreddi. Quindi portare il veicolo dal concessionario. <p>AVVERTIMENTO</p> <p>Se si guida con la spia guasti accesa, è possibile che si verifichino danni al sistema di controllo delle emissioni e al motore.</p> <p>Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, raggiungere la concessionaria più vicina mantenendo una velocità di 50 km/h o inferiore. Fare controllare il veicolo.</p>	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia impianto di ricarica batteria da 12 Volt	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando la batteria da 12 V non si carica. 	<ul style="list-style-type: none"> Si accende durante la marcia - Spegnere il sistema di climatizzazione e il lunotto termico per ridurre il consumo di elettricità. <p>Se si deve effettuare una sosta temporanea, non disinserire il sistema di alimentazione. Il riavvio del sistema di alimentazione potrebbe scaricare rapidamente la batteria da 12 Volt.</p>	

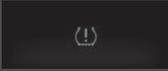
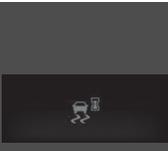
Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia del sistema di trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> La posizione corrente del cambio lampeggia se è presente un problema con il sistema di trasmissione. 	<ul style="list-style-type: none"> Evitare partenze e accelerazioni improvvise e fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> La posizione corrente del cambio indicata o tutte le posizioni del cambio lampeggiano se non è possibile selezionare P a causa di un guasto del sistema di trasmissione. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire il freno di stazionamento quando si parcheggia. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario. <p>Potrebbe non essere possibile attivare il sistema di alimentazione.</p> <p>Accertarsi di inserire il freno di stazionamento quando si parcheggia il veicolo.</p> <p>Se è richiesto il traino del proprio veicolo, contattare un servizio di traino professionale.</p> <p>🚨 Traino di emergenza P. 375</p>	
 	Spia levetta di decelerazione	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando la levetta viene tirata. Lampeggia quando l'effetto di decelerazione non cambia mentre si tira la levetta. Si accende insieme all'icona M quando è selezionata la modalità SPORT e la levetta viene tirata. 	<p>🚨 Levetta di decelerazione P. 216</p>	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia promemoria cintura di sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> Se il passeggero anteriore non indossa la cintura di sicurezza, la spia si accende dopo alcuni secondi. Lampeggia durante la guida se la cintura del conducente o del passeggero anteriore non è allacciata. Viene emesso un segnale acustico e la spia lampeggia a intervalli regolari. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane accesa dopo che il conducente o il passeggero anteriore allacciano la cintura - È possibile che si sia verificato un errore di rilevamento del sensore. Far controllare il veicolo dal concessionario.  Promemoria cintura di sicurezza P. 17 	 (Rossa) 
	Spia riserva carburante	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando la riserva di carburante è al minimo (circa 8,0 litri rimanenti). Lampeggia se è presente un guasto all'indicatore di livello carburante. 	<ul style="list-style-type: none"> Si accende - Fare rifornimento al più presto. Lampeggia - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	 
	Spia sistema antibloccaggio freni (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> Se si accende in qualunque altro momento, è presente un guasto nell'ABS. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. Se la spia è accesa, il veicolo mantiene la normale capacità frenante ma non dispone della funzione antibloccaggio.  Sistema antibloccaggio freni (ABS) P. 284 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema di sicurezza supplementare	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende se viene rilevato un problema in uno dei seguenti sistemi: <ul style="list-style-type: none"> - Sistema di sicurezza supplementare - Airbag laterali - Airbag laterali a tendina - Pretensionatore cintura di sicurezza 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa o non si accende affatto - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
<p>ON </p> <p>OFF </p>	Spie di attivazione/disattivazione dell'airbag passeggero anteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Quando l'airbag passeggero anteriore è attivo: La spia di attivazione si riaccende e rimane accesa per circa 60 secondi. Quando l'airbag passeggero anteriore non è attivo: La spia di disattivazione si riaccende e rimane accesa. In questo modo si segnala che l'airbag passeggero anteriore è disattivato. 	<p>➤ Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore P. 27</p>	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia controllo della stabilità del veicolo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia quando il sistema VSA è attivo. Si accende se è presente un problema nel sistema VSA o nel sistema di assistenza alla frenata di emergenza. Si accende se il sistema VSA viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA) P. 228 ☒ Sistema di assistenza alle partenze in salita P. 208 Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	 
	Spia controllo della stabilità del veicolo (VSA) OFF	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando si disabilita parzialmente il sistema VSA. Si accende se il sistema VSA viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Attivazione e disattivazione del sistema VSA P. 228 Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	 
	Spia sistema del servosterzo elettrico (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> Si accende in presenza di un guasto nel sistema EPS. Se si preme ripetutamente il pedale dell'acceleratore per aumentare il regime con il motore in folle, la spia si accende e il volante diventa sempre più duro da manovrare. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane accesa o non si accende affatto - Far controllare il veicolo dal concessionario. <p>Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e attivare nuovamente il sistema di alimentazione. Se la spia si accende e resta accesa, fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.</p>	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	<p>Spia sistema avviso perdita di pressione/ bassa pressione degli pneumatici</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende brevemente se la modalità di alimentazione viene impostata su ACCENSIONE e il veicolo non viene spostato entro 45 secondi, per indicare che il processo di inizializzazione non è ancora completo. • Si accende e rimane accesa, quando: <ul style="list-style-type: none"> - Viene determinato che la pressione di uno o più pneumatici è significativamente bassa. - Il sistema non è stato inizializzato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Fermarsi in un luogo sicuro, controllare la pressione degli pneumatici e gonfiarli secondo necessità. • Rimane accesa dopo il gonfiaggio degli pneumatici alle pressioni consigliate - Il sistema deve essere inizializzato. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Inizializzazione del sistema avviso perdita di pressione P. 231 ■ Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia Guidare con prudenza ed evitare svolte brusche e frenate improvvise. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro. Controllare la pressione degli pneumatici e regolarla al livello specificato. La pressione specificata degli pneumatici è indicata sull'etichetta apposta sul montante portiera lato guida. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inizializzare il sistema di avviso perdita di pressione dopo aver regolato la pressione degli pneumatici. 	 

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia per circa un minuto quindi rimane accesa se è presente un problema nel sistema avviso perdita di pressione. 	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia e rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. <p>AVVERTIMENTO La guida con pneumatici eccessivamente sgonfi può causarne il surriscaldamento e la successiva rottura. Gonfiare sempre gli pneumatici al livello prescritto.</p>	 
		<ul style="list-style-type: none"> Si accende se il sistema di avviso perdita di pressione viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	

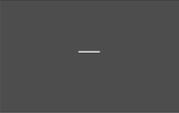
Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia messaggio di sistema	<ul style="list-style-type: none"> Si accende contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico se viene rilevato un problema. Allo stesso tempo viene visualizzato un messaggio di sistema sull'interfaccia informazioni conducente. 	<ul style="list-style-type: none"> Con la spia accesa, premere il pulsante  (display/informazioni) per rivedere il messaggio. Se viene visualizzato un messaggio di sistema sull'interfaccia informazioni conducente, fare riferimento alle informazioni sulle spie riportate in questo capitolo. Intraprendere l'azione correttiva necessaria in base al messaggio. L'interfaccia informazioni del conducente non ritorna alla schermata normale fino a quando l'avvertenza non viene cancellata o non viene premuto il pulsante . 	—
	Spia abbaglianti automatici	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando vengono soddisfatte tutte le condizioni di esercizio degli abbaglianti automatici. 	<ul style="list-style-type: none">  Sistema abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti) P. 126 	—
	Spie indicatori di direzione e luci di emergenza	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia quando si aziona la leva degli indicatori di direzione. 	<ul style="list-style-type: none"> Non lampeggia o lampeggia rapidamente  Sostituzione delle lampadine P. 326  Segnale di arresto di emergenza P. 285 	—
	Spia abbaglianti	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando gli abbaglianti sono accesi. 	—	—
	Spia luci accese	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando l'interruttore delle luci è nella posizione inserita o su AUTO quando le luci esterne sono accese. 	—	—

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema immobilizzatore	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia se il sistema immobilizzatore non riconosce le informazioni della chiave. 	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia - Non è possibile avviare il sistema di alimentazione. Impostare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO, quindi selezionare nuovamente la modalità di ACCENSIONE. <p>Versione con guida a destra Tenere saldamente premuto il pedale del freno prima di impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.</p> <p>Tutti i modelli</p> <ul style="list-style-type: none"> Lampeggia ripetutamente - Il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo dal concessionario. 	 
	Spia allarme sistema anti-furto	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia quando l'allarme sistema antifurto viene inserito. 	—	—

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia limitatore di velocità regolabile	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando si preme il pulsante MAIN. Se si accende una spia diversa, premere il pulsante LIM. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limitatore di velocità regolabile P. 220 	
	Spia limitatore di velocità intelligente	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando si preme il pulsante MAIN. Se si accende una spia diversa, premere il pulsante LIM. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limitatore di velocità intelligente P. 223 	
	Spia riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia	<ul style="list-style-type: none"> Si accende in presenza di un guasto nel sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Si accende se il sistema riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	
		<ul style="list-style-type: none"> La spia può accendersi temporaneamente quando si supera il limite di carico massimo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il carico totale rientri nel limite di carico massimo. ➤ Limite di carico P. 199 • Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	<p>Spia riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia si disattiva automaticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • La spia può accendersi temporaneamente quando si passa attraverso un ambiente chiuso, ad esempio un tunnel. • L'area intorno al sensore radar è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e rimuovere l'ostruzione con un panno morbido. • Far controllare il veicolo presso una concessionaria se la spia non si spegne anche dopo aver pulito il sensore radar. <p>➤ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) P. 242</p>	
			<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa - La temperatura all'interno della telecamera è troppo alta. Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera. Il sistema si attiva quando la temperatura all'interno della telecamera si abbassa. <p>➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277</p>	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	<p>Spia riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia si disattiva automaticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa L'area intorno alla telecamera è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e rimuovere l'ostruzione con un panno morbido. • Far controllare il veicolo da un concessionario se la spia o il messaggio si riattiva o viene visualizzato anche dopo aver pulito l'area intorno alla telecamera. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
ACC	Spia controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> Si accende se è presente un guasto nell'ACC con LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> Si accende durante la marcia - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Si accende se il sistema ACC con LSF viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	
		<ul style="list-style-type: none"> La spia può accendersi temporaneamente quando si supera il limite di carico massimo. L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che il carico totale rientri nel limite di carico massimo. ➤ Limite di carico P. 199 Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
ACC	Spia controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) (verde)	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando si preme il pulsante MAIN. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250 	
LKAS	Spia sistema di mantenimento corsia (LKAS) (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> Si accende se è presente un guasto nel sistema LKAS. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	
LKAS	Spia sistema di mantenimento corsia (LKAS) (verde)	<ul style="list-style-type: none"> Si accende quando si preme il pulsante MAIN. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema di mantenimento corsia (LKAS) P. 263 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando si disattiva il sistema CMBS. Sull'interfaccia informazioni per il conducente viene visualizzato per cinque secondi un messaggio. • Si accende se è presente un guasto nel sistema CMBS. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane costantemente accesa senza che il sistema CMBS sia disattivato - Far controllare il veicolo dal concessionario. ➤ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) P. 242 	 
		<ul style="list-style-type: none"> • Si accende se il CMBS viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria da 12 Volt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • La spia può accendersi temporaneamente quando si supera il limite di carico massimo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il carico totale rientri nel limite di carico massimo. ➤ Limite di carico P. 199 • Rimane accesa - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema CMBS si disattiva automaticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa L'area intorno alla telecamera è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e rimuovere l'ostruzione con un panno morbido. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277 • Far controllare il veicolo presso una concessionaria se la spia non si spegne anche dopo aver pulito la telecamera. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) P. 242 	
			<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa - La temperatura all'interno della telecamera è troppo alta. Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera. Il sistema si attiva quando la temperatura all'interno della telecamera si abbassa. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277 	

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio
	Spia sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando il sistema CMBS si disattiva automaticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • La spia può accendersi temporaneamente quando si passa attraverso un ambiente chiuso, ad esempio un tunnel. • L'area intorno al sensore radar è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e rimuovere l'ostruzione con un panno morbido. • Far controllare il veicolo presso una concessionaria se la spia non si spegne anche dopo aver pulito il sensore radar. <p>➤ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) P. 242</p>	
	Spia informazioni angolo cieco (BSI)*	<ul style="list-style-type: none"> • Rimane accesa se il sistema Informazioni angolo cieco (BSI) viene disattivato. 	—	
		<ul style="list-style-type: none"> • Si accende quando fango, neve o ghiaccio si accumulano in prossimità del sensore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Rimuovere l'ostacolo in prossimità del sensore. <p>➤ Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)* P. 233</p>	
		<ul style="list-style-type: none"> • Si accende in presenza di un guasto nel sistema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende durante la marcia - Far controllare il veicolo dal concessionario. 	

* Non disponibile su tutti i modelli

Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente

I seguenti messaggi vengono visualizzati solo sull'interfaccia informazioni del conducente. Premere il pulsante  (display/informazioni) per visualizzare di nuovo il messaggio con la spia messaggio di sistema accesa.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il veicolo non è più in grado di funzionare a causa di un malfunzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro.
 (Ambra)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando c'è il rischio che il veicolo si sposti inaspettatamente dopo che è stato arrestato a causa di un malfunzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Con il veicolo fermo, inserire il freno di stazionamento.  Freno di stazionamento P. 279 Far controllare il veicolo dal concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato in caso di mancata chiusura completa delle portiere o del portellone. Viene visualizzato in caso di apertura delle portiere o del portellone durante la guida. Viene emesso un segnale acustico. 	<ul style="list-style-type: none"> Si spegne quando tutte le portiere e il portellone sono chiusi.
 *1  *2	<p>Modelli con sistema sensori di parcheggio</p> <ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema sensori di parcheggio. Se si verifica un problema in uno dei sensori, le spie di tutti i sensori si accendono in rosso. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare l'area intorno ai sensori non sia coperta da fango, ghiaccio, neve ecc. Se le spie rimangono accese o il cicalino non si arresta neanche dopo aver pulito la zona interessata, far controllare il sistema da una concessionaria.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema di avviso acustico del veicolo. 	<ul style="list-style-type: none"> Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nel sensore sulla batteria da 12 V. Viene visualizzato insieme alla spia impianto di ricarica batteria da 12 Volt quando la batteria da 12 Volt non si carica. 	<ul style="list-style-type: none"> Far controllare il veicolo dal concessionario.  Controllo della batteria da 12 Volt P. 338 Spegnere il sistema di climatizzazione e il lunotto termico per ridurre il consumo di elettricità.

*1: Interfaccia informazioni del conducente

*2: Schermata audio/informazioni

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato una volta se la temperatura esterna è inferiore a 3°C con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE. 	<ul style="list-style-type: none"> Vi è la possibilità che la superficie stradale sia ghiacciata e sdrucciolevole.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il livello dell'olio motore è basso con il motore in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato durante la marcia - Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. Operazioni da eseguire non appena viene visualizzato il simbolo <ol style="list-style-type: none"> Parcheggiare immediatamente il veicolo su una superficie piana e in un luogo sicuro. Se necessario, inserire le luci di emergenza. Operazioni da eseguire dopo avere parcheggiato il veicolo <ol style="list-style-type: none"> Arrestare il motore e lasciarlo riposare per circa tre minuti. Aprire il cofano e controllare il livello dell'olio. <ul style="list-style-type: none">  Controllo dell'olio P. 316 <p>AVVERTIMENTO</p> <p>La guida in condizioni di bassa pressione dell'olio può provocare in tempi brevissimi gravi danni meccanici al motore.</p> <p>Questo sistema viene attivato in seguito al surriscaldamento del motore. Se la temperatura esterna è estremamente bassa, potrebbe essere necessario guidare a lungo prima che il sistema rilevi il livello dell'olio motore.</p> <p>Se il simbolo ricompare, spegnere il motore e rivolgersi immediatamente a un concessionario per l'eventuale riparazione.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il motore è in funzione, è presente un guasto nel sistema del sensore di livello dell'olio motore. 	<ul style="list-style-type: none"> Far controllare il veicolo dal concessionario.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema di controllo luci automatico. 	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato durante la marcia - Accendere le luci manualmente e far controllare il veicolo da un concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nei fari. 	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato durante la marcia - I fari potrebbero non essere accesi. Quando le condizioni consentono una guida in sicurezza, far controllare il prima possibile il veicolo da una concessionaria.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema dei pretensionatori automatici e- Pretensioner. 	<ul style="list-style-type: none"> Far controllare il veicolo dal concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema con la mascherina ad aspirazione variabile e la temperatura del liquido di raffreddamento del radiatore è troppo alta. 	<ul style="list-style-type: none"> La potenza sarà ridotta, pertanto potrebbe non essere possibile accelerare o mantenere la velocità corrente. Far controllare il veicolo dal concessionario.
 (Bianca)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è vicina al relativo limite superiore. 	<ul style="list-style-type: none"> Guidare a velocità moderata per evitare il surriscaldamento.
 (Rossa)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è eccessivamente alta. 	<ul style="list-style-type: none">  Surriscaldamento P. 366
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un guasto nel sistema del radiatore. 	<ul style="list-style-type: none"> Guidare lentamente per evitare il surriscaldamento e far controllare il veicolo da una concessionaria quanto prima.
 (Bianca)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE senza allacciare la cintura di sicurezza lato conducente. 	<ul style="list-style-type: none"> Allacciare correttamente la cintura di sicurezza prima di iniziare a guidare.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se il sistema di mantenimento automatico del freno viene automaticamente disattivato durante il funzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere immediatamente il pedale del freno.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme il pulsante del mantenimento automatico del freno senza spingere il pedale del freno quando il mantenimento automatico del freno è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante del mantenimento automatico del freno tenendo premuto il pedale del freno. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mantenimento automatico del freno P. 282
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il freno di stazionamento viene azionato automaticamente durante il funzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mantenimento automatico del freno P. 282 ➤ Freno di stazionamento P. 279
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme l'interruttore del freno di stazionamento elettrico senza spingere il pedale del freno quando il freno di stazionamento elettrico è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato durante la marcia - Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico tenendo premuto il pedale del freno. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Freno di stazionamento P. 279
 (Bianca)  (Ambra)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se il conducente mostra segnali di sonnolenza o distrazione durante la guida. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Monitoraggio attenzione conducente P. 95
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando una delle cinture di sicurezza posteriori è agganciata o sganciata oppure una delle porte posteriori viene aperta o chiusa. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Promemoria cintura di sicurezza P. 17
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la velocità del veicolo raggiunge la velocità impostata. È possibile impostare due differenti velocità per l'allarme. 	—

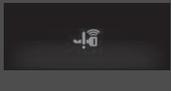
Modelli con sistema promemoria manutenzione

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando sono necessari interventi di manutenzione entro 30 giorni. 	<ul style="list-style-type: none"> Il tempo restante verrà calcolato per giorno. ➤ Sistema promemoria di manutenzione* P. 300
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando sono necessari interventi di manutenzione entro 10 giorni. 	<ul style="list-style-type: none"> Far eseguire gli interventi di manutenzione indicati appena possibile. ➤ Sistema promemoria di manutenzione* P. 300
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se l'intervento di manutenzione indicato non è stato ancora eseguito quando il tempo residuo raggiunge 0. 	<ul style="list-style-type: none"> Il veicolo ha superato i limiti previsti per l'esecuzione della manutenzione. Far eseguire immediatamente gli interventi di manutenzione richiesti e assicurarsi che il promemoria manutenzione venga resettato. ➤ Sistema promemoria di manutenzione* P. 300

Modelli con lavafari

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il livello del liquido lavacrystalli è basso. 	<ul style="list-style-type: none"> Rabboccare il liquido lavacrystalli. ➤ Rifornimento del liquido lavacrystalli P. 324

* Non disponibile su tutti i modelli

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato non appena viene rilevato un problema nel sistema di accesso senza chiavi o nel sistema di avviamento senza chiavi. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimane visualizzato - Far controllare il veicolo dal concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si chiude la portiera con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE senza il telecomando all'interno del veicolo. 	<ul style="list-style-type: none"> Il messaggio scompare quando il telecomando è di nuovo all'interno del veicolo e si chiude la portiera.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la batteria del telecomando si scarica. 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la batteria quanto prima. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Sostituzione della batteria a bottone P. 344
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la batteria del telecomando è troppo scarica per attivare il sistema di alimentazione o quando la chiave non si trova all'interno della gamma operativa per l'accensione del sistema di alimentazione. Vengono emessi sei segnali acustici. 	<ul style="list-style-type: none"> Portare il telecomando davanti al pulsante POWER. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Con batteria comando a distanza scarica P. 362
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se si preme il pulsante POWER mentre il veicolo è in movimento. 	<ul style="list-style-type: none"> ☒ Disinserimento dell'alimentazione in caso di emergenza P. 363
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si passa a N e si preme il pulsante POWER entro cinque secondi. Viene visualizzato quando il veicolo è fermo con la cintura di sicurezza del conducente slacciata e vi è la possibilità che il veicolo si sposti accidentalmente. 	<ul style="list-style-type: none"> La posizione cambio rimane in N per 15 minuti, quindi passa automaticamente su P. Premere il pulsante P prima di rilasciare il pedale del freno con il motore al minimo, in fase di stazionamento o quando si esce dal veicolo. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Funzionamento del cambio marcia P. 212

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura del sistema di trasmissione è elevata. 	<ul style="list-style-type: none"> Il veicolo ha una minore capacità di accelerazione e potrebbe essere più difficile avviarlo su un tratto in pendenza. Parcheggiare in un luogo sicuro e far raffreddare il sistema. ☒ Surriscaldamento P. 366
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura della batteria ad alta tensione è bassa. 	<ul style="list-style-type: none"> Il veicolo ha una minore capacità di accelerazione e potrebbe essere più difficile avviarlo su un tratto in pendenza. Si spegne una volta che si inizia a guidare, poiché la batteria ad alta tensione si riscalda.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato dopo che la spia carica batteria da 12 V si accende. 	<ul style="list-style-type: none"> Il veicolo ha una minore capacità di accelerazione e potrebbe essere più difficile avviarlo su un tratto in pendenza. Contattare una concessionaria immediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se il sistema di alimentazione è in modalità diagnostica. 	<ul style="list-style-type: none"> Si potrebbe notare una riduzione della potenza disponibile. Far controllare il veicolo dal concessionario. Dopo la diagnosi, la spia del sistema di alimentazione potrebbe accendersi. ☒ Spia del sistema di alimentazione P. 54
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la batteria ad alta tensione ha una temperatura troppo bassa per poter funzionare (ca. -30°C o inferiore). 	<ul style="list-style-type: none"> È possibile avviare il motore e utilizzare il sistema di climatizzazione per riscaldare l'abitacolo, ma anche la batteria ad alta tensione in maniera sufficiente da consentire la guida del veicolo.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzata quando la batteria ad alta tensione e i controlli di altri sistemi hanno temperature troppo basse per il funzionamento (ca. -40°C o inferiore). 	<ul style="list-style-type: none"> È necessario attendere un aumento della temperatura ambiente o spostare il veicolo in un luogo più caldo. Rivolgersi a un concessionario.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando sono soddisfatte le condizioni seguenti e la modalità EV è disattivata. <ul style="list-style-type: none"> - Superamento dei limiti di temperatura della batteria. - Carica della batteria troppo bassa. - Motore troppo freddo. - Abitacolo in fase di riscaldamento. - Velocità troppo elevata. - Brusca accelerazione richiesta. 	<ul style="list-style-type: none"> La modalità EV torna disponibile una volta che la condizione è migliorata o quando la causa che ha annullato la EV modalità è stata cancellata.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando sono soddisfatte le condizioni seguenti e la modalità EV è stata completamente annullata. <ul style="list-style-type: none"> - Quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione è basso. - Quando la velocità del veicolo è elevata. - Quando la velocità del veicolo supera 40 km/h prima che il motore si scaldi a sufficienza. - Quando si preme a fondo il pedale dell'acceleratore. - Durante la guida su un tratto in pendenza. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è necessario avviare il motore quando si preme il pulsante EV. 	—

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando lo stato di carica della batteria ad alta tensione è troppo basso. 	<ul style="list-style-type: none"> Contattare una concessionaria immediatamente.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato si preme il pedale dell'acceleratore mentre la posizione del cambio è in N. 	<ul style="list-style-type: none"> Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. Durante la guida, premere il pedale del freno e cambiare la posizione del cambio.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si cambia ripetutamente marcia tra P e altre posizioni, in un breve lasso di tempo. 	<ul style="list-style-type: none"> Aspettare un po' di tempo prima di cambiare posizione del cambio.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si imposta la modalità di alimentazione su OFF durante la guida. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro, inserire il freno di stazionamento, quindi riavviare il sistema di alimentazione. Se il messaggio scompare, continuare a guidare.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si tenta di cambiare posizione del cambio senza sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore. 	<ul style="list-style-type: none"> Sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore, quindi selezionare un pulsante di cambio marcia.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme il pulsante P mentre il veicolo è in movimento. Viene visualizzato quando si porta il cambio su R mentre il veicolo è in movimento in avanti o su D mentre il veicolo è in retromarcia. 	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che il veicolo si arresti prima di azionare il pulsante di cambio marcia.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si tenta di cambiare la posizione del cambio senza premere il pedale del freno. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere il pedale del freno, quindi selezionare un pulsante di cambio marcia.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura del cambio inizia a essere troppo elevata. Le prestazioni del veicolo potrebbero essere ridotte. 	<ul style="list-style-type: none"> Fino a quando il messaggio non è scomparso, ridurre la velocità e lasciare raffreddare il sistema.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema con gli abbaglianti automatici. 	<ul style="list-style-type: none"> Azionare manualmente l'interruttore fari. Se il problema si verifica durante la marcia con gli abbaglianti accesi, vengono attivati gli anabbaglianti.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando un oggetto oscura la copertura del sensore radar e impedisce al sensore di rilevare un veicolo davanti. Può venire visualizzato durante la marcia in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> Quando il sensore radar è sporco, fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulirlo con un panno morbido. Far controllare il veicolo da un concessionario se il messaggio viene visualizzato anche dopo aver pulito la copertura del sensore. <p>➤ Sensore radar P. 278</p> <p>➤ Honda Sensing P. 240</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se la temperatura all'interno della telecamera anteriore con sensori è troppo alta e non è possibile attivare alcuni i sistemi di assistenza alla guida. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera. Scompare - La telecamera è stata raffreddata e i sistemi si attivano normalmente. <p>➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277</p> <p>➤ Honda Sensing P. 240</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se l'area intorno alla telecamera anteriore con sensori è ostruita da sporco, fango, ecc., impedendo il rilevamento di un veicolo davanti. Può venire visualizzato durante la marcia in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> Quando il parabrezza si sporca, fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido. Far controllare il veicolo da una concessionaria se il messaggio viene visualizzato anche dopo aver pulito l'area intorno alla telecamera. <p>➤ Telecamera anteriore con sensori P. 277</p> <p>➤ Honda Sensing P. 240</p>

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il sistema prevede che il veicolo che precede taglierà la strada da destra e la velocità viene ridotta di conseguenza. 	<ul style="list-style-type: none"> Il sistema mantiene automaticamente la distanza di sicurezza dal veicolo che si inserisce quando il sistema prevede che taglierà la strada. <p>➤ Modalità di attivazione del sistema P. 261</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il sistema prevede che il veicolo che precede tagli la strada da sinistra e diminuisce la velocità in base ad esso. 	<ul style="list-style-type: none"> Il sistema mantiene automaticamente la distanza di sicurezza dal veicolo che si inserisce quando il sistema prevede che taglierà la strada. <p>➤ Modalità di attivazione del sistema P. 261</p>

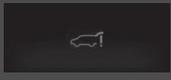
Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede è troppo ridotta mentre l'ACC con LSF è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme il pulsante –/SET mentre la distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede è troppo ridotta. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
 <p>(Bianca)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dall'ACC con LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se si preme il pulsante –/SET quando la cintura di sicurezza del conducente è slacciata. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se la funzione di controllo della trazione o il sistema VSA entrano in azione quando l'ACC con LSF è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la velocità del veicolo è troppo elevata per impostare l'ACC con LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la velocità, quindi impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando l'ACC con LSF viene disattivato a causa della velocità eccessiva del veicolo. 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la velocità, quindi azzerare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il veicolo che precede riprende la guida, dopo che il proprio veicolo è stato arrestato automaticamente dall'ACC con LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere il pulsante RES/+ o -/SET oppure premere il pedale dell'acceleratore per riprendere. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la leva del cambio viene spostata in una posizione diversa da D mentre l'ACC con LSF è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme il pulsante -/SET mentre la leva del cambio è in una posizione diversa da D. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il veicolo è arrestato su una pendenza estremamente ripida mentre l'ACC con LSF è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando si preme il pulsante -/SET mentre il veicolo è arrestato su una pendenza estremamente ripida. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il freno di stazionamento viene inserito automaticamente mentre l'ACC con LSF è in funzione. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250 ➤ Freno di stazionamento P. 279
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se si preme il pulsante -/SET mentre si inserisce il freno di stazionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250 ➤ Freno di stazionamento P. 279

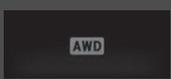
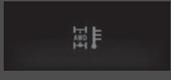
Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se si preme il pulsante SET mentre il veicolo è in movimento ed è premuto il pedale del freno. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile impostare l'ACC con LSF. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se si annulla l'ACC con LSF mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dall'ACC con LSF. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere immediatamente il pedale del freno.
	<ul style="list-style-type: none"> Lampeggia quando il sistema rileva una possibile collisione con il veicolo che precede. Viene emesso un segnale acustico. 	<ul style="list-style-type: none"> Intraprendere le misure necessarie per evitare una collisione (applicare i freni, cambiare corsia, ecc.). <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) P. 250 ➤ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) P. 242

Messaggio	Condizione	Spiegazione
 (Ambra)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata. 	<ul style="list-style-type: none"> Prendere il controllo diretto del volante per mantenere il veicolo al centro della corsia. Il messaggio scompare dopo poco tempo. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema di mantenimento corsia (LKAS) P. 263 ➤ Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia P. 269
 (Rossa)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se il conducente sta poggiando appena le sue mani sul volante o non lo sta tenendo per niente e il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata. Viene emesso anche un segnale acustico. Lampeggia se il conducente sta poggiando appena le sue mani sul volante o non lo sta tenendo per niente. Viene emesso anche un segnale acustico. Se il conducente continua a guidare in questo modo, il cicalino emette un singolo avviso acustico lungo singolo e il sistema LKAS viene disattivato. 	<ul style="list-style-type: none"> Prendere il controllo diretto del volante per mantenere il veicolo al centro della corsia. Il messaggio scompare dopo poco tempo. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema di mantenimento corsia (LKAS) P. 263 Prendere il controllo diretto del volante e il messaggio scompare. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema di mantenimento corsia (LKAS) P. 263
 (Bianca)	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il veicolo si sta probabilmente allontanando da una corsia rilevata. Inoltre, il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia aziona lo sterzo per aiutare a mantenere il veicolo all'interno della corsia di guida. 	<ul style="list-style-type: none"> Prendere il controllo diretto del volante per mantenere il veicolo al centro della corsia. Il messaggio scompare dopo poco tempo. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia P. 269
 LKAS OFF	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando il sistema LKAS è in funzione, o il pulsante sistema LKAS viene premuto, ma è presente un problema con un sistema correlato al sistema LKAS. Il sistema LKAS viene annullato automaticamente. Contemporaneamente il cicalino emette un segnale acustico se selezionato tramite personalizzazione. 	<ul style="list-style-type: none"> Se si accendono altre spie di sistema relative al sistema VSA, ABS o dell'impianto frenante, intraprendere l'azione correttiva necessaria. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Spie P. 51

Modelli con portellone elettrico

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato in presenza di un problema del sistema del portellone elettrico. 	<ul style="list-style-type: none"> Aprire e chiudere manualmente il portellone elettrico. Far controllare il veicolo dal concessionario.

Modelli con trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato se è presente un problema nella trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente. 	<ul style="list-style-type: none"> Il motore fornisce trazione alle ruote anteriori solo in questo stato. Far controllare il veicolo dal concessionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene visualizzato quando la temperatura del differenziale è eccessivamente alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermarsi in un luogo sicuro, selezionare la posizione P e far funzionare il motore al minimo fino alla scomparsa del messaggio. Se il messaggio non scompare, far controllare il veicolo da un concessionario. ➤ Trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente* P. 229

* Non disponibile su tutti i modelli

Indicatori e display

■ Tachimetro

Premere il pulsante  (display/informazioni) ripetutamente finché viene visualizzata l'icona  sull'interfaccia informazioni del conducente. Premere **ENTER**, quindi premerlo di nuovo e mantenerlo in questa posizione. Il valore del tachimetro e le misurazioni visualizzate passano da km/h a mph.

■ Indicatore livello carburante

AVVERTIMENTO

È necessario fare rifornimento quando il valore raggiunge .

Se nel serbatoio non rimane carburante, si può verificare la perdita di colpi del motore con conseguente danneggiamento del convertitore catalitico.

■ Indicatore livello di carica della batteria ad alta tensione

Mostra il livello di carica residua della batteria ad alta tensione.

Il livello di carica della batteria ad alta tensione può diminuire nelle seguenti condizioni:

- Quando la batteria da 12 V è stata sostituita.
- Quando la batteria da 12 V è stata scollegata.
- Quando il sistema di controllo della batteria ad alta tensione corregge il valore.

Il valore del livello di carica sarà corretto automaticamente durante la guida.

■ Indicatore POWER/CHARGE

■ Motore elettrico

I valori del grado di alimentazione del motore elettrico vengono visualizzati sul lato **POWER**.

■ Carica della batteria in corso

I valori del grado di carica della batteria ad alta tensione vengono visualizzati sul lato **CHARGE**.

Interfaccia informazioni del conducente

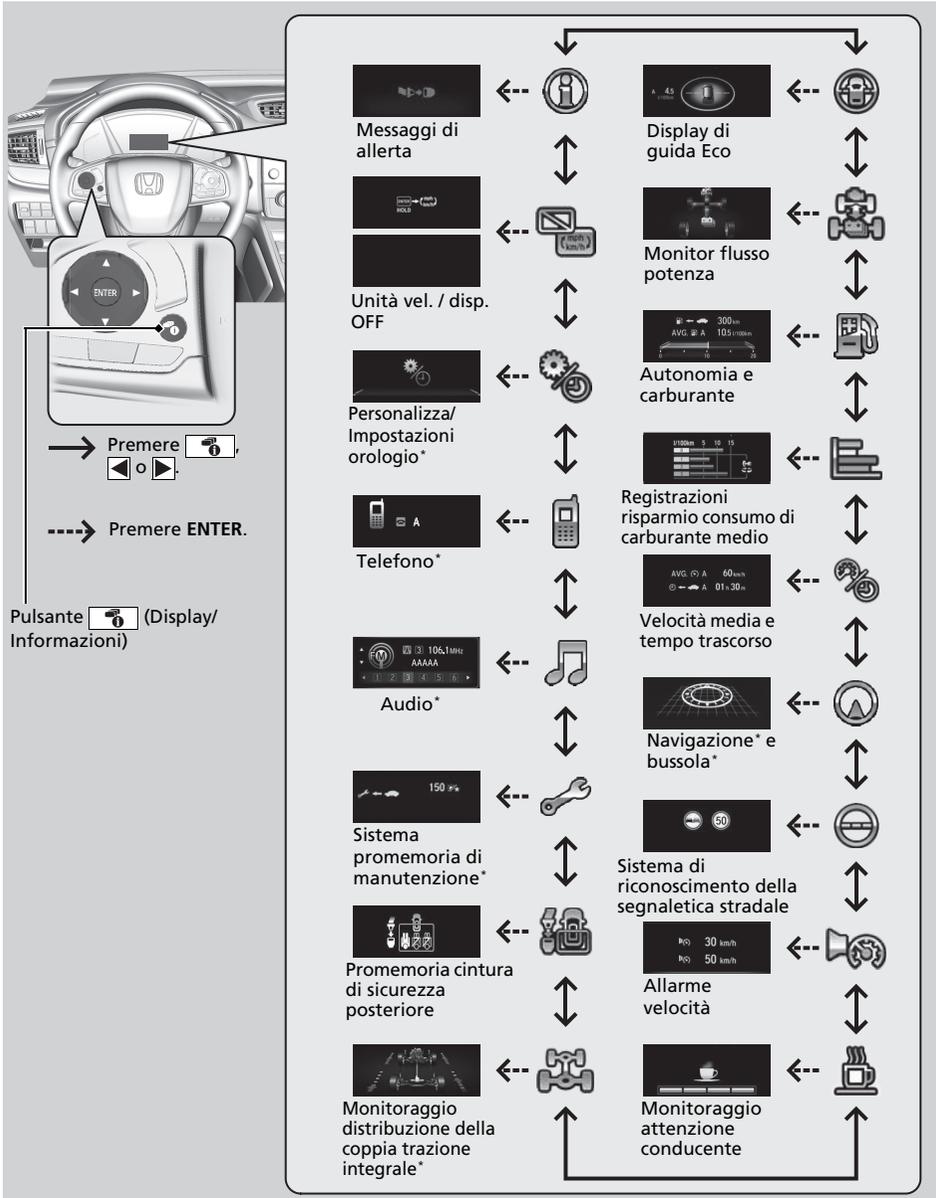
L'interfaccia informazioni del conducente mostra il contachilometri totale, il contachilometri parziale, l'indicatore di temperatura esterna e altri indicatori.

Inoltre visualizza messaggi importanti come le avvertenze e altre informazioni utili.

■ Modifica del display

■ Display principali

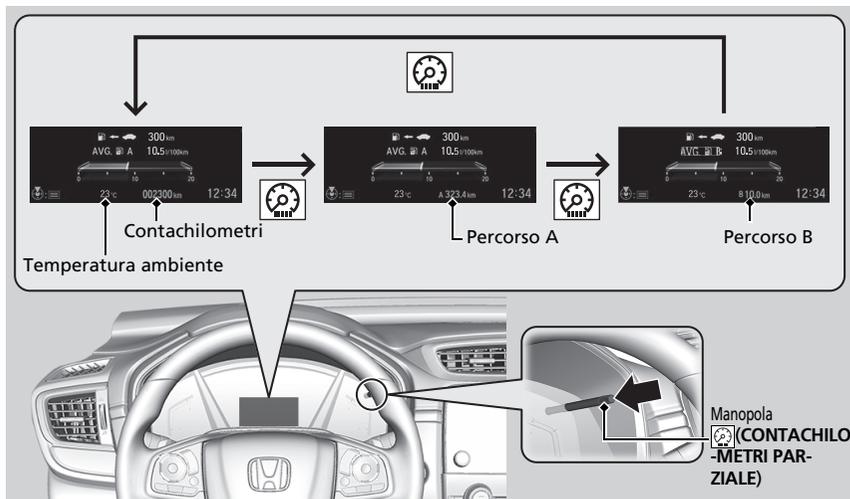
Premere il pulsante  (display/Informazioni), quindi premere  o  per cambiare la visualizzazione. Premere **ENTER** per visualizzare informazioni dettagliate.



* Non disponibile su tutti i modelli

■ Computer di viaggio

Premere la manopola  (CONTACHILOMETRI PARZIALE) per cambiare la visualizzazione.



■ Contachilometri parziale

■ Azzeramento del contachilometri parziale

Per azzerare il contachilometri parziale, visualizzarlo, quindi premere e tenere premuta la manopola . Il contachilometri parziale viene riportato a **0.0**.

■ Display guida Eco/Punteggio ciclo di guida punteggio/Punteggio complessivo

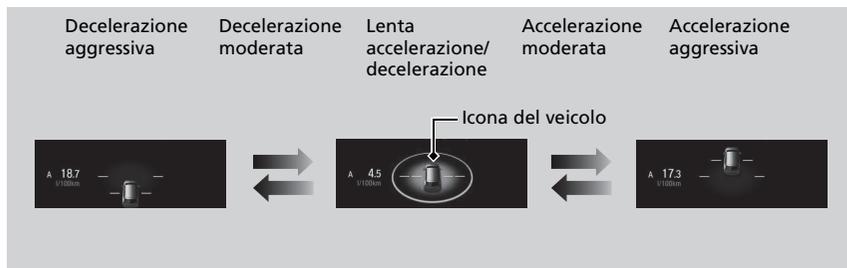
■ Display di guida Eco

L'icona del veicolo sul display si sposta in avanti o indietro durante la guida.

Maggiore è l'aggressività dell'accelerazione, più l'icona si sposta in avanti.

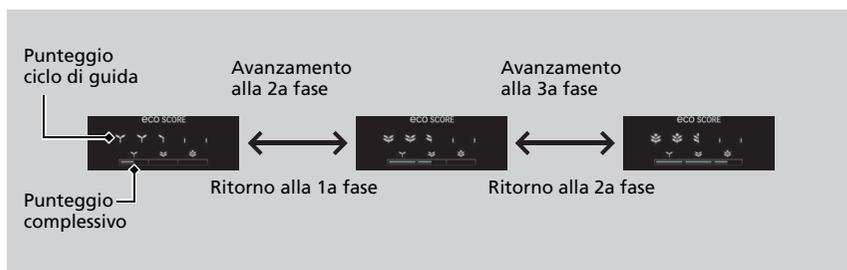
Maggiore è l'aggressività la decelerazione, più l'icona si sposta all'indietro.

Mantenere la barra vicino al centro del cerchio per un maggiore risparmio di carburante durante la guida.



■ Punteggio ciclo di guida/Punteggio complessivo

Viene visualizzato per alcuni secondi quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, quindi si spegne. Ciascuna voce ha tre fasi. A seconda del proprio stile di guida, le icone a foglia e l'indicatore aumentano o diminuiscono per indicare che è stata raggiunta una diversa fase del consumo di carburante.



■ Azzeramento del punteggio del ciclo di guida

1. Accertarsi che il cambio sia in posizione **P**. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
2. Se la modalità ECON è attiva, premere il pulsante **ECON** per disattivarla.
3. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
4. Riportare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
 - ▶ Accertarsi di completare le operazioni indicate ai punti da 4 a 6 entro 30 secondi.
5. Premere il pedale del freno per due volte.
6. Premere il pulsante **ECON** due volte.
 - ▶ Il colore dell'indicatore stile di guida diventa monocromatico.
7. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.

■ Monitor flusso potenza

Visualizza il flusso di potenza del motore elettrico e del motore termico, per indicare la fonte di alimentazione del veicolo e se la batteria è in carica o meno.

Flusso di potenza*1

Motore termico

Motore acceso

Motore spento

Ibrido (HV)
L'alimentazione è fornita dal motore elettrico e dal motore termico.

Veicolo elettrico (EV)
L'alimentazione è fornita dal motore elettrico.

Motore termico (azionamento diretto)
Il motore termico è in funzione e il motore elettrico sta caricando la batteria ad alta tensione.

Rigenerazione
Il motore elettrico sta caricando la batteria ad alta tensione.

L'alimentazione è fornita solo dal motore termico.

Il motore termico è in funzione e il motore elettrico sta caricando la batteria ad alta tensione.

*1: I modelli a trazione integrale visualizzano anche il flusso di potenza delle ruote posteriori.

Quando il veicolo è fermo con il motore in funzione, sull'interfaccia informazioni del conducente potrebbe essere visualizzato quanto segue.



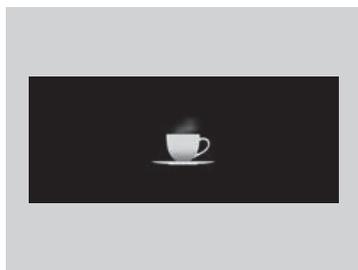
■ Monitoraggio attenzione conducente

Il monitoraggio dell'attenzione del conducente analizza la risposta dello sterzo per determinare se il conducente mostra segnali di sonnolenza o distrazione durante la guida. Se rileva tale pericolo, visualizza il grado di attenzione del conducente nell'interfaccia informazioni del conducente.

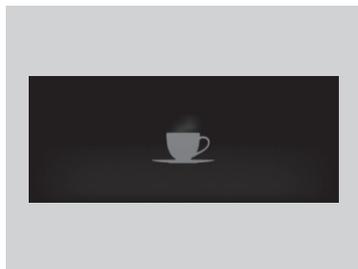


Quando si seleziona il pulsante  (display/informazioni), le barre nell'interfaccia informazioni del conducente si accendono in bianco per indicare il grado dell'attenzione del conducente.

☒ **Modifica del display** P. 91



Se il numero di barre scende a due, il monitoraggio dell'attenzione del conducente mostra la tazza di caffè bianca (senza barre) per avvisare il conducente che il suo livello di attenzione è basso.



Se il numero di barre scende a uno, viene emesso un segnale acustico, il volante vibra e la tazza di caffè diventa ambra per avvisare il conducente che necessita di una pausa poiché il suo livello di attenzione è troppo basso.

Se la tazza di caffè si accende in giallo, fermarsi in un luogo sicuro e riposare per tutto il tempo necessario.

La spia con la tazza di caffè gialla scompare quando si preme il tasto **ENTER** o quando il sistema stabilisce che il conducente sta guidando regolarmente.

Se il conducente non si ferma per una pausa e il monitoraggio continua a rilevarne un'estrema stanchezza, la tazza di caffè si accende nuovamente in giallo dopo circa 15 minuti, accompagnata da un segnale acustico e da vibrazioni del volante.

Le avvertenze non vengono visualizzate quando il tempo di percorrenza è di 30 minuti o meno.

■ Personalizzazione

È possibile modificare le impostazioni del monitoraggio dell'attenzione del conducente. Selezionare **Avviso tattile e sonoro, Solo avviso tattile** o **OFF**.

Il monitoraggio dell'attenzione del conducente non è sempre in grado di rilevare se il conducente è stanco o distratto.

Indipendentemente dal feedback del sistema, se si avverte stanchezza, fermarsi in un luogo sicuro e riposare per tutto il tempo necessario.

Le barre nell'interfaccia informazioni del conducente rimangono disattivate a meno che il monitoraggio dell'attenzione del conducente non resti in funzione.

Modelli con sistema audio a colori

■ Funzioni personalizzate

Utilizzare l'interfaccia informazioni del conducente per personalizzare alcune funzioni.

■ Personalizzazione

Selezionare la schermata  (Impostazioni personali) premendo il pulsante  con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, il veicolo completamente fermo e la posizione cambio su **P**.

Selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.

Head up display*

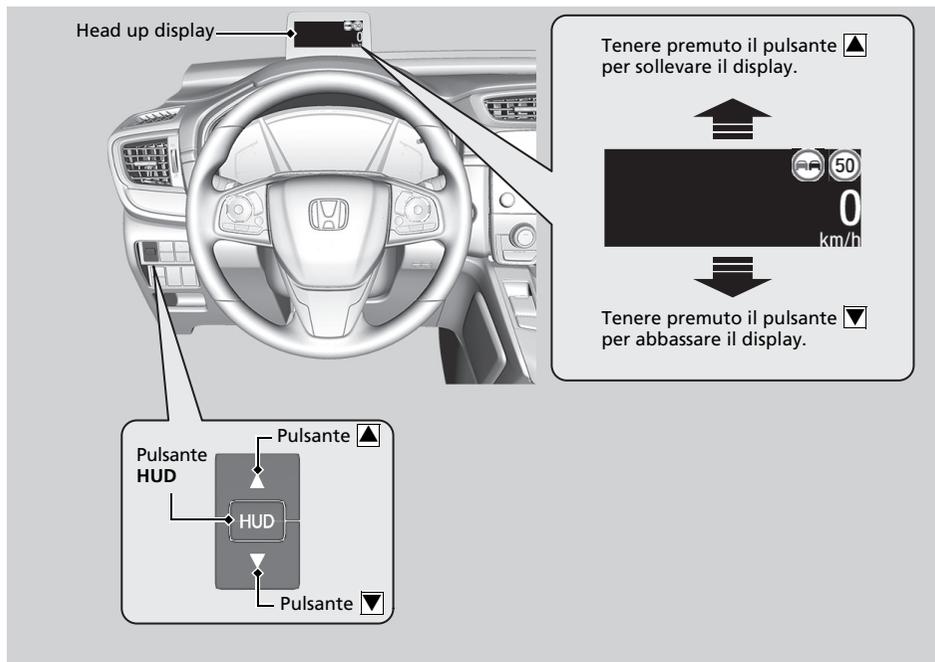
Mostra l'indicatore **POWER/CHARGE**, l'indicatore di posizione del cambio, il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale o la modalità corrente per l'ACC con LSF insieme alla velocità del veicolo. Vengono visualizzati quando la modalità di alimentazione si trova su ACCENSIONE.

Per accendere e spegnere l'head up display: Premere il pulsante **HUD**.

È possibile spostare il display verso l'alto e verso il basso per allinearlo con gli occhi.

L'head up display viene visualizzato automaticamente quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, se era visualizzato quando la modalità di alimentazione era stata impostata su SPENTO.

Per sollevare o abbassare l'head up display: Tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ fino a raggiungere la posizione desiderata.



* Non disponibile su tutti i modelli

Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)



Spia messaggio di sistema

Il display mostra anche le seguenti avvertenze.

- **Spia messaggio di sistema:** viene visualizzata quando viene rilevato un problema. Allo stesso tempo viene visualizzato un messaggio di sistema sull'interfaccia informazioni conducente.
 - **Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente** P. 73
- **Avviso di allontanamento dalla corsia (LDW):** viene visualizzato quando il veicolo è troppo vicino alle linee della corsia.
 - **Sistema di mantenimento corsia (LKAS)** P. 263
- **Spie di avvertenza head-up:** Lampeggiano quando viene visualizzato il messaggio  sull'interfaccia informazioni del conducente.
 - **Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)** P. 242
 - **Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)** P. 250

2

Quadro strumenti

■ Regolazione della luminosità dell'head up display

Per accedere alla modalità di regolazione della luminosità dell'head up display, tenere premuto il pulsante **HUD** per alcuni secondi. Utilizzare il pulsante  o  per eseguire la regolazione.

Se l'head up display è stato visualizzato con la modalità di alimentazione impostata su SPENTO nella precedente guida, quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, l'angolo dell'head up display viene regolato automaticamente in base all'impostazione salvata nel sistema di memorizzazione posizione di guida.

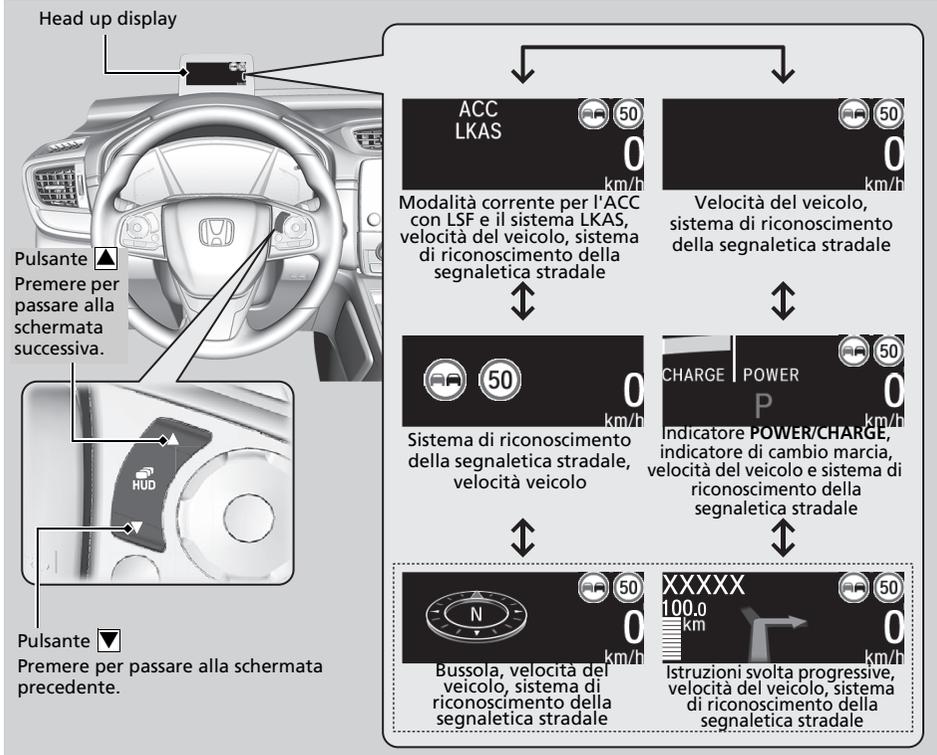
Evitare di toccare lo schermo dell'head up display poiché è ricoperta da un agente esclusivo.

Per pulire lo schermo, soffiare via innanzitutto detriti o polvere con un soffiatore adatto per la pulizia degli obiettivi delle telecamere. Pulire delicatamente l'obiettivo con un panno per la pulizia di tali componenti o altro panno morbido a grana fine: Non usare un detergente.

■ Per cambiare il contenuto dell'head up display

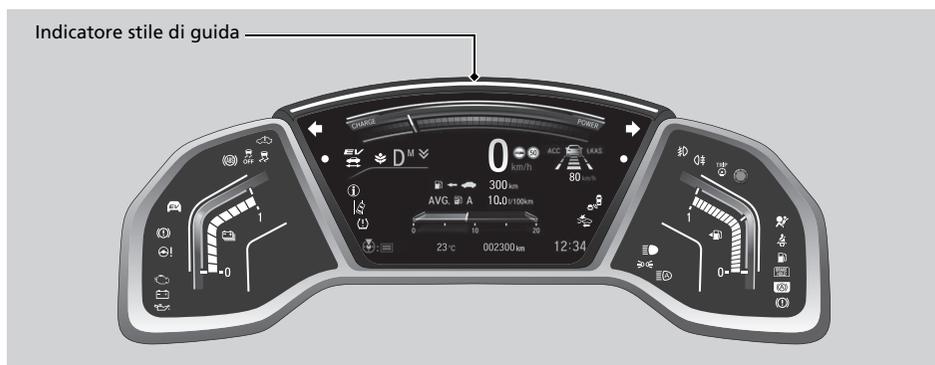
Per modificare il numero di voci che compaiono assieme alla velocità del veicolo sull'head up display, procedere come indicato di seguito:

Selezionare il contenuto dell'head up display premendo il pulsante ▲/▼ per cambiare la visualizzazione.



Sistema Eco Assist

■ Indicatore stile di guida



Con la modalità SPORT disattivata, il colore dell'indicatore stile di guida diventa verde per indicare che il veicolo viene guidato in maniera efficiente in termini di consumo del carburante.

2

Quadro strumenti

In questo capitolo sono fornite informazioni sul funzionamento dei vari comandi richiesti per la guida.

Orologio

Regolazione dell'orologio

Modelli senza sistema di navigazione

È possibile regolare l'ora sul display orologio con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.

Modelli con sistema di navigazione

L'orologio viene aggiornato automaticamente mediante il sistema di navigazione e pertanto non è necessario regolare l'ora.

■ Regolazione dell'ora



Modelli con sistema audio a colori

■ Uso del pulsante MENU/CLOCK

1. Tenere premuto il pulsante **MENU/CLOCK**.
▶ Viene selezionato **Imposta orario**.
2. Ruotare  per modificare l'ora, quindi premere .
3. Ruotare  per modificare i minuti, quindi premere .
4. Per confermare la selezione, ruotare  e selezionare **Imposta**, quindi premere .

Modelli con sistema audio con display

■ Uso del menu Impostazioni sulla schermata audio/informazioni

1. Selezionare l'icona  (HOME), quindi selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Orologio**.
3. Selezionare **Regolazione orologio**.
4. Selezionare  o  per modificare l'ora.
5. Selezionare  o  per modificare i minuti, quindi selezionare **OK**.





Modelli con sistema audio a colori

■ Uso del menu delle impostazioni sull'interfaccia informazioni del conducente

1. Premere il pulsante  per selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.
2. Premere il pulsante / fino alla visualizzazione di **Impostazione orologio** sul display.
3. Premere il tasto **ENTER**.
4. Premere il tasto **ENTER** per selezionare **Imposta orario**.
5. Premere il pulsante / per modificare l'ora, quindi premere il tasto **ENTER**.
6. Premere il pulsante / per modificare i minuti, quindi premere il tasto **ENTER**.
 - Il display torna alla visualizzazione normale.

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere

Tipi di chiavi e funzioni

Utilizzare le chiavi per attivare e disattivare il sistema di alimentazione nonché per bloccare e sbloccare tutte le portiere e il portellone.

È inoltre possibile utilizzare il telecomando per bloccare e sbloccare tutte le portiere e il portellone.

■ Chiave incorporata



La chiave incorporata può essere utilizzata per bloccare/sbloccare le portiere quando la batteria del telecomando è scarica e la chiusura/apertura centralizzata è disabilitata. Per rimuovere la chiave incorporata, far scorrere la manopola di sbloccaggio, quindi estrarre la chiave. Per reinserire la chiave incorporata, spingerla nel comando a distanza finché non si avverte uno scatto.

Potenza del segnale del telecomando bassa

Il veicolo trasmette onde radio per individuare il telecomando durante il bloccaggio/sbloccaggio delle portiere e del portellone o per attivare il sistema di alimentazione.

Nei casi riportati di seguito, il bloccaggio/sbloccaggio delle portiere e del portellone o l'attivazione del sistema di alimentazione potrebbero essere impediti o il funzionamento potrebbe essere instabile:

- Trasmissione di forti onde radio da apparecchiature vicine.
- Il comando a distanza è vicino ad apparecchiature per la telecomunicazione, computer portatili, telefoni cellulari o dispositivi wireless.
- Un oggetto metallico tocca o copre il telecomando.

Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere dall'esterno

■ Uso del sistema di accesso senza chiavi

Quando si ha con sé il comando a distanza è possibile bloccare(sbloccare) le portiere e aprire il portellone. È possibile bloccare/sbloccare le portiere e il portellone da una distanza di circa 80 cm dalla maniglia esterna della portiera o del portellone.



■ Bloccaggio delle portiere e del portellone

Toccare il sensore di blocco portiera sulla portiera anteriore o premere il pulsante di blocco sul portellone.

- ▶ Alcune luci esterne lampeggiano tre volte, tutte le portiere e il portellone vengono bloccati e il sistema antifurto inserito.



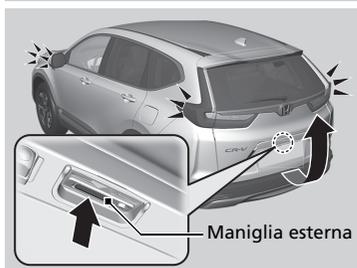
■ Sbloccaggio delle portiere e del portellone

Afferrare la maniglia della portiera lato guida:

- ▶ La portiera lato guida si sblocca.
- ▶ Alcune luci esterne lampeggiano una volta.

Afferrare la maniglia della portiera lato passeggero anteriore:

- ▶ Tutte le portiere e il portellone si sbloccano.
- ▶ Alcune luci esterne lampeggiano una volta.



Premere la maniglia esterna:

- ▶ Il portellone si sblocca.
- ▶ Alcune luci esterne lampeggiano una volta.

■ Utilizzo del telecomando



■ Bloccaggio delle portiere e del portellone

Premere il pulsante di blocco.

- Alcune luci esterne lampeggiano tre volte, tutte le portiere e il portellone vengono bloccati e il sistema antifurto viene inserito.

■ Sbloccaggio delle portiere e del portellone

Premere il pulsante di sblocco.

Una volta:

- Alcune luci esterne lampeggiano una volta e la portiera lato guida si sblocca.

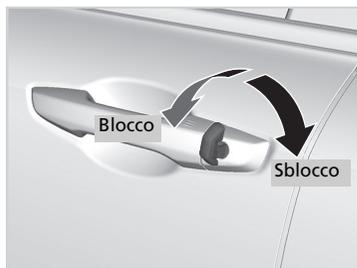
Due volte:

- Vengono sbloccate le portiere rimanenti e il portellone.

■ Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere con la chiave

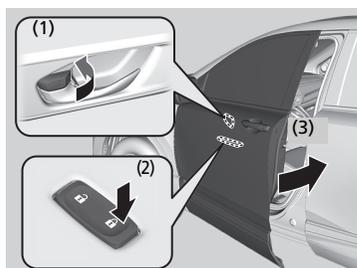
Se il pulsante di blocco o sblocco del telecomando non funziona, utilizzare la chiave.

Inserire completamente la chiave e ruotarla.



■ Bloccaggio di una portiera senza la chiave

Se non si ha con sé la chiave o se per qualche motivo non è possibile bloccare una portiera con la chiave, è possibile bloccarla senza utilizzare la chiave.



■ Bloccaggio della portiera lato guida

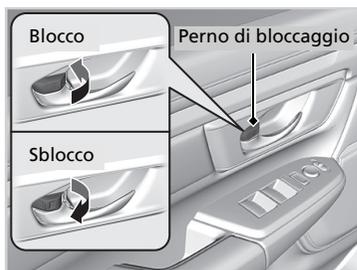
Spingere il perno di bloccaggio (1) in avanti o spingere l'interruttore principale blocco portiere in direzione di bloccaggio (2), quindi tirare e tenere tirata la maniglia portiera esterna (3). Chiudere la portiera, quindi rilasciare la maniglia.

■ Bloccaggio delle portiere dei passeggeri

Premere il perno di bloccaggio e chiudere la portiera.

Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere dall'interno

■ Utilizzo del perno di bloccaggio



■ Bloccaggio della portiera

Spingere il perno di bloccaggio in avanti.

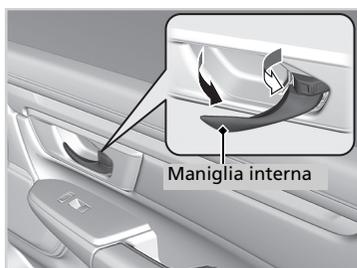
■ Sbloccaggio della portiera

Tirare il perno di bloccaggio all'indietro.

Se si blocca la portiera con il perno di bloccaggio posizionato sulla portiera lato guida, tutte le altre portiere e il portellone vengono bloccati contemporaneamente.

Quando si sblocca la portiera utilizzando il perno di bloccaggio sulla portiera lato guida, viene sbloccata solo la portiera lato guida.

■ Sbloccaggio con la maniglia interna della portiera anteriore



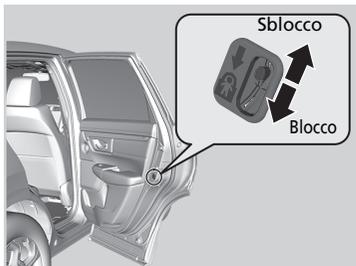
Tirare la maniglia interna della portiera anteriore.

► La portiera si sblocca e si apre con un'unica operazione.

Blocchi portiere di sicurezza per bambini

I blocchi portiere di sicurezza per bambini impediscono l'apertura delle portiere posteriori dall'interno, a prescindere dalla posizione della linguetta di bloccaggio.

■ Impostazione dei blocchi portiere di sicurezza per bambini



Spostare la leva della portiera posteriore nella posizione di bloccaggio e chiudere la portiera.

■ In caso di apertura della portiera

Aprire la portiera utilizzando la maniglia esterna.

Apertura e chiusura del portellone

Precauzioni per l'apertura /chiusura del portellone

Assicurarsi sempre che non ci siano persone od oggetti nelle vicinanze del portellone prima di aprirlo o chiuderlo.

Modelli senza portellone elettrico

- Aprire completamente il portellone.
 - ▶ Se non è completamente aperto, il portellone potrebbe chiudersi sotto il proprio peso.
- Fare attenzione in presenza di vento che potrebbe causare la chiusura del portellone.

Tutti i modelli

Mantenere il portellone chiuso durante la guida al fine di:

- ▶ Evitare possibili danni.
- ▶ Evitare l'ingresso dei gas di scarico nel veicolo.

Modelli con portellone elettrico

È possibile azionare il portellone elettrico premendo il relativo pulsante sul telecomando, il relativo pulsante sul pannello di controllo lato guida, premendo la maniglia esterna o il pulsante sul portellone o alzando e abbassando il piede sotto la parte centrale del paraurti posteriore per l'accesso facilitato.

Il portellone elettrico può essere aperto/chiuso quando il cambio è su **P**.

ATTENZIONE

L'apertura o la chiusura del portellone mentre qualcuno si trova nella traiettoria del portellone può causare gravi lesioni.

Assicurarsi sempre che non ci siano persone nelle vicinanze del portellone prima di aprirlo o chiuderlo.

Fare attenzione a non sbattere la testa sul portellone o a non lasciare le mani tra il bagagliaio e il portellone durante la chiusura di quest'ultimo.

Quando si posizionano o rimuovono i bagagli dal bagagliaio o quando si sposta avanti e indietro il piede sotto la parte centrale del paraurti posteriore per l'accesso facilitato*, con il motore in funzione al minimo, non sostare davanti al tubo di scarico. per evitare ustioni.

* Non disponibile su tutti i modelli

ATTENZIONE

L'apertura o la chiusura del portellone elettrico mentre qualcuno si trova nella traiettoria operativa del portellone può causare gravi lesioni.
Prima di aprire o chiudere il portellone, assicurarsi che non ci siano persone o oggetti nel raggio di funzionamento del portellone.

ATTENZIONE: Quando si lascia il veicolo incustodito o con altri occupanti, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

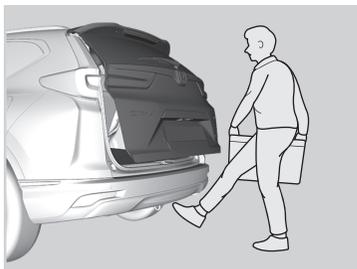
AVVERTIMENTO

Non spingere o tirare il portellone elettrico quando viene automaticamente aperto o chiuso.
Forzare l'apertura o la chiusura del portellone elettrico mentre è in funzione potrebbe deformarne il telaio.

Apertura/chiusura del portellone elettrico*

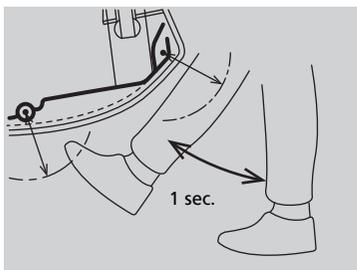
- ▶ Non lasciare la chiave nel veicolo quando si lascia l'abitacolo. Portarlo con sé.
- ▶ Anche se non si ha con sé il telecomando, è possibile sbloccare il portellone se c'è qualcuno nel raggio d'azione del comando che lo abbia.
- ▶ Non lasciare il telecomando all'interno del bagagliaio e chiudere il portellone. Il cicalino emette un segnale acustico e il portellone non può essere bloccato.

■ Mediante accesso facilitato



Muovere il piede in avanti e all'indietro sotto alla parte centrale del paraurti posteriore per aprire o chiudere il portellone elettrico, portando con sé il comando a distanza.

- ▶ Alcune luci esterne lampeggiano due volte, quindi il portellone inizia a muoversi.



In caso di forte pioggia o in altre circostanze in cui il veicolo si bagna significativamente, il sensore potrebbe non rilevare correttamente il movimento del piede.

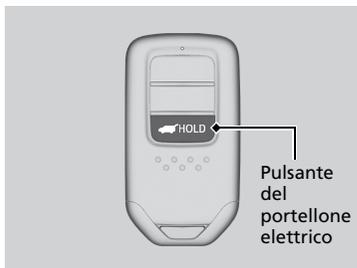
Quando si esegue un intervento su o in prossimità della parte posteriore del veicolo, è possibile aprire o chiudere inavvertitamente il portellone.

Se si tiene il piede sotto il paraurti troppo a lungo, il portellone elettrico non si apre né si chiude. Questa funzione non è operativa se non si ha con sé il comando a distanza. Verificare di avere con sé il comando a distanza.

La durata del movimento del piede deve essere di circa un secondo.

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Utilizzo del telecomando



Premere il pulsante del portellone elettrico per più di un secondo per azionarlo quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

► Alcuni luci esterne lampeggiano.

Se si preme nuovamente il pulsante durante il movimento del portellone elettrico, l'operazione si arresta.

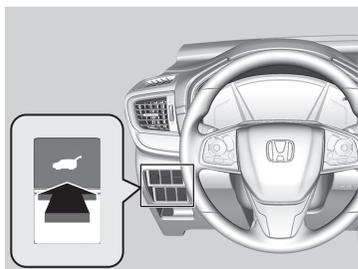
Premere il pulsante per più di un secondo e il portellone elettrico inverte la direzione di movimento.

■ Personalizzazione dell'apertura del portellone

Sempre: il portellone elettrico si sblocca e si apre contemporaneamente. Si tratta dell'impostazione predefinita.

Quando sbloccate: il portellone si apre quando tutte le portiere sono sbloccate.

■ Utilizzo del pulsante del portellone elettrico



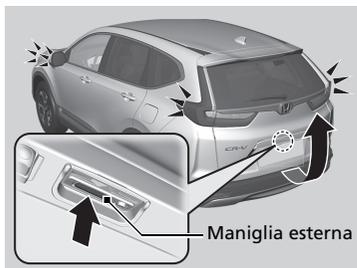
Per aprire o chiudere il portellone elettrico, premere il relativo pulsante per circa un secondo.

► Alcuni luci esterne lampeggiano.

Se si preme nuovamente il pulsante durante il movimento del portellone elettrico, l'operazione si arresta.

Premere il pulsante per circa un secondo e il portellone elettrico inverte la direzione di movimento.

■ Utilizzo della maniglia esterna del portellone



Se si preme la maniglia esterna del portellone per non più di un secondo, il portellone si apre automaticamente.

► Se si desidera aprire il portellone manualmente, premere il pulsante per più di un secondo.

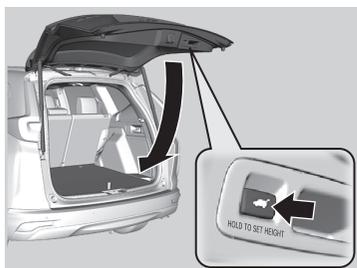
■ **Apertura e chiusura del portellone** P. 108

Se si ha con sé il telecomando, non è necessario sbloccare il portellone prima di aprirlo.

Per chiudere il portellone, premere nuovamente la maniglia esterna durante l'apertura del portellone.

Se si preme nuovamente la maniglia esterna durante il movimento del portellone elettrico, l'operazione si arresta. Premere la maniglia esterna e il portellone elettrico invertirà la direzione di movimento.

■ Utilizzo del pulsante interno del portellone

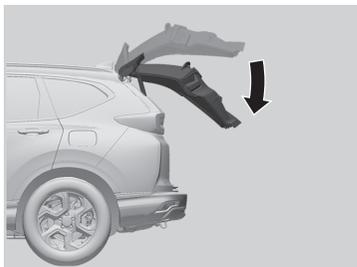


Premere il pulsante sul portellone per chiudere il portellone elettrico.

Se si preme nuovamente il pulsante durante il movimento del portellone elettrico, l'operazione si arresta.

Premere e rilasciare nuovamente il pulsante e il portellone elettrico invertirà la direzione di movimento.

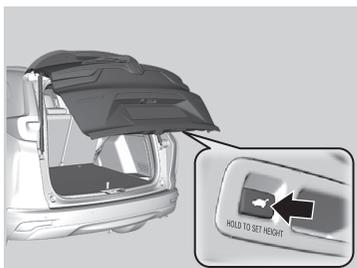
■ Programmazione della posizione del portellone



È possibile programmare il grado di apertura automatica del portellone elettrico.

Per effettuare la programmazione:

1. Aprire il portellone nella posizione desiderata.
 - ▶ Se si desidera riprogrammare il portellone elettrico per l'apertura completa, sollevare manualmente il portellone al massimo e seguire il passaggio successivo.
2. Tenere premuto il pulsante interno del portellone finché non si avvertono due segnali acustici brevi seguiti da un lungo cicalino.



Se il portellone è anche solo leggermente aperto, non è possibile programmarne la posizione, anche se si preme il pulsante interno.

■ Dispositivo di chiusura automatica

Se il portellone elettrico viene chiuso manualmente, si verifica comunque lo scatto in posizione automatico.

La funzione del dispositivo di chiusura automatica non si attiva se si preme la maniglia esterna del portellone durante la chiusura del portellone elettrico.

Non applicare forza sul portellone durante lo scatto in posizione del portellone elettrico.

Tenere le mani lontano dal portellone quando quest'ultimo viene chiuso manualmente e lasciarlo scattare automaticamente in posizione. È pericoloso tenere le mani intorno al portellone durante lo scatto in posizione automatico.

■ Rilevamento abbassamento del portellone elettrico

Abbassa automaticamente il portellone elettrico se c'è la possibilità che il portellone elettrico completamente aperto possa chiudersi a causa del suo stesso peso (ad esempio, per la presenza di neve sul portellone). Viene emesso un segnale acustico mentre il portellone elettrico si abbassa.

Se si prova a chiudere manualmente il portellone elettrico subito dopo l'apertura completa, potrebbe attivarsi il rilevamento abbassamento del portellone elettrico.

Se il rilevamento abbassamento del portellone elettrico si attiva, attendere fino alla chiusura completa del portellone. Tenersi lontano dal portellone elettrico mentre è in movimento.

Se il rilevamento abbassamento del portellone elettrico si attiva costantemente, rivolgersi al concessionario.

Sistema immobilizzatore

Il sistema immobilizzatore impedisce l'avviamento del sistema di alimentazione con una chiave non precedentemente registrata. Ciascuna chiave contiene trasmettitori elettronici che utilizzano segnali elettronici per la verifica della chiave.

AVVERTIMENTO

Se la chiave viene lasciata nel veicolo, sussiste il rischio di furto o spostamento involontario del veicolo. Quando si lascia il veicolo incustodito, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave.

Non apportare modifiche al sistema e non aggiungere altri dispositivi.

L'inosservanza di tale istruzione può comportare danni al sistema e compromettere il funzionamento del veicolo.

Se il sistema non riconosce ripetutamente il codice della chiave, contattare la concessionaria. Se si smarrisce la chiave e non si è in grado di avviare il veicolo, contattare un concessionario.

Versione con guida a destra

Prima di impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, la prima volta dopo aver scollegato la batteria, tenere premuto il pedale del freno.

Allarme sistema antifurto

L'allarme sistema antifurto si attiva quando il portellone, il cofano o le portiere vengono aperti senza telecomando o sistema di accesso senza chiavi.

■ In caso di attivazione dell'allarme del sistema antifurto

Il clacson suona a intermittenza e tutte le luci esterne lampeggiano.

■ Disattivazione dell'allarme sistema antifurto

Sbloccare il veicolo utilizzando il telecomando, il sistema di accesso senza chiavi o portando il commutatore di accensione su ACCENSIONE. Il sistema viene disattivato, insieme all'avvisatore acustico e agli indicatori di direzione lampeggianti.

■ Inserimento dell'allarme sistema antifurto

L'allarme sistema antifurto si inserisce automaticamente se vengono soddisfatte le condizioni seguenti:

- La modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).
- Il cofano è chiuso.
- Tutte le portiere e il portellone vengono bloccati dall'esterno con la chiave, il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi.

■ In caso di attivazione dell'allarme sistema antifurto

La spia dell'allarme sistema antifurto nel quadro strumenti lampeggia e l'intervallo di lampeggiamento varia dopo circa 15 secondi.

■ Disinserimento dell'allarme sistema antifurto

L'allarme sistema antifurto viene disinserito quando il veicolo viene sbloccato tramite il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi o quando la modalità di alimentazione è impostata su ACCENSIONE. La spia dell'allarme sistema antifurto si spegne contemporaneamente.

Non apportare modifiche al sistema e non aggiungervi altri dispositivi.

L'inosservanza di tale istruzione può comportare danni al sistema e compromettere il funzionamento del veicolo.

Se la batteria si scarica completamente dopo avere inserito l'allarme sistema antifurto, l'allarme potrebbe attivarsi dopo avere eseguito la ricarica o la sostituzione della batteria.

Se ciò avviene, disattivare l'allarme del sistema antifurto sbloccando una portiera con il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi.

Se si apre una porta con la chiave incorporata, quando il sistema antifurto è attivato, l'allarme si spegne.

Modelli con sensori ultrasuoni o sensore di inclinazione

Il sistema potrebbe attivarsi accidentalmente quando:

- Il veicolo è parcheggiato in un garage automatizzato.
- Il veicolo viene lavato con acqua altamente pressurizzata o fatto passare attraverso un autolavaggio automatizzato.
- Il veicolo viene trasportato in treno, traghetto o su un rimorchio.
- Il veicolo è sottoposto a pioggia battente o tempeste.
- Viene rimosso il ghiaccio dal veicolo.

È possibile utilizzare il pulsante **OFF** del sensore ultrasuoni e il pulsante **OFF** del sensore di inclinazione per evitare l'attivazione accidentale dell'allarme sistema antifurto.

➤ **Sensori ultrasuoni*** P. 117

➤ **Sensore di inclinazione*** P. 118

* Non disponibile su tutti i modelli

Sensori ultrasuoni*

I sensori ultrasuoni si attivano solo quando l'allarme sistema antifurto è inserito. Se i sensori rilevano un intruso in movimento all'interno dell'abitacolo o in entrata nel veicolo attraverso il finestrino, l'interruttore attiva l'allarme.

■ Inserimento dell'allarme sistema antifurto senza attivazione dei sensori ultrasuoni

È possibile inserire l'allarme sistema antifurto senza attivare i sensori ultrasuoni.



Per disattivare il sistema del sensore a ultrasuoni premere il pulsante OFF del sensore a ultrasuoni dopo aver impostato la modalità di alimentazione su ACCESSORI o su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

► è acceso in rosso.

Per riattivarlo, premere il pulsante OFF del sensore ultrasuoni.

I sensori ultrasuoni si attivano ogni volta che l'allarme sistema antifurto viene inserito, anche se l'ultima volta sono stati disattivati.

Se i sensori ultrasuoni sono stati attivati, il sistema antifurto può essere disattivato solo con il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi, non con la chiave.

È possibile verificare se il sistema antifurto del veicolo è stato attivato senza che si possa saperlo. Se il sistema antifurto è stato attivato, lampeggia per 5 minuti dopo aver sbloccato la portiera e disattivato il sistema.

Tuttavia, se si attiva il sistema di alimentazione, smette di lampeggiare dopo 5 secondi.

Se il sensore a ultrasuoni è guasto o si dovessero verificare altri problemi, si accende per 5 minuti dopo aver sbloccato la portiera e disattivato il sistema.

Tuttavia, se si attiva il sistema di alimentazione, viene disattivato.

Il sistema antifurto può attivarsi accidentalmente tramite i sensori ultrasuoni quando:

- Qualcuno è nel veicolo
- Un finestrino è aperto
- Nel veicolo sono appesi accessori o vestiti

* Non disponibile su tutti i modelli

Sensore di inclinazione*

Il sensore di inclinazione si attiva solo quando l'allarme sistema antifurto è inserito. Se qualcuno solleva il veicolo nel tentativo di trainarlo o di rimuovere le ruote ecc., il sensore attiva l'allarme.

■ Inserimento dell'allarme sistema antifurto senza attivazione del sensore di inclinazione

È possibile inserire il sistema antifurto senza attivare il sensore di inclinazione.



Per disattivare il sistema del sensore di inclinazione premere il pulsante OFF del sensore a ultrasuoni dopo aver impostato la modalità di alimentazione su ACCESSORI o su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

► è acceso in rosso.

Per riattivarlo, premere il pulsante OFF del sensore di inclinazione.

Il sensore di inclinazione si attiva ogni volta che l'allarme sistema antifurto viene inserito, anche se l'ultima volta è stato disattivato.

Se il sensore di inclinazione è stato attivato, il sistema antifurto può essere disattivato solo con il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi, non con la chiave.

È possibile verificare se il sistema antifurto del veicolo è stato attivato senza che si possa saperlo. Se il sistema antifurto è stato attivato, lampeggia per 5 minuti dopo aver sbloccato la portiera e disattivato il sistema.

Tuttavia, se si attiva il sistema di alimentazione, smette di lampeggiare dopo 5 secondi.

Se il sensore di inclinazione è guasto o si dovessero verificare altri problemi, si accende per 5 minuti dopo aver sbloccato la portiera e disattivato il sistema.

Tuttavia, se si attiva il sistema di alimentazione, viene disattivato.

Non attivare il sensore di inclinazione quando il veicolo è sollevato su un ponte o un cric.

* Non disponibile su tutti i modelli

Superbloccaggio*

La funzione di superbloccaggio disabilita i perni di bloccaggio di tutte le portiere.

■ Attivazione della funzione di superbloccaggio

- Ruotare la chiave nella portiera lato guida verso il lato anteriore del veicolo per due volte entro cinque secondi.
- Premere il pulsante di blocco sul telecomando per due volte entro cinque secondi.
- Toccare il sensore di blocco portiera sulla maniglia portiera o premere due volte il pulsante di blocco sul portellone entro cinque secondi.

■ Disattivazione della funzione di superbloccaggio

Sbloccare la portiera lato guida utilizzando il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi.

ATTENZIONE

Con il superbloccaggio attivo, il veicolo deve essere vuoto. Le persone presenti possono riportare problemi gravi o mortali a causa del calore accumulato all'interno del veicolo, se in sosta sotto il sole.

Assicurarsi che nel veicolo non ci sia nessuno prima di impostare la funzione di superbloccaggio.

Se si apre una porta con la chiave incorporata, quando il sistema antifurto è attivato, l'allarme si spegne.

Una volta che la funzione di superbloccaggio è stata abilitata, rimarrà attivata anche se si sblocca il portellone.

* Non disponibile su tutti i modelli

Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici

Quando la modalità di alimentazione si trova su ACCENSIONE, gli alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando gli interruttori situati sulle portiere.

Gli interruttori lato conducente possono essere utilizzati per aprire e chiudere tutti i finestrini. Per poter aprire e chiudere i finestrini con qualsiasi interruttore diverso da quello del sedile conducente, il pulsante di blocco alzacristalli elettrici sul lato guida deve essere disattivato (non premuto, spia spenta).

Quando il pulsante di blocco alzacristalli elettrici viene attivato (premuta, spia accesa), è possibile agire solo sul finestrino lato guida. Premere il pulsante di blocco alzacristalli elettrici quando sono presenti dei bambini nel veicolo.

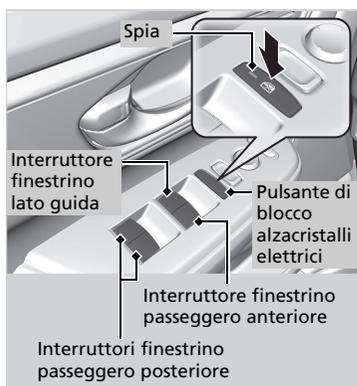
⚠ATTENZIONE

Durante le operazioni di chiusura degli alzacristalli elettrici sussiste il rischio di schiacciamento di mani e dita.

Accertarsi che i passeggeri siano lontani dai finestrini, prima di chiuderli.

ATTENZIONE: Quando si lascia il veicolo incustodito o con altri occupanti, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

■ Apertura/chiusura dei finestrini con la funzione di apertura/chiusura automatica



■ Funzionamento manuale

Per aprire: spingere leggermente in basso l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

Per chiudere: tirare leggermente in alto l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

■ Funzionamento automatico

Per aprire: premere a lungo l'interruttore.

Per chiudere: tirare l'interruttore verso l'alto a lungo.

Il finestrino si apre o si chiude completamente. Per arrestare la corsa del finestrino in qualsiasi momento, premere o tirare brevemente l'interruttore.

Apertura/chiusura del tettuccio panoramico

È possibile azionare il tettuccio panoramico solo quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE. Utilizzare l'interruttore nella parte anteriore del padiglione per aprire e chiudere il tettuccio panoramico.

⚠ATTENZIONE

Durante le operazioni di apertura o chiusura del tettuccio panoramico sussiste il rischio di schiacciamento di mani e dita.

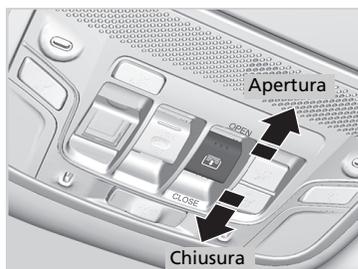
Prima di aprire o chiudere il tettuccio, accertarsi che nessuno abbia le mani o le dita in prossimità del tettuccio stesso.

ATTENZIONE: Quando si lascia il veicolo incustodito o con altri occupanti, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

AVVERTIMENTO

L'apertura del tettuccio panoramico in presenza di temperature molto basse o se ricoperto di neve o ghiaccio può danneggiare il pannello o il motorino del tettuccio panoramico.

■ Utilizzo dell'interruttore parasole



■ Funzionamento automatico

Per aprire: tirare a lungo l'interruttore all'indietro.

Per chiudere: spingere a lungo l'interruttore in avanti.

Il parasole si aprirà o chiuderà completamente in modo automatico. Per arrestare il parasole a metà corsa, premere brevemente l'interruttore.

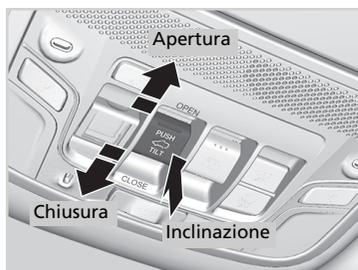
■ Funzionamento manuale

Per aprire: tirare leggermente indietro l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

Per chiudere: spingere leggermente in avanti l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione del parasole desiderata.

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Utilizzo dell'interruttore del tettuccio panoramico



■ Funzionamento automatico

Per aprire: tirare a lungo l'interruttore all'indietro.

Per chiudere: spingere a lungo l'interruttore in avanti.

Il tettuccio panoramico si aprirà o chiuderà completamente in modo automatico. Per arrestare il tettuccio panoramico a metà corsa, premere brevemente l'interruttore.

■ Funzionamento manuale

Per aprire: tirare leggermente indietro l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

Per chiudere: spingere leggermente in avanti l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione del parasole desiderata.

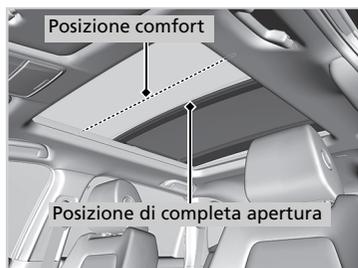
■ Inclinazione verso l'alto del tettuccio panoramico

Per inclinare: premere al centro dell'interruttore del tettuccio panoramico.

Per chiudere: premere in avanti l'interruttore a lungo e quindi rilasciarlo.

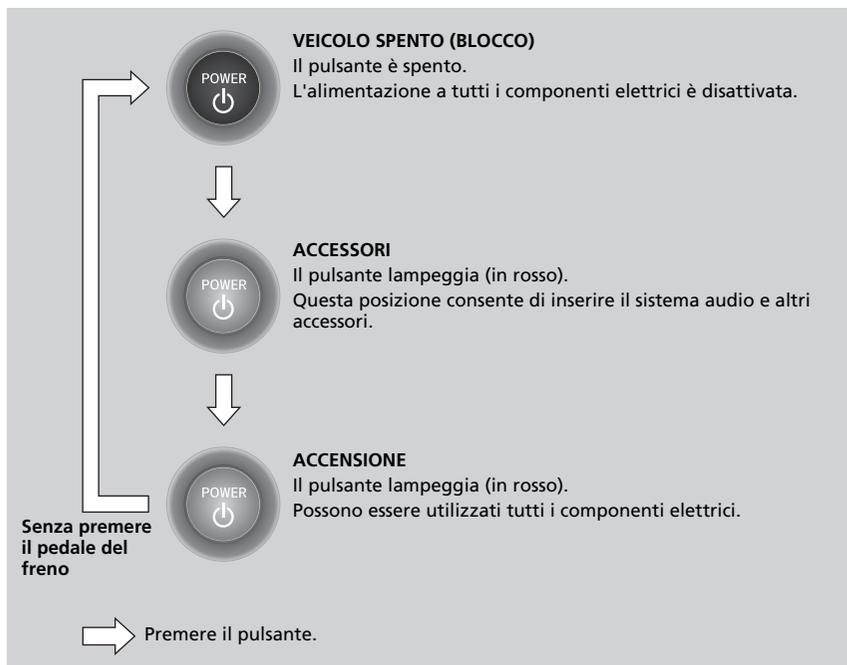
Il tettuccio panoramico non può essere completamente aperto in una sola operazione. Il tettuccio panoramico dispone di una posizione "comfort" o di riduzione del rumore del vento in corrispondenza della quale il tettuccio si arresta. Per aprire completamente, premere nuovamente l'interruttore all'indietro dopo che il tettuccio si è arrestato in questa posizione.

L'apertura del tettuccio panoramico in presenza di temperature molto basse o se ricoperto di neve o ghiaccio può danneggiare il pannello o il motorino del tettuccio panoramico.



Pulsante POWER

■ Modifica della modalità di alimentazione



Indicatori di direzione



Gli indicatori di direzione possono essere azionati se il sistema di alimentazione si trova su ACCENSIONE.

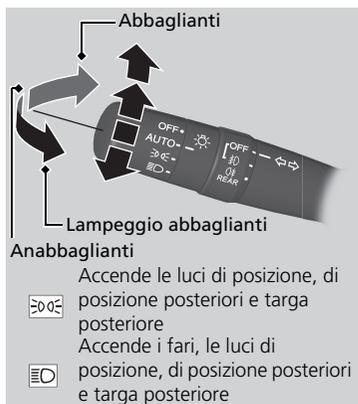
■ Indicatore di direzione con singolo tocco

Quando si solleva o si abbassa leggermente la leva dell'indicatore di direzione, gli indicatori esterni e la spia degli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.

Questa funzione può essere utilizzata per segnalare il cambio di corsia.

Interruttori luci

■ Funzionamento manuale



La rotazione dell'interruttore luci consente l'accensione e lo spegnimento delle luci, indipendentemente dalla posizione della modalità di alimentazione.

■ Abbaglianti

Premere la leva in avanti fino a quando si avverte uno scatto.

■ Anabbaglianti

Con gli abbaglianti accesi, tirare indietro la leva per inserire nuovamente gli anabbaglianti.

■ Lampeggio abbaglianti

Tirare indietro la leva e rilasciarla.

■ Luci spente

Ruotare la leva in posizione **OFF** quando:

- Il cambio è in posizione **P**.
- Il freno di stazionamento sia inserito.

Per riaccendere le luci, ruotare la leva in posizione **OFF** per uscire dalla modalità luci spente. Anche se non si esce dalla modalità luci spente, le luci si accendono automaticamente quando:

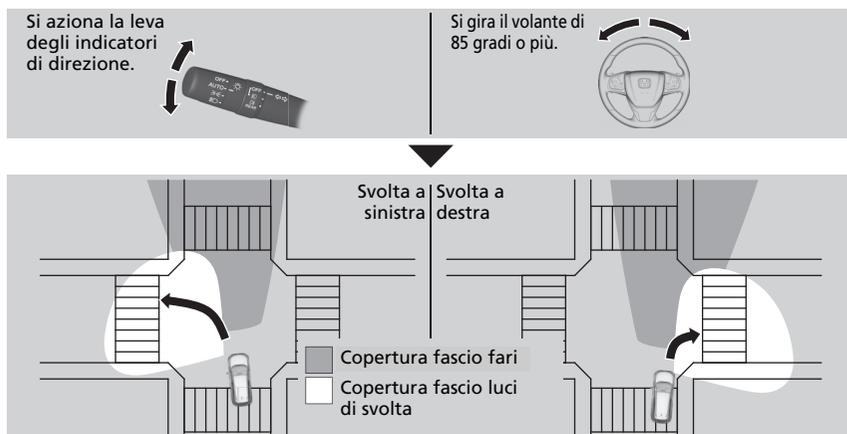
- La trasmissione è portata in una posizione diversa da **P** e il freno di stazionamento è disinserito.
- Il veicolo inizia a muoversi.

Luci adattive di svolta*

Migliorare la visibilità degli angoli in fase di svolta. Con la modalità di alimentazione in posizione ACCENSIONE, i fari accesi e la velocità del veicolo inferiore a 40 km/h, le luci di svolta si accendono quando vengono azionati gli indicatori di direzione o il volante oppure quando la trasmissione viene portata in posizione **R**.

Le luci adattive di svolta si spengono automaticamente dopo cinque minuti. Per riaccendere le luci, ricreare la stessa condizione; porre la leva degli indicatori di direzione o il volante in posizione centrale, quindi azionare nuovamente la leva o il volante oppure, se la trasmissione è stata in posizione **R**, portarla momentaneamente in un'altra posizione.

■ L'angolo relativo alla svolta che si sta effettuando si accende quando:



■ Entrambi gli angoli sono illuminati quando:

Si porta la trasmissione in **R**.

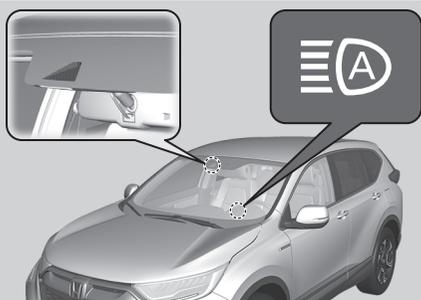
* Non disponibile su tutti i modelli

Sistema abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)

Grazie a una telecamera montata all'interno del parabrezza, questo sistema rileva le fonti di luce davanti al veicolo. A seconda della fonte di luce, il sistema commuta automaticamente i fari su abbaglianti per garantire una visibilità ottimale durante le ore notturne.

Il sistema si attiva quando:

- L'interruttore fari è su **AUTO**.
- La leva è nella posizione anabbaglianti.
- Le luci anabbaglianti sono accese e il sistema riconosce che si sta guidando di notte.
- La velocità del veicolo è superiore a 40 km/h.

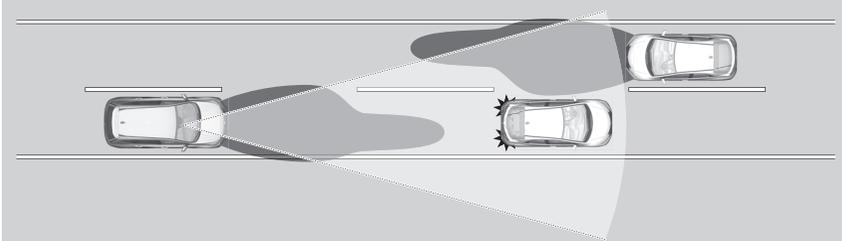


Funzionamento

Quando la telecamera rileva le luci di un veicolo che precede o che sopraggiunge dalla corsia opposta, i fari rimangono su anabbaglianti.

Quando la telecamera non rileva luci di un veicolo che precede o che sopraggiunge dalla corsia opposta, i fari passano su abbaglianti.

La visibilità o la distanza a cui la videocamera è in grado di rilevare le luci davanti al veicolo dipende da condizioni quali la luminosità delle luci e il meteo.



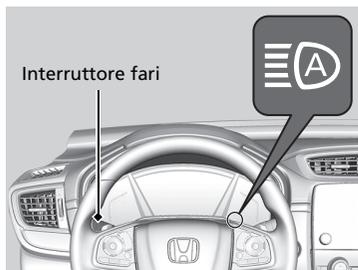
Il sistema degli abbaglianti automatici determina quando cambiare lo stato degli abbaglianti in risposta alla luminosità delle luci davanti al veicolo. Il sistema potrebbe non agire correttamente sulle luci nei seguenti casi:

- La luminosità del veicolo che precede o che si avvicina è intensa o bassa.
- La visibilità è scarsa a causa del tempo (pioggia, neve, nebbia, brina sul parabrezza, ecc.).
- Altre fonti luminose, quali lampioni e cartelloni luminosi illuminano la strada.
- Il livello di luminosità della strada cambia costantemente.
- La strada è accidentata o con molte curve.
- Un veicolo vi taglia la strada o il veicolo che vi precede non è nella direzione corretta.
- La parte posteriore del veicolo è inclinata a causa di un carico pesante.

Se si rileva che la tempestività della variazione non è adatta per la guida, cambiare la modalità dei fari manualmente.

Se si desidera che il sistema non si attivi al posizionamento su **AUTO** dell'interruttore fari, rivolgersi a una concessionaria o disattivare il sistema.

■ Funzionamento del sistema



Per attivare il sistema, portare l'interruttore fari su **AUTO**, quindi impostare i fari su anabbaglianti. La spia abbaglianti automatici si accende.

☒ **Interruttori luci** P. 124

Gli abbaglianti rimangono accesi a meno che:

- Si sta guidando a una velocità inferiore a 24 km/h per un periodo di tempo prolungato.
- La velocità del veicolo scende sotto i 10 km/h.
- I tergicristalli sono stati azionati ad alta velocità, per più di qualche secondo.
- Il veicolo è entrato in un'area ben illuminata.

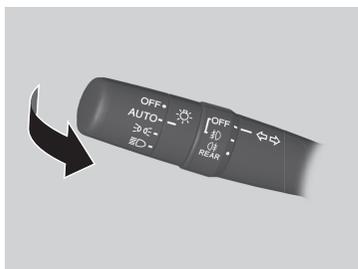
Se necessario, è possibile disattivare temporaneamente il sistema manualmente. Accendere gli abbaglianti spingendo la leva in avanti finché non si avverte uno scatto oppure per lampeggiare una volta gli abbaglianti tirando la leva verso di sé. Per riattivare il sistema, tenere tirata verso di sé la leva per alcuni secondi.

Perché gli abbaglianti automatici funzionino correttamente:

- Non collocare sulla plancia un oggetto che rifletta la luce.
- Mantenere pulito il parabrezza intorno alla telecamera.
- Non applicare oggetti, adesivi o pellicole nell'area intorno alla telecamera.

Se la telecamera viene colpita con forza, o sono necessari interventi di riparazione nell'area intorno ad essa, consultare il concessionario.

■ Disattivazione e riattivazione del sistema



Disattivare o riattivare il sistema quando il veicolo è parcheggiato con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE e l'interruttore luci in posizione **AUTO**.

Disattivazione del sistema: Tirare la leva dell'interruttore luci verso sé e tenerla in questa posizione per almeno 40 secondi. La spia abbaglianti automatici nel quadro strumenti lampeggerà due volte.

Riattivazione del sistema: Tirare la leva dell'interruttore luci verso sé e tenerla in questa posizione per almeno 30 secondi. La spia abbaglianti automatici nel quadro strumenti lampeggerà una volta.

Ad ogni accensione del sistema di alimentazione, gli abbaglianti automatici conservano l'ultima impostazione di disattivazione o riattivazione selezionata.

Tergi e lavacrystalli

AVVERTIMENTO

Non utilizzare i tergicristalli se il parabrezza è asciutto.

Il parabrezza potrebbe graffiarsi o le spazzole in gomma potrebbero danneggiarsi.

AVVERTIMENTO

In caso di clima rigido, le spazzole potrebbero congelarsi sul parabrezza.

L'azionamento dei tergicristalli in queste condizioni può causarne il danneggiamento. Utilizzare lo sbrinatori per riscaldare il parabrezza, quindi attivare i tergicristalli.

AVVERTIMENTO

Disinserire i lavacrystalli se non fuoriesce alcun liquido lavavetri.

In caso contrario, la pompa potrebbe danneggiarsi.

■ Tergi/lavaparabrezza



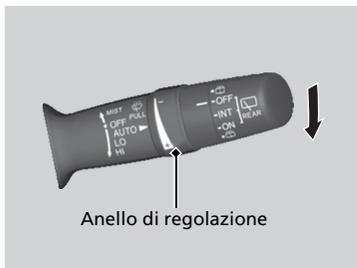
I lava/tergicristalli possono essere azionati se la modalità di alimentazione si trova in posizione ACCENSIONE.

*1: Modelli con intermittenza manuale dei tergicristalli

*2: Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Intermittenza automatica dei tergicristalli*



Quando si spinge la leva verso il basso su **AUTO**, i tergicristalli eseguono una passata e si spostano in modalità automatica.

I tergicristalli funzionano ad intermittenza, a bassa velocità, o a velocità elevata in risposta alla quantità di pioggia rilevata dall'apposito sensore.

■ Regolazione sensibilità AUTO

Quando la funzione tergicristalli è impostata su **AUTO**, è possibile regolare la sensibilità del sensore pioggia (usando la ghiera di regolazione), in modo che i tergicristalli funzionino secondo le proprie preferenze.

Sensibilità del sensore



Il sensore pioggia si trova nella posizione indicata nella figura che segue.



AVVERTIMENTO

Per evitare gravi danni al sistema tergicristalli, **AUTO** deve essere sempre portato su **OFF** prima che si verifichino le seguenti situazioni:

- Pulizia del parabrezza
- Spostamenti all'interno di un autolavaggio
- Nessuna presenza di pioggia

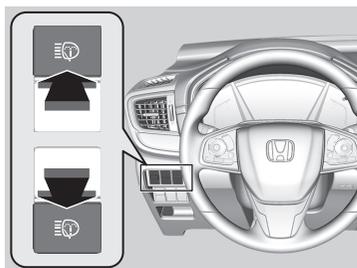
* Non disponibile su tutti i modelli

■ Tergi/lavalunotto



Il lava/tergilunotto può essere azionato se la modalità di alimentazione si trova in posizione ACCENSIONE.

■ Lavafari*



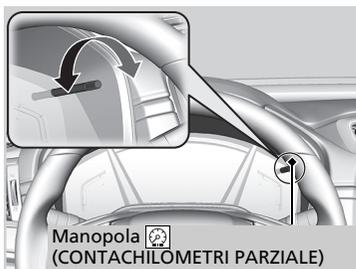
Accendere i fari e premere il pulsante per attivare i lavafari. I lavafari si attivano anche quando si azionano i lavacrystalli per la prima volta dopo aver impostato la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.

I lavafari utilizzano lo stesso serbatoio liquido dei lavacrystalli.

* Non disponibile su tutti i modelli

Comando luminosità

■ Regolazione della luminosità del quadro strumenti

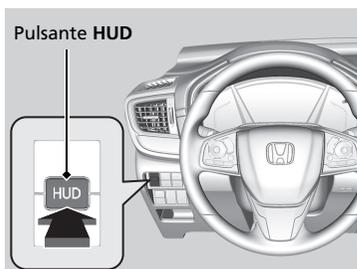


Quando la luminosità del quadro strumenti è ridotta, è possibile utilizzare la manopola  (CONTACHILOMETRI PARZIALE) per regolare la luminosità del quadro strumenti.

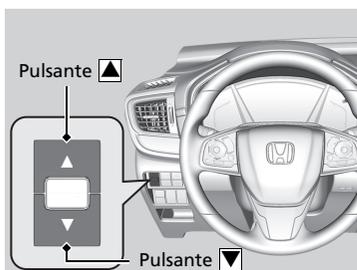
Per aumentare la luminosità: girare la manopola verso destra.

Per ridurre la luminosità: girare la manopola verso sinistra.

■ Regolazione della luminosità dell'head up display*



È possibile azionare l'head up display premendo il pulsante **HUD** per circa un secondo quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE.



Quando l'head up display è acceso, tenere premuto il pulsante **HUD** fino a quando l'indicatore del livello di luminosità non compare sull'interfaccia informazioni del conducente.

Per aumentare la luminosità: Premere il pulsante ▲.

Per ridurre la luminosità: Premere il pulsante ▼.

Pulsante lunotto termico/specchietto retrovisore riscaldato

Premere il pulsante del lunotto termico e dello specchietto retrovisore riscaldato per disappannare il lunotto e gli specchietti retrovisori con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.

* Non disponibile su tutti i modelli

Pulsante parabrezza termico*

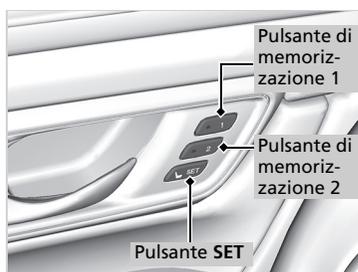
Premere il pulsante del parabrezza termico per sbrinare il parabrezza quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE.

Sistema di memorizzazione posizione di guida*

Grazie al sistema di memorizzazione posizione di guida è possibile memorizzare due posizioni di guida (ad eccezione del supporto lombare a regolazione elettrica).

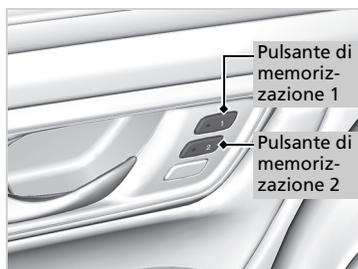
Quando si sblocca e si apre la portiera lato guida con un telecomando o il sistema di accesso senza chiavi, il sedile si regola automaticamente su una delle due posizioni preimpostate.

■ Memorizzazione di una posizione



1. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE. Regolare il sedile del conducente nella posizione desiderata.
2. Premere il pulsante **SET**.
 - ▶ La spia del pulsante di memorizzazione lampeggia.
3. Tenere premuto il pulsante di memorizzazione **1** o **2** entro cinque secondi dalla pressione del pulsante **SET**.
 - ▶ Una volta memorizzata la posizione del sedile, la spia del pulsante precedentemente premuto rimane accesa.

■ Richiamo della posizione memorizzata



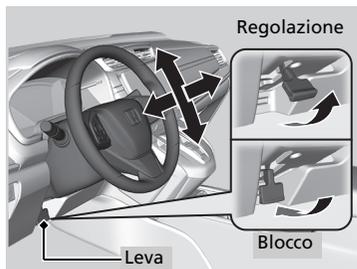
1. Portare la trasmissione su **P**.
2. Premere un pulsante di memorizzazione (**1** o **2**).
 - ▶ La spia lampeggia.

Il sedile si sposta automaticamente nella posizione memorizzata. Quando ha finito di spostarsi, la spia rimane accesa.

* Non disponibile su tutti i modelli

Regolazione del volante

L'altezza del volante e la distanza dal corpo possono essere regolate in modo che il conducente sia in grado di afferrare agevolmente il volante mantenendo una posizione di guida appropriata.



1. Tirare verso l'alto la leva di regolazione del volante.
2. Spostare il volante in alto o in basso e avanti o indietro.
3. Premere verso il basso la leva di regolazione del volante per bloccarlo in posizione.

⚠ATTENZIONE

La regolazione della posizione del volante durante la guida potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni gravi in caso di incidente.

Regolare il volante solo con il veicolo fermo.

Specchietto retrovisore interno

Regolare l'angolo dello specchietto retrovisore dalla posizione corretta di guida.

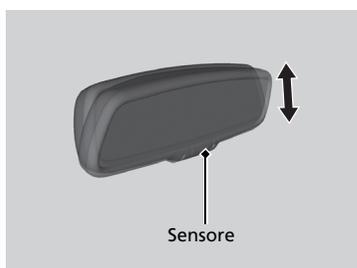
■ Specchietto retrovisore con posizioni per la modalità diurna e notturna*



Spostare leggermente la linguetta per commutare la posizione.

La posizione notturna consente di ridurre la luminosità dai fari dei veicoli che seguono, durante la guida nelle ore notturne.

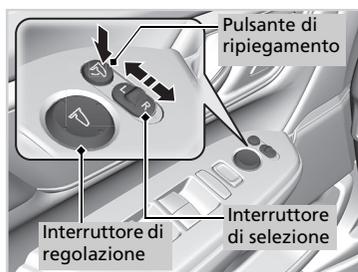
■ Specchietto retrovisore fotocromatico*



Durante la guida notturna, lo specchietto retrovisore fotocromatico consente di ridurre l'abbagliamento causato dai fari dei veicoli che seguono, in base ai segnali in ingresso provenienti dal sensore dello specchietto. Questa funzione è sempre attiva.

* Non disponibile su tutti i modelli

Specchietti retrovisori elettrici



È possibile regolare gli specchietti retrovisori se la modalità di alimentazione si trova su ACCENSIONE.

■ Regolazione della posizione degli specchietti retrovisori

Interruttore di selezione L/R: selezionare lo specchietto retrovisore destro o sinistro. Dopo avere regolato lo specchietto, riportare l'interruttore in posizione centrale.

Interruttore di regolazione della posizione specchietti retrovisori: premere l'interruttore verso sinistra, destra, su o giù per spostare lo specchietto retrovisore.

■ Specchietti retrovisori ripiegabili

Premere il pulsante di ripiegamento per spostare gli specchietti retrovisori verso l'interno e verso l'esterno.

Regolazione dei sedili

Sedili anteriori

Mantenere uno spazio sufficiente.



Regolare il sedile lato guida in una posizione il più lontano possibile che consenta tuttavia di mantenere il controllo completo del veicolo. Tale posizione deve consentire al conducente di sedersi in posizione eretta, rimanere ben appoggiato al sedile, premere i pedali senza doversi inclinare in avanti e afferrare il volante agevolmente. Il sedile del passeggero anteriore deve essere regolato in modo simile, in una posizione il più lontano possibile dall'airbag anteriore nella plancia.

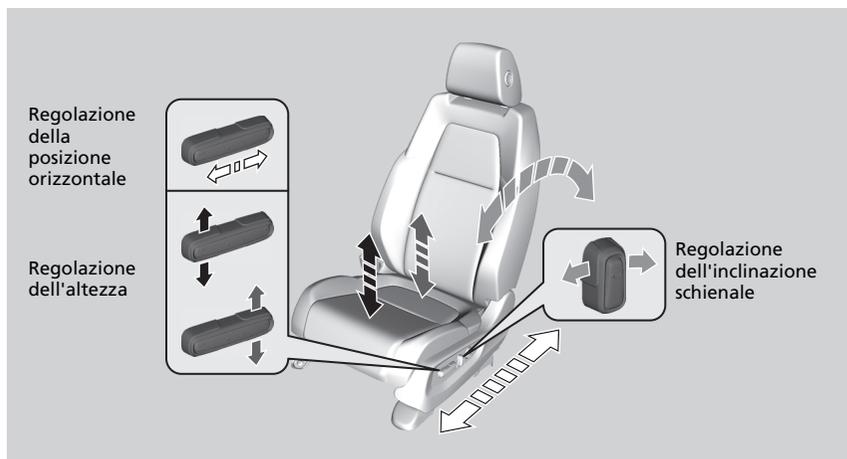
⚠ATTENZIONE

Se il sedile è troppo vicino all'airbag anteriore, vi è il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente.

Regolare il sedile in una posizione il più lontano possibile dagli airbag anteriori che consenta tuttavia di mantenere il controllo completo del veicolo.

■ Regolazione della posizione dei sedili

■ Regolazione del sedile elettrico anteriore*



* Non disponibile su tutti i modelli

■ Regolazione dei sedili manuali anteriori*



Una volta regolato correttamente il sedile, farlo oscillare avanti e indietro per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

■ Interruttore di regolazione del supporto lombare*

Modelli con sedile anteriore a regolazione elettrica

Pressione della parte superiore: consente di spostare in alto il supporto lombare.

Pressione della parte inferiore: consente di spostare in basso il supporto lombare.

Pressione della parte anteriore: consente di sollevare l'intero supporto lombare.

Pressione della parte posteriore: consente di abbassare l'intero supporto lombare.

Modelli con sedile anteriore a regolazione manuale

Pressione della parte anteriore: consente di sollevare l'intero supporto lombare.

Pressione della parte posteriore: consente di abbassare l'intero supporto lombare.



* Non disponibile su tutti i modelli

■ Regolazione degli schienali

Regolare lo schienale del sedile lato guida in posizione perpendicolare al sedile, assicurandosi che vi sia spazio sufficiente tra il torace e il coperchio dell'airbag al centro del volante.

Anche il passeggero anteriore deve regolare il proprio schienale in posizione confortevole e perpendicolare al sedile.

Se si inclina eccessivamente lo schienale del sedile in modo tale che la parte superiore della cintura non poggi più sul torace dell'occupante, si riduce l'efficacia della protezione della cintura. Aumenta inoltre il rischio di scivolare al di sotto della cintura e quindi di riportare gravi lesioni in caso di incidente. Più lo schienale è inclinato, maggiore è il rischio di lesioni.

⚠ATTENZIONE

Un'inclinazione eccessiva dello schienale può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.

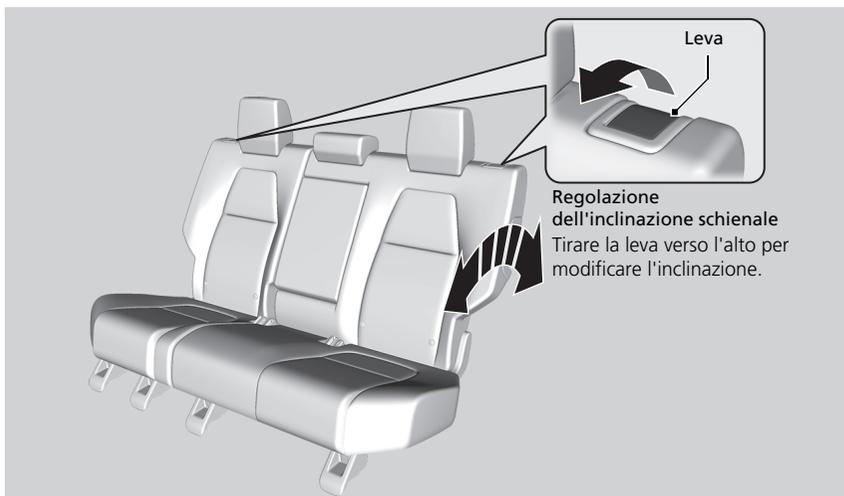
Regolare lo schienale in posizione eretta e sedersi bene nel sedile appoggiandosi allo schienale.

Non posizionare cuscini o altri oggetti tra lo schienale e la propria schiena.

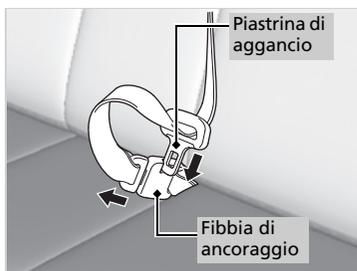
In caso contrario, il funzionamento della cintura di sicurezza o dell'airbag potrebbe venire compromesso.

Sedili posteriori

■ Regolazione della posizione dei sedili



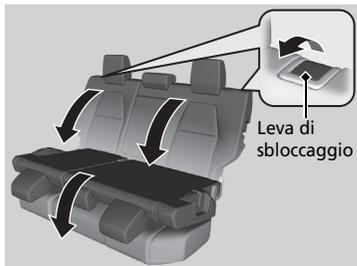
■ Ripiegamento dei sedili posteriori



1. Riporre prima la cintura di sicurezza centrale. Inserire la piastrina di aggancio nella fessura sul lato della fibbia di ancoraggio.
2. Far avvolgere la cintura di sicurezza nel supporto del rivestimento del padiglione.
❑ Cintura di sicurezza con ancoraggio rimovibile P. 19
3. Abbassare completamente i poggiatesta dei sedili posteriori. Riporre il bracciolo nello schienale.

Dal lato sedile posteriore

4. Tirare la leva di sbloccaggio e ripiegare il sedile.



Dal lato bagagliaio

4. Tirare la leva di sbloccaggio e ripiegare il sedile.



⚠ATTENZIONE

Assicurarsi che gli schienali siano fissati in maniera sicura prima della guida.

Accertarsi che tutti gli oggetti nel bagagliaio o quelli che sporgono dall'apertura nei sedili posteriori siano ben fissati. Oggetti non fissati correttamente potrebbero essere catapultati in avanti in caso di frenate brusche.

Poggiatesta

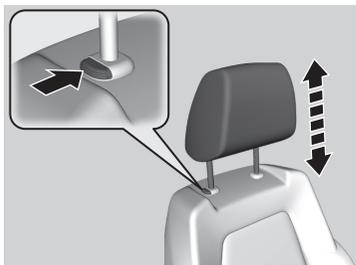
Il veicolo è dotato di poggiatesta su tutti i sedili.

■ Regolazione dei poggiatesta anteriori



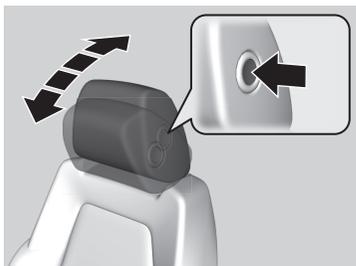
Posizionare la testa al centro del poggiatesta.

L'azione protettiva dei poggiatesta contro colpi di frusta e altre lesioni in caso di impatto posteriore è più efficace se il centro della nuca poggia al centro del poggiatesta. La parte superiore delle orecchie dell'occupante deve essere allineata al centro del poggiatesta.



Per sollevare il poggiatesta: tirarlo verso l'alto.

Per abbassare il poggiatesta: spingerlo verso il basso premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco.



Per inclinare il poggiatesta in avanti:

spingere la parte posteriore in avanti.

Per inclinare il poggiatesta indietro:

spingere all'indietro premendo il pulsante di sgancio sul lato del poggiatesta.

⚠ATTENZIONE

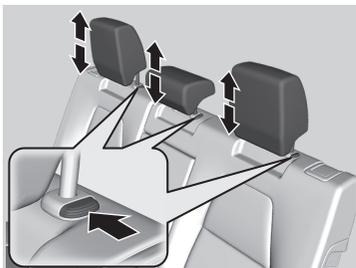
L'efficacia dei poggiatesta viene ridotta se non sono posizionati correttamente e pertanto aumenta il rischio di lesioni gravi in caso di incidente.

Accertarsi che i poggiatesta siano montati e posizionati correttamente prima della guida.

Per il corretto funzionamento del sistema poggiatesta:

- Non appendere alcun oggetto ai poggiatesta o alle relative staffe.
- Non posizionare alcun oggetto tra un occupante e lo schienale.
- Montare ciascun poggiatesta in posizione corretta.

■ Modifica della posizione dei poggiatesta dei sedili posteriori



Il passeggero che siede sul sedile posteriore deve regolare l'altezza del poggiatesta nella posizione appropriata prima che il veicolo si muova.

Per sollevare il poggiatesta:

tirlo verso l'alto.

Per abbassare il poggiatesta:

spingerlo verso il basso premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco.

Quando si utilizza il poggiatesta del sedile posteriore centrale, sollevare completamente il poggiatesta. Non utilizzarlo in posizione abbassata.



■ Smontaggio e rimontaggio dei poggiatesta

È possibile rimuovere il poggiatesta per le operazioni di pulizia e riparazione.

Per smontare un poggiatesta:

tirlo verso l'alto fino a fine corsa. Quindi premere il pulsante di sblocco e sollevare ed estrarre il poggiatesta.

Per rimontare un poggiatesta:

inserire nuovamente le staffe in posizione, quindi regolare il poggiatesta all'altezza corretta premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco. Tirare il poggiatesta verso l'alto per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

⚠ATTENZIONE

Il mancato rimontaggio dei poggiatesta, o il montaggio non corretto, può comportare gravi lesioni in caso di incidente.

Sostituire sempre i poggiatesta prima della guida.

Mantenimento della corretta posizione seduta

ATTENZIONE

Sedere in modo improprio può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.

Rimanere sempre seduti con la schiena dritta, appoggiandosi bene allo schienale e con i piedi sul pianale.

Oggetti di uso generale dell'abitacolo

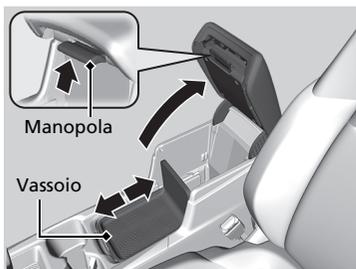
■ Cassetto portaoggetti

⚠ATTENZIONE

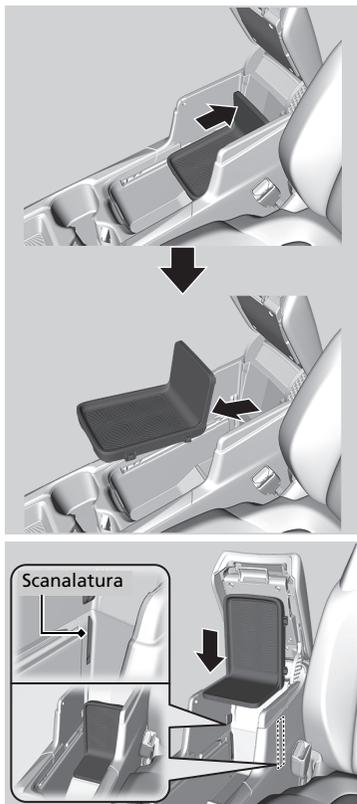
Un cassetto portaoggetti aperto può causare lesioni gravi al passeggero in caso di incidente, anche se il passeggero indossa la cintura di sicurezza.

Mantenere sempre chiuso il cassetto portaoggetti durante la marcia.

■ Scatola della consolle centrale



Per aprire, tirare la manopola. È possibile modificare la posizione del vassoio facendolo scorrere in avanti o indietro.



■ Rimozione del vassoio

1. Far scorrere all'indietro il vassoio.
2. Sollevare leggermente il bordo del vassoio, quindi estrarlo.

Riposizionamento del vassoio:

Allineare il vassoio sopra alle scanalature situate nella sezione posteriore del vano della console, quindi spingerlo fino in fondo finché non viene bloccato in posizione.

■ Portabevande

AVVERTIMENTO

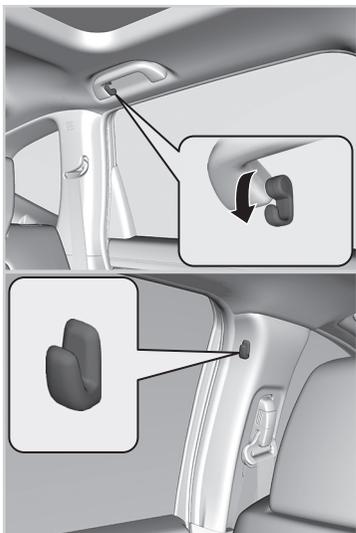
Il versamento di liquidi potrebbe danneggiare i rivestimenti, i tappeti e i componenti elettrici nell'abitacolo.

■ Prese di alimentazione accessori

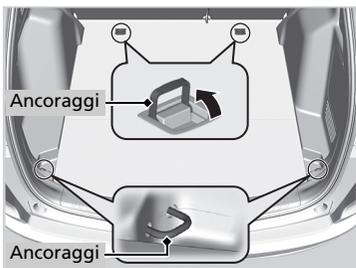
AVVERTIMENTO

Non collegare un elemento accendisigari per veicoli. Ciò può causare il surriscaldamento della presa di alimentazione.

■ Gancio per abiti



■ Punti di ancoraggio



Durante la guida, non consentire ad alcun occupante del veicolo di accedere agli oggetti presenti nel bagagliaio. Oggetti non fissati correttamente potrebbero provocare lesioni in caso di frenate brusche.

■ Gancio per bagagli



AVVERTIMENTO

Sul gancio laterale per bagagli non appendere oggetti di grandi dimensioni o di peso superiore a 3 kg. Altrimenti, i ganci potrebbero danneggiarsi.

■ Portaocchiali

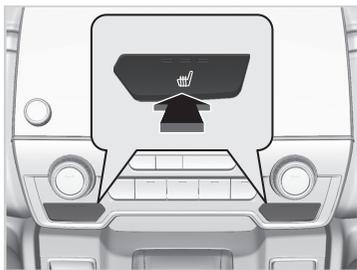


Mantenere chiuso il portaocchiali durante la guida e aprirlo soltanto per accedere agli oggetti al suo interno.

■ Riscaldatori sedili anteriori*



Per utilizzare i riscaldatori dei sedili, la modalità di alimentazione deve trovarsi su ACCENSIONE.



⚠ATTENZIONE

L'utilizzo dei riscaldatori sedili può causare ustioni.

Coloro che hanno una sensibilità ridotta alla temperatura (ad esempio, diabetici, persone con lesioni ai nervi o paralisi degli arti inferiori) o una pelle particolarmente sensibile non devono utilizzare i riscaldatori sedili.

Quando il sistema di alimentazione è disattivato, non utilizzare i riscaldatori sedili neppure con impostazione BASSO. In determinate condizioni, la batteria da 12 volt potrebbe scaricarsi, rendendo difficile l'attivazione del sistema di alimentazione.

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Riscaldatori sedili posteriori*



⚠ATTENZIONE

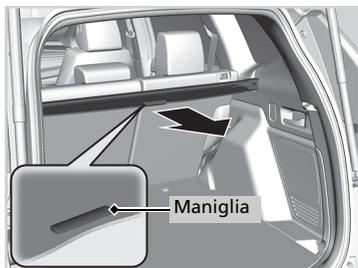
L'utilizzo dei riscaldatori sedili può causare ustioni.

Coloro che hanno una sensibilità ridotta alla temperatura (ad esempio, diabetici, persone con lesioni ai nervi o paralisi degli arti inferiori) o una pelle particolarmente sensibile non devono utilizzare i riscaldatori sedili.

Quando il sistema di alimentazione è disattivato, non utilizzare i riscaldatori sedili neppure con impostazione BASSO. In determinate condizioni, la batteria da 12 volt potrebbe scaricarsi, rendendo difficile l'attivazione del sistema di alimentazione.

* Non disponibile su tutti i modelli

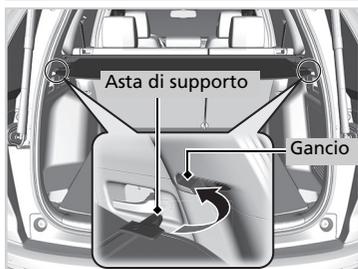
■ Copertura bagagliaio



La copertura bagagliaio può essere utilizzata per nascondere i bagagli e proteggerli dalla luce diretta del sole.

■ Per allungare:

Sollevare leggermente la maniglia nel bordo centrale del coperchio per sganciare ciascuna estremità, quindi tirare all'indietro il coperchio e fissare le aste di supporto nei ganci in entrambi i lati dell'apertura del portellone.



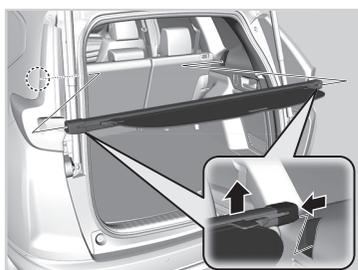
■ Per riavvolgere:

Estrarre le aste dai ganci, quindi arrotolare lentamente fino al completo riavvolgimento.



■ Per rimuovere:

Spingere un'estremità dell'alloggiamento verso dentro, quindi sollevarla ed estrarla dalla sede.



Durante la guida, non consentire ad alcun occupante del veicolo di accedere agli oggetti presenti nel bagagliaio. Oggetti non fissati correttamente potrebbero provocare lesioni in caso di frenate brusche.

L'altezza di eventuali oggetti impilati nel bagagliaio non deve superare la parte superiore del sedile. Questi oggetti potrebbero ostruire la visuale ed essere proiettati in avanti in caso di frenata improvvisa.

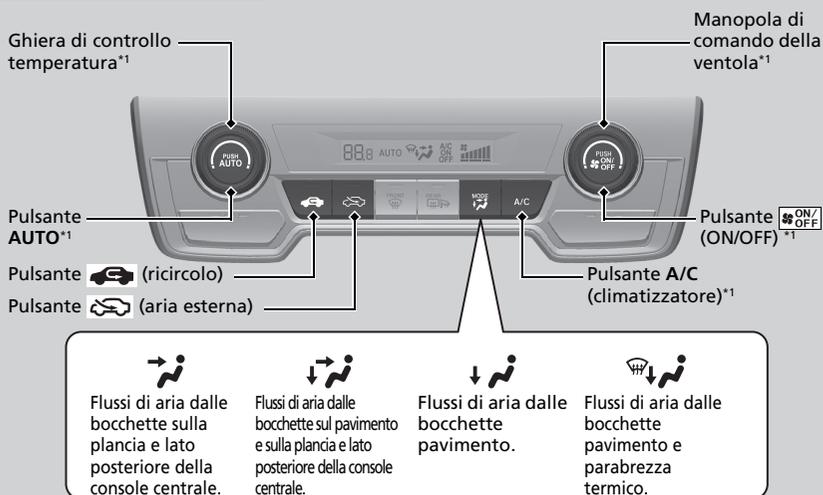
Per evitare danni alla copertura bagagliaio:

- Non posizionare oggetti sulla copertura bagagliaio.
- Non collocare alcun peso sulla copertura bagagliaio.

Assicurarsi che ogni asta di supporto sia posizionata nella rispettiva scanalatura di fermo quando si ritrae il copribagagli posteriore. In caso contrario, le aste potrebbero produrre rumori di scuotimento quando entrano in contatto con le superfici circostanti.

Utilizzo del sistema di controllo climatizzatore automatico

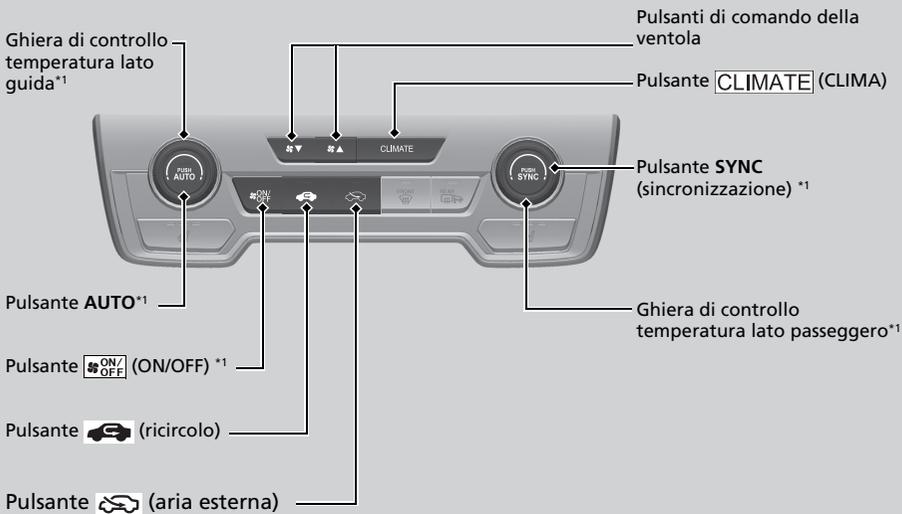
Modelli con sistema audio a colori



*1: Sono mostrati modelli con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra, questi pulsanti sono ubicati simmetricamente opposti al modello con guida a sinistra.



 <p>Flussi di aria dalle bocchette sulla plancia e lato posteriore della console centrale.</p>	 <p>Flussi di aria dalle bocchette sul pavimento e sulla plancia e lato posteriore della console centrale.</p>	 <p>Flussi di aria dalle bocchette pavimento.</p>	 <p>Flussi di aria dalle bocchette pavimento e parabrezza termico.</p>
---	---	--	---



*1: Sono mostrati modelli con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra, questi pulsanti sono ubicati simmetricamente opposti al modello con guida a sinistra.

■ Commutazione fra le modalità di ricircolo e aria esterna

Premere il pulsante  (ricircolo) o  (aria esterna) per cambiare modalità in base alle condizioni ambientali.

 Modalità ricircolo (spia accesa): consente il ricircolo dell'aria dall'abitacolo tramite il sistema.

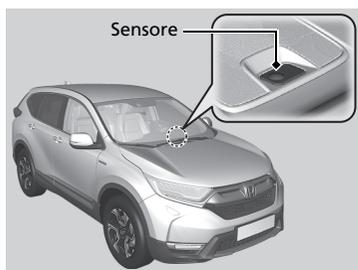
 Modalità aria esterna (spia accesa): viene immessa aria dall'esterno. Nelle situazioni normali, tenere attiva la modalità aria esterna.

Se l'abitacolo è molto caldo, è possibile raffreddarlo più rapidamente aprendo parzialmente i finestrini, impostando il sistema su AUTO e la temperatura al minimo. Passare dalla modalità aria esterna alla modalità ricircolo fino a ridurre la temperatura.

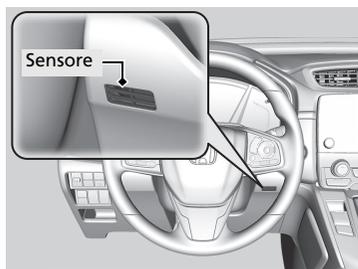
■ Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini

Per guidare in condizioni di sicurezza, accertarsi che tutti i finestrini consentano una buona visuale prima di partire.

Sensori del sistema controllo climatizzatore automatico



Il sistema di climatizzazione automatico è dotato di sensori. Non coprirli e non versarvi sopra dei liquidi.



In questo capitolo sono fornite informazioni sul funzionamento delle funzioni tecnologiche.

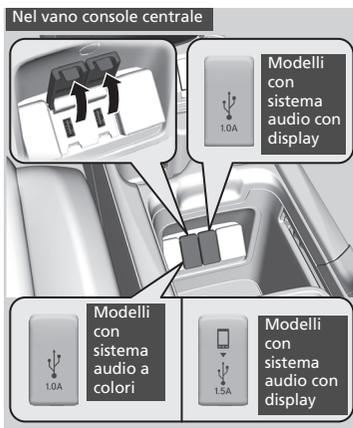
Sistema audio

Informazioni sul sistema audio

È possibile azionare il sistema audio tramite i pulsanti e gli interruttori sul pannello oppure mediante i comandi a distanza sul volante o le icone sull'interfaccia touchscreen*.

iPod, iPhone e iTunes sono marchi registrati di Apple Inc.

Porta(e) USB



Inserire il connettore USB dell'iPod o l'unità flash USB nella porta USB.

- ▶ La porta USB (1,0 A) è per la riproduzione di file audio su un'unità flash USB e per il collegamento di un telefono cellulare e di dispositivi di ricarica.

Modelli con sistema audio con display

- ▶ La porta USB (1,5A) è per la ricarica di dispositivi, riproduzione di file audio e il collegamento di telefoni compatibili con connessione smartphone, Apple CarPlay o Android Auto.
- ▶ Per evitare potenziali problemi, accertarsi di utilizzare un connettore Lightning certificato MFi Apple per Apple CarPlay, mentre per Android Auto, i cavi USB devono essere certificati USB-IF e conformi allo standard USB 2.0.

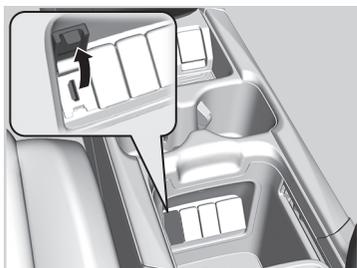


■ Sulla parte posteriore del vano console centrale*

Le porte USB (2,5 A) sono destinate solo a dispositivi di ricarica.

* Non disponibile su tutti i modelli

Porta HDMI™*

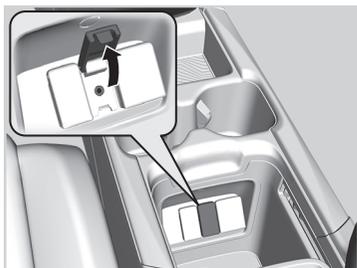


1. Aprire il coperchio.
2. Collegare il cavo HDMI™ alla porta HDMI™.

I termini HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface nonché il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Ingresso ausiliario*

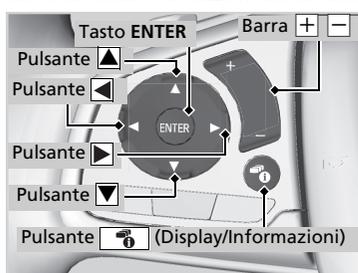
Utilizzare l'ingresso per collegare i dispositivi.



1. Aprire il coperchio.
2. Collegare un dispositivo all'ingresso ausiliario utilizzando una minipresa stereo da 3,5 mm.
 - L'impianto audio passa automaticamente alla modalità AUX.

Comandi audio a distanza

Consentono di agire sul sistema audio durante la guida. Le informazioni vengono visualizzate sull'interfaccia informazioni del conducente.



Pulsanti ▲ ▼
Premere ▲ o ▼ per scorrere tra le modalità audio come segue:

Modelli con sistema audio a colori

FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→MW→
USB/iPod→Audio *Bluetooth*®→AUX

Modelli con sistema audio con display

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→
Audio *Bluetooth*®→Apps→Audio Apps→
AUX-HDMI™

* Non disponibile su tutti i modelli

Modelli con sistema audio con display

Tasto **ENTER**

- Durante l'ascolto della radio
 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per passare alla visualizzazione di un elenco di stazioni memorizzate nei pulsanti di preselezione.
 2. Premere  o  per selezionare una stazione memorizzata, quindi premere **ENTER**.
- Durante l'uso di un'unità flash USB
 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco cartelle.
 2. Premere  o  per selezionare una cartella.
 3. Premere **ENTER** per visualizzare l'elenco delle tracce di quella cartella.
 4. Premere  o  per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.
- Durante l'uso di un iPod
 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco musicale dell'iPod.
 2. Premere  o  per selezionare una categoria.
 3. Premere **ENTER** per visualizzare un elenco di voci nella categoria.
 4. Premere  o  per selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.
 - ▶ Premere **ENTER** e premere  o  ripetutamente fino a quando non viene visualizzata la voce che si desidera riprodurre.
- Durante l'uso di un dispositivo audio *Bluetooth*®
 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco tracce.
 2. Premere  o  per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.

Barra (Volume)

Premere : Per aumentare il volume.

Premere : Per diminuire il volume.

Premere il pulsante  (display/Informazioni) per cambiare la visualizzazione.

Funzionamento base del sistema audio

Modelli con sistema audio a colori

Per utilizzare il sistema audio, la modalità di alimentazione deve trovarsi su ACCESSORI o ACCENSIONE.



Utilizzare la manopola di selezione o il pulsante **MENU/CLOCK** per accedere ad alcune funzioni del sistema audio.

Premere 🔄 per passare dalla modalità di visualizzazione normale del display a quella estesa per alcune funzioni.

Manopola di selezione: ruotare a sinistra o a destra per scorrere le opzioni disponibili. Premere 🔄 per confermare la selezione.



Pulsante MENU/CLOCK: premere per selezionare una modalità.

Le modalità disponibili comprendono sfondo, display, orologio, impostazione lingua e modalità di riproduzione. I modi di riproduzione possibili sono scansione, casuale, includono scansione, riproduzione casuale, ripetizione e così via.

Pulsante ⬅️ (Indietro): premere per ritornare alla schermata precedente.

Pulsante TA: premere per attivare la stazione TA.

Pulsante ☀️🌙 (Giorno/Notte): Premere per modificare la luminosità della schermata delle impostazioni audio/informazioni.

Premere il pulsante ☀️🌙, quindi regolare la luminosità tramite 🔄.

- ▶ Ogni volta che si preme il pulsante ☀️🌙, la modalità passa da diurna a notturna e infine a SPENTO.

Queste indicazioni sono fornite allo scopo di illustrare come usare la manopola di selezione.

Ruotare 🔄 per eseguire la selezione.

Premere 🔄 per confermare la selezione.

Schermata Audio/Informazioni

Visualizza lo sfondo e la condizione audio. Da questo schermata, è possibile passare a diverse opzioni di configurazione.

■ Modifica del display

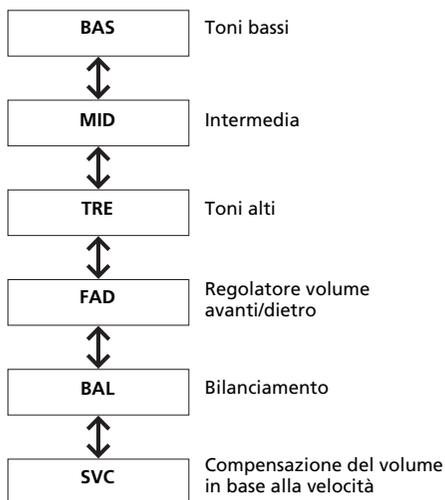
■ Cambiare display

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
 2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
 3. Ruotare  per selezionare **Cambio display**, quindi premere .
 4. Ruotare  per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
- Se si desidera tornare alla schermata audio/informazioni, selezionare **Suono**.

Regolazione dell'audio



Premere il pulsante **MENU/CLOCK** e ruotare  per selezionare **Suono**, quindi premere . Ruotare  per scorrere le opzioni disponibili:



Ruotare  per regolare le impostazioni audio, quindi premere .

Riproduzione radio AM/FM

Pulsante RADIO
Premere per selezionare una banda.

Manopola di selezione
Ruotare per sintonizzare la radiofrequenza.
Premere, quindi ruotare per selezionare una voce. Successivamente, premere di nuovo per effettuare la selezione.

Pulsanti (Cerca/Salta)
Premere o per cercare nella banda selezionata la stazione con il segnale più forte.

Pulsanti di preselezione (1-6)
Per memorizzare una stazione:
1. Sintonizzarsi sulla stazione selezionata.
2. Premere un pulsante di preselezione e tenerlo premuto fino a quando viene emesso un segnale acustico.
Per ascoltare una stazione memorizzata, selezionare una banda quindi premere il pulsante di preselezione.

Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)

Pulsante RADIO
Premere per selezionare una banda.

Manopola di selezione
Ruotare per sintonizzare il servizio.
Premere, quindi ruotare per selezionare una voce. Successivamente, premere di nuovo per effettuare la selezione.

Pulsanti (Cerca/Salta)
Premere o per sintonizzare un gruppo DAB.

Pulsanti di preselezione (1-6)
Per memorizzare una stazione:
1. Sintonizzarsi sulla stazione selezionata.
2. Premere un pulsante di preselezione e tenerlo premuto fino a quando viene emesso un segnale acustico.
Per ascoltare una stazione memorizzata, selezionare una banda quindi premere il pulsante di preselezione.

Riproduzione di un iPod

Collegare l'iPod alla porta USB utilizzando il connettore USB, quindi premere il pulsante **MEDIA**.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

■ Come selezionare un brano dall'elenco dei brani musicali presenti sull'iPod con la manopola di selezione



1. Premere  per visualizzare l'elenco dei brani musicali presenti sull'iPod.

2. Ruotare  per selezionare una categoria.

3. Premere  per visualizzare l'elenco di brani nella categoria.

4. Ruotare  per selezionare un'opzione, quindi premere .

▶ Premere  e ruotare  ripetutamente fino a quando viene visualizzato il brano che si desidera ascoltare.

Riproduzione da un'unità flash USB

Il sistema audio è in grado di leggere e riprodurre file audio contenuti in un'unità flash USB in formato MP3, WMA, AAC*1 o WAV.

Collegare l'unità flash USB alla porta USB, quindi premere il pulsante **MEDIA**.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

■ Selezione di un file da una cartella con la manopola di selezione



1. Premere  per visualizzare un elenco cartelle.

2. Ruotare  per selezionare una cartella.

3. Premere  per visualizzare l'elenco dei file di quella cartella.

4. Ruotare  per selezionare un file, quindi premere .

*1: Questa unità è in grado di riprodurre soltanto file in formato AAC registrati con iTunes.

Riproduzione audio *Bluetooth*®

Il sistema audio consente di ascoltare musica dal proprio telefono *Bluetooth* compatibile. Tale funzione è disponibile quando il telefono è abbinato e connesso al sistema telefonico vivavoce (HFT) del veicolo.

➤ **Configurazione telefono** P. 178

■ Riproduzione di file audio *Bluetooth*®

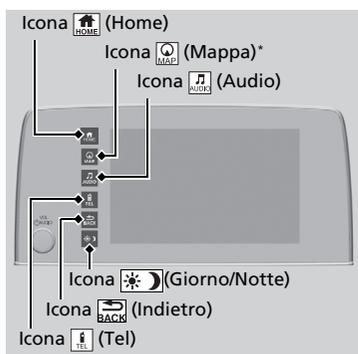
1. Assicurarsi che il telefono sia abbinato e connesso al sistema HFT.
2. Premere il pulsante **MEDIA** fino a quando viene selezionata la modalità audio *Bluetooth*®.

Funzionamento base del sistema audio

Modelli con sistema audio con display

È possibile utilizzare il sistema audio per 30 minuti quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO, il sistema si disattiverà automaticamente.

Se si desidera continuare a utilizzare il sistema audio, si consiglia di impostare la modalità di alimentazione su ACCESSORI o ACCENSIONE.



Icona HOME (Home): Selezionare per passare alla schermata della pagina iniziale.

Icona MAP (Mappa)*: Selezionare per visualizzare la schermata mappa.

Icona AUDIO (Audio): Selezionare per visualizzare la schermata audio.

Icona TEL (Tel): Selezionare per visualizzare la schermata telefono.

Icona BACK (Indietro): Selezionare per tornare alla schermata precedente quando l'icona è illuminata.

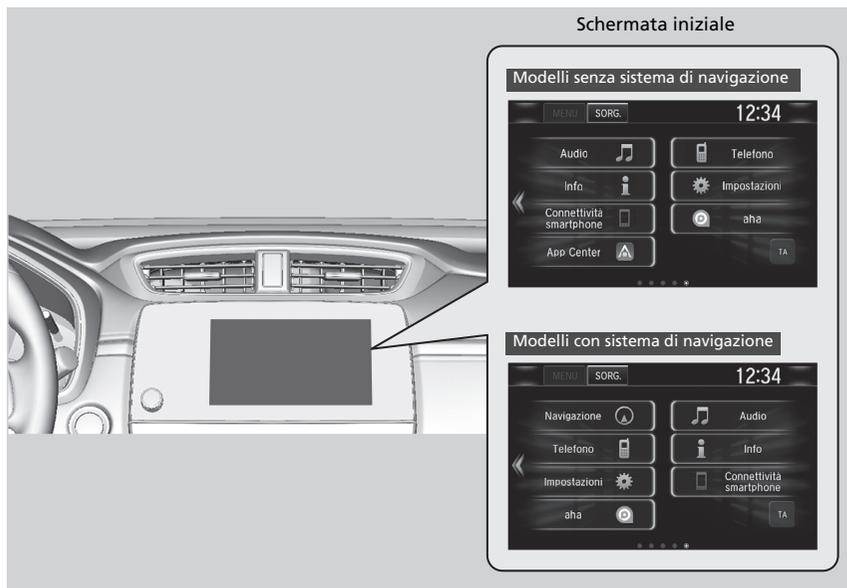
Icona (Giorno/Notte): Selezionare per modificare la luminosità della schermata audio/informazioni.

* Non disponibile su tutti i modelli

Schermata Audio/Informazioni

Visualizza lo sfondo e la condizione audio. Da questo schermata, è possibile passare a diverse opzioni di configurazione.

■ Uso della schermata audio/informazioni

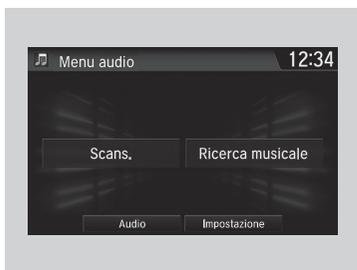


Selezionare  per passare alla schermata della pagina iniziale.

Selezionare **Telefono**, **Info**, **Audio**, **Impostazioni**, **Navigazione***, **Connettività smartphone (Apple CarPlay, Android Auto)**, **aha**, **App Centre**, **TA**, **Elenco app** o  (quadro strumenti).

* Non disponibile su tutti i modelli

Regolazione dell'audio



1. Selezionare .
2. Selezionare **MENU**.
3. Selezionare **Audio**.

Selezionare una scheda tra le opzioni seguenti:

- **BAS-MID-TRE:** Bassi, Medi, Alti
- **FAD-BAL-SUBW*:** Attenuazione, bilanciamento, subwoofer
- **SVC:** Compensazione volume velocità

Modelli con sistema di navigazione

Funzionamento dei comandi vocali*1

Il veicolo è dotato di un sistema di comando vocale che consente di gestire le funzioni senza mani.

Il sistema di comando vocale utilizza i pulsanti  (microfono) e  (riaggancio/indietro) sul volante nonché un microfono posto vicino alle luci di lettura sul soffitto.

■ Riconoscimento vocale

- Chiudere i finestrini e il tetto panoramico*.
- Pronunciare le parole chiaramente e con tono naturale senza fare pause tra una parola e l'altra.
- Se possibile ridurre qualsiasi rumore di fondo. Il sistema può interpretare il comando erroneamente se parla più di una persona contemporaneamente.

■ Schermata Portale vocale*

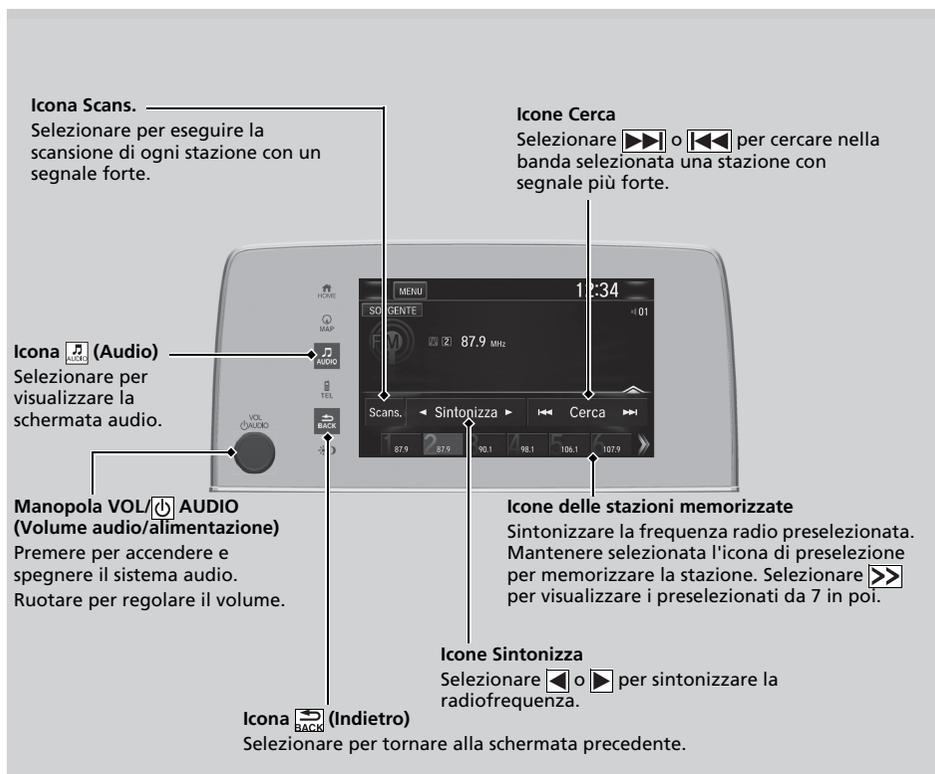
Quando il pulsante  (microfono) è premuto, sulla schermata vengono visualizzati i comandi vocali disponibili.

I comandi vocali in forma libera non sono riconosciuti.

*1: Il sistema di comando vocale riconosce le seguenti lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo e italiano.

* Non disponibile su tutti i modelli

Riproduzione radio AM/FM



Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)



Manopola VOL/🔌 AUDIO (Volume audio/alimentazione)
Premere per accendere e spegnere il sistema audio.
Ruotare per regolare il volume.

Icona 🎵 (Audio)
Selezionare per visualizzare la schermata audio.

Icone Servizio
Selezionare ⏪ o ⏩ per sintonizzare il componente di servizio.

Icona ⏪ (Indietro)
Selezionare per tornare alla schermata precedente.

Icona Scans.
Selezionare per eseguire la scansione di ogni gruppo o servizio ricevibile.

Icone Gruppo
Selezionare ⏪ o ⏩ per sintonizzare il gruppo.
Selezionare e tenere premuto ⏪ o ⏩ per eseguire una ricerca di un gruppo dall'alto in basso nel servizio selezionato fino a trovare un gruppo ricevibile.

Icone delle stazioni memorizzate
Sintonizzare la frequenza della stazione memorizzata. Mantenere selezionata l'icona di preselezione per memorizzare la stazione.
Selezionare ⏩ per visualizzare i preselezionati da 7 in poi.

The diagram shows a car stereo unit with a central display screen. The screen displays 'MENU', 'SORGENTE', 'DAB', 'AAAA', 'BBBBB', and 'CCCC'. Below the screen are buttons for 'Scans.', 'Gruppo', and 'Servizio'. A list of stations is shown at the bottom: 'aaaa', 'bbbb', 'cccc', 'dddd', 'eeee', 'ffff'. On the left side of the unit, there is a volume knob and several buttons: 'HE', 'TEL', 'BACK', and 'DAB'. Lines connect these elements to descriptive text boxes.

Riproduzione di un iPod

Collegare l'iPod alla porta USB utilizzando la porta USB, quindi selezionare la modalità iPod.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

■ Come selezionare un brano desiderato dall'elenco delle ricerche musicali



1. Selezionare **MENU**, quindi **Ricerca musicale**.

2. Selezionare le voci di quel menu.

Song By Voice™ (SBV)*

Utilizzare la funzione SBV per cercare e riprodurre la musica da unità flash USB o iPod utilizzando i comandi vocali.

■ Ricerca dei brani musicali tramite SBV

1. Premere il pulsante  (microfono) e ripetere "Ricerca musica" per attivare la funzione SBV per l'unità flash USB e l'iPod.
2. Quindi, pronunciare il comando successivo.

* Non disponibile su tutti i modelli

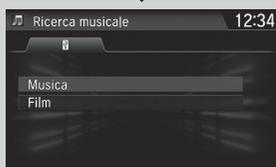
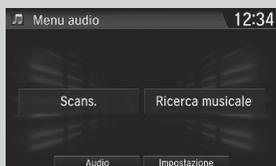
Riproduzione da un'unità flash USB

Il sistema audio è in grado di leggere e riprodurre file audio e video contenuti in un'unità flash USB in formato MP3, WMA, AAC*1 o MP4.

Collegare l'unità flash USB alla porta USB, quindi selezionare la modalità USB.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

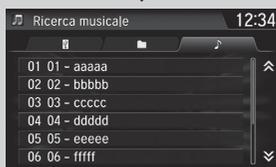
■ Come selezionare un file dall'elenco delle ricerche musicali



Selezione cartella



Selezione traccia



1. Selezionare **MENU**, quindi **Ricerca musicale**.

2. Selezionare **Musica** o **Film**.

3. Selezionare una cartella.

4. Selezionare una traccia.

4

Funzioni

*1: Questa unità è in grado di riprodurre soltanto file in formato AAC registrati con iTunes.

Riproduzione audio *Bluetooth*®

Il sistema audio consente di ascoltare musica dal proprio telefono *Bluetooth* compatibile. Tale funzione è disponibile quando il telefono è abbinato e connesso al sistema telefonico vivavoce (HFT) del veicolo.

➤ **Configurazione telefono** P. 181

Non tutti i telefoni abilitati *Bluetooth* con capacità di streaming audio sono compatibili. Per verificare se il telefono è compatibile, chiedere al concessionario.

Se un telefono è attualmente collegato tramite Apple CarPlay o Android Auto, l'audio *Bluetooth*® da quel telefono non è disponibile. È tuttavia possibile eseguire lo streaming dell'audio *Bluetooth*® da un secondo telefono precedentemente associato, selezionando **Connetti**  dalla schermata **Elenco dispositivi Bluetooth**.

■ Ricerca di musica



1. Selezionare **MENU**.
2. Selezionare **Ricerca musicale**.
3. Selezionare una categoria di ricerca (ad es., Album).
4. Selezionare una voce.

Riproduzione di un video tramite HDMI™

Il sistema audio consente di riprodurre video da un dispositivo compatibile HDMI. Collegare il dispositivo, utilizzando un cavo HDM™, quindi selezionare la modalità HDMI™.

➤ **Porta HDMI™*** P. 156

Questa funzione è limitata durante la guida. Per riprodurre video, arrestare il veicolo e inserire il freno di stazionamento.

* Non disponibile su tutti i modelli

Siri Eyes Free

È possibile parlare a Siri utilizzando il pulsante microfono  sul volante quando l'iPhone è abbinato al sistema HFT (sistema telefonico vivavoce).

➤ **Configurazione telefono** P. 181

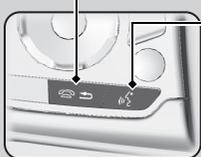
Siri è un marchio di Apple Inc.

Verificare sul sito Web di Apple Inc. le funzioni disponibili per Siri.

■ Uso di Siri Eyes Free

Pulsante   (riaggancio/indietro)

Premere per disattivare Siri Eyes Free.

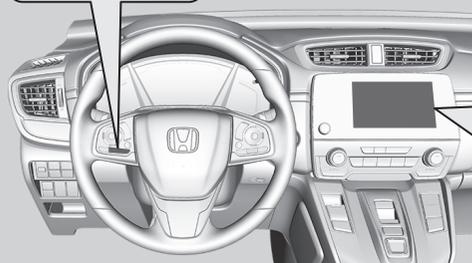


Pulsante  (microfono)

Tenere premuto fino a quando la schermata non cambia come mostrato.

In Siri Eyes Free:

La schermata rimane la stessa. Non vengono visualizzati feedback o comandi.

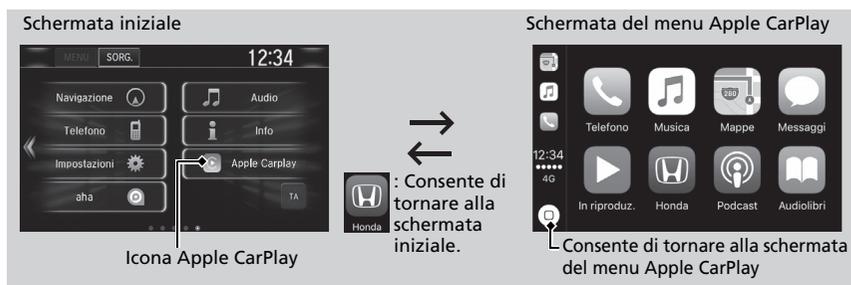


Viene visualizzato quando Siri è attivato in Siri Eyes Free

Apple CarPlay

Se si collega un iPhone compatibile con Apple CarPlay al sistema tramite la porta USB da 1,5A, è possibile utilizzare la schermata audio/informazioni, anziché il display dell'iPhone, per effettuare una chiamata telefonica, ascoltare musica, visualizzare mappe (navigazione) e accedere ai messaggi.

➤ **Porta(e) USB** P. 155



Per utilizzare Apple CarPlay, collegare il cavo USB alla porta USB da 1,5A. Le altre porte USB non abilitano la funzione Apple CarPlay.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

Quando l'iPhone è collegato a Apple CarPlay, non è possibile utilizzare l'audio *Bluetooth*® o il sistema telefonico vivavoce. Tuttavia, mentre Apple CarPlay è collegato, è possibile effettuare lo streaming audio tramite *Bluetooth*® da altri telefoni precedentemente associati.

Requisiti e limiti operativi di Apple CarPlay

Eventuali modifiche dei sistemi operativi, hardware, software e altre tecnologie che sono parte integrante nel garantire la funzionalità di Apple CarPlay, nonché l'introduzione o la modifica di norme governative possono portare alla riduzione o alla cessazione della funzionalità e dei servizi di Apple CarPlay. Honda non può né intende fornire alcuna garanzia sulle future prestazioni e funzionalità di Apple CarPlay.

Uso delle informazioni relative all'utente e al veicolo

L'uso e la manipolazione delle informazioni relative all'utente e al veicolo trasmesse dal/al proprio iPhone tramite Apple CarPlay è disciplinato dai termini e le condizioni di Apple iOS e dall'informativa sulla privacy di Apple.

■ Utilizzo di Apple CarPlay con Siri

Tenere premuto il pulsante  (microfono) per attivare Siri.

Android Auto

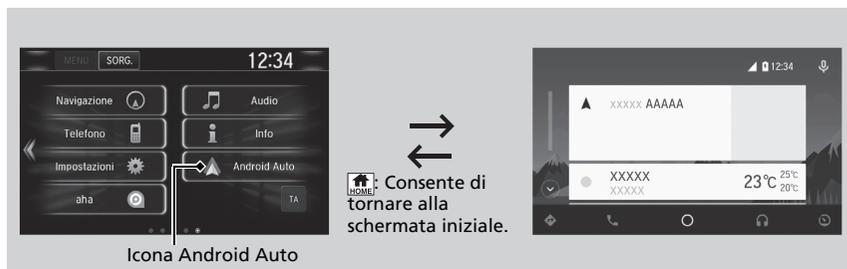
Quando si collega un telefono Android al sistema audio e display tramite la porta USB da 1,5A, la funzione Android Auto viene avviata automaticamente. Durante il collegamento tramite Android Auto, è possibile utilizzare la schermata audio/informazioni per accedere alle funzioni del telefono, Google Maps (navigazione), Google Play Music e Google Now. La prima volta che si utilizza Android Auto, verrà visualizzato un tutorial sullo schermo.

Si consiglia di seguire l'intero tutorial prima di utilizzare Android Auto, mentre si è parcheggiati in un luogo sicuro.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

NOTA:

Android Auto potrebbe non essere disponibile nel proprio Paese o regione. Per quanto riguarda i dettagli su Android auto, fare riferimento al sito di supporto su Google.



Per utilizzare Android Auto, collegare il cavo USB alla porta USB da 1,5A. Le altre porte USB non abiliteranno la funzione Android Auto.

➤ **Porta(e) USB** P. 155

Quando il telefono Android è collegato ad Android Auto, non è possibile utilizzare l'audio *Bluetooth*®. Tuttavia, mentre Android Auto è collegato, è possibile effettuare lo streaming audio tramite *Bluetooth*® da altri telefoni precedentemente associati.

Requisiti e limiti operativi di Android Auto

Eventuali modifiche dei sistemi operativi, hardware, software e altre tecnologie che sono parte integrante nel garantire la funzionalità di Android Auto, nonché l'introduzione o la modifica di norme governative possono portare alla riduzione o alla cessazione della funzionalità e dei servizi di Android Auto. Honda non può né intende fornire alcuna garanzia sulle future prestazioni e funzionalità di Android Auto.

Uso delle informazioni relative all'utente e al veicolo

L'uso e la manipolazione delle informazioni relative all'utente e al veicolo trasmesse dal/al proprio telefono tramite Android Auto sono disciplinati dall'informativa sulla privacy di Google.

■ Utilizzo di Android Auto con il riconoscimento vocale

Premere e tenere premuto il pulsante  (microfono) per utilizzare la funzione Android Auto con la voce.

Modelli con sistema audio con display

Informazioni legali su Apple CarPlay/Android Auto

■ LICENZA DEL MANUALE UTENTE/DICHIARAZIONI DI RESPONSABILITÀ

L'USO DI APPLE CARPLAY È SOGGETTO AL CONSENSO DEI TERMINI DI UTILIZZO DI CARPLAY INCLUSI NEI TERMINI DI UTILIZZO DI APPLE iOS. IN SINTESI, I TERMINI DI UTILIZZO DI CARPLAY DECLINANO LA RESPONSABILITÀ DI APPLE E I SUOI FORNITORI IN CASO DI MANCATA O INTERROTTA ESECUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI APPLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI, DESCRIVONO IL TIPO DI INFORMAZIONI RELATIVE ALL'UTENTE (AD ESEMPIO, LA POSIZIONE, LA VELOCITÀ E LO STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E MEMORIZZATE DA APPLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI E DIVULGANO I POSSIBILI RISCHI CONNESSI ALL'UTILIZZO DI CARPLAY, INCLUSO IL POTENZIALE DI DISTRAZIONE DEL CONDUCENTE. VEDERE L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI APPLE PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'UTILIZZO E LA MANIPOLAZIONE DI APPLE DEI DATI CARICATI DA CARPLAY.

L'USO DI ANDROID AUTO È SOGGETTO AL CONSENSO DEI TERMINI DI UTILIZZO DI ANDROID AUTO CHE DEVE ESSERE RILASCIATO NEL MOMENTO IN CUI L'APPLICAZIONE ANDROID AUTO VIENE SCARICATA SUL PROPRIO TELEFONO ANDROID. IN SINTESI, I TERMINI DI UTILIZZO DI ANDROID AUTO DECLINANO LA RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E I SUOI FORNITORI IN CASO DI MANCATA O INTERROTTA ESECUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI, DESCRIVONO IL TIPO DI INFORMAZIONI RELATIVE ALL'UTENTE (AD ESEMPIO, LA POSIZIONE, LA VELOCITÀ E LO STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E MEMORIZZATE DA GOOGLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI E DIVULGANO I POSSIBILI RISCHI CONNESSI ALL'UTILIZZO DI ANDROID AUTO, INCLUSO IL POTENZIALE DI DISTRAZIONE DEL CONDUCENTE. VEDERE L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI GOOGLE PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'UTILIZZO E LA MANIPOLAZIONE DI GOOGLE DEI DATI CARICATI DA ANDROID AUTO.

■ ESCLUSIONE DI GARANZIA; LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE L'UTILIZZO DI APPLE CARPLAY O DI ANDROID AUTO ("LE APPLICAZIONI") È A PROPRIO ED ESCLUSIVO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RELATIVO AD UNA QUALITÀ SODDISFACENTE, ALLE PRESTAZIONI, L'ACCURATEZZA E LA PRECISIONE È INTERAMENTE A PROPRIO CARICO ENTRO I LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE APPLICABILE E CHE LE APPLICAZIONI E LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI VENGONO FORNITE "COSÌ COME SONO" E "SE DISPONIBILI", CON TUTTI I POSSIBILI DIFETTI E SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, E HONDA CON LA PRESENTE DECLINA TUTTE LE GARANZIE E CONDIZIONI RELATIVE ALLE APPLICAZIONI E LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI, SIA ESPRESSE, IMPLICITE O DI LEGGE, COMPRESSE, MA NON LIMITATE, TUTTE LE GARANZIE EO CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, ADEGUATEZZA AD UNO SCOPO SPECIFICO, ACCURATEZZA, INTRATTENIMENTO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. NESSUN SUGGERIMENTO ORALE O SCRITTO FORNITO DA HONDA O UN MANDATARIO COSTITUIRÀ UNA GARANZIA. A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, HONDA NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA RIGUARDO L'ACCURATEZZA DEI DATI FORNITI DALLE APPLICAZIONI, QUALI L'ESATTEZZA DELLE INDICAZIONI, I TEMPI DI VIAGGIO STIMATI, I LIMITI DI VELOCITÀ, LE CONDIZIONI STRADALI, LE NOTIZIE, IL METEO, IL TRAFFICO E ALTRI CONTENUTI FORNITI DA APPLE, GOOGLE, LE SOCIETÀ AD ESSI AFFILIATE O I FORNITORI TERZI; HONDA NON TUTELA CONTRO IL RISCHIO DI PERDITA DI DATI DELLE APPLICAZIONI, CHE POTREBBE ACCADERE IN QUALSIASI MOMENTO; HONDA NON GARANTISCE LA FORNITURA CONTINUA DELLE APPLICAZIONI O DEI SERVIZI FORNITI TRAMITE LORO, NÈ LA DISPONIBILITÀ DEI SERVIZI IN QUALSIASI MOMENTO E LUOGO. AD ESEMPIO, I SERVIZI POTREBBERO ESSERE INTERROTTI O SOSPESI SENZA PREAVVISO PER INTERVENTI DI RIPARAZIONE, MANUTENZIONE, CORREZIONI AI PROBLEMI DI SICUREZZA, AGGIORNAMENTI, ECC., O ANCORA POTREBBERO NON ESSERE DISPONIBILI IN UNA DETERMINATA ZONA O LUOGO, ECC. L'UTENTE È INOLTRE CONSAPEVOLE CHE I CAMBIAMENTI DELLE TECNOLOGIE DI TERZE PARTI O LE NORME GOVERNATIVE POTREBBERO RENDERE I SERVIZI EO LE APPLICAZIONI OBSOLETI E/O INUTILIZZABILI.

ENTRO I LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE, IN NESSUN CASO HONDA O LE SUE SOCIETÀ AFFILIATE POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI LESIONI PERSONALI O DI EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI, SPECIALI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI DI ALCUN TIPO, COMPRESI, SENZA LIMITAZIONI, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTI, DI CORRUZIONE O PERDITA DI DATI, MANCANZA DI TRASMISSIONE O RICEZIONE DI DATI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI DERIVANTI DA O RELATIVI ALLE APPLICAZIONI O AL LORO UTILIZZO O L'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE LE APPLICAZIONI O LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI, PER QUALSIASI CAUSA, SENZA RIFERIMENTO A CRITERI DI RESPONSABILITÀ (CONTRATTO, TORTO O ALTRO) E ANCHE SE HONDA È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. ALCUNE REGIONI E GIURISDIZIONI POTREBBERO NON CONSENTIRE L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI, PERTANTO TALI LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LE SUDETTE LIMITAZIONI SARANNO APPLICABILI ANCHE QUALORA IL RIMEDIO SOPRA CITATO NON ADEMPIA AL SUO SCOPO ESSENZIALE.

Sistema telefonico vivavoce

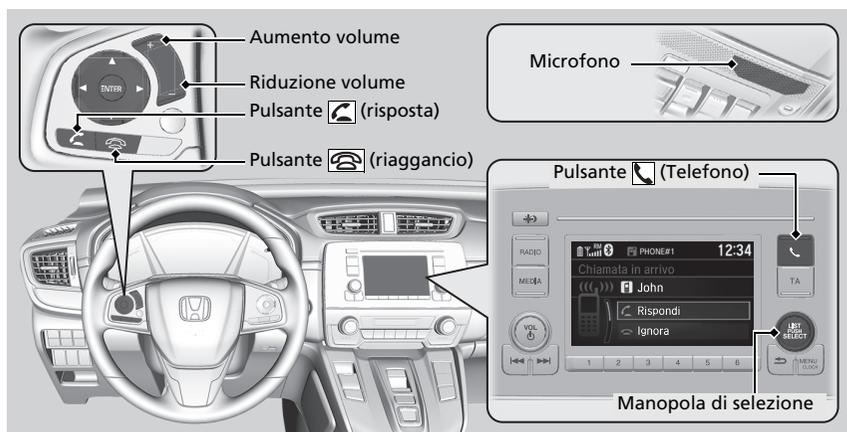
Modelli con sistema audio a colori

Il sistema HFT (sistema telefonico vivavoce) consente di effettuare e ricevere telefonate utilizzando il sistema audio del veicolo senza toccare il telefono cellulare.

Per utilizzare l'HFT, è necessario disporre di un telefono cellulare compatibile *Bluetooth*. Per un elenco dei telefoni compatibili, le procedure di abbinamento e le caratteristiche speciali, rivolgersi a una concessionaria.

Utilizzo dell'HFT

■ Pulsanti HFT



Pulsante di risposta : premere per passare direttamente alla schermata del telefono o per rispondere a una chiamata in entrata.

Pulsante  **(Riattaccare)**: premere per terminare la chiamata.

Pulsante  **(Telefono)**: premere per passare direttamente alla schermata del telefono.

Manopola di selezione: ruotare  per selezionare una voce sullo schermo, quindi premere .

■ Configurazione telefono



■ Abbinamento di un telefono cellulare (quando nel sistema non è stato abbinato alcun telefono)

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Si**, quindi premere .
3. Premere per selezionare **OK**.
4. Assicurarsi che il telefono sia in modalità di ricerca o rintracciabile.
 - ▶ L'HFT ricerca automaticamente un dispositivo *Bluetooth*[®].
5. Quando il telefono compare nell'elenco, selezionarlo premendo
 - ▶ Se il telefono non compare, selezionare **Telefono non trovato?** e cercare i dispositivi *Bluetooth*[®] utilizzando il telefono stesso. Dal telefono, selezionare **Honda HFT**.
6. Il sistema fornisce un codice di abbinamento sulla schermata audio/informazioni.
 - ▶ Verificare la corrispondenza del codice di abbinamento sulla schermata e sul telefono. Ciò può variare in base al telefono.
7. Se l'abbinamento viene eseguito correttamente, sullo schermo viene visualizzata una notifica.

■ Selezione rapida

È possibile memorizzare fino a 20 numeri per composizione rapida in ciascun telefono.

Per memorizzare un numero per composizione rapida:

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Composizione rapida**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Agg. nuovo**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare come scegliere il numero, quindi premere .

■ Chiamata

È possibile effettuare chiamate inserendo il numero di telefono, oppure utilizzando la rubrica importata, lo storico chiamate, le voci per composizione rapida o la ricomposizione del numero.

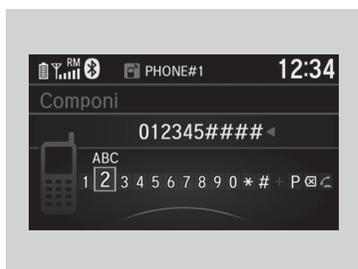


■ Effettuare una chiamata utilizzando la rubrica importata

Quando il telefono è abbinato, il contenuto della rubrica viene importato automaticamente sull'HFT.

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Rubrica**, quindi premere .
3. La rubrica è memorizzata in ordine alfabetico. Ruotare per selezionare l'iniziale, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare un nome, quindi premere .
5. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .

► La composizione del numero viene avviata automaticamente.



■ Effettuare una chiamata utilizzando il numero di telefono

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Componi**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare , quindi premere .

► La composizione del numero viene avviata automaticamente.

Sistema telefonico vivavoce

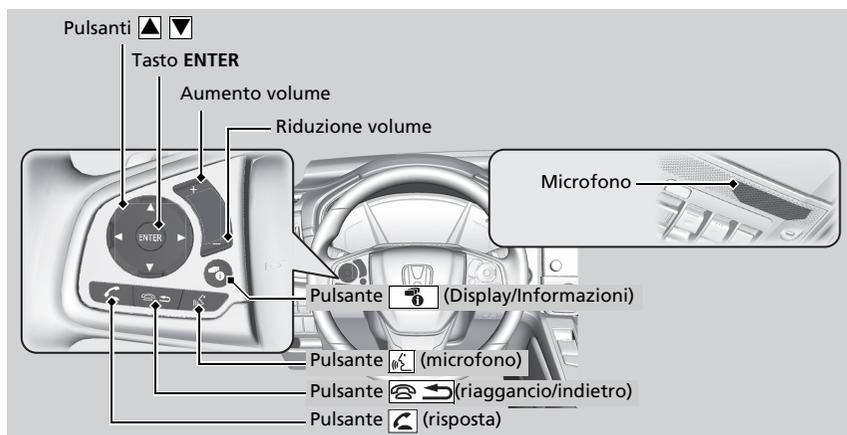
Modelli con sistema audio con display

Il sistema HFT (sistema telefonico vivavoce) consente di effettuare e ricevere telefonate utilizzando il sistema audio del veicolo senza toccare il telefono cellulare.

Per utilizzare l'HFT, è necessario disporre di un telefono cellulare compatibile *Bluetooth*. Per un elenco dei telefoni compatibili, le procedure di abbinamento e le caratteristiche speciali, rivolgersi a una concessionaria.

Utilizzo dell'HFT

■ Pulsanti HFT



Pulsante (risposta): Premere per passare direttamente al menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente o per rispondere a una chiamata in entrata.

Pulsante (riaggancio/indietro): premere per terminare una chiamata, tornare al comando precedente o annullare un comando.

Pulsante (microfono): Premere per accedere al Portale vocale.

Pulsanti (triangoli): Premere per selezionare una voce visualizzata sul menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente.

Tasto ENTER: Premere per chiamare un numero elencato nella voce selezionata del menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente.

Pulsante (Display/Informazioni): Selezionare e premere **ENTER** per visualizzare **Composizione rapida**, **Cronologia chiamate** o **Rubrica** sul menu telefono nell'interfaccia informazioni del conducente.

Come passare alla schermata **Menu Telefono**:

1. Selezionare **TEL** per passare alla visualizzazione della schermata del telefono.
2. Selezionare **MENU**.

■ Configurazione telefono



■ Abbinamento di un telefono cellulare (se nessun altro telefono è abbinato al sistema)

1. Selezionare .
2. Selezionare **Si**.
3. Assicurarsi che il telefono sia in modalità di ricerca o rintracciabile, quindi selezionare **Continua**.
4. Selezionare il telefono quando viene visualizzato nell'elenco.
 - ▶ Se il telefono non viene visualizzato, è possibile selezionare **Aggiorna** per cercare nuovamente.
 - ▶ Se il telefono continua a non essere visualizzato, selezionare **Telefono non trovato** e ricercare i dispositivi *Bluetooth*® utilizzando il telefono stesso. Dal telefono, cercare **Honda HFT**.
5. Il sistema fornisce un codice di abbinamento sulla schermata audio/informazioni.
 - ▶ Verificare la corrispondenza del codice di abbinamento sulla schermata e sul telefono. Ciò può variare in base al telefono.

■ Selezione rapida

È possibile memorizzare fino a 20 numeri per composizione rapida in ciascun telefono.

Per memorizzare un numero per composizione rapida:

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.
2. Selezionare **Composizione rapida**.
3. Selezionare **Nuova voce**.
 - Da **Importa dalla cronologia delle chiamate**:
 - ▶ Selezionare un numero dallo storico chiamate.
 - Da **Immissione manuale**:
 - ▶ Inserire il numero manualmente.
 - Da **Importa dalla rubrica**:
 - ▶ Selezionare un numero dalla rubrica telefonica importata del telefono cellulare collegato.
4. Quando la composizione rapida è memorizzata correttamente, viene richiesto di creare un'etichetta vocale per il numero. Selezionare **Si** o **No**.
5. Selezionare **Registra** oppure utilizzare il pulsante  e seguire le istruzioni per completare l'etichetta vocale.

■ Chiamata

È possibile effettuare chiamate inserendo il numero di telefono, oppure utilizzando la rubrica importata, lo storico chiamate, le voci per composizione rapida o la ricomposizione del numero.



■ Effettuare una chiamata utilizzando la rubrica importata

1. Selezionare .
2. Selezionare **Rubrica**.
3. Selezionare un nome.
 - ▶ È anche possibile cercare per lettera. Selezionare **Cerca**.
 - ▶ Utilizzare la tastiera sul touchscreen per inserire il nome, se sono presenti più numeri selezionare un numero.
 - ▶ È inoltre possibile scorrere verso l'alto o verso il basso attraverso l'elenco dei contatti in ordine alfabetico sul volante.
4. Selezionare un numero.
 - ▶ La composizione del numero viene avviata automaticamente.

▶ **Comandi audio a distanza** P. 156

■ Effettuare una chiamata utilizzando una voce per la composizione rapida

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.
2. Selezionare **Composizione rapida**.
3. Selezionare un numero.
 - ▶ La composizione del numero viene avviata automaticamente.

Chiamata di emergenza (eCall)*

Il veicolo è dotato di un sistema di assistenza eCall basato sul 112.

Si tratta di un servizio di pubblico interesse accessibile gratuitamente.

Il sistema eCall basato sul 112 integrato nel veicolo è attivo quando la modalità di alimentazione è impostata su ACCENSIONE. In caso di collisione, il sistema determina l'entità dell'impatto in base alle informazioni raccolte dai sensori di bordo e, a seconda della gravità dell'urto, avvia la chiamata di emergenza.

Il sistema eCall basato sul 112 può essere attivato anche manualmente, se necessario.

📄 **Chiamata di emergenza manuale** P. 186

Qualsiasi elaborazione dei dati personali attraverso questo sistema dovrà essere conforme alla legge sulla protezione dei dati personali definita nelle Direttive 95/46/CE (sostituita da 2016/679/CE) e 2002/58/CE, e, in particolare, dovrà basarsi sulla necessità di proteggere gli interessi vitali dei singoli in conformità all'Articolo 7(d) della Direttiva 95/46/CE (sostituita da 2016/679/CE).

L'elaborazione di tali dati è strettamente limitata allo scopo per il quale il numero d'emergenza unico europeo, il 112, è designato.

I destinatari dei dati elaborati dal sistema di bordo eCall basato sul 112 sono i centri di raccolta delle chiamate di emergenza designati dalle rispettive autorità pubbliche del paese in cui si trovano e sono i primi a riceverli e per i quali il numero d'emergenza unico europeo, il 112, è designato.

Trattamento dei dati

Il sistema di bordo eCall basato sul 112 è concepito per garantire che:

- i dati contenuti nella memoria del sistema non siano disponibili al di fuori del sistema prima dell'attivazione di una chiamata di emergenza.
- non sia tracciabile o soggetto a qualsiasi monitoraggio costante durante il suo normale stato operativo.
- i dati nella memoria interna del sistema vengano automaticamente e costantemente rimossi.

Affinché il sistema funzioni normalmente, i dati di posizione del veicolo vengono costantemente sovrascritti nella memoria interna del sistema in modo da tenere sempre aggiornate le ultime tre posizioni.

Il registro dei dati delle attività nel sistema di bordo eCall basato sul 112 viene conservato solo per il tempo necessario allo scopo di gestire l'eCall di emergenza e, in ogni caso, non oltre 13 ore dall'inizio dell'eCall.

* Non disponibile su tutti i modelli

Diritti dell'utente

Il soggetto interessato (il proprietario del veicolo) ha il diritto di accedere ai dati e, se del caso, di richiedere la rettifica, la cancellazione o il blocco dei dati che lo riguardano, il cui trattamento non risulti conforme alle disposizioni della Direttiva 95/46/CE (sostituita da 2016/679/CE).

Tutte le terze parti a cui siano stati divulgati tali dati devono essere informate di tale rettifica, cancellazione o blocco eseguito in conformità alla presente Direttiva, a meno che non risulti impossibile o comporti uno sforzo sproporzionato.

Il soggetto interessato ha diritto di presentare reclamo presso l'autorità competente in materia di tutela dei dati qualora ravvisi una violazione dei propri diritti nella procedura del trattamento dei suoi dati personali.

Informazioni sul servizio Honda eCall:

Per domande sul sistema eCall, rivolgersi all'ufficio preposto nel paese in cui si risiede. Per l'elenco degli uffici, consultare il libretto di manutenzione.

Chiamata di emergenza automatica



Se il veicolo rimane coinvolto in un incidente, la centralina del sistema SRS installata sulla vettura cercherà di connettersi con un operatore di un centro di raccolta delle chiamate di emergenza (PSAP). Una volta stabilito il collegamento con un operatore PSAP, verranno inviate varie informazioni sul veicolo all'operatore stesso. Queste informazioni comprendono:

- Numero di identificazione veicolo (VIN)
- Tipo di veicolo (veicolo destinato al trasporto di passeggeri o veicolo commerciale leggero)
- Tipo di energia immagazzinata per la propulsione (benzina/diesel/gas naturale compresso/GPL/ elettricità/idrogeno)
- Ultime tre posizioni del veicolo
- Direzione di viaggio
- Modalità di attivazione (automatica o manuale)
- Data e ora

Quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE. La spia eCall si accende in verde per 1 secondo, quindi in rosso per 1 secondo.

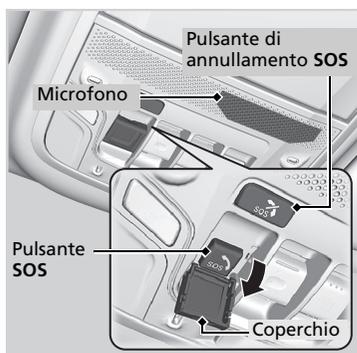
Se il sistema eCall funziona correttamente, la spia si accende in verde.

- Verde: il sistema eCall è pronto.
- Verde lampeggiante: il sistema eCall è collegato e viene effettuata una chiamata di emergenza a un operatore PSAP.
- Sequenza ripetuta di brevi lampeggiamenti della spia rossa: il sistema eCall non è riuscito a collegarsi con un operatore. La spia eCall continua questo schema per 30 secondi, quindi si accende in verde.

Se il sistema eCall basato sul 112 viene disattivato in caso di un errore di sistema critico, la seguente avvertenza verrà fornita agli occupanti del veicolo:

- Rossa o spenta: si è verificato un problema con il sistema eCall. Se la spia rimane accesa rossa o spenta anche dopo il riavvio del veicolo, far controllare il sistema da una concessionaria.
- Lampeggiante di colore rosso: il livello della batteria di riserva è troppo basso. Mentre il circuito di alimentazione è su ACCENSIONE, la batteria si ricarica. Una volta ricaricata la batteria fino a un determinato livello, la spia eCall si accende in verde.

Chiamata di emergenza manuale



In caso fosse necessario eseguire una chiamata di emergenza, è possibile stabilire una connessione manualmente: Tenere premuto il pulsante **SOS** per più di 0,5 secondi.

Per annullare una chiamata, premere il pulsante di annullamento **SOS** per più di 0,5 secondi prima che siano trascorsi 5 secondi dalla pressione del pulsante **SOS**.

Il pulsante **SOS** è protetto da un coperchio. Aprire il coperchio per accedere al punto desiderato.

Il pulsante di annullamento **SOS** non annulla una chiamata una volta che il sistema è collegato a un operatore.

⚠ATTENZIONE

L'utilizzo di un sistema di navigazione durante la guida può distogliere l'attenzione dalla strada, provocando incidenti con conseguenti lesioni gravi o letali.

Azionare i comandi del sistema solo in condizioni di sicurezza.

Schermata iniziale



(Mappa)

Consente di visualizzare la schermata mappa.



(Indietro)

Consente di tornare alla schermata precedente.



Navigazione

Consente di visualizzare l'ultima funzione di navigazione utilizzata.

Schermata principale di navigazione

Consente di visualizzare la schermata mappa e di utilizzare le funzioni di navigazione. Dalla schermata iniziale, premere l'icona (Mappa), quindi premere l'icona (Indietro). Viene visualizzata la schermata principale di navigazione.

Potenza del segnale GPS

Visualizzare lo stato dei satelliti.

Dove si va? P. 193

Consente di selezionare i metodi di ricerca per inserire una destinazione per la guida vocale.

Applicazioni

Visualizzare le funzioni utili integrate nel sistema di navigazione.



MENU Consente di visualizzare il menu mappa.

Mappa

Consente di visualizzare la schermata mappa.

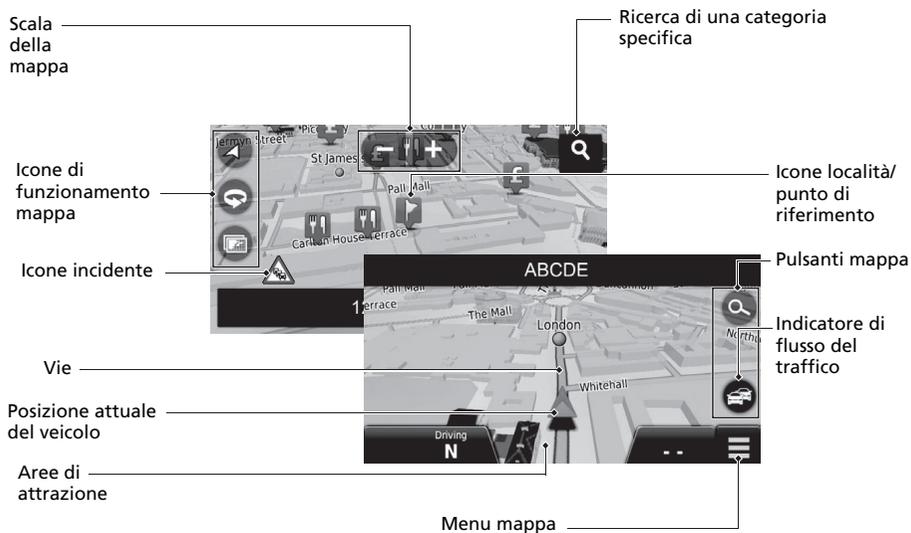
Impostazioni

Consente di modificare le impostazioni per le funzioni di navigazione.

* Non disponibile su tutti i modelli

Legenda della schermata mappa

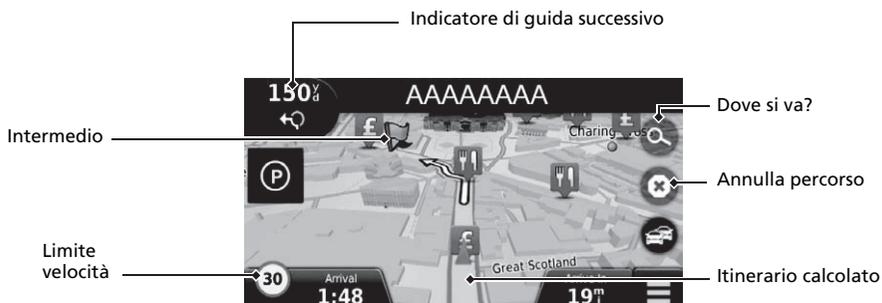
Il colore della mappa varia a seconda del Tema mappa selezionato.



Durante la guida vocale

Durante la guida vocale, le informazioni sul percorso vengono visualizzate sulla schermata mappa. È possibile vedere le informazioni dettagliate sulla schermata delle informazioni di svolta.

Schermata mappa



Indicazioni di svolta progressive

La posizione corrente successiva viene visualizzata sull'interfaccia informazioni del conducente e sull'head up display*.



Aiuto

Il presente sistema di navigazione è dotato di informazioni di guida che indicano come utilizzare questa navigazione.



1. Premere l'icona  (Mappa).
2. Premere l'icona  (Indietro).
3. Selezionare **Apps**.
4. Selezionare **Aiuto**.
5. Selezionare un argomento della guida.

* Non disponibile su tutti i modelli

Sistema di comando vocale*1

Quando si preme il pulsante microfono , il sistema richiede di pronunciare un comando vocale. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante microfono  per escludere questa richiesta e pronunciare un comando.

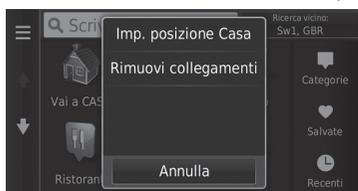
■ Riconoscimento vocale

- Chiudere i finestrini e il tetto panoramico*.
- Pronunciare le parole chiaramente e con tono naturale senza fare pause tra una parola e l'altra.
- Se possibile ridurre qualsiasi rumore di fondo.

Impostazione della posizione di casa



Utilizzare il menu delle informazioni personali per impostare la posizione di casa.



1. Selezionare **Imp. la posizione Casa**.

2. Scegliere un'opzione.

- ▶ Selezionare **Usa posizione corrente** per impostare la posizione di casa.
- ▶ Selezionare **Inserisci indirizzo** o **Ultimi trovati**, andare ai punti 3 e 4.

3. Selezionare la posizione della casa.

4. Selezionare **Selezione**.



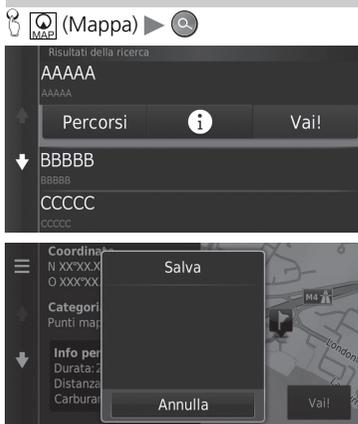
*1: I comandi vocali possono essere utilizzati in inglese britannico, tedesco, italiano, francese e spagnolo.

* Non disponibile su tutti i modelli

Posizioni preferite

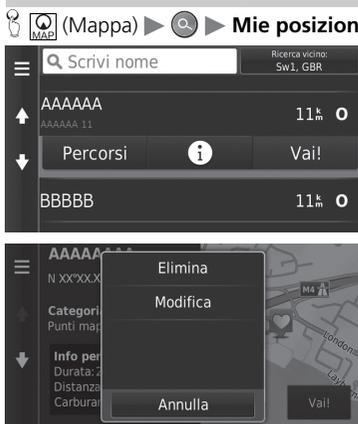
È possibile salvare le posizioni in modo da potervi accedere rapidamente e creare i relativi percorsi.

■ Salvataggio di una posizione preferita



1. Scegliere un metodo di ricerca.
 - ▶ Trovare una posizione che si desidera salvare.
 - **Inserimento di una destinazione** P. 193
2. Selezionare .
3. Selezionare **MENU** o .
4. Selezionare **Salva**.
 - ▶ Se necessario, immettere un nome e selezionare **Fatto**.
5. Selezionare **OK**.

■ Modifica di una posizione salvata



1. Selezionare una posizione salvata che si desidera modificare.
2. Selezionare .
3. Selezionare **MENU** o .
4. Selezionare **Modifica**.
5. Scegliere un'opzione.

Mappa e veicolo

 (Mappa) ►  (Indietro) ► **Impostazioni** ► **Mappa e veicolo**

Modificare le impostazioni della mappa.



Scegliere un'opzione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Veicolo**: consente di cambiare l'icona che rappresenta la propria posizione sulla mappa.
- **Vista Mappa Automobilistica**: consente di impostare la prospettiva sulla mappa.
- **Dettaglio Mappa**: consente di impostare il livello dei dettagli sulla mappa. Più dettagli possono rallentare la visualizzazione della mappa.
- **Tema mappa**: consente di modificare il colore dei dati mappa.
- **Pulsanti Mappa**: consente di impostare le icone incluse sulla mappa. Sulla mappa è possibile includere fino a tre icone.
- **Livelli mappa**: consente di impostare i dati visualizzati sulla mappa.
- **Dashboard**: consente di impostare il layout della plancia della mappa.
- **Zoom automatico**: consente di impostare la mappa per eseguire lo zoom automaticamente in base alla distanza del prossimo punto di guida.
- **Mappe**: consente di impostare le mappe installate che il sistema può utilizzare.

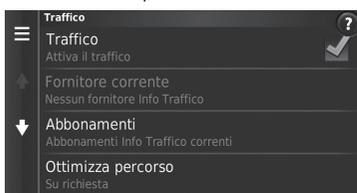
4

Funzioni

Traffico

 (Mappa) ►  (Indietro) ► **Impostazioni** ► **Traffico**

Consente di impostare la funzione traffico.



Scegliere un'opzione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Traffico**: consente di attivare la funzione traffico.
☑ **Informazioni sul traffico** P. 196
- **Fornitore corrente**: consente di impostare il fornitore delle informazioni sul traffico da utilizzare per i dati sul traffico.
- **Abbonamenti**: consente di visualizzare gli elenchi degli abbonamenti attuali per le informazioni sul traffico.
- **Ottimizza percorso**: consente di utilizzare i percorsi alternativi ottimizzati in modalità **Su richiesta** (impostazioni di fabbrica) o **Automatica**.

Inserimento di una destinazione



Questa sezione descrive come inserire una destinazione per la guida vocale.



Scegliere un'opzione.

Collegamenti rapidi

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Scrivi nome:** consente di impostare una destinazione inserendo una categoria, un nome, un indirizzo o una città.
- **Ricerca vicino:** consente di selezionare la città in cui effettuare la ricerca nelle vicinanze.
- **Vai a CASA:** consente di impostare come destinazione il proprio indirizzo di casa.
- **HONDA:** consente di impostare una concessionaria autorizzata Honda nelle vicinanze come destinazione.
- **Indirizzo:** consente di impostare una destinazione mediante l'inserimento di un indirizzo.
➤ **Indirizzo** P. 194
- **Categorie:** consente di impostare una destinazione selezionando una categoria.
➤ **Categorie** P. 195
- **Preferiti:** consente di impostare una destinazione selezionando una località memorizzata nella lista Salvati.
➤ **Preferiti** P. 195
- **Ultimi trovati:** consente di impostare una destinazione selezionando una destinazione precedente.
➤ **Ultimi trovati** P. 195
- **Aggiungi collegamento:** consente di aggiungere collegamenti rapidi al menu **Dove si va?**

Indirizzo

Selezionare un indirizzo da utilizzare come destinazione.

■ Ricerca tutto

 (Mappa) ►  ► **Indirizzo** ► **Ricerca tutto**

<Inserisci Numero civico> 

1	2	3
4	5	6
7	8	9
-	0	
ABC		Fatto

1. Inserire il numero civico. Selezionare **Fatto**.

<Inserisci Via> 

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	ì	
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	é	
A	S	D	F	G	H	J	K	L	ò	à	ù
	Z	X	C	V	B	N	M				
7%				Fatto							

2. Inserire il nome della via. Selezionare **Fatto**.

Risultati della ricerca

AAAAAAA
AAAA AAA 11
BBBBBBB
BBBB BBB 22
CCCCCCC
CCCC CCC 33
DDDDDDD
DDDD DDD 44

3. Selezionare la destinazione dalla lista.

4. Selezionare **Vai!** per impostare il percorso per la destinazione.

Categorie

Selezionare la categoria di un luogo (ad es., ristoranti, stazioni di rifornimento, negozi) memorizzato nel database mappa per cercare la destinazione.

■ Individuazione di una posizione per categoria



1. Selezionare una categoria.
2. Selezionare una sottocategoria.
3. Selezionare il nome di una località dalla lista.
4. Selezionare **Vai!** per impostare il percorso per la destinazione.

Preferiti

■ (Mappa) ► Preferiti

Selezionare una posizione preferita da utilizzare come destinazione.

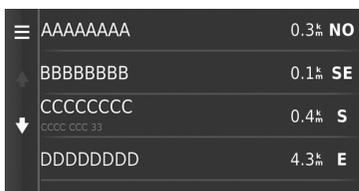


1. Selezionare la destinazione dalla lista.
2. Selezionare **Vai!** per impostare il percorso per la destinazione.

Ultimi trovati

■ (Mappa) ► Ultimi trovati

Selezionare un indirizzo dalla lista delle 50 destinazioni più recenti da utilizzare come destinazione.



1. Selezionare la destinazione dalla lista.
2. Selezionare **Vai!** per impostare il percorso per la destinazione.

Informazioni sul traffico

■ Ricalcolo manuale del traffico

 (Mappa) ►  ► **Traffico sul percorso**

Visualizzare i rallentamenti lungo il percorso, incluso il tempo previsto di ciascun rallentamento e la distanza da ciascuno di essi. È possibile selezionare manualmente il traffico che si desidera evitare.

1. Visualizzare un elenco degli eventi del traffico.
2. Scegliere un'opzione.
3. Selezionare  o , quindi selezionare **Evita** per evitare il rallentamento.
 - Selezionare  o  per visualizzare gli altri rallentamenti sul percorso.

■ Visualizzazione dei rallentamenti

 (Mappa) ►  ► **Condizioni traffico**

Visualizzare il flusso del traffico e i rallentamenti sulle strade vicine.

- Selezionare  se si desidera visualizzare un elenco dei rallentamenti dovuti al traffico.

Il presente capitolo contiene informazioni sulla guida e sul rifornimento di carburante.

Prima della guida

Preparazione per la guida

Effettuare i seguenti controlli prima della guida.

■ Controlli esterni

- Accertarsi che i finestrini, gli specchietti retrovisori esterni, le luci esterne e altri componenti del veicolo non siano ostruiti.
 - ▶ Rimuovere eventuali tracce di brina, neve o ghiaccio.
 - ▶ Rimuovere la neve dal tetto, poiché potrebbe scivolare sul parabrezza e ostruire la visuale durante la guida. In presenza di ghiaccio solido, rimuoverlo quando risulta più morbido.
 - ▶ Durante la rimozione del ghiaccio dalle ruote, assicurarsi di non danneggiare le ruote o i relativi componenti.
- Assicurarsi che il cofano sia chiuso correttamente.
 - ▶ Se il cofano si apre durante la marcia, la visuale anteriore verrà ostruita.
- Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni.
 - ▶ Controllare la pressione e verificare che non siano presenti danni e usura eccessiva.
 - ▶ **Controllo e manutenzione degli pneumatici** P. 331
- Assicurarsi che non siano presenti astanti od oggetti dietro o intorno al veicolo.
 - ▶ All'interno del veicolo sono presenti dei punti ciechi.

AVVERTIMENTO

Se le portiere sono bloccate a causa del ghiaccio, bagnare i bordi delle portiere con acqua calda per sciogliere il ghiaccio. Non tentare di forzarle poiché la guarnizione in gomma intorno alle portiere potrebbe danneggiarsi. Al termine dell'operazione, asciugare per evitare un ulteriore congelamento.

Il calore generato dal motore e dagli scarichi potrebbe accendere il materiale infiammabile presente sotto il cofano, provocando un incendio. Se il veicolo è rimasto parcheggiato per un periodo prolungato, controllare e rimuovere gli eventuali detriti accumulati come erba secca e foglie che potrebbero essere cadute o che potrebbero essere state trasportate da piccoli animali per creare un nido. Verificare inoltre che, sotto il cofano, non ci siano materiali infiammabili rimasti conseguentemente a un intervento di manutenzione eseguito sul veicolo.

■ Controlli interni

- Riporre o fissare correttamente tutti gli oggetti a bordo.
 - ▶ Se si trasportano troppi bagagli o se questi non vengono riposti correttamente, si può compromettere la maneggevolezza, la stabilità, lo spazio di frenata, le prestazioni degli pneumatici del veicolo e renderlo meno sicuro.
- ✘ **Limite di carico** P. 199
- Non accatastare gli oggetti oltre l'altezza dei sedili.
 - ▶ Possono ostruire la visuale ed essere proiettati in avanti in caso di frenata improvvisa.
- Non posizionare alcun oggetto nei vani gambe dei sedili anteriori. Accertarsi di fissare il tappetino*.
 - ▶ Un oggetto o un tappetino non fissato può interferire con l'utilizzo del pedale del freno e dell'acceleratore durante la guida.
- Se si trasportano animali a bordo, non permettere che si muovano liberamente nell'abitacolo.
 - ▶ Possono interferire con la guida e provocare incidenti in seguito a una frenata improvvisa.
- Chiudere bene tutte le portiere e il portellone
- Regolare correttamente la posizione del proprio sedile.
 - ▶ Regolare anche il poggiatesta.
- ✘ **Regolazione dei sedili** P. 137
- ✘ **Regolazione dei poggiatesta anteriori** P. 141
- Regolare correttamente gli specchietti e il volante per la guida.
 - ▶ Regolarli mentre si sta seduti nella corretta posizione di guida.
- ✘ **Regolazione degli specchietti** P. 135
- ✘ **Regolazione del volante** P. 134
- Assicurarsi che gli oggetti posizionati sul pavimento dietro i sedili anteriori non possano rotolare sotto i sedili.
 - ▶ Possono interferire con l'utilizzo dei pedali da parte del conducente o con il funzionamento dei sedili.
- Controllare che tutti gli occupanti indossino la cintura di sicurezza.
 - ✘ **Allacciamento della cintura di sicurezza** P. 18
- Accertarsi che le spie nel quadro strumenti si accendano quando si avvia il veicolo e si spengano poco dopo.
 - ▶ Se si rileva un problema, far sempre controllare il veicolo dal concessionario.
- ✘ **Spie** P. 51

L'orientamento dei fari è impostato in fabbrica e non necessita regolazioni. Tuttavia, se si trasportano regolarmente oggetti pesanti nel bagagliaio o si traina un rimorchio, fare regolare l'orientamento dal concessionario o da un tecnico qualificato.

Il veicolo è dotato di un sistema di regolazione automatica dei fari che regola automaticamente l'angolo verticale dei fari anabbaglianti.

* Non disponibile su tutti i modelli

Limite di carico

Durante il carico di bagagli, il peso totale del veicolo, compresi tutti i passeggeri e i bagagli, non devono superare il peso massimo consentito.

➤ **Specifiche** P. 381

Inoltre, il carico sugli assali anteriore e posteriore non deve superare il peso massimo consentito per gli assali.

➤ **Specifiche** P. 381

ATTENZIONE

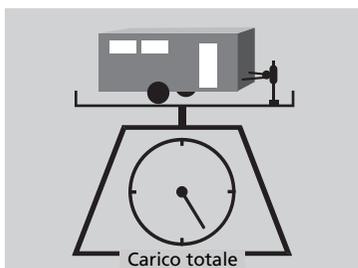
Un carico eccessivo o non corretto può compromettere la maneggevolezza e la stabilità del veicolo e causare incidenti con rischio di lesioni gravi o morte.

Attenersi ai limiti di carico e alle altre linee guida sul carico nel presente manuale.

Preparazione al traino

■ Limiti di carico per il rimorchio

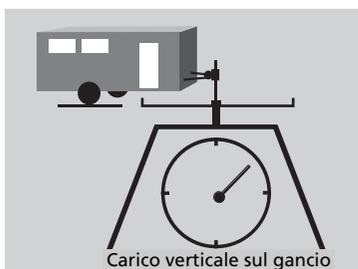
Il veicolo può trainare un rimorchio se si rispettano i limiti di carico, si utilizzano i dispositivi corretti e ci si attiene alle linee guida relative al rimorchio. Controllare i limiti di carico prima della guida.



■ Peso totale del rimorchio

Non superare il peso trainabile massimo del rimorchio e del gancio di traino (con/senza freni), dei bagagli e degli oggetti contenuti o poggiati sopra di essi.

Pesi trainabili superiori al peso trainabile massimo possono compromettere seriamente la manovrabilità e le prestazioni del veicolo e causare danni al sistema di alimentazione e alla trasmissione.



■ Carico verticale sul gancio

Il carico verticale sul gancio non deve superare i 100 kg. Questo valore corrisponde al peso esercitato dal rimorchio sul gancio di traino quando è completamente carico. Come regola generale, per i rimorchi con peso inferiore a 750 kg il carico verticale sul gancio deve corrispondere al 10% del gruppo rimorchio totale.

- Un carico verticale sul gancio eccessivo riduce la trazione degli pneumatici anteriori e il controllo dello sterzo. Un carico verticale sul gancio troppo basso può rendere il rimorchio instabile e causarne l'inclinazione.
- Per ottenere un carico verticale sul gancio corretto, cominciare caricando il 60% del carico sul lato anteriore del rimorchio e il 40% sul lato posteriore. Regolare il carico secondo necessità.

⚠ATTENZIONE

Superare un qualsiasi limite di carico o caricare in modo scorretto il veicolo e il rimorchio può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Controllare attentamente il carico del veicolo e del rimorchio prima di cominciare a guidare.

Controllare che tutti i carichi rientrino nei limiti utilizzando una pesa pubblica.

Se la pesa pubblica non fosse disponibile, sommare il peso stimato del bagaglio al peso del rimorchio (come indicato dal costruttore) e quindi misurare il carico sul timone del rimorchio con una scala di peso appropriata o eseguire una stima in base alla distribuzione dei bagagli.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale utente del rimorchio.

Rodaggio

Evitare di trainare un rimorchio durante i primi 1.000 km.

Se si traina un rimorchio su tratti in pendenza, ricordarsi di ridurre i pesi del rimorchio e del veicolo combinati del 10% rispetto al peso trainabile massimo ogni 1.000 metri di altitudine.

Non superare mai il peso trainabile massimo e i limiti di carico specificati.

➤ **Specifiche** P. 381

■ Dispositivi e accessori per il traino

I dispositivi di traino variano in base alle dimensioni del rimorchio, al carico da trainare e alla zona in cui si effettua il traino.

■ Ganci di traino

Il gancio di traino deve essere del tipo approvato e correttamente imbullonato al sottoscocca.

■ Catene di sicurezza

Usare sempre catene di sicurezza quando si traina un rimorchio. Il gioco delle catene deve essere tale da consentire al rimorchio di svoltare facilmente senza tuttavia trascinare le catene sul terreno.

■ Freni rimorchio

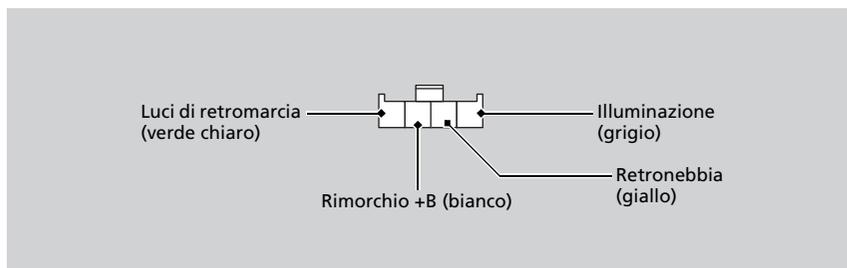
Se si desidera utilizzare un rimorchio con freni, assicurarsi che siano ad azionamento elettrico. Non tentare di utilizzare il sistema idraulico del veicolo. Indipendentemente da quanto possa sembrare vantaggioso, il tentativo di collegare i freni del rimorchio al sistema idraulico del veicolo riduce l'efficienza dei freni e crea un potenziale pericolo.

■ Dispositivi aggiuntivi per il traino

Alcune normative potrebbero richiedere specchietti retrovisori esterni speciali durante il traino di un rimorchio. Anche se gli specchietti non fossero richiesti dalle normative locali, installare gli specchietti speciali se la visibilità risulta in qualsiasi modo ridotta.

■ Luci rimorchio

I dispositivi e le luci del rimorchio devono essere conformi alle normative del paese in cui si guida. Controllare con il rivenditore di rimorchi o l'agenzia di noleggio locale quali sono i requisiti nelle zone in cui si intende effettuare il traino.



Si consiglia di rivolgersi a una concessionaria per un cablaggio e convertitore Honda. Sono progettati appositamente per il veicolo.

Assicurarsi che tutti i dispositivi siano montati e sottoposti a manutenzione correttamente e che siano conformi alle normative del paese in cui si guida.

Rivolgersi al produttore del rimorchio per la corretta procedura di installazione e impostazione dell'attrezzatura.

Errori nell'installazione o nell'impostazione possono compromettere la maneggevolezza, la stabilità e le prestazioni di frenata del veicolo.

Chiedere al rivenditore di rimorchi o all'agenzia di noleggio se vi sono altri componenti consigliati o necessari per effettuare il traino.

L'illuminazione e il cablaggio dei rimorchi possono variare a seconda del tipo e della marca. Se è necessario un connettore, farlo installare esclusivamente da un tecnico qualificato.

Guida sicura con un rimorchio

La velocità di esercizio durante il traino di un rimorchio non deve superare 100 km/h.

Parcheggio

In aggiunta alle normali precauzioni, posizionare dei blocchi per ruote in corrispondenza di ciascun pneumatico del rimorchio.

Si consiglia di percorrere salite con una pendenza inferiore al 12%. Attenersi alle raccomandazioni sul collegamento dei rimorchi previste per ciascun tipo di strada specifico.

Gli spostamenti d'aria causati da veicoli grandi in sorpasso possono causare l'inclinazione del rimorchio; mantenere una velocità costante e il volante dritto.

Procedere sempre lentamente e farsi assistere durante la retromarcia.

■ Prima di trainare un rimorchio

- Fare eseguire la corretta manutenzione del rimorchio e mantenerlo in buone condizioni.
- Accertarsi che tutti i pesi e il carico nel veicolo e nel rimorchio rientrino nei limiti.
 - **Limiti di carico per il rimorchio** P. 200
- Fissare saldamente il gancio di traino, le catene di sicurezze e gli altri componenti necessari al rimorchio.
- Fissare in modo sicuro tutti gli oggetti all'interno e sopra il rimorchio in modo che non si spostino durante la guida.
- Controllare che le luci e i freni del rimorchio funzionino correttamente.
- Controllare la pressione degli pneumatici del rimorchio, compresa la ruota di scorta.
- Controllare le normative relative alla velocità massima o alle limitazioni di guida per i veicoli con rimorchio. Se si attraversano diversi paesi, prima di partire controllare le normative di ciascun paese, in quanto potrebbero essere diverse.

■ Velocità e marce per il traino

- Guidare più lentamente del solito.
- Osservare i limiti di velocità indicati per i veicoli con rimorchio.
- Utilizzare la posizione **D** durante il traino di un rimorchio su strade in piano.

■ Curve e frenate

- Curvare più lentamente descrivendo un arco più ampio del solito.
- Consentire più tempo e spazio per le frenate.
- Non frenare o curvare bruscamente.

■ Guida su terreni collinari

- Osservare attentamente la spia di alta temperatura. Se la spia resta accesa, spegnere il sistema di climatizzazione e ridurre la velocità. Se necessario, accostarsi al bordo della strada in modo sicuro per fare raffreddare il motore.

Informazioni generali

Sebbene il veicolo sia stato progettato per essere guidato principalmente su asfalto, la maggiore distanza da terra consente occasionalmente di utilizzare il veicolo su strade non asfaltate. Non è progettato per attività apripista o altre attività impegnative fuori strada.

Se si decide di guidare su strade non asfaltate, tenere in considerazione che saranno necessarie differenti abilità di guida e che il veicolo risponderà in modo diverso rispetto alla guida su superfici asfaltate. Prestare attenzione alle precauzioni e ai suggerimenti forniti in questa sezione e familiarizzare con il veicolo prima di lasciare la superficie asfaltata.

ATTENZIONE

L'uso improprio di questo veicolo su superfici regolari o disconnesse può provocare incidenti o ribaltamenti con conseguenti lesioni gravi o letali per il conducente e i passeggeri.

- Seguire tutte le istruzioni e le linee guida riportate nel presente manuale utente.
- Guidare a velocità moderata e mai superiore a quanto consentito dalle condizioni esterne.

L'uso improprio del veicolo potrebbe provocare incidenti o ribaltamenti.

 **Precauzioni per la guida** P. 209

Precauzioni importanti per la sicurezza

Per evitare perdite di controllo o ribaltamenti, accertarsi di seguire tutte le precauzioni e le raccomandazioni:

- Assicurarsi di caricare correttamente il bagagliaio e di non superare i limiti di carico.
 **Limite di carico** P. 199
- Ovunque si guidi, accertarsi che tutti gli occupanti della macchina indossino sempre le cinture di sicurezza.
- Guidare a velocità moderata e mai superiore a quanto consentito dalle condizioni esterne.
- Spetta al conducente valutare costantemente la situazione e guidare entro i limiti.

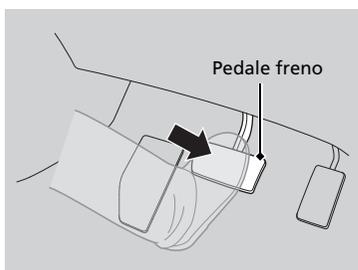
Per evitare problemi

- **Controllare il veicolo** prima di lasciare la superficie asfaltata e accertarsi che siano stati effettuati tutti gli interventi di manutenzione programmata. Prestare particolare attenzione alla condizione degli pneumatici e controllare la relativa pressione.
- **Ricordarsi** che il percorso scelto ha dei limiti (tratti ripidi o irregolari), il conducente ha limiti (capacità e comfort di guida) e il veicolo ha limiti (trazione, stabilità e potenza). L'inosservanza di questi limiti potrebbe mettere in pericolo tutti gli occupanti del veicolo.
- **L'accelerazione e la frenata** devono essere eseguite lentamente e gradualmente. L'eventuale tentativo di ripartenza o arresto eccessivamente rapido può causare perdita di trazione e quindi di controllo.
- **Evitare ostacoli e detriti** sulla strada riduce la probabilità di ribaltamento o danni alle sospensioni o ad altri componenti.
- **La guida su tratti in pendenza** aumenta il rischio di ribaltamento, in particolar modo se si tenta di guidare il veicolo su un tratto in pendenza eccessivamente ripido. Percorrere il tratto in pendenza in rettilineo è solitamente il modo più sicuro. Se non è possibile vedere chiaramente tutte le condizioni o gli ostacoli sul tratto in pendenza, percorrerlo prima a piedi. Se si hanno dubbi su come percorrerlo in sicurezza, non provarci. Individuare un altro percorso. Se, durante la percorrenza del tratto in pendenza, si rimane bloccati, non provare a effettuare un'inversione di marcia. Procedere lentamente in retromarcia lungo lo stesso percorso seguito in salita.
- **Attraversamento di un corso d'acqua** - evitare di attraversare punti in cui l'acqua è profonda. Se, sul percorso, è presente acqua (ad esempio, un piccolo corso d'acqua o una grande pozzanghera), valutare attentamente la situazione prima procedere. Accertarsi che sia poco profonda, il flusso sia lento e che il terreno sottostante sia stabile. Se non si è sicuri delle profondità o del terreno, effettuare un'inversione di marcia e trovare un percorso alternativo. L'attraversamento di acqua profonda può danneggiare il veicolo. L'acqua può infiltrarsi nella trasmissione e nel differenziale, diluendo il lubrificante e provocando un guasto. Può anche rimuovere il grasso dai cuscinetti delle ruote.
- **Se si rimane bloccati**, procedere con cura nella direzione che si pensa possa liberare il veicolo. Non far slittare gli pneumatici poiché ciò non solo peggiorerà la situazione ma potrebbe anche danneggiare la trasmissione. Se non è possibile liberare il veicolo, sarà necessario trainarlo. A tale scopo, sono previsti ganci di traino anteriori e posteriori.

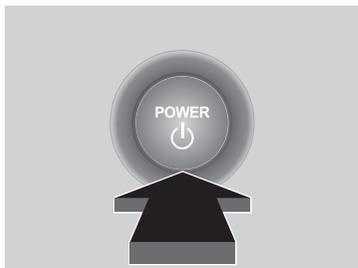
Inserimento dell'alimentazione



1. Accertarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
 - ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si accende per 15 secondi quando si tira verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.



2. Si preme il pedale del freno.



3. Premere il pulsante **POWER** senza premere il pedale dell'acceleratore.
4. Controllare la spia  (Ready).
 - ▶ Tenere premuto il pedale del freno fino all'accensione della spia .
 - ▶ La spia  si accende quando il sistema di alimentazione è attivo ed è possibile iniziare a guidare.

Tenere il piede saldamente sul pedale del freno durante l'avviamento del sistema di alimentazione.

L'avviamento del motore risulta più difficoltoso in presenza di basse temperature e ad altitudini superiori ai 2.400 metri, dove l'aria è più rarefatta.

Durante l'avviamento del sistema di alimentazione in presenza di basse temperature, spegnere tutti gli accessori elettrici quali luci, sistema di climatizzazione e lunotto termico, per ridurre il consumo della batteria da 12 Volt.

Se il sistema di scarico emette rumorosità anomale oppure è possibile percepire odore di gas di scarico all'interno dell'abitacolo, far controllare il veicolo dal concessionario. È possibile che vi sia un guasto nel motore o nel sistema di scarico.

Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo da eventuali furti.

Se viene utilizzato un dispositivo con il codice errato, il sistema di alimentazione non si attiva.

➤ **Sistema immobilizzatore** P. 115

Portare il telecomando vicino al pulsante **POWER** se la batteria è quasi scarica.

➤ **Con batteria comando a distanza scarica** P. 362

Il sistema di alimentazione potrebbe non attivarsi se il comando a distanza è sottoposto a onde radio forti.

Non tenere premuto il pulsante **POWER** per avviare il sistema di alimentazione.

Se il sistema di alimentazione non si avvia, attendere almeno 30 secondi prima di riprovare.

■ Arresto del sistema di alimentazione

Una volta arrestato completamente il veicolo, è possibile disinserire il sistema di alimentazione.

1. Portare la trasmissione su **P**.
2. Premere il pulsante **POWER**.

■ Partenza

È inoltre possibile rilasciare il freno di stazionamento premendo l'interruttore del freno di stazionamento elettronico insieme al pedale del freno. Quando il veicolo è rivolto a valle, è possibile avviarlo in modo regolare sbloccandolo manualmente con l'interruttore del freno di stazionamento elettrico piuttosto che premendo il pedale dell'acceleratore.

■ Sistema di assistenza alle partenze in salita

L'assistenza partenza in salita mantiene brevemente innestati i freni per impedire il movimento in discesa del veicolo quando si sposta il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.

Portare la trasmissione su **D** quando il veicolo è rivolto a monte oppure su **R** quando è rivolto a valle, quindi rilasciare il pedale del freno.

L'assistenza partenza in salita potrebbe non impedire lo spostamento all'indietro del veicolo su una pendenza estremamente ripida o sdruciolevole e potrebbe non funzionare su piccole discese.

L'assistenza partenza in salita non sostituisce il freno di stazionamento.

Precauzioni per la guida

AVVERTENZA: Non guidare su strade con pozzanghere profonde. La guida in pozzanghere profonde causa danni al motore e all'impianto elettrico e guasti al veicolo.

AVVERTIMENTO

Non selezionare il pulsante di cambio marcia mentre si preme il pedale dell'acceleratore. Si potrebbe danneggiare la trasmissione.

AVVERTIMENTO

Se si effettuano manovre ripetute con il volante a velocità estremamente ridotte o se si mantiene il volante in posizione completamente ruotata a sinistra o a destra, il sistema del servosterzo elettrico (EPS) si surriscalda. Il sistema passa alla modalità di sicurezza e le prestazioni vengono limitate. Il volante risulta sempre più difficile da manovrare. Una volta che il sistema si è raffreddato, il sistema EPS viene ripristinato.

Il funzionamento ripetuto in tali condizioni può danneggiare il sistema.

Non premere il pulsante **N** poiché le prestazioni di frenata rigenerativa (e di accelerazione) si perderanno.

Durante i primi 1.000 km di funzionamento, evitare accelerazioni improvvise o partenze con l'acceleratore completamente premuto per non danneggiare il sistema di alimentazione o la trasmissione.

Evitare frenate brusche per i primi 300 km.

Seguire queste istruzioni anche quando vengono sostituite le pastiglie dei freni.

■ Consigli per la guida di uno Sport Utility Vehicle

I veicoli utilitari si caratterizzano per un più elevato tasso di ribaltamento rispetto agli altri tipi di veicolo. Per evitare ribaltamenti o perdite di controllo:

- Prendere le curve a velocità più bassa rispetto a quanto si farebbe con un'autovettura.
- Evitare, laddove possibile, curve strette e manovre brusche.
- Non modificare il veicolo in alcun modo che porterebbe ad alzare il baricentro.
- Non trasportare bagagli pesanti sul tetto*.

L'uso improprio del veicolo potrebbe provocare incidenti o ribaltamenti.

* Non disponibile su tutti i modelli

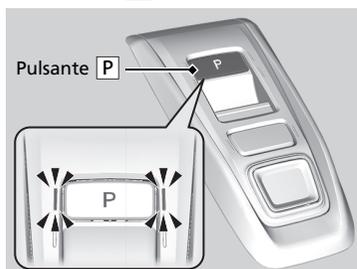
Cambio marcia

Cambiare marcia in base alle condizioni di guida.

■ Posizioni dei pulsanti di cambio marcia



■ Pulsante **P** (parcheggio)



La posizione del cambio passa in **P** quando si preme il pulsante **P** mentre il veicolo è parcheggiato con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.

Le spie ai lati del pulsante **P** si accendono.

⚠ATTENZIONE

Il veicolo potrebbe spostarsi se lasciato incustodito senza aver prima verificato l'inserimento della posizione di parcheggio.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Tenere sempre il piede sul pedale del freno fino alla verifica della visualizzazione di **P** sull'indicatore di posizione cambio.

Per evitare un malfunzionamento e un innesto indesiderato:

- Non versare alcun liquido sopra o in prossimità dei pulsanti di cambio marcia.
- Non posizionare o lasciar cadere oggetti sopra o in prossimità dei pulsanti di cambio marcia.
- Evitare che bambini e passeggeri azionino i pulsanti di cambio marcia.

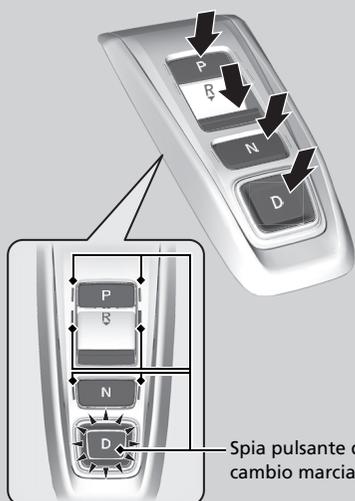
Mentre il livello della batteria ad alta tensione è completo o la temperatura della batteria è bassa, la frenata rigenerativa può essere meno efficace.

■ Funzionamento del cambio marcia



Spia levetta di decelerazione

Spia di posizione cambio (spia del sistema di trasmissione)



P Premere il pulsante **P**.

R Premere il pulsante **R**.

N Premere il pulsante **N**.

D Premere il pulsante **D**.

Spia pulsante di cambio marcia

AVVERTIMENTO

Quando si sposta la leva del cambio da **D** a **R** e viceversa, fermarsi completamente e tenere premuto il pedale del freno.

Se si aziona il pulsante di cambio marcia prima che il veicolo si sia fermato completamente, la trasmissione potrebbe danneggiarsi.

Utilizzare la spia posizione leva del cambio e la spia del pulsante del cambio per controllare la posizione cambio prima di selezionare una pulsante di cambio marcia.

Se la spia della posizione cambio attualmente selezionata oppure la spia di posizione cambio lampeggia contemporaneamente, è presente un problema nella trasmissione.
Evitare accelerazioni improvvise e fare controllare il cambio dal concessionario quanto prima.

Il cicalino suona una volta quando si passa a **R**.

Poiché il sistema è progettato per passare automaticamente alla posizione cambio **P** nelle condizioni descritte, per questioni di sicurezza è necessario selezionare sempre **P** prima di aprire la portiera del conducente.

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.

Se si desidera guidare il veicolo dopo il passaggio automatico della posizione cambio su **P** nelle condizioni descritte, chiudere la portiera, allacciare la cintura di sicurezza, premere il pedale del freno, quindi cambiare la posizione cambio.

Se si esce dal veicolo, disinserire il sistema di alimentazione e bloccare le portiere.

■ Quando si apre la portiera lato conducente

Se si apre la portiera del conducente nelle condizioni seguenti, la posizione cambio passa automaticamente su **P**.

- Il veicolo è fermo con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE o si sta spostando a una velocità di 2 km/h o inferiore.
- La trasmissione è in posizione diversa da **P**.
- La cintura di sicurezza lato conducente è stata slacciata.

■ Quando si disinserisce la modalità di alimentazione

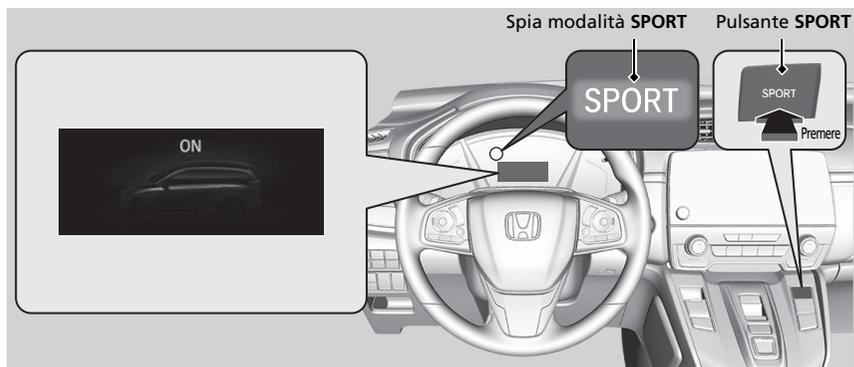
Se si disinserisce il sistema di alimentazione quando il veicolo è fermo e il cambio si trova in una posizione diversa da **P**, la posizione cambio passa automaticamente a **P**.

■ Limitazione della selezione di una posizione cambio

Non è possibile selezionare una posizione cambio in determinate circostanze che potrebbero provocare un incidente.

Quando la trasmissione è in posizione:	1. Nelle circostanze seguenti:	2. Non è possibile selezionare:	3. La posizione cambio rimane in/passa a:	Come cambiare la posizione cambio
P	Il pedale del freno non è premuto.	Altra posizione del cambio	P	Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il pedale del freno.
	Il pedale dell'acceleratore è premuto.			
N	Il veicolo si muove a bassa velocità senza premere il pedale del freno.		N	
	Il veicolo si muove a bassa velocità con il pedale dell'acceleratore premuto.			
N o D	Il veicolo si muove in avanti.	R	P	Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
R o N	Il veicolo si muove in retromarcia.	D		
R , N o D	Il veicolo è in movimento.	P		
P o N	La spia  non è accesa.	Una posizione cambio diversa da P o N	P o N	Assicurarsi che la spia  si accenda.

Modalità SPORT



Per attivare e disattivare la modalità **SPORT**, premere il pulsante **SPORT**.

La modalità **SPORT** aumenta le prestazioni del motore.

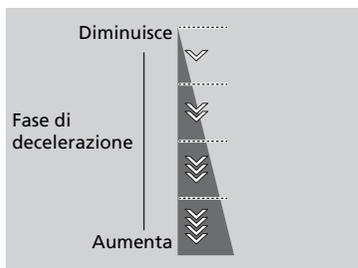
Questa modalità è adatta per la guida su tratti in pendenza e sulle strade tortuose o di montagna.

La modalità Sport si disattiva ogni volta che si disinserisce il sistema di alimentazione, anche se è stato attivato durante l'ultimo ciclo di guida del veicolo.

Levetta di decelerazione

Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, è possibile controllare il tasso di decelerazione senza togliere le mani dal volante. Tramite la levetta di decelerazione posta sul volante, è possibile cambiare in sequenza quattro fasi di decelerazione.

Durante la guida in discesa, è possibile utilizzare la levetta di decelerazione per contribuire al mantenimento del tasso di decelerazione, consentendo pertanto di mantenere una distanza di sicurezza tra il proprio veicolo e quello che precede nonché per utilizzare la frenata rigenerativa.



La fase di decelerazione predefinita è . Ciascun azionamento della levetta comporta la modifica di una fase singola della decelerazione.

- La fase di decelerazione potrebbe non cambiare se si tira continuamente la levetta selettore.

Per selezionare le diverse fasi di decelerazione:

- Tirare indietro la levetta  (lato destro) per diminuire la fase di decelerazione.
- Tirare indietro la levetta  (lato sinistro) per aumentare la fase di decelerazione.

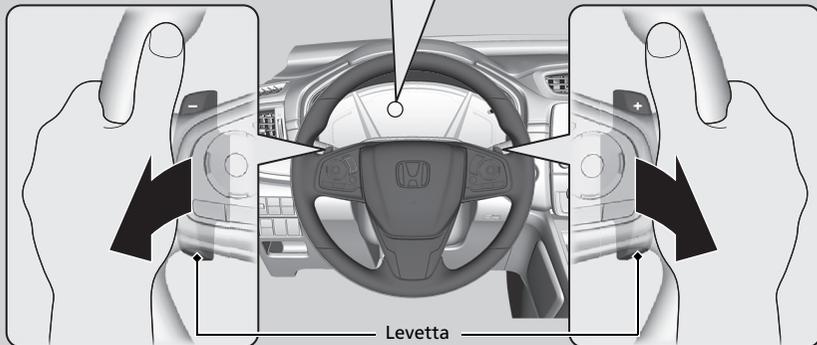
Tirare la levetta  per qualche secondo, quando si desidera annullare il funzionamento della levetta di decelerazione.

La posizione cambio è su **D**

Quando la modalità SPORT è disattivata, viene visualizzata la fase di decelerazione.

Fase di decelerazione

Quando la modalità SPORT è attiva, vengono visualizzate la fase di decelerazione e l'icona **M**.



Aumento della fase di decelerazione tirando la levetta **-** (lato sinistro)

Riduzione della fase di decelerazione tirando la levetta **+** (lato destro)

■ Quando la modalità SPORT è disattivata

Se si tira all'indietro la levetta, il tasso di decelerazione cambia temporaneamente e la fase viene visualizzata sull'interfaccia informazioni del conducente.

Quando si desidera annullare la levetta di decelerazione, tirare la levetta **+** (lato destro) per alcuni secondi.

La funzione della levetta di decelerazione si annullerà automaticamente e la fase di decelerazione sull'interfaccia informazioni del conducente non sarà più visualizzata quando si guida a velocità costante, con situazioni di accelerazione normali e decelerazione appena prima dell'arresto del veicolo.

■ Quando la modalità SPORT è attiva

Se si tira all'indietro la levetta, il tasso di decelerazione cambia e, sull'interfaccia informazioni del conducente, vengono visualizzate la fase e l'icona **M**. La fase di decelerazione non si annulla automaticamente quando si attiva la modalità SPORT.

Quando si desidera annullare la levetta di decelerazione, disattivare la modalità SPORT o tirare la levetta **+** (lato destro) per qualche secondo. Una volta annullata, la fase di decelerazione sull'interfaccia informazioni del conducente scompare.

⚠️ AVVERTENZA

L'aumento rapido del tasso di decelerazione, azionando velocemente la levetta di decelerazione può causare lo slittamento delle ruote, con conseguenti incidenti e lesioni gravi o letali a sé e agli altri.

Mantenere sempre un tasso di decelerazione ragionevole.

Se si sta percorrendo un tratto in discesa quando si seleziona la fase , il veicolo potrebbe selezionare la fase .

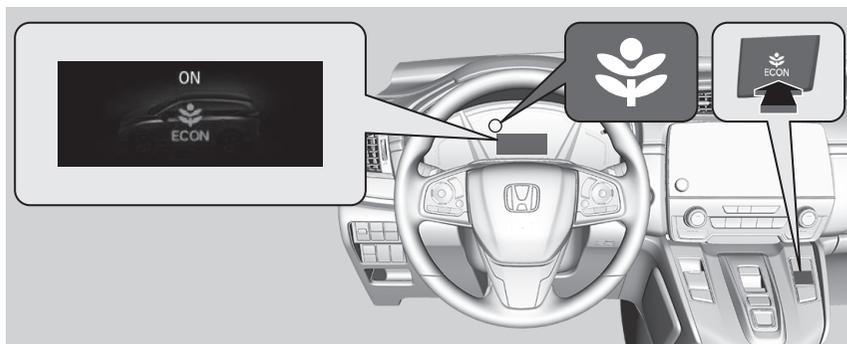
Se si tirano contemporaneamente le levette di destra e di sinistra, la fase di decelerazione potrebbe non cambiare.

Nelle seguenti situazioni, la fase potrebbe non cambiare e l'icona di fase lampeggerà anche se si tira indietro la levetta. La fase di decelerazione potrebbe diminuire o essere annullata automaticamente:

- La batteria ad alta tensione è completamente carica o la sua temperatura è troppo bassa o troppo alta.
- La velocità del veicolo supera la gamma di decelerazione con la modalità SPORT disattivata.
- È necessaria la protezione del sistema ibrido.
- La levetta viene azionata mentre il veicolo è stato arrestato automaticamente dal sistema ACC con LSF.

Se una delle due levette viene azionata, il sistema l'ACC con LSF si annulla automaticamente.

Modalità ECON



Il pulsante **ECON** attiva e disattiva la modalità ECON.

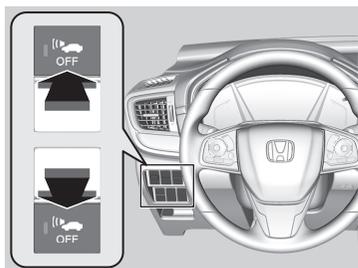
La modalità ECON consente di migliorare il risparmio di carburante regolando le prestazioni del motore e del sistema di climatizzazione.

Sistema di avviso acustico veicolo

Avvisa i pedoni della presenza di un veicolo ad alimentazione elettrica in avvicinamento a una velocità di circa 20 km/h o inferiore.

La funzione di interruzione del sistema di avviso acustico del veicolo non deve essere utilizzata a meno che non sia palesemente inutile emettere un segnale acustico nell'area circostante e si abbia la certezza che non vi siano pedoni a breve distanza.

■ Pulsante di disattivazione del sistema di avviso acustico veicolo



Premere il pulsante per attivare e disattivare il sistema.

- Quando il sistema è disattivato, la spia nel pulsante si accende.

Il sistema viene attivato ogni volta che si inserisce il sistema di alimentazione, anche se è stato disattivato durante l'ultimo ciclo di guida del veicolo.

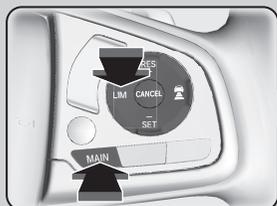
Limitatore di velocità regolabile

Questo sistema consente di impostare una velocità massima che non può essere superata neanche premendo il pedale dell'acceleratore.

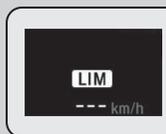
Il limite velocità del veicolo può essere impostato da circa 30 km/h a circa 250 km/h.

Modalità di utilizzo

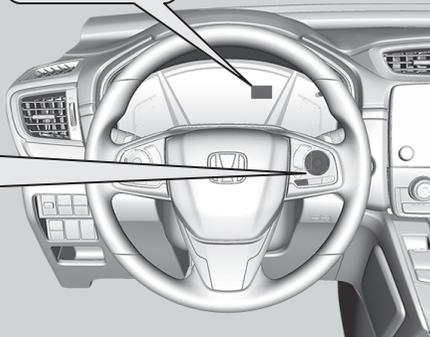
- Premere il pulsante **MAIN** sul volante



Se si accende una spia diversa, premere il pulsante **LIM** per passare al limitatore di velocità regolabile.



La spia è accesa sul quadro strumenti
Il limitatore di velocità regolabile è pronto per l'uso.



⚠ATTENZIONE

Il limitatore di velocità regolabile ha delle limitazioni.

È sempre responsabilità del conducente regolare la velocità del veicolo per rispettare i reali limiti di velocità e guidare il veicolo in sicurezza.

⚠ATTENZIONE

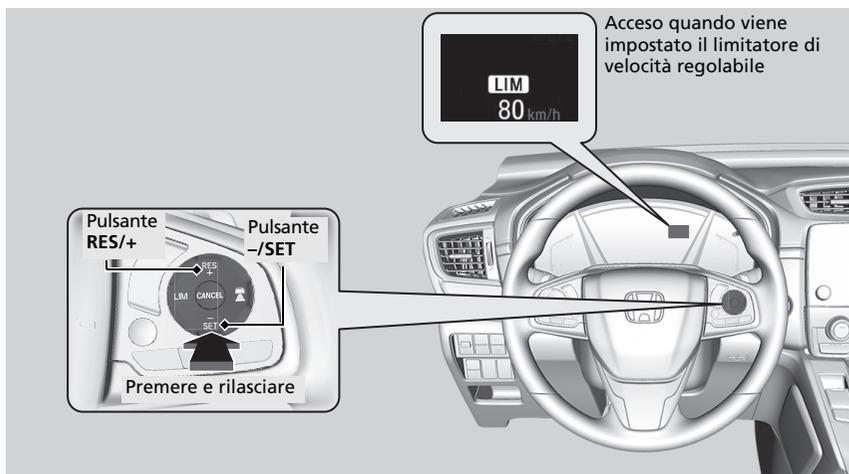
Non premere il pedale dell'acceleratore più del necessario.

Mantenere un'adeguata posizione del pedale dell'acceleratore in funzione della velocità del veicolo.

Il limitatore di velocità regolabile potrebbe non mantenere il limite di velocità impostato durante la guida in discesa. In questo caso, rallentare premendo il pedale del freno.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il limitatore di velocità regolabile e il regolatore automatico di velocità (ACC) con LSF o il limitatore di velocità intelligente.

■ Impostazione del limite di velocità



- Tenere il piede sollevato dal pedale dell'acceleratore e premere il pulsante **-/SET** quando si raggiunge la velocità desiderata.
Quando si rilascia il pulsante **-/SET**, il limite di velocità viene memorizzato e il limitatore di velocità regolabile viene impostato. Viene visualizzato il limite di velocità.
- È possibile configurare il limite di velocità impostato in precedenza premendo il pulsante **RES/+**.

Se si imposta il limite velocità durante la marcia a un valore inferiore a 30 km/h, il limite verrà impostato a 30 km/h.

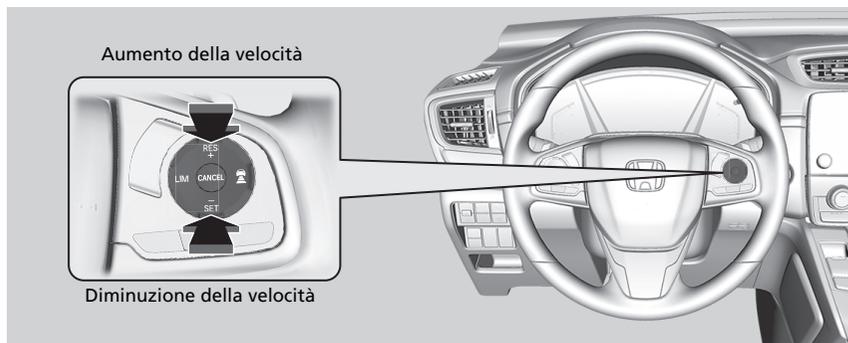
Se la velocità veicolo supera il limite velocità di 3 km/h o più nella discesa ripida, viene emesso un segnale acustico e il limite velocità visualizzato lampeggia.

È possibile commutare le misurazioni della velocità impostata tra km/h e mph sull'interfaccia informazioni del conducente o sul display audio/informazioni.

➤ **Tachimetro** P. 89

■ Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre il limite velocità utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- Ogni volta che si preme il pulsante, il limite della velocità viene, di conseguenza, aumentato o ridotto di 1 km/h.
- Se si tiene premuto il pulsante, il limite di velocità aumenta o diminuisce con incrementi di 10 km/h ogni 0,5 secondi fino al raggiungimento del limite del sistema.
- Il veicolo potrebbe accelerare o rallentare fino al raggiungimento della velocità impostata.

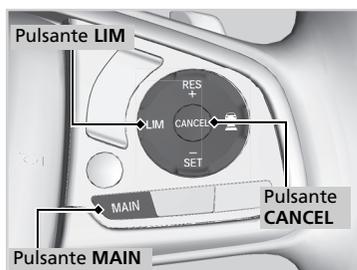
■ Superamento temporaneo del limite di velocità

Il limite di velocità può essere superato premendo completamente il pedale dell'acceleratore.

- ▶ Il valore del limite di velocità visualizzato lampeggia.
- ▶ Viene emesso un segnale acustico quando il limite di velocità è stato superato.

Viene emesso un segnale acustico quando la velocità del veicolo supera il limite di velocità impostato con il pedale dell'acceleratore premuto a fondo.

■ Annullamento



Per disattivare il limitatore di velocità regolabile, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.

Il limitatore di velocità regolabile passa al regolatore automatico di velocità (ACC) con LSF o al limitatore di velocità intelligente se il pulsante **LIM** viene premuto.

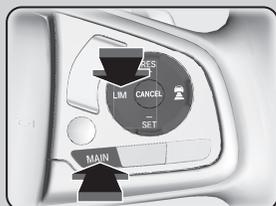
Limitatore di velocità intelligente

Imposta automaticamente il limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale. Quindi, il limite di velocità non può essere superato neanche premendo il pedale dell'acceleratore. Se si preme il pedale dell'acceleratore a fondo, si potrebbe superare il limite di velocità.

➔ **Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale** P. 273

Modalità di utilizzo

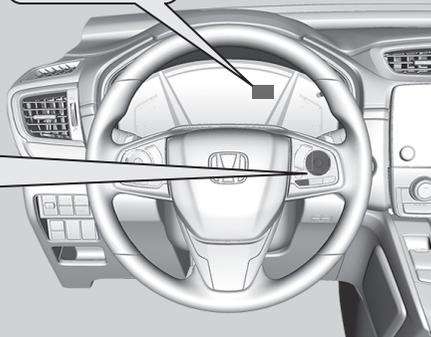
- Premere il pulsante **MAIN** sul volante



Se si accende una spia diversa, premere il pulsante **LIM** per passare al limitatore di velocità intelligente.



La spia è accesa sul quadro strumenti
Il limitatore di velocità intelligente è pronto per l'uso.



⚠ATTENZIONE

Il limitatore di velocità intelligente ha delle limitazioni. Il limitatore di velocità intelligente può autoconfigurarsi a una velocità superiore o inferiore al limite di velocità effettivo oppure potrebbe non funzionare, soprattutto se il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona correttamente o in assenza di segnaletica relativa al limite di velocità. È sempre responsabilità del conducente regolare la velocità per rispettare i reali limiti di velocità e guidare il veicolo in sicurezza.

In base a quanto si preme il pedale dell'acceleratore, il veicolo accelera fino a raggiungere la velocità identificata dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.

Il sistema è progettato per rilevare la segnaletica conforme agli standard della Convenzione di Vienna. Potrebbero non essere rilevati tutti i segnali, pertanto non ignorare mai i segnali posti al lato della strada. Il sistema non funziona per i segnali stradali designati di tutti i paesi in cui si può viaggiare, né in tutte le situazioni.

➤ **Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale** P. 273

Il limitatore di velocità intelligente potrebbe non mantenere il limite di velocità impostato durante la guida in discesa. In questo caso, rallentare premendo il pedale del freno.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il limitatore di velocità intelligente e il regolatore automatico di velocità (ACC) con LSF o il limitatore di velocità regolabile.

Non utilizzare il limitatore di velocità intelligente in aree con unità di misura diverse da quella del limitatore.

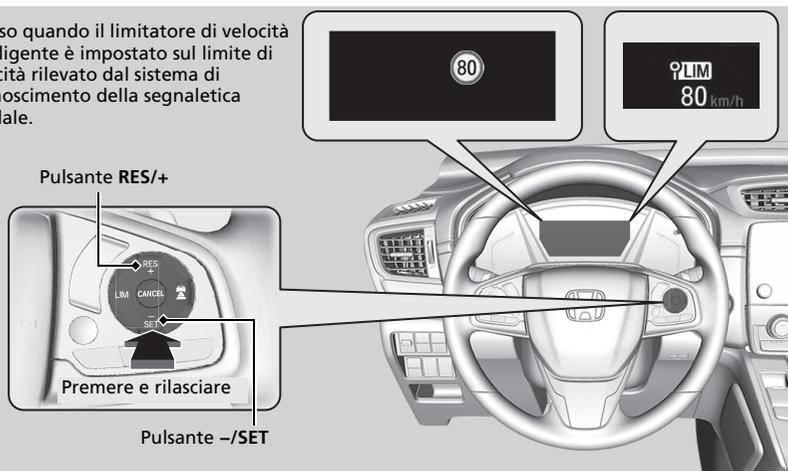
Modificare l'unità di misura visualizzata della velocità impostata del veicolo con la stessa unità di misura delle aree di guida.

➤ **Tachimetro** P. 89

■ Impostazione del limite di velocità

5 Guida

Acceso quando il limitatore di velocità intelligente è impostato sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.

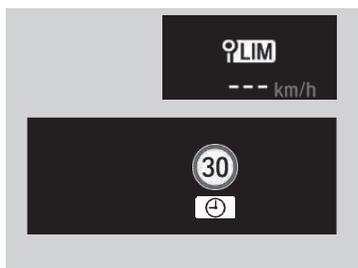


- Quando si rilascia il pulsante **-/SET** o **RES/+**, il limitatore di velocità intelligente viene impostato sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale. Viene visualizzato il limite di velocità.

Se si imposta il limitatore di velocità intelligente quando il limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale è inferiore a 30 km/h, la funzione di limitazione della velocità e la funzione di avvertimento potrebbero interrompersi.

Se la velocità del veicolo è superiore al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale, il veicolo decelererà lentamente al valore del limite di velocità o inferiore. Se necessario, rallentare premendo il pedale del freno.

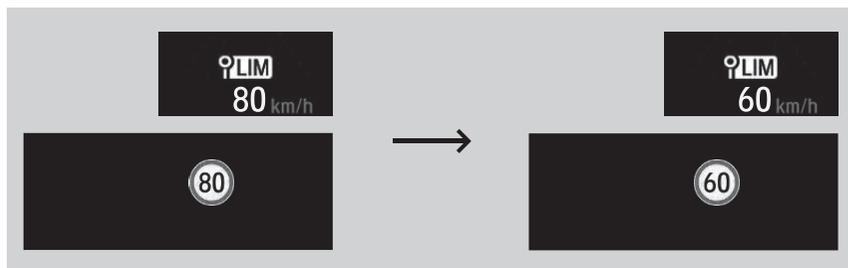
Se la velocità del veicolo supera il limite di velocità di 3 km/h o più, viene emesso un segnale acustico e il limite velocità visualizzato lampeggia.



Il limitatore di velocità intelligente può anche interrompersi quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva solo segnali aggiuntivi del limite di velocità.

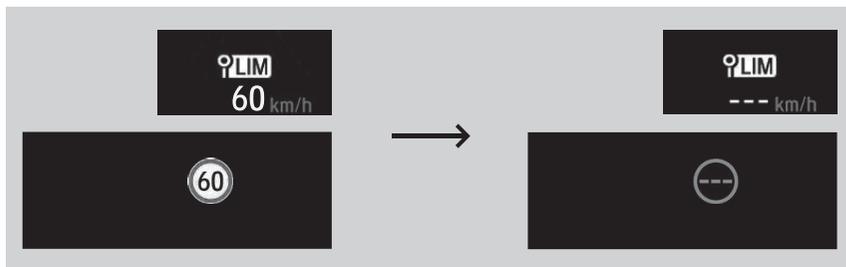
■ Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva il nuovo segnale del limite di velocità

Il limitatore di velocità intelligente viene impostato sul nuovo limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.



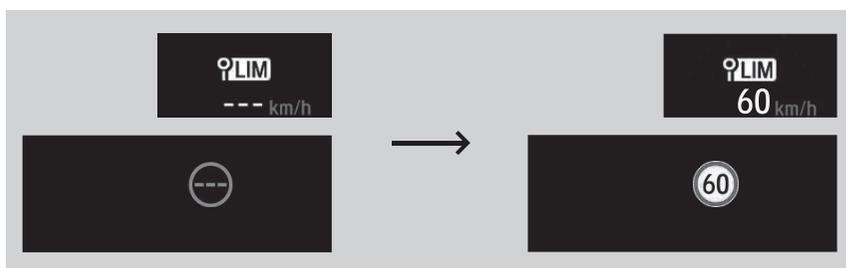
■ **La funzione di limitazione della velocità e la funzione di avvertimento potrebbero interrompersi se non è presente il segnale del limite di velocità nella schermata del sistema di riconoscimento della segnaletica stradale quando:**

- Viene rilevato il limite di velocità o un altro limite designato.
- Il veicolo è in fase di entrata/uscita dall'autostrada.
- Si sta effettuando una svolta azionando un indicatore di direzione per cambiare direzione a un incrocio.



■ **Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva il limite di velocità mentre il limitatore di velocità intelligente è in pausa**

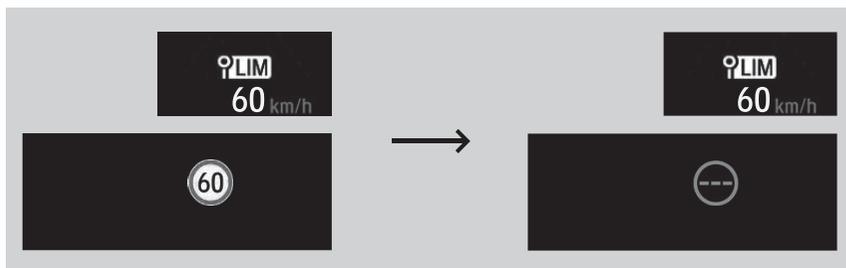
La funzione di limitazione della velocità e la funzione di avvertimento vengono ripristinate automaticamente.



■ **Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non rileva il limite di velocità per un certo periodo di tempo mentre il limitatore di velocità intelligente è attivato**

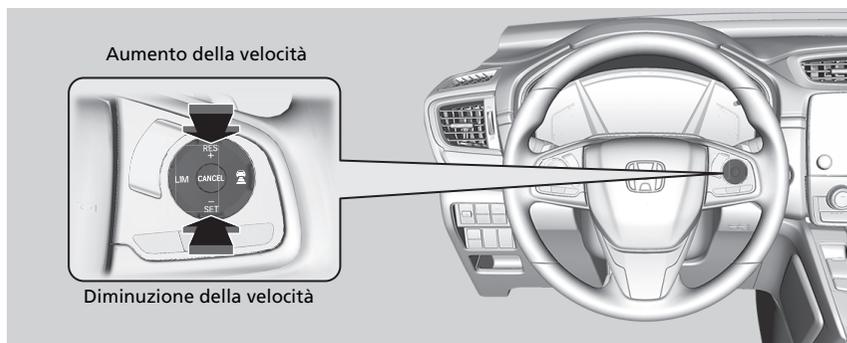
Durante la guida, oltre a non rilevare il limite di velocità, il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non visualizzare il limite di velocità.

Tuttavia, le funzioni del limitatore di velocità intelligente continuano a funzionare.



■ Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre il limite velocità utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- Ogni volta che si preme il pulsante, il limite della velocità viene, di conseguenza, aumentato o ridotto di circa 1 km/h.
- È possibile aumentare il limite di velocità fino a +10 km/h in base al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.
- È possibile ridurre il limite di velocità fino a -10 km/h in base al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.
- È possibile accelerare fino a raggiungere la velocità impostata. Se la velocità del veicolo è superiore al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale, il veicolo decelera lentamente al valore del limite di velocità.

Un offset negativo o positivo rispetto al limite di velocità viene ripristinato automaticamente quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva un nuovo limite di velocità.

Non è possibile ridurre il limite di velocità a un valore inferiore a 30 km/h.

■ Superamento temporaneo del limite di velocità

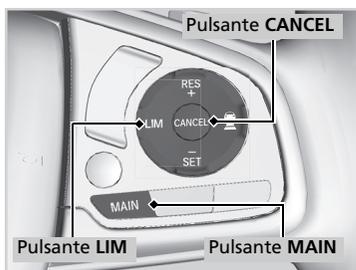
Il limite di velocità può essere superato premendo a fondo il pedale dell'acceleratore.

► Il valore del limite di velocità visualizzato lampeggia.

Viene emesso un segnale acustico quando il limite di velocità è stato superato.

Viene emesso un segnale acustico quando la velocità del veicolo supera il limite di velocità impostato con il pedale dell'acceleratore premuto a fondo.

■ Annullamento



Per disattivare il limitatore di velocità intelligente, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.

Il limitatore di velocità intelligente passa al regolatore automatico di velocità (ACC) con LSF o al limitatore di velocità regolabile se il pulsante **LIM** viene premuto.

Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)

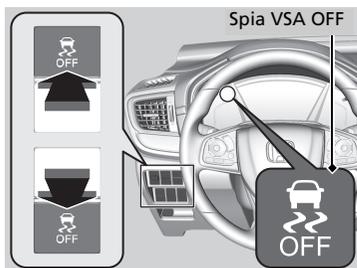
Il sistema VSA agevola la stabilità del veicolo in curva, nel caso in cui giri più o meno del previsto. Inoltre consente di mantenere la trazione sulle superfici sdrucciolevoli. Ciò è possibile regolando la potenza del motore elettrico e del motore termico e applicando i freni in maniera selettiva.

Il sistema VSA potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipi e dimensioni diversi. Accertarsi di utilizzare pneumatici dello stesso tipo e dimensioni e che siano gonfiati ai valori di pressione specificati.

La funzione principale del sistema VSA è generalmente conosciuta come sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC). Il sistema include inoltre una funzione di controllo della trazione.

Quando il sistema VSA si attiva, il motore elettrico e il motore termico potrebbero non rispondere all'acceleratore, si potrebbe verificare un aumento della rumorosità nel sistema idraulico e la spia potrebbe lampeggiare.

■ Attivazione e disattivazione del sistema VSA



Questo pulsante si trova sul pannello di controllo lato guida.

Per disattivare parzialmente il funzionamento/le funzioni del sistema VSA, tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale acustico.

Il veicolo frenerà normalmente e conserverà le capacità di svolta, ma la funzione di controllo della trazione sarà meno efficace.

Assistenza manovrabilità agile

Questa funzione applica leggermente i freni su ciascuna delle ruote anteriori e posteriori, secondo necessità, quando si gira il volante e contribuisce a supportare la stabilità e le prestazioni del veicolo durante la percorrenza delle curve.

Il sistema di assistenza manovrabilità agile non è in grado di migliorare la stabilità in tutte le condizioni di guida. È sempre necessario guidare e curvare a velocità adeguate in base alle condizioni e lasciare sempre un margine di sicurezza sufficiente.

Quando la spia del sistema VSA si accende e rimane accesa durante la guida, il sistema di assistenza manovrabilità agile non è attivo.

Trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente*

Il veicolo è dotato del sistema AWD. Se il sistema rileva una perdita di trazione delle ruote anteriori, trasferisce automaticamente potenza alle ruote posteriori. Ciò consente di utilizzare tutta la trazione disponibile e aumentare la mobilità.

Prestare comunque attenzione in fase di accelerazione, sterzata e frenata come se si trattasse di un veicolo a due ruote motrici.

Se tutte le quattro ruote slittano eccessivamente e il sistema AWD si surriscalda, viene fornita trazione solo alle ruote anteriori. Fermarsi fino a far raffreddare il sistema.

AVVERTIMENTO

Non far slittare continuamente gli pneumatici anteriori del veicolo. Lo slittamento continuo degli pneumatici anteriori potrebbe danneggiare la trasmissione o il differenziale posteriore.

Il sistema AWD potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipi e dimensioni diversi. Accertarsi di utilizzare pneumatici dello stesso tipo e dimensioni e che siano gonfiati ai valori di pressione specificati.

🔧 **Sostituzione di pneumatico e ruota** P. 334

* Non disponibile su tutti i modelli

Sistema di avviso perdita di pressione

Invece di misurare la pressione direttamente su ciascuno pneumatico, durante la guida, il sistema avviso perdita di pressione monitora e confronta il raggio di rotolamento e le caratteristiche di rotazione di ciascuna ruota con pneumatico per determinare se uno degli pneumatici è significativamente sgonfio. Ciò determina l'accensione della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici e la visualizzazione di un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

Il sistema non monitora gli pneumatici durante la guida a bassa velocità.

Condizioni come la temperatura esterna bassa e la variazione di altitudine influiscono direttamente sulla pressione degli pneumatici e possono causare l'accensione della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici.

La pressione degli pneumatici controllata e impostata in:

- condizioni di temperatura elevata può ridursi eccessivamente in caso di abbassamento delle temperature.
- condizioni di bassa temperatura può aumentare eccessivamente in caso di innalzamento delle temperature.

La spia del sistema avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici non si accende in caso di gonfiaggio eccessivo.

Il sistema di avviso perdita di pressione potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipi e dimensioni diversi.

Assicurarsi di utilizzare pneumatici delle stesse dimensioni e dello stesso tipo.

➤ **Controllo e manutenzione degli pneumatici** P. 331

La spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi con ritardo o non accendersi affatto quando:

- Il veicolo viene accelerato o decelerato oppure il volante viene ruotato rapidamente.
- Il veicolo viene guidato su strade innevate o sdruciolevoli.
- Vengono utilizzate catene da neve.

La spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi nelle seguenti condizioni:

- Sugli pneumatici è presente un carico più pesante e irregolare, ad esempio durante il traino di un rimorchio, rispetto alla condizione presente al momento dell'inizializzazione.
- Vengono utilizzate catene da neve.

■ Inizializzazione del sistema avviso perdita di pressione

È necessario avviare l'inizializzazione del sistema avviso perdita di pressione ogni volta che:

- Si regola la pressione di uno o più pneumatici.
- Si ruotano gli pneumatici.
- Si effettua la sostituzione di uno o più pneumatici.

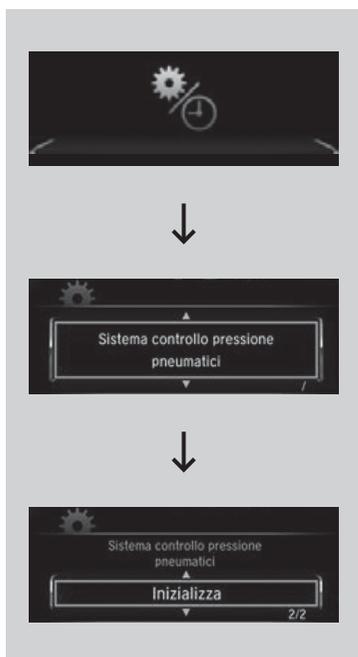
Prima di eseguire l'inizializzazione del sistema avviso perdita di pressione:

- Impostare la pressione a freddo di tutti e quattro gli pneumatici.

➤ **Controllo degli pneumatici** P. 331

Accertarsi che:

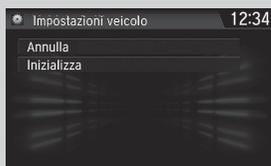
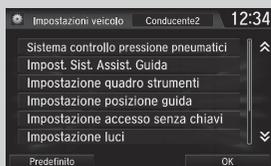
- Il veicolo sia completamente fermo.
- Il cambio è in posizione **P**.
- La modalità di alimentazione è su ACCENSIONE.



Modelli con sistema audio a colori

È possibile inizializzare il sistema mediante le funzioni personalizzate sull'interfaccia informazioni del conducente.

1. Premere **6** quindi il pulsante **▲/▼** per selezionare **6** (Impostazioni personali), infine premere il tasto **ENTER**.
 - ▶ Sul display viene visualizzato **Sistema controllo pressione pneumatici**.
 2. Premere il tasto **ENTER**.
 - ▶ Il display passa alla schermata di impostazione personalizzazione, in cui è possibile selezionare **Annulla** o **Inizializza**.
 3. Premere **▲/▼** e selezionare il pulsante **Inizializza**, quindi premere il tasto **ENTER**.
 - ▶ Viene visualizzata la schermata **Completato**, quindi il display torna alla schermata del menu di personalizzazione.
- Se viene visualizzato il messaggio **Non completato**, ripetere i punti 2-3.
 - Il processo di inizializzazione termina automaticamente.



Modelli con sistema audio con display

È possibile inizializzare il sistema mediante la funzione personalizzata nella schermata audio/informazioni.

1. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
2. Selezionare .
3. Selezionare **Impostazioni**.
4. Selezionare **Veicolo**.
5. Selezionare **Sistema controllo pressione pneumatici**.
6. Selezionare **Annulla** o **Inizializza**.

- Se viene visualizzato il messaggio **Non completato**, ripetere i punti 4-5.
- Il processo di inizializzazione termina automaticamente.

- Il processo di taratura richiede circa 30 minuti di guida cumulativa a velocità comprese tra 40 e 100 km/h.
- Durante questo periodo di tempo, se si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE e il veicolo non viene spostato entro 45 secondi, la spia di bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi per un breve periodo di tempo. Si tratta di una condizione normale e indica che il processo di inizializzazione non è stato ancora completato.

Se sono montate le catene da neve, rimuoverle prima di eseguire l'inizializzazione del sistema di avviso perdita di pressione.

Se la spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici si accende anche se sono montati pneumatici regolari con pressione conforme alle specifiche, far controllare il veicolo da un concessionario.

Si consiglia di sostituire gli pneumatici con altri della stessa marca, dello stesso modello e della stessa dimensione di quelli originali. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)*

È progettato per rilevare i veicoli nelle zone di allarme specifiche adiacenti al veicolo, in particolar modo quelle più difficili, comunemente note come "angoli ciechi". Quando il sistema rileva veicoli in avvicinamento da dietro nelle corsie adiacenti, la spia corrispondente si accende per alcuni secondi, fornendo assistenza durante il cambio di corsia.

ATTENZIONE

La mancata verifica, prima di effettuare un cambio corsia in sicurezza, potrebbe provocare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Durante il cambio di corsia, non affidarsi esclusivamente al sistema delle informazioni angolo cieco (BSI).

Prima di cambiare corsia, guardare sempre negli specchietti, su entrambi i lati del veicolo e dietro la vettura per verificare l'assenza di altri veicoli.

Note importanti sulla sicurezza

Come tutti i sistemi di assistenza, il sistema informazioni angolo cieco (BSI) ha dei limiti. Un ricorso eccessivo al sistema informazioni angolo cieco (BSI) può essere causa di collisioni.

Il sistema ha il solo scopo di offrire maggiore comodità di guida all'utente.

Anche se un oggetto si trova all'interno della zona di allarme, possono verificarsi le situazioni seguenti.

- La spia di avviso del sistema informazioni angolo cieco (BSI) potrebbe non accendersi a causa di un'ostruzione (schizzi, ecc.) e il messaggio  viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente.
- La spia di avviso del sistema informazioni angolo cieco (BSI) potrebbe accendersi anche con il messaggio  sull'interfaccia informazioni del conducente.

Disattivare il sistema durante il traino di un rimorchio.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente per i seguenti motivi:

- La massa aggiunta inclina il veicolo e modifica la copertura del radar.
- Il rimorchio stesso può essere rilevato dai sensori radar, facendo accendere le spie di avviso del sistema informazioni angolo cieco (BSI).

La spia di avviso del sistema informazioni angolo cieco (BSI) potrebbe non accendersi anche nelle condizioni seguenti:

- Un veicolo non rimane nella zona di allarme per più di due secondi.
- Un veicolo è parcheggiato su una corsia laterale.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello che si sta sorpassando è superiore a 10 km/h.
- Un oggetto non rilevato dai sensori radar si avvicina o sorpassa il proprio veicolo.
- Presenza di una motocicletta o di un veicolo di piccole dimensioni in movimento sulla corsia adiacente.

Il sistema non funziona quando è selezionato .

* Non disponibile su tutti i modelli

Il sistema informazioni angolo cieco (BSI) potrebbe essere influenzato negativamente quando:

- Vengono rilevati oggetti (guardrail, pali, alberi, ecc.).
- Un oggetto che non riflette correttamente le onde radio, come ad esempio una motocicletta, si trova nella zona di allarme.
- Si guida su una strada tortuosa.
- Il veicolo si sta spostando da una corsia lontana alla corsia adiacente.
- Il sistema rileva interferenze elettriche esterne.
- Il paraurti posteriore o i sensori sono stati riparati in modo inadeguato o il paraurti posteriore si è deformato.
- È stato modificato l'orientamento dei sensori.
- In condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve e nebbia).
- Si sta guidando su strada sconnessa.
- Si sta effettuando una curva a raggio stretto che inclina leggermente il veicolo.

Per un funzionamento corretto del sistema informazioni angolo cieco (BSI):

- Tenere sempre pulita l'area agli angoli del paraurti posteriore.
- Non coprire l'area all'angolo del paraurti posteriore con etichette o adesivi di alcun tipo.
- Portare il veicolo dal concessionario se è necessario riparare i sensori radar o l'area agli angoli del paraurti posteriore oppure se quest'ultima ha subito un impatto di notevole entità.

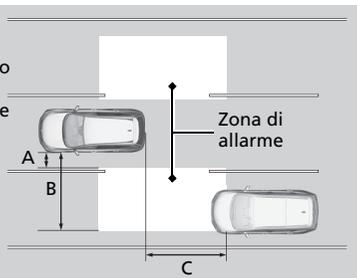
■ Funzionamento del sistema

- I sensori radar rilevano la presenza di un veicolo nella zona di allerta quando questo veicolo procede nella stessa direzione e a una velocità minima di 20 km/h.

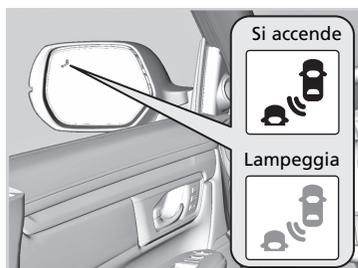
Distanza zona di allarme

- A: Circa 0,5 m
- B: Circa 3 m
- C: Circa 3 m

Sensori radar: sotto gli angoli del paraurti posteriore



■ Quando il sistema rileva un veicolo



Si accende quando:

- Un veicolo entra nella zona di allarme da dietro per sorpassare con una differenza di velocità inferiore a 50 km/h rispetto al proprio veicolo.
- Si è sorpassato un veicolo con una differenza di velocità inferiore a 20 km/h.

Lampeggia e viene emesso un segnale acustico quando:

Si sposta la leva degli indicatori di direzione nella direzione del veicolo rilevato. Vengono emessi tre segnali acustici.

Batteria ad alta tensione

La batteria ad alta tensione si scarica gradualmente anche quando il veicolo non è in uso. Di conseguenza, se il veicolo è parcheggiato per un periodo di tempo prolungato, il livello di carica della batteria potrebbe essere basso. I periodi di tempo prolungati con lo stato di carica basso riducono la durata utile della batteria. Per mantenere lo stato di carica adeguato della batteria, guidare il veicolo per più di 30 minuti almeno una volta ogni tre mesi.

Le temperature estremamente elevate possono compromettere la durata utile della batteria. È possibile ridurre al minimo tali effetti parcheggiando il veicolo all'ombra durante l'estate.

Fare attenzione a non far scaricare eccessivamente la batteria ad alta tensione. Se il livello di carica della batteria scende quasi a zero, sarà impossibile avviare il sistema di alimentazione.

Precauzioni di sicurezza



■ Non toccare il sistema ad alta tensione

Tentare di smontare un componente del sistema ad alta tensione o scollegare uno dei cavi può provocare gravi scosse elettriche. Accertarsi che gli eventuali interventi di manutenzione e riparazione sul sistema ad alta tensione siano effettuati da una concessionaria Honda.

■ In caso di incidente

• Fare attenzione al pericolo di scosse elettriche.

- ▶ Se un incidente grave provoca danni al sistema ad alta tensione, i componenti o i fili esposti ad alta tensione possono provocare scosse elettriche. Se ciò accade, non toccare i componenti o i fili di colore arancione del sistema ad alta tensione.

• Evitare il contatto con il fluido della batteria ad alta tensione.

- ▶ Un grave incidente potrebbe causare la perdita di un elettrolito altamente infiammabile contenuto nella batteria ad alta tensione. Evitare il contatto della pelle o degli occhi con l'elettrolito poiché è corrosivo. In caso di contatto accidentale con l'elettrolito, sciacquare la parte di pelle interessata o gli occhi con abbondante quantità di acqua per almeno cinque minuti, quindi richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.

• Utilizzare un estintore in caso di incendio elettrico.

- ▶ Un eventuale tentativo di estinguere un incendio elettrico con una piccola quantità di acqua, ad esempio utilizzando un tubo da giardino, può essere pericoloso.

• Il veicolo danneggiato a seguito di un incidente, deve essere sempre riparato presso una concessionaria.

■ Sistema di arresto di emergenza del sistema ad alta tensione

In caso di collisione, il sistema di arresto di emergenza si attiverà a seconda dell'entità dell'impatto. Quando questo sistema si attiva, il sistema ad alta tensione si arresta automaticamente e il veicolo non potrà più essere messo in movimento da questa alimentazione. Per ripristinare il normale funzionamento del sistema ad alta tensione, consultare una concessionaria.

■ In caso di smaltimento del veicolo

- La batteria ad alta tensione è una batteria agli ioni di litio. Honda raccoglie e ricicla le batterie ad alta tensione usate. Consultare la propria concessionaria per informazioni sul corretto smaltimento della batteria nel caso in cui il veicolo non fosse riparabile.

Componenti principali del sistema SPORT HYBRID i-MMD

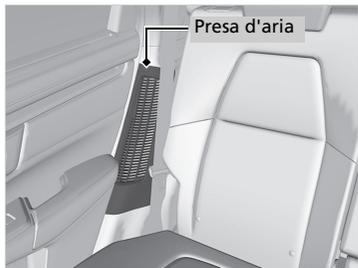
• **Avvio/Arresto automatico del motore**

Il motore a benzina si arresta automaticamente durante il funzionamento del veicolo o si riavvia quando il veicolo è fermo nelle condizioni appropriate.

Tuttavia, nei seguenti casi, l'arresto automatico del motore potrebbe non attivarsi.

- Il veicolo ha un bisogno temporaneo di ulteriore potenza per l'accelerazione aggressiva o durante la guida in salita o ad alta velocità.
- Durante l'uso intensivo del sistema di climatizzazione.
- La temperatura della batteria ad alta tensione è troppo alta o troppo bassa.

■ **Non coprire la presa d'aria**



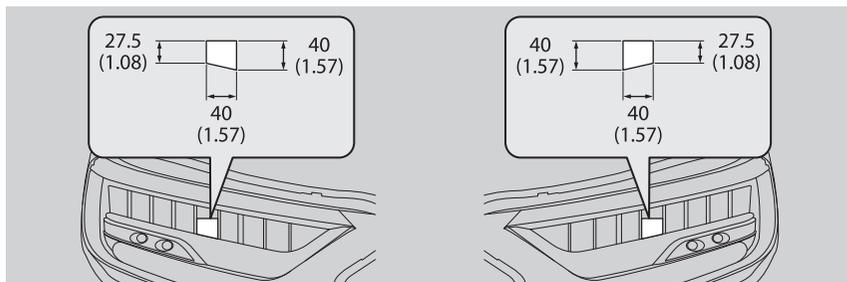
Se una presa d'aria è ostruita mentre il veicolo è in funzione, la batteria ad alta tensione potrebbe surriscaldarsi. Per proteggere la batteria, il sistema potrebbe limitare la potenza erogata dalla batteria, determinando in tal modo l'accensione delle spie del sistema impianto di ricarica della batteria da 12 Volt.

• **Suoni esclusivi del sistema SPORT HYBRID i-MMD**

Quando si inizia a guidare per la prima volta questo veicolo, si potrebbero sentire suoni non famigliari, in particolar modo quando si inserisce il sistema di alimentazione, mentre si guida, in ripartenza o quando l'aria passa attraverso la presa d'aria di raffreddamento della batteria ad alta tensione mentre il sistema di raffreddamento della batteria ad alta tensione è attivato. Alcuni di questi suoni sono esclusivi dei sistemi di trasmissione, alimentazione carburante, comando climatizzazione e raffreddamento della batteria ad alta tensione; altri sono simili ai suoni generati dalle automobili convenzionali che comunemente vengono celati da forti rumori assenti in un veicolo con questo design. Questi suoni non sono un motivo di preoccupazione e si imparerà presto a riconoscerli e quindi a rilevare qualsiasi rumore nuovo o anomalo che possa sviluppare un problema.

Regolazione della distribuzione del fascio dei fari

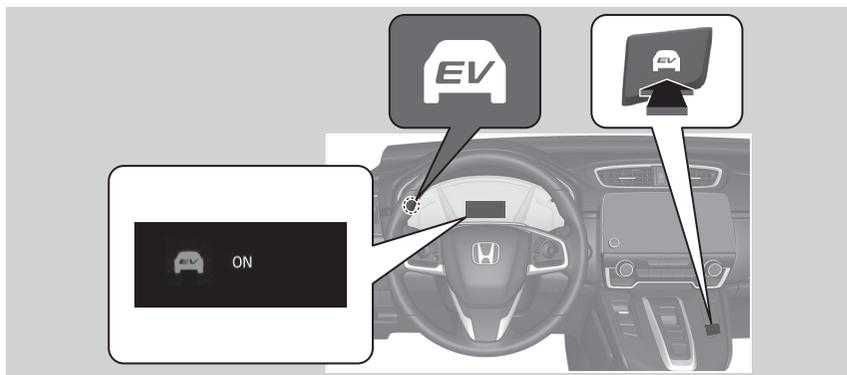
Condurre veicoli con guida a destra, dove si guida tenendo la destra, o veicoli con guida a sinistra, dove si guida tenendo la sinistra, causa l'abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta. È necessario modificare la distribuzione del fascio dei fari utilizzando del nastro di mascheratura.



1. Preparare due pezzi di nastro di mascheratura larghi 40 mm e lunghi 40 mm.
 - Utilizzare del nastro di mascheratura in grado di coprire la luce, ad esempio nastro impermeabile vinile di tenuta.
2. Attaccare il nastro alla parte esterna del trasparente, come mostrato.

Fare attenzione a non collocare il nastro in una posizione non corretta. Se il fascio dei fari è distribuito in maniera non corretta, potrebbe non essere conforme alle normative nazionali. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

Pulsante EV



La modalità EV viene attivata premendo il pulsante **EV** accanto al pulsante di cambio marcia.

La spia della modalità **EV** si accende sul quadro strumenti quando la modalità è attivata.

Premere nuovamente il pulsante **EV** per tornare alla modalità HV.

Alcune condizioni, quali un livello basso della batteria ad alta tensione e un'elevata velocità del veicolo, potrebbero impedire la commutazione manuale del sistema in modalità EV. In caso di pressione del pulsante e con la modalità EV disabilitata, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

I cambi marcia, le condizioni di guida o del manto stradale possono annullare automaticamente la modalità EV e forzare la commutazione alla modalità HV.

Viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente e la modalità EV può essere annullata automaticamente quando:

- Il livello di carica della batteria ad alta tensione è basso.
- La velocità del veicolo è troppo alta.
- La velocità del veicolo è superiore a 40 km/h mentre il motore termico è in fase di riscaldamento.
- Si preme completamente il pedale dell'acceleratore.
- Si sta guidando su strade caratterizzate da diverse pendenze.

➤ **Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente** P. 73

In modalità EV, il sistema di avviso acustico del veicolo è attivo.

➤ **Sistema di avviso acustico veicolo** P. 219

Honda Sensing

Honda Sensing è un sistema di supporto alla guida che utilizza due tipi ben distinti di sensore: un sensore radar ubicato nella griglia anteriore e una telecamera anteriore con sensori montata sul lato interno del parabrezza, dietro allo specchietto retrovisore.

Honda Sensing ha le seguenti funzioni.

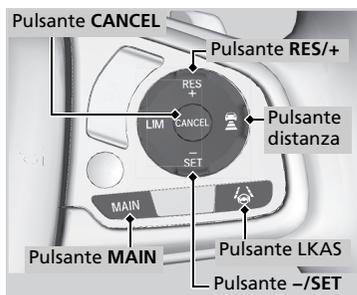
■ Funzioni che, per attivarsi, non richiedono l'azionamento di un interruttore

- Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) ➤ P. 242
- Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia ➤ P. 269
- Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale ➤ P. 273

■ Funzioni che, per attivarsi, richiedono l'azionamento di un interruttore

- Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) ➤ P. 250
- Sistema di mantenimento corsia (LKAS) ➤ P. 263

■ Interruttori di azionamento per ACC con LSF/LKAS



■ Pulsante MAIN

Premere per attivare la modalità di standby per ACC con LSF e LKAS. Oppure premere per annullare questi sistemi.

■ Pulsante LKAS

Premere per attivare o annullare il sistema LKAS.

■ Pulsanti RES/+ e -/SET

Premere il pulsante **RES/+** per ripristinare l'ACC con LSF o aumentare la velocità veicolo.

Premere il pulsante **-/SET** per impostare l'ACC con LSF o ridurre la velocità veicolo.

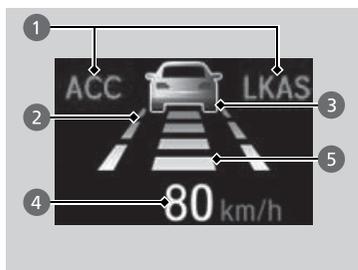
■ Pulsante distanza

Premere il pulsante  (distanza) per modificare la distanza di sicurezza del sistema ACC con LSF.

■ Pulsante CANCEL

Premere per disattivare il sistema ACC con LSF.

■ Contenuto dell'interfaccia informazioni del conducente



È possibile vedere lo stato attuale dei sistemi ACC con LSF e LKAS.

- 1 Indica che i sistemi ACC con LSF e LKAS sono pronti per essere attivati.
- 2 Indica che il sistema LKAS è attivato e se vengono rilevate o meno le linee di demarcazione corsia.
- 3 Indica se viene rilevato o meno un veicolo che precede.
- 4 Indica la velocità veicolo impostata.
- 5 Visualizza la distanza tra i veicoli impostata.

Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)

Può intervenire qualora ci sia la possibilità di collisione con il veicolo che precede o con un pedone rilevato davanti. Il CMBS è progettato per informare l'utente quando viene rilevata una potenziale collisione, nonché per ridurre la velocità del veicolo in caso di collisione giudicata inevitabile, per contribuire alla riduzione della gravità dell'impatto.

Note importanti sulla sicurezza

Il CMBS è progettato per ridurre la gravità di collisioni inevitabili. Non impedisce le collisioni, né arresta il veicolo automaticamente. È responsabilità del conducente agire adeguatamente sul pedale del freno e sul volante in base alle condizioni di guida.

Il CMBS potrebbe non attivarsi o non rilevare un veicolo antistante nelle seguenti condizioni:

➤ **Condizioni e limitazioni del CMBS** P. 246

Sono disponibili informazioni sulla gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

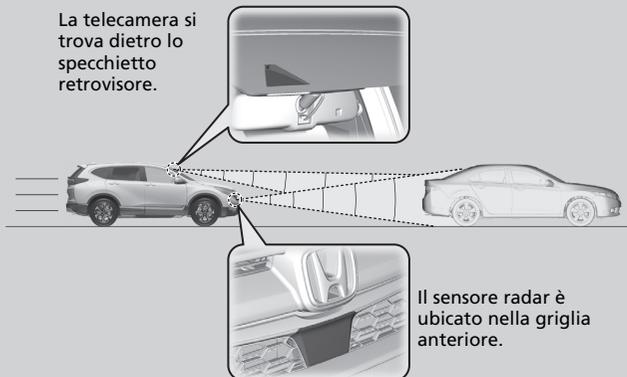
➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

Per le istruzioni sul corretto utilizzo del sensore radar, fare riferimento alla pagina successiva.

➤ **Sensore radar** P. 278

■ Funzionamento del sistema

Condizioni di utilizzo



Il sistema inizia a monitorare la strada davanti quando la velocità del proprio veicolo è circa 5 km/h e viene rilevata la presenza di un veicolo antistante.

Il CMBS si attiva quando:

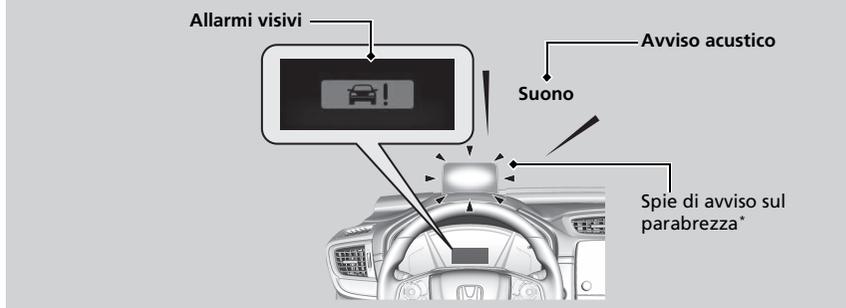
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone rilevato davanti diventa circa 5 km/h o più e con una possibilità di collisione.
- La velocità del veicolo è di 100 km/h circa o inferiore e il sistema individua la possibilità di una collisione con:
 - Veicoli antistanti che sono fermi, viaggiano in direzione opposta o nella stessa direzione.
 - Un pedone davanti al veicolo.
- La velocità del veicolo è superiore a 100 km/h e il sistema individua la possibilità di una collisione con un veicolo antistante che viaggia nella stessa direzione.

Quando si attiva il sistema CMBS, può applicare automaticamente il freno. Si annulla quando il veicolo si ferma o non viene determinata una potenziale collisione.

■ Attivazione del sistema

Il sistema genera avvisi acustici e visivi di una possibile collisione e si arresta se la collisione viene evitata.

- ▶ Intraprendere le misure necessarie per evitare una collisione (applicare i freni, cambiare corsia, ecc.).



La telecamera del CMBS è progettata anche per rilevare i pedoni.

Tuttavia, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non attivarsi o non rilevare un pedone antistante in determinate condizioni.

Fare riferimento a quelle che indicano le limitazioni del rilevamento pedoni riportate nell'elenco.

➤ **Condizioni e limitazioni del CMBS** P. 246

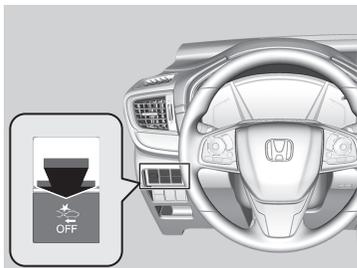
* Non disponibile su tutti i modelli

■ Fasi di avviso di collisione

Il sistema dispone di tre fasi di avviso in caso di possibile collisione. Tuttavia, in base alle circostanze, il CMBS potrebbe non attivarle tutte prima di passare alla fase finale.

Distanza tra i veicoli		CMBS			
		I sensori rilevano un veicolo	e-Pretensioner	AVVISI acustici e visivi	Frenata
Fase uno		Pericolo di collisione con il veicolo antistante.	—	Con l'impostazione Lontano , gli avvisi acustici e visivi vengono generati a una distanza maggiore dal veicolo che precede rispetto all'impostazione Normale ; con l'impostazione Vicino la distanza per l'avviso è invece minore rispetto a Normale .	—
Fase due		Maggiore rischio di collisione, tempo per la reazione ridotto.	Ritrae delicatamente alcune volte la cintura di sicurezza lato guida, fornendo un avviso fisico.	Allarmi acustici e visivi.	Applicazione leggera
Fase tre		Il CMBS determina che la collisione è inevitabile.	Tende con forza le cinture di sicurezza lato guida e passeggero anteriore.		

■ Attivazione e disattivazione del sistema CMBS



Tenere premuto il pulsante fino all'emissione di un segnale acustico per attivare o disattivare il sistema.

Quando il CMBS è disattivato:

- La spia CMBS sul quadro strumenti è accesa.
- Un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente ricorda che il sistema non è attivo.

Il sistema CMBS viene attivato ogni volta che si inserisce il sistema di alimentazione, anche se è stato disattivato durante l'ultimo ciclo di guida del veicolo.

Se il CMBS viene attivato, continuerà a funzionare anche se il pedale dell'acceleratore è parzialmente premuto. Tuttavia, verrà disattivato se il pedale dell'acceleratore viene premuto a fondo.

■ Condizioni e limitazioni del CMBS

Il sistema potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia CMBS rimanere accesa in determinate condizioni. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito. Altre condizioni possono ridurre alcune funzioni CMBS.

➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è poco contrasto tra ostacoli e sfondo.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come veicoli o pedoni.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.
- Un veicolo o un pedone non è chiaramente illuminato dai fari durante la guida notturna o in condizioni di buio come ad esempio all'interno di una galleria.

■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).
- Guida su strade tortuose.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.

■ Condizioni del veicolo

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- Una condizione anomala di un cerchio o di uno pneumatico (dimensione errata, struttura dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ecc.).
- Quando sono montate le catene da neve.
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Guida con il freno di stazionamento inserito.
- Il sensore radar nella griglia anteriore è sporco.
- Il veicolo sta trainando un rimorchio.
- Guida nelle ore notturne o in condizioni di buio come ad esempio in una galleria con i fari spenti.

■ Limitazioni di rilevamento

- Un veicolo o un pedone attraversa improvvisamente l'incrocio davanti a alla propria vettura.
- La distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede o il pedone è troppo ridotta.
- Un veicolo vi taglia la strada a una velocità ridotta e frena improvvisamente.
- In caso di accelerazione rapida e avvicinamento al pedone o al veicolo antistante a velocità elevata.
- Se il veicolo che precede è una motocicletta, una bicicletta, uno scooter o una vettura di piccole dimensioni.
- Se sono presenti animali davanti al proprio veicolo.
- Durante la guida su una strada con curve o tortuosa che rende difficile al sensore rilevare correttamente la presenza di un veicolo antistante.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e un veicolo o un pedone che lo precedono è molto elevata.
- Un veicolo in arrivo in direzione opposta invade improvvisamente la corsia di fronte.
- Un altro veicolo attraversa improvvisamente l'incrocio davanti, ecc.
- Il proprio veicolo entra improvvisamente nella corsia di un veicolo in arrivo in direzione opposta.
- Quando si percorre un ponte di ferro stretto.
- Quando il veicolo che precede rallenta improvvisamente.

Limitazioni applicabili solo al rilevamento pedoni

- Quando è presente un gruppo di persone che camminano insieme fianco a fianco davanti al veicolo.
- Le condizioni circostanti o altri oggetti del pedone alterano la forma del pedone, impedendo al sistema di riconoscere tale persona come un pedone.
- Quando il pedone ha una statura inferiore a circa 1 metro o superiore a circa 2 metri.
- Quando un pedone si mimetizza con lo sfondo.
- Quando un pedone è chinato o accovacciato oppure se ha le mani alzate o sta correndo.
- Quando più pedoni camminano in gruppo.
- Quando la telecamera non è in grado di identificare correttamente la presenza di un pedone a causa di una forma inusuale (trasporto di un bagaglio, posizione del corpo, dimensioni).

■ Disattivazione automatica

Il CMBS può disattivarsi automaticamente, con la relativa spia CMBS che rimane accesa, quando:

- La temperatura all'interno del sistema è elevata.
- Si guida fuori strada, su una strada di montagna, o su una strada con curve e tortuosa per un periodo prolungato.
- Viene rilevata una condizione anomala degli pneumatici (dimensione pneumatici errata, pneumatico forato, ecc.).
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.

Una volta migliorate o risolte (ad esempio tramite pulitura) le condizioni che hanno causato la disattivazione del CMBS, il sistema viene riattivato.

Se si riscontrano comportamenti anomali del sistema, ad esempio se il messaggio di allerta viene visualizzato troppo frequentemente, far controllare il veicolo da una concessionaria.

■ In caso di scarsa possibilità di collisione

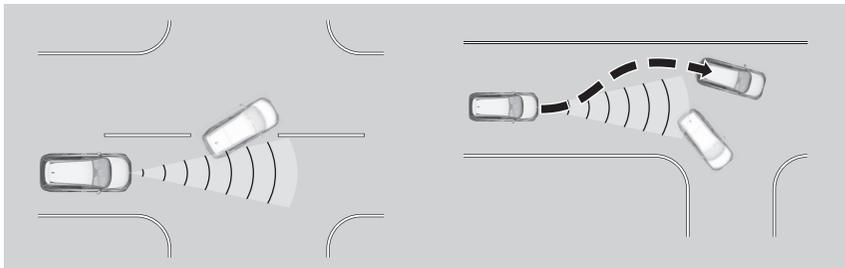
Il CMBS potrebbe attivarsi anche quando il conducente è consapevole del veicolo che lo precede, oppure quando non è presente alcun veicolo. Ad esempio:

■ Durante un sorpasso

Il veicolo si avvicina al veicolo che lo precede e cambia corsia per sorpassarlo.

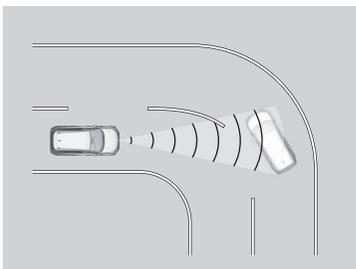
■ Ad un incrocio

Il veicolo si avvicina o supera un altro veicolo che sta svoltando a sinistra o a destra.



■ In curva

Durante la guida su un percorso con diverse curve, si giunge a punto in cui un veicolo in arrivo in direzione opposta si trova proprio davanti al vostro veicolo.

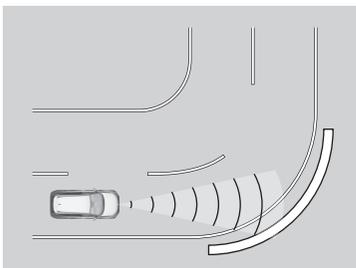


■ Su un ponte basso a velocità elevata

Il veicolo si trova sotto un ponte basso a velocità elevata.

■ Dossi artificiali, cantieri stradali, rotaie, oggetti sul ciglio della strada, ecc.

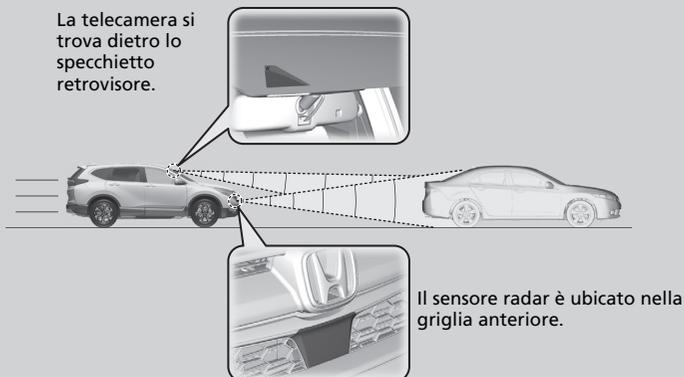
Il veicolo viene guidato su dossi artificiali, piastre stradali in acciaio, ecc., oppure si avvicina a rotaie o a oggetti sul ciglio della strada quali segnali stradali e guardrail in curva o, durante il parcheggio, a veicoli fermi e muri.



Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)

Aiuta a mantenere una velocità veicolo costante e una distanza di sicurezza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede e, se il veicolo che precede si arresta, può rallentare fino ad arrestare il proprio veicolo, senza che sia necessario tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore. Quando il sistema ACC con LSF rallenta il veicolo applicando i freni, le luci freno del veicolo si accendono.

Condizioni di utilizzo



- Velocità del veicolo per l'ACC con LSF: È stato rilevato un veicolo che precede nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF – l'ACC con LSF funziona fino a una velocità di 180 km/h. Non sono stati rilevati veicoli che precedono nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF – l'ACC con LSF funziona alla velocità di 30 km/h o superiore.
- Posizione della leva del cambio per l'ACC con LSF: Su **D**.

⚠ATTENZIONE

L'uso scorretto dell'ACC con LSF può causare incidenti.

Utilizzare l'ACC con LSF solo durante la guida in autostrada e in buone condizioni atmosferiche.

⚠ATTENZIONE

L'ACC con LSF ha una capacità di frenata limitata e non è in grado di arrestare il veicolo al fine di evitare la collisione con un veicolo davanti al proprio che all'improvviso si arresta.

Essere sempre pronti ad azionare il pedale del freno se le condizioni lo richiedono.

Nota importante

Come per qualsiasi altro sistema, l'uso dell'ACC con LSF prevede delle limitazioni. Utilizzare il pedale del freno ogni volta che risulta necessario e mantenere sempre la distanza di sicurezza tra il proprio veicolo e gli altri.

Quando viene premuto il pulsante **MAIN**, l'ACC con LSF e il sistema di mantenimento corsia (LKAS) sono entrambi attivati o disattivati.

L'ACC con LSF potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

➤ **Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF** P. 256

Quando non si utilizza l'ACC con LSF: Disattivare il controllo velocità di crociera adattativo premendo il pulsante **MAIN**. Si disattiverà anche il sistema di mantenimento corsia.

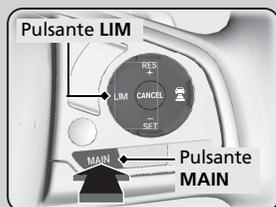
Non utilizzare l'ACC con LSF nelle condizioni seguenti:

- Su strade con traffico sostenuto o in caso di continui arresti e ripartenze.
- Su strade con curve strette.
- Su strade con tratti ripidi in discesa, poiché la velocità veicolo impostata può essere superata pur procedendo con la valvola a farfalla chiusa. In tali casi, il sistema ACC con LSF non applicherà i freni per mantenere la velocità impostata.
- Su strade con caselli per il pedaggio o con altri oggetti tra le corsie, nelle aree di parcheggio o in impianti con accessi predefiniti.

■ Attivazione del sistema

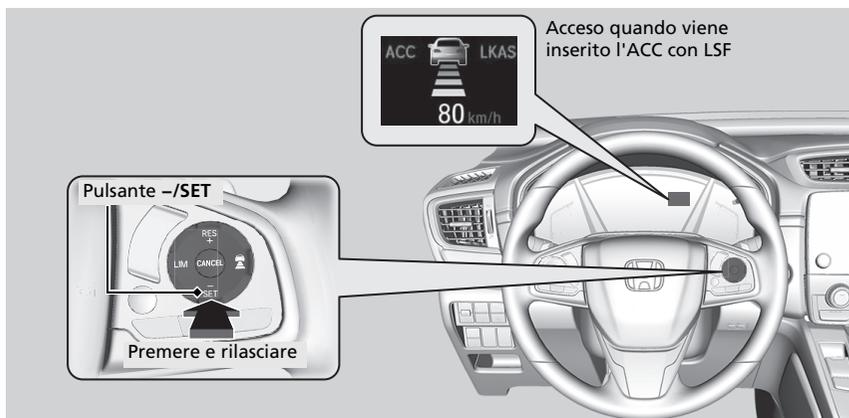
Modalità di utilizzo

- Premere il pulsante **MAIN** sul volante.



Se il quadro strumenti è diverso da quello mostrato, premere il pulsante **LIM** per passare all'ACC con LSF.

■ Impostazione della velocità del veicolo



Durante la guida a una velocità di circa 30 km/h o superiore: Tenere il piede sollevato dal pedale e premere il pulsante -/SET quando si raggiunge la velocità desiderata. Nel momento in cui si rilascia il pulsante, la velocità impostata viene memorizzata e viene inserito l'ACC con LSF.

Durante la guida a una velocità inferiore a circa 30km/h: Se il veicolo è in movimento e il pedale del freno non è premuto, la pressione del pulsante fissa la velocità impostata a circa 30 km/h, indipendentemente dalla velocità veicolo corrente.

Se il veicolo è fermo, è possibile impostare la velocità anche con il pedale del freno premuto.



Quando l'ACC con LSF inizia a funzionare, sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzate l'icona veicolo, le barre della distanza e la velocità impostata.

Quando è in uso l'ACC con LSF, la funzione di assistenza guida in linea retta (una funzione del sistema del servosterzo elettrico) è attiva.

Consentendo al sistema di sterzo di compensare automaticamente la trazione naturale dello sterzo, la funzione di assistenza guida in linea retta rende più facile il mantenimento in linea retta del veicolo per il conducente.

È possibile commutare le unità di misura della velocità impostata tra km/h e mph sull'interfaccia informazioni del conducente o sulla schermata audio/informazioni.

➤ **Tachimetro** P. 89

■ Funzionamento

■ Veicolo che precede

L'ACC con LSF controlla se un veicolo che precede entra nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF. Se viene rilevata la presenza di un veicolo che si comporta in questo modo, il sistema ACC con LSF mantiene o decelera il veicolo alla velocità impostata per garantire la distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

➤ **Per impostare o modificare la distanza di sicurezza** P. 258



Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzata l'icona di un veicolo

Quando viene rilevato un veicolo che precede più lento della velocità impostata, il veicolo inizia a rallentare.

■ Assenza di veicoli davanti



Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzata l'icona di un veicolo contornata da linee tratteggiate

Il veicolo mantiene la velocità impostata senza dover tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore.

Se prima era stato rilevato un veicolo davanti che impediva di viaggiare alla velocità impostata, l'ACC con LSF accelera il proprio veicolo fino a raggiungere la velocità impostata e quindi la mantiene.

■ Applicazione del pedale dell'acceleratore

In questo modo è possibile aumentare la velocità del veicolo. Non viene generato nessun segnale acustico né avviso visivo, anche se il veicolo si trova nel raggio dell'ACC con LSF.

L'ACC con LSF rimane attivo se non viene disabilitato. Una volta rilasciato il pedale dell'acceleratore, il sistema riprende una velocità adeguata per mantenere la distanza di sicurezza mentre un veicolo che precede si trova nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF.

■ **Un veicolo che precede si trova nel raggio di rilevamento dell'ACC con LSF e rallenta fino a fermarsi**



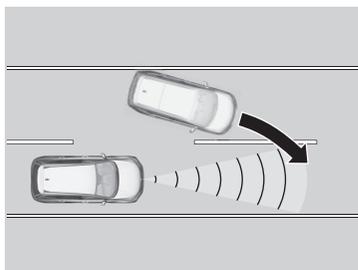
Anche il proprio veicolo si arresta automaticamente. Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio **•••••**.

Quando il veicolo che precede riparte, l'icona veicolo sull'interfaccia informazioni del conducente lampeggia. Se viene premuto il pulsante **RES/+** o **-/SET**, oppure viene premuto il pedale dell'acceleratore, l'ACC con LSF entra di nuovo in funzione con la velocità precedentemente impostata.



Se prima di riprendere la guida non sono presenti altri veicoli antistanti, premere il pedale dell'acceleratore e l'ACC con LSF riprenderà a funzionare alla velocità impostata precedentemente.

Se il veicolo che precede rallenta di colpo, o se un altro veicolo vi taglia la strada, il cicalino emette un segnale acustico, appare un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente e le spie di avviso sul parabrezza* lampeggiano.



Premere il pedale del freno e mantenere la distanza appropriata dal veicolo che precede.



* Non disponibile su tutti i modelli

Anche se la distanza tra il proprio veicolo e quello rilevato che lo precede è ridotta, l'ACC con LSF potrebbe causare un'accelerazione nelle seguenti circostanze:

- Il veicolo davanti procede alla stessa velocità, o più velocemente.
- Il veicolo che vi taglia la strada procede a una velocità superiore, distanziandosi gradualmente.

Limitazioni

Potrebbe essere necessario utilizzare il freno per mantenere la distanza di sicurezza quando il sistema ACC con LSF è in funzione. Inoltre, l'ACC con LSF potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

➤ **Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF** P. 256

⚠ATTENZIONE

L'uscita da un veicolo che è stato arrestato mentre il sistema ACC con LSF è in funzione può provocare il movimento del veicolo senza controllo da parte dell'operatore.

Un veicolo che si sposta senza controllo da parte dell'operatore può provocare incidenti, con conseguente possibilità di lesioni personali gravi o letali.

Non uscire dal veicolo quando il veicolo viene arrestato dal sistema ACC con LSF.

■ Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF

In determinate condizioni il sistema potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia **ACC** rimanere accesa. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito. Altre condizioni possono ridurre alcune delle funzioni dell'ACC.

➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

Per le istruzioni sul corretto utilizzo del sensore radar, fare riferimento alla pagina successiva.

➤ **Sensore radar** P. 278

Sono disponibili informazioni sulla gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

Se è necessario far riparare o rimuovere il sensore radar oppure la sua copertura ha subito un forte impatto, spegnere il sistema premendo il pulsante **MAIN** e portare il veicolo da una concessionaria.

Se si riscontrano comportamenti anomali del sistema, ad esempio se il messaggio di allerta viene visualizzato troppo frequentemente, far controllare il veicolo da una concessionaria.

■ Condizioni ambientali

Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).

■ Condizioni stradali

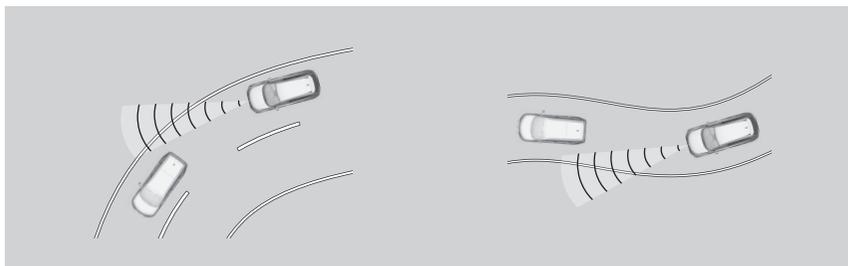
Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).

■ Condizioni del veicolo

- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- Una condizione anomala di un cerchio o di uno pneumatico (dimensione errata, struttura dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ecc.).
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Il freno di stazionamento sia inserito.
- Quando la griglia anteriore è sporca.
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Quando sono montate le catene da neve.

■ Limitazioni di rilevamento

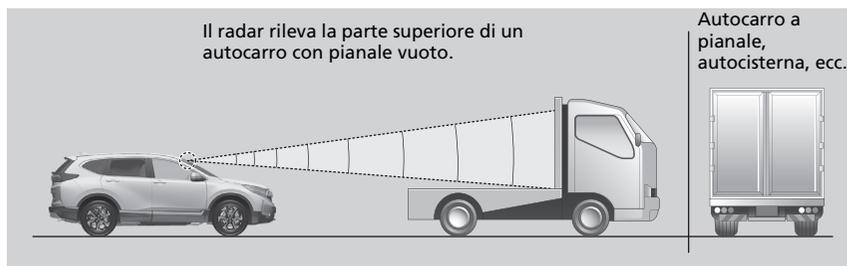
- Un veicolo attraversa improvvisamente l'incrocio davanti a voi.
- La distanza tra il proprio veicolo e quello che precede è troppo breve.
- Un veicolo vi taglia la strada a una velocità ridotta e frena improvvisamente.
- In caso di accelerazione rapida e avvicinamento al veicolo antistante a velocità elevata.
- Se il veicolo davanti è una motocicletta, una bicicletta, uno scooter o una vettura di piccole dimensioni.
- Se sono presenti animali davanti al proprio veicolo.
- Quando si guida su una strada con curve o tortuosa che rende difficile al sensore rilevare correttamente la presenza di un veicolo antistante.



- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello che lo precede è molto elevata.
- Un veicolo in arrivo in direzione opposta invade improvvisamente la corsia di fronte.
- Il proprio veicolo entra improvvisamente nella corsia di un veicolo in arrivo in direzione opposta.
- Quando si percorre un ponte di ferro stretto.



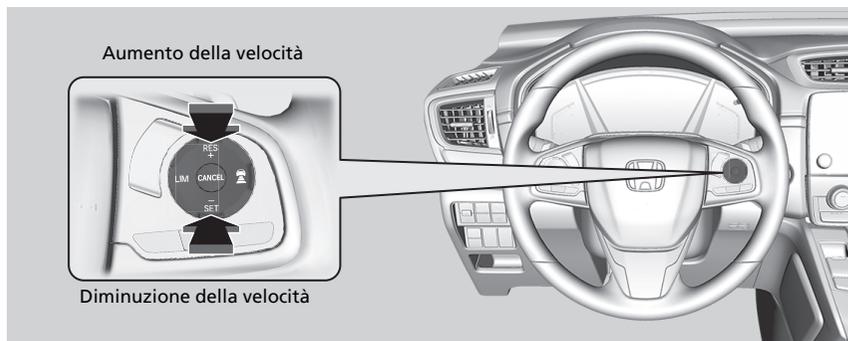
- Quando il veicolo che precede frena improvvisamente.
- Quando il veicolo che precede ha una forma particolare.



- Quando il proprio veicolo o quello che lo precede sta guidando sul bordo della corsia.

■ Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre la velocità del veicolo utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.

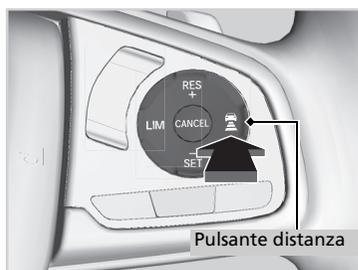


- Ogni volta che si preme il pulsante **RES/+** o **-/SET**, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 1 km/h di conseguenza.
- Se si tiene premuto il pulsante **RES/+** o **-/SET**, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 10 km/h di conseguenza.

Se il veicolo rilevato davanti procede a una velocità inferiore rispetto a quella maggiore impostata per il proprio veicolo, l'ACC con LSF potrebbe non accelerare. Ciò consente di mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede.

Quando si preme il pedale dell'acceleratore e si preme e rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità corrente del veicolo viene impostata.

■ Per impostare o modificare la distanza di sicurezza



Premere il pulsante  (distanza) per modificare la distanza di sicurezza del sistema ACC con LSF.

Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione della distanza di sicurezza (la distanza rilevata tra il proprio veicolo e quello che lo precede) passa ciclicamente da ridotta, intermedia, lunga ed extra lunga.

Determinare l'impostazione della distanza più idonea in base alle condizioni specifiche di guida. Accertarsi di attenersi ai requisiti di distanza previsti dalle normative locali.

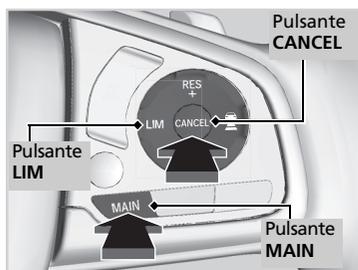
Più alta è la velocità del proprio veicolo, maggiore diventa la distanza ridotta, intermedia, lunga o extra lunga. Vedere i seguenti esempi per riferimento.

Distanza di sicurezza		Quando la velocità impostata è:	
		80 km/h	104 km/h
Ridotta		24,7 metri 1,1 sec	31,5 metri 1,1 sec
Intermedia		34,2 metri 1,5 sec	43,4 metri 1,5 sec
Lunga		46,8 metri 2,1 sec	60,8 metri 2,1 sec
Extra lunga		63,5 metri 2,9 sec	83,4 metri 2,9 sec

Quando il veicolo si arresta automaticamente perché il veicolo rilevato che precede si è arrestato, la distanza tra i due veicoli varierà in base all'impostazione della distanza del sistema ACC con LSF.

Il conducente deve in tutte le circostanze mantenere uno spazio di frenata sufficiente dal veicolo che precede, tenendo presente che nel codice della strada potrebbero essere specificate distanze o tempi di distanza minimi applicabili a livello locale e che è sua responsabilità rispettare tale regole.

■ Annullamento



Per annullare l'ACC con LSF, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
 - ▶ La spia dell'ACC con LSF (verde) si spegne.
- Premere il pulsante **LIM**.
- Si preme il pedale del freno.
 - ▶ Quando la funzione LSF ha arrestato il veicolo, non è possibile annullare l'ACC con LSF premendo il pedale del freno.

Ripristino della velocità impostata precedentemente: Dopo aver annullato l'ACC con LSF, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata mentre è ancora visualizzata. Premere il pulsante **RES/+**.

La velocità impostata non può essere impostata o ripristinata quando il sistema ACC con LSF è stato disinserito tramite il pulsante **MAIN**. Premere il pulsante **MAIN** per attivare il sistema, quindi impostare la velocità desiderata.

■ Annullamento automatico

Quando l'ACC con LSF viene annullato automaticamente, viene emesso un cicalino e sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato un messaggio. Una qualsiasi di queste condizioni può causare l'annullamento automatico dell'ACC con LSF:

- Condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.)
- Il sensore radar nella griglia anteriore è sporco.
- Non è possibile rilevare il veicolo che precede.
- Viene rilevata una condizione pneumatici anomala o gli pneumatici slittano.
- Guida su strade di montagna o fuori strada per periodi prolungati.
- Movimento brusco del volante.
- L'ABS, il VSA o il CMBS sono attivati.
- Quando la spia del sistema ABS o VSA si accende.
- Quando la vettura viene arrestata su un pendio molto inclinato.
- Quando si inserisce manualmente il freno di stazionamento.
- Quando il veicolo rilevato entro il campo di rilevamento dell'ACC con LSF è troppo vicino.
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.
- Quando il limite di carico massimo viene superato.
- Quando si attraversa uno spazio chiuso, ad esempio un tunnel.

La disattivazione automatica dell'ACC con LSF può avvenire anche per le cause seguenti. In questi casi, il freno di stazionamento si innesta automaticamente.

- La cintura di sicurezza del conducente è stata slacciata a veicolo fermo.
- Il veicolo si ferma per più di 10 minuti.
- Il sistema di alimentazione è disinserito.

Anche se l'ACC con LSF viene annullato automaticamente, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata. Attendere che le condizioni che hanno causato l'annullamento dell'ACC con LSF migliorino, quindi premere il pulsante **-/SET**.

■ Funzione di controllo velocità di crociera adattivo intelligente

Fornisce una previsione delle situazioni in cui un altro veicolo sta per entrare nella propria corsia. Il sistema rileva l'intenzione di un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente di immettersi nella corsia di marcia del proprio veicolo e regola anticipatamente la velocità quando il sistema ACC con LSF è attivato.

Quando il traffico si sposta dal lato destro a quello sinistro, ad esempio quando si percorre una strada con veicoli che si immettono, commuta automaticamente la corsia da rilevare da destra a sinistra.

Il controllo velocità di crociera adattivo intelligente potrebbe non attivarsi nelle condizioni seguenti:

- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il veicolo che lo precede nella corsia adiacente è minima
- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il proprio veicolo è minima (ovvero, quando non è necessario regolare la velocità)
- Quando un veicolo taglia semplicemente la strada al vostro senza che ci sia un'altra vettura che precede nella corsia adiacente
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più veloce

■ Funzionamento del sistema

Il sensore radar all'interno della griglia anteriore rileva i veicoli che precedono, inclusi quelli nella corsia adiacente, mentre la telecamera dietro lo specchietto retrovisore rileva le linee di demarcazione corsia.

Questo sistema migliora la capacità di monitoraggio/analisi del sistema ACC con LSF; regola anticipatamente la velocità prevedendo le situazioni in cui un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente raggiunge un altro veicolo che viaggia a velocità inferiore ed entra nella vostra corsia tagliando la strada.

Se il sistema prevede tale situazione, la velocità del veicolo diminuisce leggermente. Quando si verifica questa situazione, la velocità viene ridotta in base a quella del veicolo che sta tagliando la strada di fronte a voi.

Quando la velocità è regolata dal sistema, sull'interfaccia informazioni del conducente appare l'icona de veicolo che la strada a indicare che il sistema è attivo.

In figura è mostrato il modello con guida a sinistra.

■ Modalità di attivazione del sistema

Quando il veicolo che taglia la strada procede a una velocità superiore a quello che lo precede e il vostro veicolo ha una velocità maggiore di quella della vettura che vi sta tagliando la strada (ovvero, quando è necessario rallentare), l'ACC con LSF prevede il taglio di corsia e regola la velocità.

Il sistema si attiva automaticamente quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Quando l'ACC con LSF è attivato.
- Quando si guida su una strada a più corsie.
- Quando la velocità veicolo è compresa tra circa 80 km/h e circa 180 km/h.
- Il veicolo sta procedendo su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più lenta.

■ Attivazione e disattivazione del controllo velocità di crociera adattativo intelligente

È possibile attivare e disattivare il sistema usando l'interfaccia informazioni del conducente.

Sistema di mantenimento corsia (LKAS)

Fornisce l'input dello sterzo per mantenere il veicolo al centro della corsia rilevata e fornisce avvisi tattili, acustici e visivi se viene rilevato un allontanamento dalla corsia.

■ Assistenza input dello sterzo

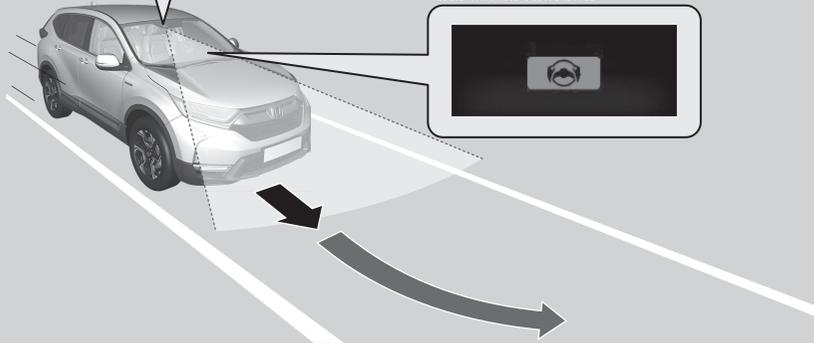
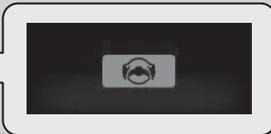
Il sistema applica coppia allo sterzo per mantenere il veicolo tra le linee sinistra e destra della corsia. La coppia applicata aumenta se il veicolo si avvicina a una delle linee della corsia.



■ Telecamera anteriore con sensori
Monitora le linee della corsia

■ Avvisi tattili, acustici e visivi

Vengono generate vibrazioni rapide sul volante, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata un'avvertenza per avvisare l'utente che il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata.



Quando si azionano gli indicatori di direzione per cambiare corsia, il sistema viene sospeso per essere ripristinato dopo il ritorno in posizione degli indicatori di direzione.

Nel caso in cui si effettui un cambio di corsia senza azionare gli indicatori di direzione, gli avvisi del sistema LKAS si attivano e viene applicata coppia allo sterzo.

Note importanti sulla sicurezza

Il sistema LKAS ha il solo scopo di offrire maggiore comodità di guida all'utente. Non sostituisce il controllo del veicolo. Il sistema non funziona se si tolgono le mani dal volante o in caso di sterzata errata del veicolo.

➤ **Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente** P. 73

Il sistema LKAS avvisa solo quando viene rilevato un cambio di corsia senza aver azionato l'indicatore di direzione. Il sistema LKAS potrebbe non rilevare tutta la segnaletica di delimitazione della corsia o l'allontanamento dalla stessa; la precisione varia in base alle condizioni climatiche, alla velocità o alle condizioni della segnaletica di delimitazione della corsia.

Il sistema LKAS è utile quando viene usato in autostrada o sulle strade a doppia corsia.

Il sistema LKAS potrebbe non funzionare correttamente oppure potrebbe funzionare in modo errato in determinate condizioni:

➤ **Condizioni e limitazioni del sistema LKAS** P. 267

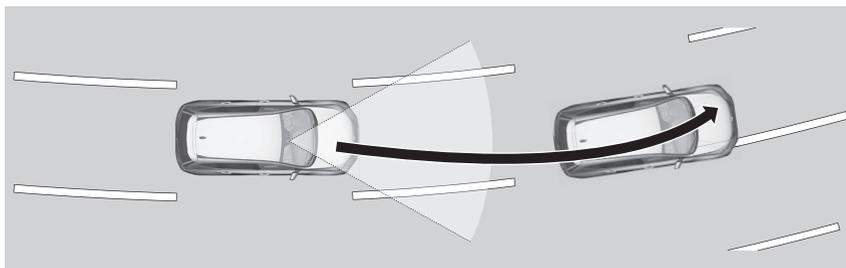
Sono disponibili informazioni sulla gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

Se il sistema non riesce a rilevare le corsie, viene annullato temporaneamente. Quando rileva la corsia, il sistema si ripristina automaticamente.

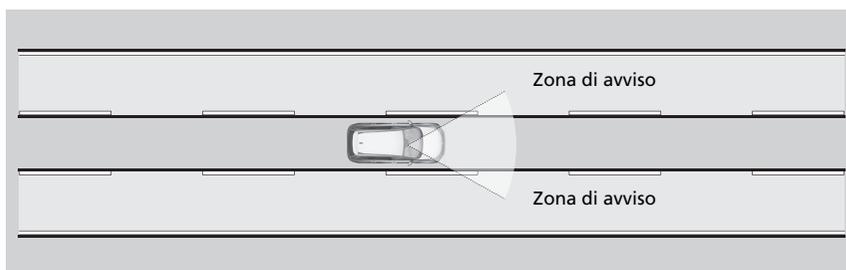
■ Funzione di supporto al mantenimento della corsia

Questo sistema fornisce assistenza per mantenere il veicolo al centro della corsia; quando il veicolo si avvicina a una linea di demarcazione bianca o gialla, lo sforzo di sterzata del servosterzo elettrico diventa maggiore.



■ Funzione di avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)

Quando il veicolo entra nella zona di avviso, il sistema LKAS segnala al conducente tale situazione facendo vibrare leggermente il volante e tramite avvisi acustici e visivi.

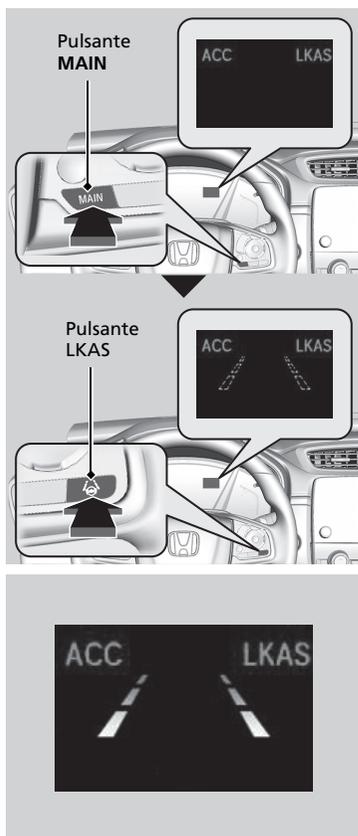


■ Quando si può utilizzare il sistema

Il sistema può essere utilizzato quando sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- La corsia di guida presenta linee rilevabili su entrambi i lati e il veicolo si trova al centro della corsia.
- La velocità del veicolo è compresa tra 72 e 185 km/h.
- Si sta guidando su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- I tergicristalli non sono in modalità di funzionamento ad alta velocità.

■ Attivazione del sistema



1. Premere il pulsante **MAIN**.

- Il sistema LKAS è attivo sull'interfaccia informazioni del conducente.

Il sistema è pronto per l'uso.

2. Premere il pulsante LKAS.

- Sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzate le linee della corsia.

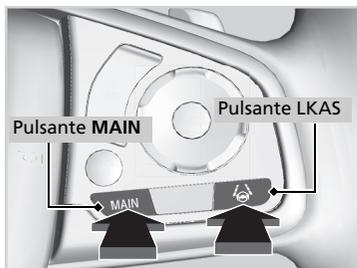
Il sistema è attivato.

3. Durante la guida, mantenere il veicolo al centro della corsia.

- Le linee esterne tratteggiate diventano compatte quando il sistema inizia a funzionare dopo il rilevamento delle linee della corsia di destra e sinistra.

Se il veicolo tira verso la linea sinistra o destra della corsia a causa dell'applicazione di coppia da parte del sistema, disattivare il sistema LKAS e far controllare il veicolo da un concessionario.

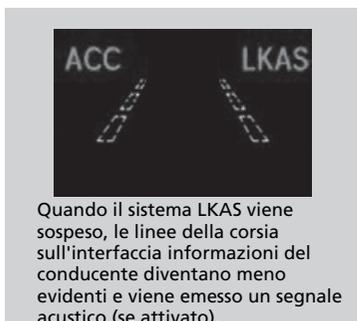
■ Annullamento



La pressione del pulsante **MAIN** consente di attivare e disattivare l'ACC con LSF.

Annullamento del sistema LKAS:
Premere il pulsante **MAIN** o LKAS.

Il sistema LKAS viene disattivato ogni volta che si disinserisce il sistema di alimentazione, anche se è stato attivato durante l'ultimo ciclo di guida del veicolo.



Quando il sistema LKAS viene sospeso, le linee della corsia sull'interfaccia informazioni del conducente diventano meno evidenti e viene emesso un segnale acustico (se attivato).

■ Il funzionamento del sistema viene sospeso se:

- Impostare i tergicristalli su **HI**.
 - ▶ Disattivando i tergicristalli o impostandoli su **LO** si ripristina il sistema LKAS.

Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli

- Impostare l'interruttore tergicristalli su **AUTO** e i tergicristalli funzionano ad alta velocità.
 - ▶ Il sistema LKAS riprende quando i tergicristalli si fermano o funzionano in modo intermittente.

Tutti i modelli

- Si riduce la velocità del veicolo a 64 km/h o meno.
 - ▶ L'aumento della velocità del veicolo a 72 km/h o più ripristina il funzionamento del sistema LKAS.
- Si preme il pedale del freno.
 - ▶ Una volta rilasciato il pedale del freno, viene ripristinato il funzionamento del sistema LKAS e ricomincia a rilevare le linee della corsia.

■ Il funzionamento del sistema LKAS può essere sospeso automaticamente quando:

- Il sistema non riesce a rilevare le linee della corsia.
- Il volante viene girato rapidamente.
- In caso di sterzata errata del veicolo.
- Si percorre una curva stretta.
- Si guida a una velocità superiore a circa 185 km/h.
- Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia è attivato.

In assenza di queste condizioni, il LKAS si riattiva automaticamente.

■ Il funzionamento del sistema LKAS può essere annullato automaticamente quando:

- La temperatura della telecamera aumenta o diminuisce eccessivamente.
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.
- Viene inserito il sistema ABS o VSA.

Il cicalino emette un segnale acustico se il sistema LKAS viene annullato automaticamente.

■ Condizioni e limitazioni del sistema LKAS

Il sistema potrebbe non rilevare le linee di demarcazione della corsia e, pertanto, potrebbe non mantenere il veicolo al centro della corsia in determinate condizioni, incluse quelle seguenti:

■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è un leggero contrasto tra le linee della corsia e la superficie stradale.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Sono presenti ombre di oggetti adiacenti parallele alla segnaletica orizzontale.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come segnaletica orizzontale.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.
- Guida notturna o in condizioni di buio come ad esempio un tunnel.

■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).
- Si guida su una strada con segnaletica orizzontale temporanea.
- Sulla strada è presente segnaletica orizzontale sbiadita, multipla o diversa a causa di interventi di riparazione in corso o della permanenza di segnaletica vecchia.



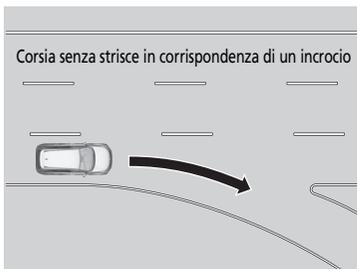
- La strada è caratterizzata da linee che si uniscono, divergono o si incrociano (ad es. in corrispondenza di un incrocio o di strisce pedonali).
- Le linee della corsia sono estremamente strette, larghe o cangianti.

Corsia molto larga o stretta



- Il veicolo che precede sta guidando in prossimità delle linee della corsia.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.
- Guida su strade dissestate o non asfaltate o su superfici sconnesse.
- Se eventuali ostacoli presenti sulla strada (cordoli, guardrail, tralicci, ecc.) vengono riconosciuti come linee di demarcazione bianche (o linee di demarcazione gialle).
- Guida su strade con linee di demarcazione doppie.

Corsia senza strisce in corrispondenza di un incrocio



■ Condizioni del veicolo

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza presenta delle striature o è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Una condizione anomala di un cerchio o di uno pneumatico (dimensione errata, struttura dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Il veicolo sta trainando un rimorchio.

Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia

Avvisa e aiuta l'utente nel caso il sistema determini la possibilità che il veicolo stia attraversando in modo accidentale le linee di demarcazione corsia rilevate o il bordo del manto stradale oppure stia uscendo fuori strada.

Note importanti sulla sicurezza

Come tutti i sistemi di assistenza, il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia ha dei limiti.

Un ricorso eccessivo al sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia può essere causa di collisioni. È sempre responsabilità del conducente mantenere il veicolo all'interno della propria corsia di guida.

Sono disponibili informazioni sulla gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

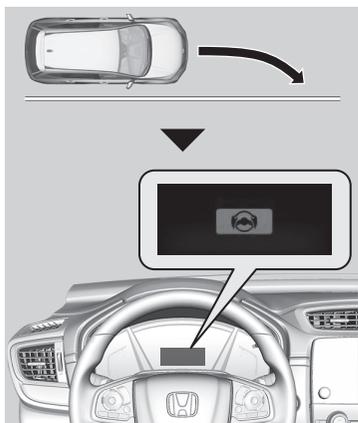
➤ **Telecamera anteriore con sensori** P. 277

Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia potrebbe non funzionare correttamente oppure potrebbe funzionare in modo errato in determinate condizioni:

➤ **Condizioni e limitazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia** P. 272

Talvolta, la guida o le condizioni della superficie stradale potrebbero distrarre l'attenzione dalle segnalazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia.

■ Funzionamento del sistema



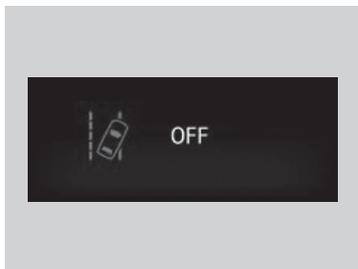
La telecamera anteriore dietro lo specchietto retrovisore monitora le linee di demarcazione (bianche o gialle) di sinistra e destra nonché il bordo esterno del manto stradale (confinante con erba o ghiaia). Se il veicolo si avvicina troppo alle linee di demarcazione corsia rilevate o al bordo esterno del manto stradale (confinante con erba o ghiaia) senza che sia stato prima attivato un indicatore di direzione, il sistema emette un avviso visivo, applica una coppia di sterzo e fornisce un avviso tramite rapide vibrazioni sul volante, allo scopo di consentire la permanenza all'interno della corsia rilevata. Se il sistema determina che il veicolo sta per oltrepassare il bordo del manto stradale, avverte il conducente con un avviso acustico invece di far vibrare il volante.

Come avviso visivo, viene visualizzato il messaggio  sull'interfaccia informazioni del conducente.

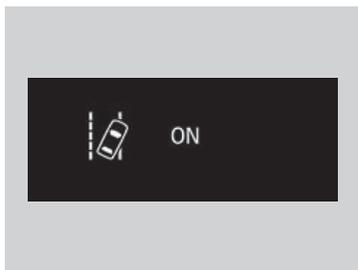
Se il sistema determina che l'intervento sullo sterzo non sia sufficiente a mantenere il veicolo in carreggiata, può frenare.

► La frenata viene applicata solo quando le linee di demarcazione corsia sono continue e compatte.

Il sistema annulla le operazioni di assistenza quando l'utente ruota il volante per evitare l'attraversamento delle linee di demarcazione corsia rilevate.



Se il sistema agisce più volte senza rilevare una risposta del conducente, il sistema produce un avviso emettendo un segnale acustico. Successivamente, viene visualizzata l'avvertenza a sinistra e il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia viene parzialmente disattivato.



Dopo alcuni minuti, viene visualizzato il messaggio a sinistra e il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia viene ripristinato completamente.

Se il sistema LKAS è disattivato ed è stato selezionato **Normale** o **Anticipato** nelle opzioni personalizzate utilizzando l'interfaccia informazioni del conducente o la schermata audio/informazioni, verrà visualizzato il messaggio seguente nel caso in cui il sistema stabilisca la possibilità che il veicolo stia oltrepassando le linee di demarcazione corsia rilevate o il bordo esterno del manto stradale (nell'erba o nella ghiaia). Tuttavia, se è stato selezionato **Ritardato**, il messaggio viene visualizzato solo se il veicolo sta per oltrepassare il bordo esterno del manto stradale.



■ Modalità di attivazione del sistema

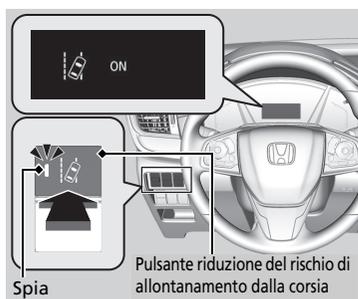
Il sistema inizia a cercare la segnaletica orizzontale di demarcazione della corsia quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il veicolo viaggia a una velocità compresa tra circa 72 e 180 km/h.
- Il veicolo sta procedendo su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Il tergicristallo non è in funzione continua.
- Il veicolo non sta accelerando o frenando e non viene ruotato il volante.
- Il sistema stabilisce che il conducente non sta accelerando, frenando o sterzando attivamente.

Il funzionamento del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia può essere influenzato quando il veicolo:

- Non viene guidato all'interno di una corsia stradale.
- È guidato sul bordo interno di una curva o fuori da una corsia.
- È guidato in una corsia stretta.

■ Attivazione e disattivazione del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia



Per attivare o disattivare il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, premere il relativo pulsante.

- Quando il sistema è attivo, si accende la spia nel pulsante e viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

Se è stato selezionato **Solo avvertimento** nelle opzioni personalizzate utilizzando l'interfaccia informazioni del conducente o la schermata Audio/Informazioni, il sistema non aziona il volante e i freni.

■ Condizioni e limitazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia

Il sistema potrebbe non rilevare correttamente la segnaletica orizzontale e la posizione del veicolo in determinate condizioni. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito.

■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è un leggero contrasto tra le linee della corsia e la superficie stradale.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Sono presenti ombre di oggetti adiacenti parallele alla segnaletica orizzontale.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come segnaletica orizzontale.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.
- Guida notturna o in condizioni di buio come ad esempio un tunnel.
- Il bordo esterno del manto stradale è delimitato da oggetti, materiali, ecc. diversi da erba o ghiaia.

■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).
- Si guida su una strada con segnaletica orizzontale temporanea.
- Sulla strada è presente segnaletica orizzontale sbiadita, multipla o diversa a causa di interventi di riparazione in corso o della permanenza di segnaletica vecchia.
- La strada è caratterizzata da linee che si uniscono, divergono o si incrociano (ad es. in corrispondenza di un incrocio o di strisce pedonali).
- Le linee della corsia sono estremamente strette, larghe o cangianti.
- Il veicolo che precede sta guidando in prossimità delle linee della corsia.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.
- Guida su strade dissestate o non asfaltate o su superfici sconnesse.
- Se eventuali ostacoli presenti sulla strada (cordoli, guardrail, tralicci, ecc.) vengono riconosciuti come linee di demarcazione bianche (o linee di demarcazione gialle).
- Guida su strade con linee di demarcazione doppie.

■ Condizioni del veicolo

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza presenta delle striature o è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Una condizione anomala di un cerchio o di uno pneumatico (dimensione errata, struttura dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Quando sono montate le catene da neve.
- Il veicolo sta trainando un rimorchio.

Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale

Questo sistema funge da promemoria della segnaletica stradale, come ad esempio il limite di velocità corrente e il divieto di sorpasso, che il veicolo ha appena superato, visualizzando i segnali sull'interfaccia informazioni del conducente e sull'head up display*.

Il sistema è progettato per rilevare la segnaletica conforme agli standard della Convenzione di Vienna. Potrebbero non essere visualizzati tutti i segnali, pertanto non ignorare mai i segnali posti al lato della strada. Il sistema non funziona per i segnali stradali designati di tutti i paesi in cui si può viaggiare, né in tutte le situazioni.

Non affidarsi eccessivamente al sistema. Guidare sempre a velocità appropriate alle condizioni stradali.

Se il veicolo supera il limite di velocità rilevato, un'icona che rappresenta il segnale del limite di velocità per l'area corrente lampeggia sul display.

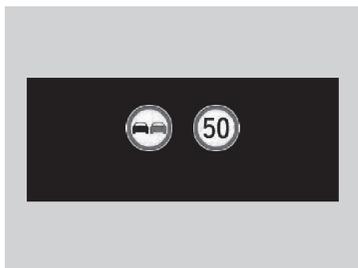
La capacità del sistema di notificare al conducente con precisione il limite di velocità dipende da alcune condizioni, quali le unità di misura visualizzate sul segnale stradale, la velocità e la direzione di marcia del veicolo. In alcuni casi, il sistema può visualizzare false segnalazioni o altre informazioni imprecise.

L'unità di misura dei limiti di velocità (mph o km/h) varia da paese a paese. Se si entra in un paese la cui unità di misura è diversa da quella del paese di provenienza, utilizzare l'interfaccia informazioni del conducente o la schermata audio/informazioni per cambiare l'unità di misura, altrimenti il sistema non funzionerà correttamente.

➔ **Tachimetro** P. 89

■ Funzionamento del sistema

Quando la telecamera situata dietro lo specchietto retrovisore acquisisce i segnali stradali durante la guida, il sistema visualizza quelli riconosciuti come appropriati per il proprio veicolo. L'icona del segnale stradale viene visualizzata fino a quando il veicolo non raggiunge un tempo e una distanza predefiniti.

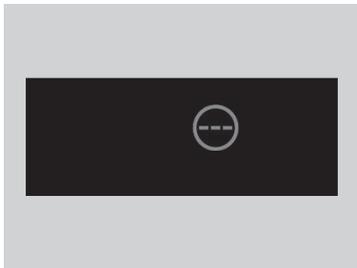


L'icona del segnale potrebbe anche cambiare o scomparire quando:

- Viene rilevato il limite di velocità o un altro limite designato.
- Il veicolo è in fase di entrata/uscita dall'autostrada.
- Si sta effettuando una svolta azionando un indicatore di direzione per cambiare direzione a un incrocio.

* Non disponibile su tutti i modelli

Se il sistema non riesce a individuare alcuna segnaletica stradale durante la guida, potrebbe essere visualizzata l'immagine riportata di seguito.



■ Condizioni e limitazioni del sistema di riconoscimento della segnaletica stradale

Il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non essere in grado di riconoscere la segnaletica stradale nei casi seguenti.

■ Condizioni del veicolo

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- Vi sono parti rimanenti del parabrezza da pulire.
- Una condizione anomala di un cerchio o di uno pneumatico (dimensione errata, struttura dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.

■ Condizioni ambientali

- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Quando si guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Guida notturna o in aree buie quali lunghe gallerie.
- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Il veicolo che precede solleva al suo passaggio spruzzi o neve.

■ Posizione o condizioni della segnaletica stradale

- Il segnale è difficile da rilevare in quanto si trova in una zona complicata.
- Il segnale è situato lontano dal veicolo.
- Il segnale si trova in un punto difficile da raggiungere per il fascio di luce dei fari.
- Ubicazione del segnale in curva o su un angolo della strada.
- Segnali sbiaditi o piegati.
- Segnali ruotati o danneggiati.
- Il segnale è coperto di fango, neve o ghiaccio.
- Una parte del segnale è nascosta dagli alberi, oppure il segnale stesso è nascosto da un veicolo o altro.
- Luce (lampioni) o ombra riflessa sulla superficie del segnale.
- Il segnale è troppo chiaro o troppo scuro (segnale elettrico).
- Segnale di piccole dimensioni.

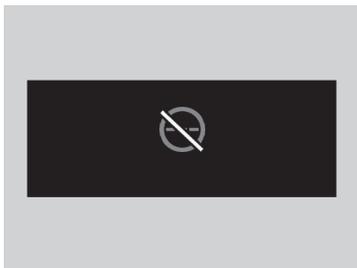
■ Altre condizioni

- Quando si guida ad alta velocità.

Nei casi seguenti il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non funzionare correttamente e, ad esempio, visualizzare un segnale che non corrisponde a quello effettivamente presente in carreggiata o che non esiste affatto.

- ▶ Potrebbe essere visualizzato un segnale del limite di velocità a una velocità superiore o inferiore rispetto al reale limite di velocità.
- È presente un segnale complementare con ulteriori informazioni quali il tempo, l'ora, il tipo di veicolo, ecc.
- Le cifre riportate sul segnale sono difficilmente leggibili (segnali elettrici, i numeri riportati sul segnale sono sfocati, ecc.).
- Un segnale è posizionato in prossimità della corsia di guida anche se non si riferisce ad essa (segnale relativo al limite di velocità situato all'incrocio tra una strada laterale e una strada principale, ecc.).
- Sono presenti oggetti che appaiono simili per colore o forma al segnale riconosciuto (segnale simile, segnale elettrico, cartellone, struttura, ecc.).
- Siete preceduti da un camion o altro veicolo di grandi dimensioni che sul retro riporta l'adesivo con il limite di velocità.

Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona correttamente, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio . Se il messaggio non scompare, far controllare il veicolo da un concessionario.



■ Segnali visualizzati sull'interfaccia informazioni del conducente

Due segnali stradali possono essere visualizzati l'uno accanto all'altro quando rilevati. L'icona del limite di velocità viene visualizzata sulla parte destra dello schermo. L'icona del segnale di divieto di sorpasso viene visualizzata sul lato sinistro. Ulteriori segnali indicanti il limite di velocità in base alle condizioni atmosferiche (neve, ecc.) o relativi a un periodo di tempo specifico possono essere visualizzati sull'altro lato.

■ Quando viene selezionata la modalità principale



Segnale del divieto di sorpasso*¹

Segnale del limite di velocità



Segnale aggiuntivo del limite di velocità basato sulle condizioni*²

Segnale del limite di velocità

■ Quando non viene selezionata la modalità principale



Segnale del limite di velocità

Segnale del divieto di sorpasso*¹

A seconda della situazione, *1 può essere sostituito da *2 oppure *2 può essere visualizzato sul lato destro.

Telecamera anteriore con sensori

La telecamera, utilizzata nei sistemi di mantenimento corsia (LKAS), riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, regolatore automatico di velocità (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF), sistema di riconoscimento della segnaletica stradale e sistema di frenata riduzione impatto (CMBS), è progettata per rilevare un oggetto che attiva uno dei sistemi per azionare le relative funzioni.

Non applicare mai pellicole o fissare oggetti sul parabrezza, sul cofano o sulla griglia anteriore che potrebbero ostruire il campo visivo della telecamera e causare il funzionamento anomalo del sistema. Graffi, scheggiature o altri danni al parabrezza all'interno del campo visivo della telecamera possono impedire il corretto funzionamento del sistema. In tal caso, si consiglia di sostituire il parabrezza con un parabrezza originale Honda. L'esecuzione di riparazioni anche minime all'interno del campo visivo della telecamera o l'installazione di un parabrezza non originale potrebbe causare il funzionamento anomalo del sistema.

Dopo la sostituzione del parabrezza, far ritarare la telecamera da un concessionario. Per il corretto funzionamento del sistema, è necessaria una taratura adeguata della telecamera.

Non collocare alcun oggetto sul quadro strumenti. Potrebbe riflettersi sul parabrezza e impedire al sistema di rilevare correttamente le linee della corsia.

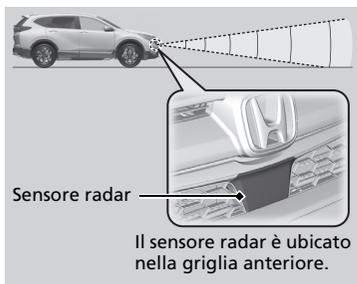
■ Ubicazione della telecamera e suggerimenti per la gestione



Questa telecamera si trova dietro lo specchietto retrovisore.

Per contribuire a ridurre la possibilità che l'elevata temperatura dell'abitacolo possa disattivare il sistema della telecamera, durante il parcheggio, individuare un'area all'ombra oppure tenere la parte anteriore del veicolo lontana dal sole. Se si utilizza un parasole riflettente, evitare che questo copra l'alloggiamento della telecamera. La copertura della telecamera può concentrare il calore sulla telecamera stessa.

Sensore radar



Il sensore radar è ubicato nella griglia anteriore.

Evitare di sottoporre a forti impatti la copertura sensore radar.

Affinché il sistema CMBS funzioni correttamente:

- Tenere sempre pulita la copertura del sensore radar.
- Non utilizzare mai solventi chimici o polvere per la lucidatura per la pulizia della copertura sensore. Pulirla con acqua o un detergente delicato.
- Non collocare adesivi sulla copertura del sensore radar e non sostituirla.

Se è necessario far riparare o rimuovere il sensore radar oppure la sua copertura ha subito un forte impatto, spegnere il sistema premendo il pulsante di disattivazione del CMBS e portare il veicolo presso una concessionaria.

➤ **Attivazione e disattivazione del sistema CMBS** P. 246

Se il veicolo è coinvolto in una delle situazioni seguenti, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo da una concessionaria:

- Il veicolo è rimasto coinvolto in una collisione frontale.
- Il veicolo è finito in pozzanghere profonde o su strade allagate.
- Il veicolo ha impattato violentemente con un dosso artificiale, un marciapiede, un cuneo, un terrapieno che potrebbe aver creato forti vibrazioni al sensore radar.

Impianto frenante

Quando si preme il pedale del freno, si potrebbe udire un ronzio proveniente dal vano motore. Ciò è dovuto al fatto che l'impianto frenante è in funzione, ed è del tutto normale.

■ Freno di stazionamento

Usare il freno di stazionamento per mantenere il veicolo fermo quando è parcheggiato. Quando il freno di stazionamento è inserito, è possibile rilasciarlo manualmente o automaticamente.

Quando si inserisce o si rilascia il freno di stazionamento, si potrebbe percepire un lieve rumore causato dal freno di stazionamento elettrico nella zona delle ruote posteriori. Questa condizione è assolutamente normale.

Il pedale del freno potrebbe muoversi leggermente per effetto del funzionamento del freno di stazionamento elettrico quando si applica o si rilascia il freno di stazionamento. Questa condizione è assolutamente normale.

Non è possibile inserire o rilasciare il freno di stazionamento se la batteria da 12 Volt si scarica completamente.

🔧 **Avviamento con batteria ausiliaria** P. 364

Se l'interruttore del freno di stazionamento elettrico viene tirato e tenuto in tale posizione durante la guida, saranno applicati i freni su tutte e quattro le ruote tramite il sistema del servofreno elettrico fino all'arresto del veicolo. Viene quindi applicato il freno di stazionamento elettrico e l'interruttore deve essere rilasciato.

Il freno di stazionamento si inserisce automaticamente nei seguenti casi.

- Quando il veicolo si arresta con il sistema di mantenimento automatico del freno attivo da più di 10 minuti.
- Se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata mentre il veicolo è fermo e la funzione di mantenimento del freno è inserita.
- Se il sistema di alimentazione viene spento mentre il sistema mantenimento del freno è inserito.
- Quando si verifica un problema con il sistema di mantenimento del freno mentre questo è inserito.
- Quando il veicolo si ferma più di 10 minuti con il sistema ACC con LSF attivato.
- Se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dal sistema ACC con LSF.
- Quando il sistema di alimentazione viene spento mentre l'ACC con LSF è attivato.

Se il freno di stazionamento non può essere rilasciato automaticamente, farlo manualmente.

Quando il veicolo procede in salita, il pedale dell'acceleratore deve essere premuto più a fondo per rilasciare automaticamente il freno di stazionamento elettrico.

Il freno di stazionamento non può essere rilasciato automaticamente quando sono accese le seguenti spie:

- Spia guasti
- Spia del sistema di trasmissione

Il freno di stazionamento potrebbe non essere rilasciato automaticamente quando sono accese le seguenti spie:

- Freno di stazionamento e spia impianto frenante
- Spia del sistema VSA
- Spia **ABS**
- Spia sistema di sicurezza supplementare

Il freno di stazionamento viene inserito col veicolo in movimento quando si tira l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.



■ Per inserire

Il freno di stazionamento elettrico può essere inserito in qualsiasi momento in cui al veicolo arriva corrente dalla batteria da 12 Volt, indipendentemente dall'impostazione della modalità di alimentazione.

Tirare leggermente e saldamente verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.

- La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si accende.



■ Per rilasciare

Per poter rilasciare il freno di stazionamento elettrico, è necessario che la modalità di alimentazione sia su ACCENSIONE.

1. Si preme il pedale del freno.
2. Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.
 - La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spegne.

Rilasciare manualmente il freno di stazionamento utilizzando l'interruttore consente al veicolo di avviarsi lentamente e regolarmente quando il veicolo è rivolto in discesa su forti pendenze.

■ Funzionamento della funzione del freno di stazionamento automatico

Se la funzione del freno di stazionamento automatico sia stata attivata:

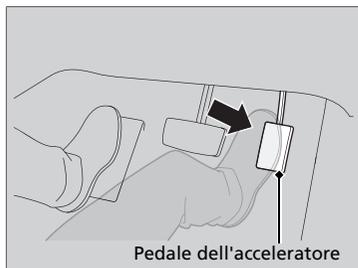
- Il freno di stazionamento viene inserito automaticamente quando si imposta la modalità di alimentazione su SPENTO.
- Per confermare che il freno di stazionamento è inserito, controllare se la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante è accesa.

► **Attivazione e disattivazione della funzione del freno di stazionamento automatico** P. 281

■ Rilascio automatico

Premendo il pedale dell'acceleratore, il freno di stazionamento viene rilasciato.

Utilizzare il pedale dell'acceleratore per rilasciare il freno di stazionamento quando si avvia il veicolo rivolto a monte o in un ingorgo.



Premere leggermente il pedale dell'acceleratore.

Quando si è in pendenza, potrebbe richiedere un maggiore input dell'acceleratore per il rilascio.

- ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spegne.

È possibile rilasciare automaticamente il freno di stazionamento quando:

- Si indossa la cintura di sicurezza lato guida.
- Il sistema di alimentazione è inserito.
- La trasmissione non è in posizione **P** o **N**.

■ Attivazione e disattivazione della funzione del freno di stazionamento automatico

Con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, effettuare le seguenti operazioni per attivare o disattivare la funzione del freno di stazionamento automatico.

1. Portare la trasmissione su **P**.
2. Senza premere il pedale del freno, tirare verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.
 - ▶ Verificare che la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante sia accesa.
3. Tirare verso l'alto e tenere in questa posizione l'interruttore del freno di stazionamento. Quando si sente un segnale acustico, rilasciare l'interruttore ed entro 3 secondi tirare verso l'alto e tenere premuto di nuovo l'interruttore.
4. Quando si sente il suono che indica che la procedura è terminata, rilasciare l'interruttore.
 - ▶ Due segnali acustici indicano che la funzione è stata attivata.
 - ▶ Un segnale acustico indica che la funzione è stata disattivata.
 - ▶ Dopo aver eseguito l'attivazione della funzione, il freno di stazionamento rimane inserito dopo aver spento il sistema di alimentazione.
 - ▶ Per confermare che il freno di stazionamento è inserito, controllare se la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante è accesa.

Se è necessario disattivare temporaneamente la funzione quando il veicolo passa attraverso un autolavaggio o viene trainato, è possibile seguire la procedura illustrata qui di seguito.

1. Premere il pedale del freno e arrestare il veicolo.
2. Impostare la modalità di alimentazione su SPENTO, quindi spingere in basso l'interruttore del freno di stazionamento elettrico entro 2 secondi.
 - ▶ Le impostazioni di attivazione e disattivazione della funzione non saranno interessate.
 - ▶ Prima di disattivare temporaneamente la funzione, accertarsi di disattivare entrambi i sistemi ACC con LSF e di mantenimento automatico del freno.
 - ▶ Per confermare che il freno di stazionamento è inserito, controllare se la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante è accesa.

■ Freno a pedale

Il veicolo è dotato di freni a disco su tutte e quattro le ruote. Il sistema di assistenza alla frenata di emergenza permette di sfruttare tutta la forza frenante quando si preme energicamente il pedale del freno in situazioni d'emergenza. Il sistema antibloccaggio freni (ABS) aiuta a mantenere il controllo dello sterzo in caso di frenate molto brusche.

Se si percepisce uno stridio metallico continuo quando si azionano i freni, le pastiglie dei freni devono essere sostituite. Far controllare il veicolo dal concessionario.

■ Mantenimento automatico del freno

Consente di mantenere il freno inserito dopo aver rilasciato il pedale del freno fino a quando viene premuto il pedale dell'acceleratore. È possibile utilizzare questo sistema mentre il veicolo è temporaneamente arrestato, al semaforo o in condizioni di traffico intenso.

■ Accensione del sistema

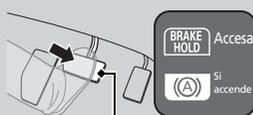


Pulsante mantenimento automatico del freno

Allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto, quindi avviare il sistema di alimentazione. Premere il pulsante del mantenimento automatico del freno.

- La spia del sistema di mantenimento automatico del freno si accende. Il sistema è acceso.

■ Attivazione del sistema

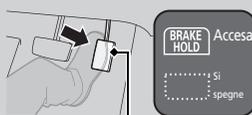


Pedale freno

Premere il pedale del freno per arrestare completamente il veicolo. La trasmissione non deve essere in posizione **P** o **R**.

- La spia del mantenimento automatico del freno si accende. La frenata viene mantenuta per un massimo di 10 minuti.
- Rilasciare il pedale del freno dopo l'accensione della spia del mantenimento automatico del freno.

■ Disattivazione del sistema



Pedale dell'acceleratore

Premere il pedale dell'acceleratore mentre la trasmissione è in una posizione diversa da **P** o **N**. Il mantenimento del freno viene disinserito e il veicolo inizia a muoversi.

- La spia del mantenimento automatico del freno si spegne. Il sistema continua a essere inserito.

⚠ ATTENZIONE

Su forti pendenze o strade sdrucciolevoli, se si toglie il piede dal pedale del freno, il veicolo potrebbe muoversi anche col sistema di mantenimento automatico del freno attivato.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Non attivare il sistema di mantenimento automatico del freno o fare affidamento su di esso per evitare che il veicolo si muova quando è fermo su forti pendenze o strade sdrucciolevoli.

⚠ATTENZIONE

Utilizzando il sistema di mantenimento automatico del freno per parcheggiare, il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Non lasciare mai il veicolo quando il freno viene temporaneamente mantenuto col sistema di mantenimento automatico del freno e parcheggiare sempre portando il cambio su **P** e inserendo il freno di stazionamento.

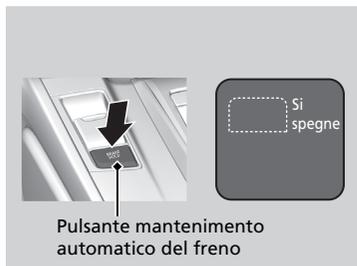
■ Il sistema si disattiva automaticamente quando:

- Si inserisce il freno di stazionamento.
- Si preme il pedale del freno e si porta il cambio in **P** o **R**.

■ Il sistema si disinserisce automaticamente e il freno di stazionamento viene inserito quando:

- La frenata viene mantenuta per più di 10 minuti.
- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Il sistema di alimentazione è disinserito.
- È presente un problema nel sistema di mantenimento automatico del freno.

■ Spegnimento del sistema di mantenimento automatico del freno



Pulsante mantenimento automatico del freno

Quando il sistema è acceso, premere nuovamente il pulsante del mantenimento automatico del freno.

- ▶ La spia del sistema del mantenimento automatico del freno si spegne.

Se si desidera disattivare il mantenimento automatico del freno mentre l'impianto è in funzione, premere il pulsante del mantenimento automatico del freno tenendo premuto il pedale del freno.

Quando il sistema è attivato, è possibile disinserire il sistema di alimentazione o parcheggiare il veicolo seguendo la normale procedura.

➤ **Quando arrestato** P. 286

Sia se il sistema è inserito, sia se è attivato, la funzione di mantenimento del freno automatico si disattiva una volta che il sistema di alimentazione viene disinserito.

Assicurarsi di spegnere il sistema di mantenimento automatico del freno prima di utilizzare un sistema di autolavaggio.

Si potrebbe percepire un rumore se il veicolo si sposta mentre il sistema di mantenimento automatico del freno è in funzione.

Sistema antibloccaggio freni (ABS)

■ ABS

Il sistema impedisce il bloccaggio delle ruote e aiuta a mantenere il controllo dello sterzo modulando rapidamente la pressione dei freni, molto più rapidamente di quanto possa fare il conducente.

Non premere mai ripetutamente il pedale del freno. Lasciare che l'ABS svolga la propria funzione; il conducente deve semplicemente mantenere una pressione costante sul pedale del freno. Questa manovra viene anche detta "schiaccia e sterza".

■ Funzionamento dell'ABS

Il pedale del freno potrebbe pulsare leggermente durante il funzionamento dell'ABS. Premere il pedale del freno e continuare a premerlo saldamente. Su superfici asciutte, è necessario premere con molta forza il pedale del freno per attivare l'ABS. Tuttavia, si avvertirà immediatamente l'attivazione dell'ABS se si prova a frenare su neve o ghiaccio.

AVVERTIMENTO

Il sistema ABS potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipo o dimensioni errate.

Se la spia **ABS** si accende mentre si è alla guida, potrebbe essere presente un guasto nel sistema. Sebbene il veicolo mantenga la normale capacità frenante, è possibile che l'ABS non funzioni. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.

L'ABS non ha la funzione di ridurre la durata o la distanza di frenata necessaria al veicolo per arrestarsi, ma serve per limitare il blocco dei freni che potrebbe causare slittamento o perdita di controllo dello sterzo.

Il veicolo potrebbe richiedere una distanza di arresto maggiore rispetto a un veicolo senza ABS nei seguenti casi:

- Si guida su superfici stradali accidentate o dissestate, ad esempio ghiaia o neve.
- Gli pneumatici sono dotati di catene da neve.

Sistema di assistenza alla frenata d'emergenza

Il sistema è concepito per assistere il conducente generando una forza frenante maggiore quando si preme energicamente il pedale del freno in situazioni d'emergenza.

Segnale di arresto di emergenza

Si attiva in caso di frenata brusca a una velocità di 60 km/h o più per segnalare ai veicoli che seguono la frenata repentina, facendo lampeggiare rapidamente le luci di emergenza. Ciò può contribuire ad avvisare i veicoli che seguono facendo sì che eseguano le azioni appropriate per evitare un possibile tamponamento.



Le luci di emergenza smettono di lampeggiare quando:

- Si rilascia il pedale del freno.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione del veicolo diventa moderata.
- Si preme il pulsante luci di emergenza.

Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema che può impedire un possibile tamponamento dovuto a una brusca frenata. Fa lampeggiare le luci di emergenza nel momento di cui si effettua una frenata brusca. È sempre preferibile per evitare brusche frenate a meno che non sia assolutamente necessario.

Parcheggio del veicolo

⚠ATTENZIONE

Il veicolo potrebbe spostarsi se lasciato incustodito senza aver prima verificato l'inserimento della posizione di parcheggio.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Tenere sempre il piede sul pedale del freno fino alla verifica della visualizzazione di **P** sull'indicatore di posizione cambio.

Non parcheggiare il veicolo vicino a oggetti infiammabili quali erba secca, olio o legna. Il calore proveniente dal sistema di scarico può provocare un incendio.

AVVERTIMENTO

Le seguenti azioni possono danneggiare la trasmissione:

- Premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno.
- Si passa in **P** prima di aver arrestato completamente il veicolo.

Durante la guida su un tratto in salita, non mantenere il veicolo premendo il pedale dell'acceleratore. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del sistema di alimentazione e il conseguente guasto.

A temperature estremamente basse, il freno di stazionamento può bloccarsi, se inserito. Se si prevedono tali temperature, non inserire il freno di stazionamento, ma, se si parcheggia su un tratto in pendenza, girare le ruote anteriori in modo che tocchino il marciapiede oppure bloccare le ruote per evitare che il veicolo si sposti. L'inosservanza delle suddette precauzioni potrebbe provocare lo spostamento del veicolo con conseguenti incidenti.

Quando arrestato

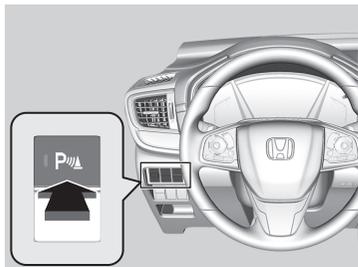
1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. Con il pedale del freno premuto, tirare verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico lentamente, ma completamente.
3. Portare il cambio su **P**.
4. Disinserire il sistema di alimentazione.
 - ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto si spegne nell'arco di circa 15 secondi.

Confermare sempre l'inserimento del freno di stazionamento elettrico, specialmente se il veicolo è parcheggiato su un tratto in pendenza.

Sistema sensori di parcheggio*

I sensori d'angolo e centrali monitorano gli ostacoli intorno al veicolo mentre il cicalino e la schermata audio/informazioni consentono di conoscere la distanza approssimativa tra il veicolo e l'ostacolo.

■ Attivazione e disattivazione del sistema sensori di parcheggio

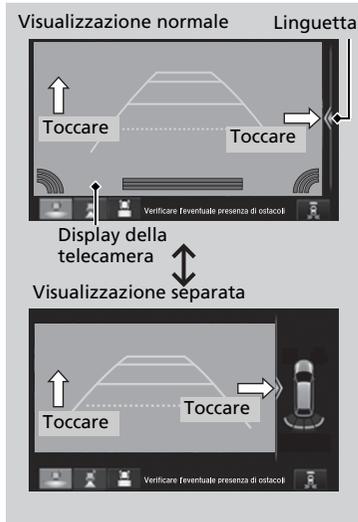


Con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, premere il pulsante sistema sensori di parcheggio per attivare o disattivare il sistema. Quando il sistema è attivo, la spia nel pulsante si accende.

I sensori d'angolo, centrali posteriori e d'angolo anteriori iniziano a rilevare eventuali ostacoli quando il cambio si trova in posizione **R** e la velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h.

I sensori d'angolo e centrali anteriori iniziano a rilevare eventuali ostacoli quando il cambio non si trova in posizione **P** o **R** e la velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h.

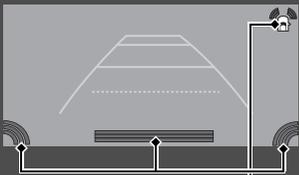
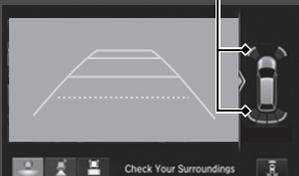
■ Funzionamento dello schermo



È possibile portare il display alla visualizzazione normale o separata toccando la linguetta vicina o sul display della telecamera.

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Quando la distanza tra il veicolo e gli ostacoli si riduce

Lunghezza del suono intermittente	Distanza tra il paraurti e l'ostacolo		Spia	Schermata interfaccia informazioni del conducente/Audio/informazioni
	Sensori angolo	Sensori centrali		
Moderata	—	Lato anteriore: Circa 100-60 cm Lato posteriore: Circa 110-60 cm	Lampeggiante color giallo*1	 <p>Le spie si accendono quando il sensore rileva un ostacolo.</p>
Ridotta	Lato anteriore: Circa 60-45 cm Lato posteriore: Circa 70-45 cm	Circa 60-50 cm	Lampeggiante color ambra	 <p>Le spie si accendono quando il sensore rileva un ostacolo.</p>
Estremamente ridotta	Circa 45-35 cm	Circa 50-40 cm		
Continua	Circa 35 cm o meno	Circa 40 cm o meno	Lampeggiante color rosso	

*1: In questa fase, gli ostacoli sono rilevati solo dai sensori centrali.

Anche quando il sistema è attivato, assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli in prossimità del veicolo prima di parcheggiare.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando:

- I sensori sono coperti da neve, ghiaccio, fango o sporco.
- Il veicolo si trova su una superficie irregolare come erba, dossi o in pendenza.
- Il veicolo è stato parcheggiato all'aperto ed esposto a temperature alte o basse.
- Il sistema è influenzato da dispositivi che emettono onde a ultrasuoni.
- Si guida in condizioni atmosferiche avverse.

Il sistema potrebbe non rilevare:

- Oggetti sottili o bassi.
- Materiali fonoassorbenti quali neve, cotone o spugna.
- Oggetti che si trovano direttamente sotto al paraurti.

■ Disattivazione di tutti i sensori posteriori

1. Assicurarsi che il sistema sensori di parcheggio non sia attivato. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
2. Tenere premuto il pulsante del sistema sensori di parcheggio e impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
3. Mantenere premuto il pulsante per 10 secondi. Rilasciarlo quando la spia sul pulsante lampeggia.
4. Premere di nuovo il pulsante. La spia sul pulsante si spegne.
 - ▶ Vengono emessi due segnali acustici. I sensori posteriori sono ora disattivati.

Per riattivare i sensori posteriori, attenersi alla procedura precedente. Quando vengono riattivati, vengono emessi tre segnali acustici.

Quando si sposta la leva del cambio su **R**, la spia sul pulsante sistema sensori di parcheggio lampeggia per ricordare che i sensori posteriori sono stati disattivati.

Monitoraggio traffico incroci*

Controlla le aree agli angoli posteriori, utilizzando i sensori radar durante la retromarcia e avvisa il conducente in caso di rilevamento di un veicolo in avvicinamento da un angolo posteriore.

Il sistema risulta particolarmente utile quando si esce da un parcheggio in retromarcia.

⚠ATTENZIONE

La funzione di monitoraggio traffico incroci non è in grado di rilevare tutti i veicoli in avvicinamento e potrebbe non rilevare del tutto un veicolo in avvicinamento.

La mancata verifica, prima di effettuare la retromarcia in sicurezza, potrebbe provocare una collisione.

Non affidarsi esclusivamente al sistema durante la retromarcia; servirsi sempre degli specchietti e guardare indietro e sui lati del veicolo prima di effettuare la retromarcia.

■ Funzionamento del sistema



Il sistema si attiva quando:

- La modalità di alimentazione è su ACCENSIONE.
- Il monitoraggio traffico incroci è attivato.
 - **Attivazione e disattivazione del monitoraggio traffico incroci** P. 292
- La trasmissione è in posizione **R**.
- Il veicolo procede a una velocità di 5 km/h o meno.

Quando viene rilevato un veicolo avvicinarsi da un angolo posteriore, il sistema di monitoraggio traffico incroci attiva un cicalino e visualizza un avviso per avvertire il conducente.

Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che si avvicina direttamente da dietro la propria vettura né segnalerà un veicolo rilevato se questo si muove direttamente dietro la propria vettura.

Il sistema non segnala la presenza di un veicolo in allontanamento dal proprio veicolo e può segnalare pedoni, biciclette od oggetti fermi.

* Non disponibile su tutti i modelli

Il monitoraggio traffico incroci potrebbe non rilevare o potrebbe rilevare in ritardo un veicolo in avvicinamento oppure potrebbe segnalare un rilevamento senza alcun veicolo in avvicinamento nelle condizioni seguenti:

- Un ostacolo, come ad esempio un altro veicolo e un muro, in prossimità del paraurti posteriore del veicolo, interferisce con il raggio d'azione dei sensori radar.
- Il veicolo procede a una velocità di circa 5 km/h o più.
- Un veicolo si sta avvicinando a una velocità diversa da quella compresa tra circa 10 km/h e 25 km/h.
- Il sistema rileva un'interferenza esterna dovuta ad esempio ai sensori radar di un altro veicolo e a una forte onda radio trasmessa da un impianto vicino.
- Un angolo del paraurti posteriore è coperto da neve, ghiaccio, fango o sporcizia.
- In presenza di condizioni atmosferiche avverse.
- Il proprio veicolo è in pendenza.
- La parte posteriore del veicolo è inclinata a causa di un carico pesante.
- Il veicolo procede in retromarcia verso un muro, un palo, un altro veicolo, ecc.
- Il paraurti posteriore o i sensori sono stati riparati in modo inadeguato o il paraurti posteriore si è deformato.

► Far controllare il veicolo dal concessionario.

Per un corretto funzionamento, tenere sempre pulita l'area agli angoli del paraurti posteriore. Non coprire l'area all'angolo del paraurti posteriore con etichette o adesivi di alcun tipo.

■ Quando il sistema rileva un veicolo

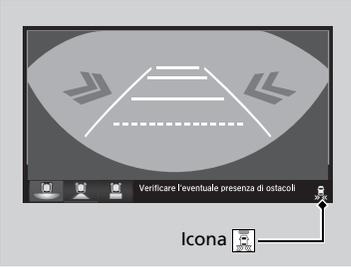


Sullo schermo audio/informazioni viene visualizzata un'icona con delle frecce sul lato del veicolo in avvicinamento.

Se  nella parte inferiore destra cambia in  color ambra quando la trasmissione è in posizione **R**, potrebbe esserci un accumulo di fango, neve, ghiaccio o altri detriti in prossimità del sensore. Il sistema è temporaneamente annullato. Controllare l'eventuale presenza di ostruzioni in corrispondenza degli angoli del paraurti e, se necessario, pulire accuratamente l'area.

Se  si accende quando la trasmissione è in posizione **R**, ci può essere un problema con il sistema del monitor per vettura in arrivo lateralmente. Non utilizzare il sistema e far controllare il veicolo da un concessionario.

■ Attivazione e disattivazione del monitoraggio traffico incroci



Toccare per attivare e disattivare il sistema. La spia (verde) si accende quando il sistema è attivato.

Telecamera multipla posteriore*

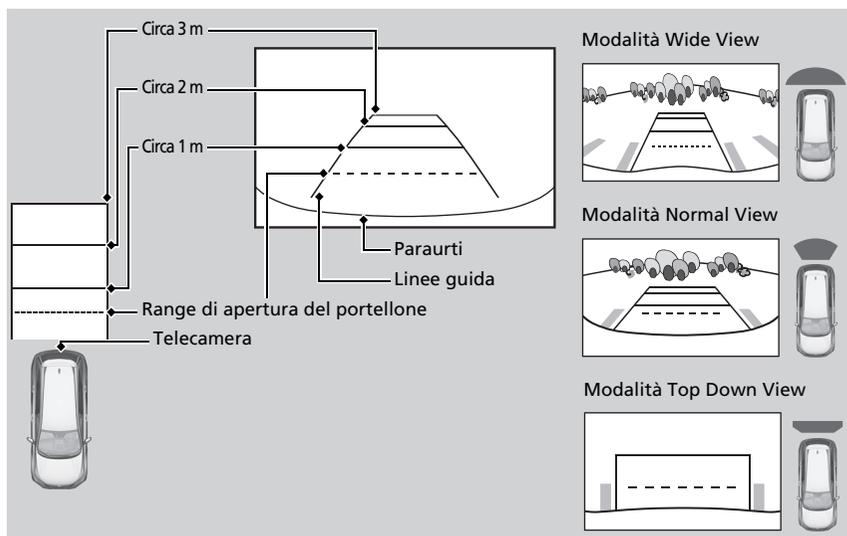
Informazioni sulla telecamera multipla posteriore

La schermata audio/informazioni può visualizzare la vista posteriore del veicolo. Il display passa automaticamente alla vista posteriore quando la trasmissione viene portata su **R**.

La visibilità della telecamera per retromarcia è limitata. Non è possibile vedere gli angoli del paraurti o eventuali oggetti presenti sotto di esso. Inoltre, la presenza di una sola lente fa apparire gli oggetti più vicini o più lontani di quanto non lo siano effettivamente.

Prima di innestare la retromarcia, accertarsi visivamente di potersi spostare in sicurezza. Anche alcune condizioni (quali il tempo, l'illuminazione e le temperature elevate) possono limitare la visibilità posteriore. Non fare affidamento sul display della vista posteriore poiché non fornisce informazioni complete sulle condizioni presenti sul retro del veicolo.

■ Area del display della telecamera posteriore a vista multipla



È possibile visualizzare tre differenti modalità della telecamera sulla schermata audio/informazioni.

Toccare l'icona appropriata per cambiare modalità.



: modalità Wide View



: modalità Normal View



: modalità Top Down View

* Non disponibile su tutti i modelli

Informazioni sul carburante

■ Carburante consigliato

Benzina/gasohol conforme alla norma EN 228
Benzina super verde/gasohol fino a E10 (90% benzina e 10% di etanolo) con numero di ottano pari o superiore a 95

Il veicolo è progettato per operare con benzina verde con un numero di ottano pari a 95 o superiore. Se questo numero di ottano non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente benzina verde con un numero di ottano pari a 91 o superiore.

L'uso di benzina verde standard può causare un rumore metallico di battito nel motore e una riduzione delle prestazioni del motore. L'uso prolungato di benzina verde standard può causare danni al motore.

AVVERTIMENTO

L'uso di benzina contenente piombo comporta i seguenti rischi:

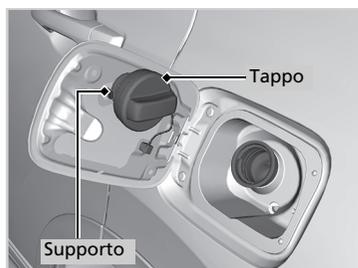
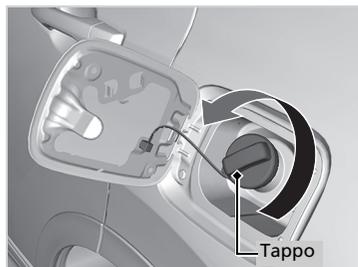
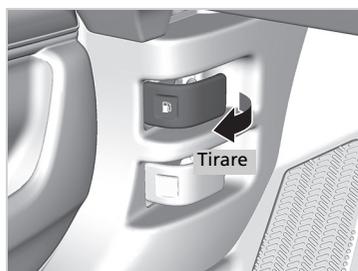
- Danni al sistema di scarico compreso il convertitore catalitico
- Danni al motore e al sistema di alimentazione carburante
- Effetti negativi sul motore e sugli altri sistemi



Carburanti ossigenati

I carburanti ossigenati sono miscelati con benzina ed etanolo o altri composti. Il veicolo è progettato per funzionare anche con carburanti ossigenati contenenti fino al 10% in volume di etanolo e fino al 22% in volume di ETBE, in base agli standard EN 228. Per ulteriori informazioni, contattare il concessionario.

Rifornimento di carburante



1. Arrestare il veicolo con la pompa della stazione di servizio sul lato posteriore sinistro del veicolo.
2. Disinserire il sistema di alimentazione.
3. Tirare la leva di apertura sportellino serbatoio carburante situata sotto l'angolo inferiore lato guida esterno della plancia.
▶ Lo sportellino si apre.
4. Svitare lentamente il tappo del serbatoio carburante. Sfiatare l'eventuale aria presente, quindi ruotare la manopola lentamente per aprire il tappo di rifornimento carburante.
5. Posizionare il tappo del serbatoio carburante nel supporto.
6. Inserire a fondo l'erogatore del carburante.
▶ Quando il serbatoio è pieno, l'erogatore del carburante si disattiva automaticamente. In questo modo viene lasciato dello spazio nel serbatoio per l'eventuale espansione del carburante dovuta alla variazione della temperatura.
7. Dopo il rifornimento, rimontare il tappo del serbatoio carburante e serrarlo fino a quando non si percepisce almeno uno scatto.
▶ Chiudere manualmente lo sportellino serbatoio carburante.

⚠ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Quando la si maneggia può provocare gravi ustioni o lesioni.

- Spegnerne il sistema di alimentazione e tenere lontane fonti di calore, scintille o fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aria aperta.
- Pulire immediatamente eventuali versamenti.

Miglioramento del risparmio di carburante e riduzione delle emissioni di CO₂

Il risparmio di carburante e la riduzione delle emissioni di CO₂ dipendono da diversi fattori, tra cui le condizioni di guida, il peso del carico, i tempi di permanenza con il motore al minimo, lo stile di guida e le condizioni del veicolo. In base a questi e ad altri fattori, potrebbe non essere possibile ottenere il risparmio carburante stimato.

In questo capitolo vengono descritti gli interventi di manutenzione di base.

Prima di effettuare la manutenzione

Ispezione e manutenzione

Per mantenere il veicolo in condizioni ottimali e per garantire la sicurezza, effettuare tutte le operazioni di ispezione e manutenzione elencate. Se si notano anomalie, ad esempio rumorosità, odori, liquido freni insufficiente, residui di olio sul terreno e così via, richiedere a una concessionaria di effettuare un'ispezione. Fare riferimento al Libretto di manutenzione* fornito insieme al veicolo/tabella di manutenzione riportata nel presente manuale utente per informazioni dettagliate sulla manutenzione e sulle ispezioni.

➤ **Tabella di manutenzione*** P. 304

■ Tipi di ispezione e manutenzione

■ Ispezioni giornaliere

Effettuare le ispezioni prima di partire per lunghi viaggi, quando si lava il veicolo o si esegue il rifornimento.

■ Ispezioni periodiche

- Controllare mensilmente il livello del liquido freni.
➤ **Liquido freni** P. 323
- Controllare mensilmente la pressione pneumatici. Verificare la presenza di usura e corpi estranei sul battistrada.
➤ **Controllo e manutenzione degli pneumatici** P. 331
- Controllare mensilmente il funzionamento delle luci esterne.
➤ **Sostituzione delle lampadine** P. 326
- Controllare ogni sei mesi lo stato delle spazzole tergicristalli.
➤ **Controllo e manutenzione delle spazzole tergicristalli** P. 329

* Non disponibile su tutti i modelli

Sicurezza durante la manutenzione

Di seguito sono elencate alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti.

Tuttavia, queste avvertenze non possono includere tutti i pericoli possibili a cui si può andare incontro effettuando procedure di manutenzione. Spetta all'utente decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

⚠ATTENZIONE

Una scorretta manutenzione del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima della guida può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Seguire sempre le raccomandazioni e attenersi ai programmi di ispezione e manutenzione contenuti in questo manuale utente/Libretto di manutenzione.

⚠ATTENZIONE

La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare lesioni personali gravi o la morte.

Attenersi sempre alle procedure e alle precauzioni descritte in questo manuale utente.

■ Sicurezza durante la manutenzione

- Per ridurre al minimo il rischio di incendio o esplosione, tenere sigarette, scintille e fiamme libere lontano dalla batteria da 12 Volt, da tutto il sistema ad alta tensione e da tutti i componenti del sistema di alimentazione carburante.
- Non lasciare mai stracci, panni o altri oggetti infiammabili sotto il cofano.
 - ▶ Il calore generato dal motore e dagli scarichi può infiammarli e provocare un incendio.
- Per pulire i componenti, non utilizzare benzina, ma uno sgrassatore o un detergente per componenti.
- Indossare occhiali e indumenti di protezione quando si interviene sulla batteria da 12 Volt o si utilizza un sistema di aria compressa.
- Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, una sostanza nociva che può avere effetti letali.
 - ▶ Azionare il motore esclusivamente in presenza di una ventilazione sufficiente.

■ Sicurezza del veicolo

- Il veicolo deve essere fermo.
 - ▶ Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano, che il freno di stazionamento sia inserito e che il sistema di alimentazione sia disattivato.
- I componenti bollenti possono causare ustioni.
 - ▶ Accertarsi che il sistema di alimentazione, inclusi il motore termico e il sistema di scarico si raffreddino completamente prima di toccare i componenti del veicolo.
- Le parti in movimento possono causare lesioni.
 - ▶ Non attivare il sistema di alimentazione, a meno che non venga richiesto dalle istruzioni, e tenere gli arti lontano dalle parti in movimento. Quando il sistema di alimentazione è acceso, il motore può avviarsi automaticamente oppure la ventola del radiatore può attivarsi senza che il motore sia in funzione.
- Non toccare la batteria ad alta tensione e il cablaggio (arancione).

Informazioni sul servizio di manutenzione

Se il veicolo è dotato di sistema promemoria manutenzione, sull'interfaccia informazioni del conducente viene indicata la data prevista per l'intervento di manutenzione del veicolo. Fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo per una spiegazione dei codici delle voci di manutenzione visualizzati sul display.

➤ **Sistema promemoria di manutenzione*** P. 300

Se il sistema promemoria manutenzione non è disponibile, attenersi alle tabelle di manutenzione riportate nell'apposito libretto fornito con il veicolo.

Se il veicolo non è fornito di Libretto di manutenzione, seguire la tabella di manutenzione presente in questo manuale utente.

➤ **Tabella di manutenzione*** P. 304

Modelli con sistema promemoria manutenzione

Se si sta programmando di portare il veicolo al di fuori di uno dei paesi in cui si applica il sistema promemoria manutenzione, consultare il concessionario per informazioni su come registrare tali informazioni e programmare la manutenzione secondo le condizioni del paese interessato.

* Non disponibile su tutti i modelli

Sistema promemoria di manutenzione*

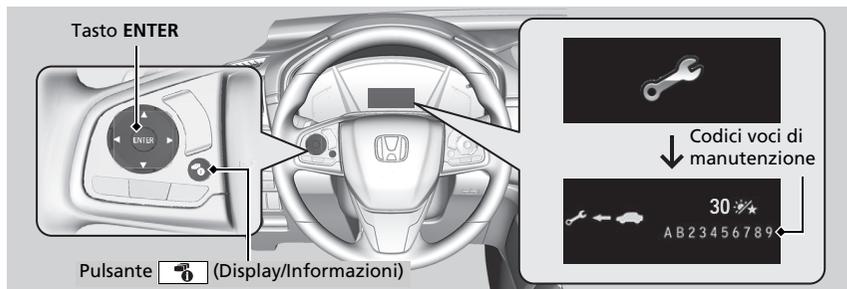
Fornisce informazioni sulle voci relative agli interventi manutenzione da eseguire. Le voci di manutenzione sono rappresentate da un codice e un'icona. Il sistema indica quando portare il veicolo da un concessionario in termini di giorni restanti.

Se il successivo intervento di manutenzione è prossimo, imminente o già trascorso, a ogni impostazione della modalità di alimentazione su ACCENSIONE, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzata anche un'icona di avvertenza.

È possibile scegliere di visualizzare un messaggio di allerta corrispondente insieme all'icona di avvertenza sull'interfaccia informazioni del conducente.

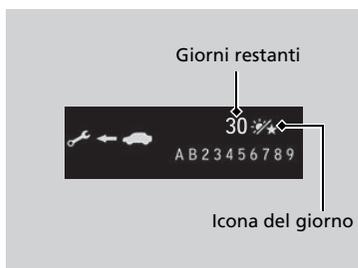
■ Visualizzazione delle informazioni del promemoria manutenzione

1. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
2. Premere più volte il pulsante  (display/informazioni) fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER** per passare alla schermata delle informazioni promemoria di manutenzione. Le voci di manutenzione vengono visualizzate sull'interfaccia informazioni del conducente.



La spia messaggio di sistema (i) si accende insieme alle informazioni del promemoria manutenzione.

In base allo stato del motore e dell'olio motore, il sistema calcola il tempo rimanente prima del successivo intervento di manutenzione.



■ Voci promemoria manutenzione

Le voci di manutenzione visualizzate sull'interfaccia informazioni del conducente sono indicate con codice e icona.

Per la spiegazione dei codici e delle icone del promemoria manutenzione, fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo.

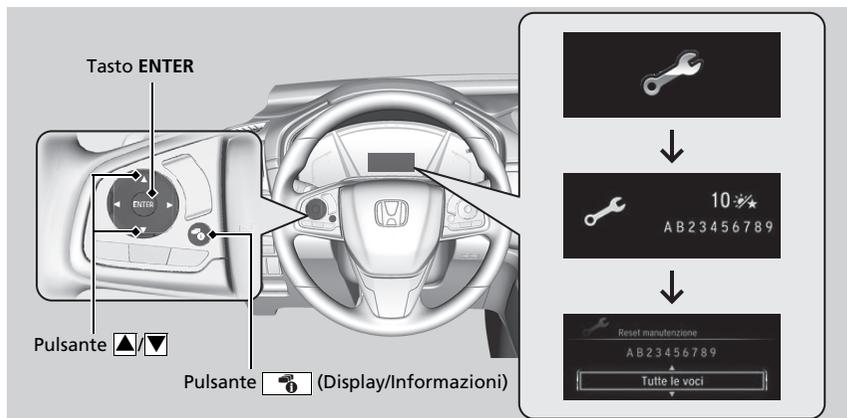
■ Disponibilità del sistema promemoria manutenzione

Anche se, premendo il pulsante  (display/informazioni) sull'interfaccia informazioni del conducente, vengono visualizzate le informazioni di promemoria della manutenzione, il sistema non è disponibile in alcuni paesi. Fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo oppure chiedere alla concessionaria se è possibile usufruire del sistema di promemoria manutenzione.

Se si sta programmando di portare il veicolo al di fuori di uno dei paesi in cui si applica il sistema promemoria manutenzione, consultare il concessionario per informazioni su come registrare tali informazioni e programmare la manutenzione secondo le condizioni del paese interessato.

■ Azzeramento del display

Azzerare il display delle informazioni del promemoria manutenzione in seguito a un intervento.



1. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
2. Premere più volte il pulsante  (display/informazioni) fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER**.
4. Tenere premuto il tasto **ENTER** per circa 10 secondi per accedere alla modalità di azzeramento.
5. Premere il pulsante  per selezionare una voce di manutenzione da azzerare o per selezionare **Tutte le voci** (è anche possibile selezionare **Annulla** per terminare il processo).
6. Premere il tasto **ENTER** per azzerare la voce selezionata.
7. Ripetere dal punto 4 per le altre voci che si desidera azzerare.

AVVERTIMENTO

Il mancato azzeramento delle informazioni del promemoria manutenzione in seguito all'intervento determina la visualizzazione di intervalli di manutenzione errati con conseguenti gravi problemi meccanici.

Al completamento dell'intervento di manutenzione richiesto, il concessionario resetta il display delle informazioni del promemoria manutenzione. Se la manutenzione viene eseguita da altri, azzerare il display.

Tabella di manutenzione*

Se il veicolo viene fornito con il libretto di manutenzione, all'interno è possibile trovare la relativa tabella di manutenzione. Per i veicoli privi di Libretto di manutenzione, fare riferimento alle seguenti tabelle di manutenzione.

La tabella di manutenzione indica gli interventi di manutenzione minimi necessari per assicurare il funzionamento regolare del veicolo. A causa delle differenze regionali e climatiche, potrebbe essere necessario eseguire ulteriori operazioni di manutenzione. Per una descrizione più dettagliata, consultare il libretto di garanzia.

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da tecnici adeguatamente formati ed equipaggiati. Il concessionario autorizzato soddisfa tutti questi requisiti.

* Non disponibile su tutti i modelli

Eccetto i modelli destinati a Europa e Ucraina

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	miglia X 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sostituire l'olio motore*1	Normale	Ogni 10.000 km o 1 anno									
	Grave	Ogni 5.000 km o 6 mesi									
Sostituire il filtro olio motore*1	Normale	Ogni 20.000 km o 2 anni									
	Grave	Ogni 10.000 km o 1 anno									
Sostituire la cartuccia del filtro aria	Ogni 30.000 km										
Controllare il gioco delle valvole	Ogni 120.000 km*2										
Sostituire il filtro carburante	Normale	Ogni 210.000 km									
	Grave	Ogni 130.000 km*3									
Sostituire le candele ad incandescenza	Ogni 100.000 km										
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore	Ogni 200.000 km o 10 anni, quindi ogni 100.000 km o 5 anni										

*1: In alcuni paesi è richiesto solamente il programma di manutenzione per condizioni gravi: fare riferimento al libretto di garanzia.

*2: Metodo sensoriale

Se sono rumorose, regolare le valvole durante l'intervento di manutenzione a 120.000 km.

*3: Si consiglia di sostituire il filtro carburante se si presume che il carburante utilizzato sia contaminato con polvere, ecc. perché il filtro potrebbe ostruirsi in tempi più brevi.

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	miglia X 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sostituire l'olio del cambio		Ogni 80.000 km o 4 anni									
Sostituire l'olio del differenziale posteriore	AWD	•				•				•	
Controllare i freni anteriori e posteriori		Ogni 10.000 km o 6 mesi									
Sostituire il liquido freni		Ogni 3 anni									
Sostituire il filtro antipolvere e antipolline		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la data di scadenza del flacone del kit riparazione pneumatici temporanea		Ogni anno									
Ruotare gli pneumatici (controllare la pressione e la condizione degli pneumatici almeno una volta al mese)		Ogni 10.000 km									
Effettuare il controllo visivo dei seguenti componenti:											
Estremità braccetto sterzo, scatola sterzo e cuffie		Ogni 10.000 km o 6 mesi									
Componenti delle sospensioni		Ogni 10.000 km o 6 mesi									
Cuffie semiassi		Ogni 10.000 km o 6 mesi									
Tubi flessibili e tubazioni dei freni (compreso ABS)											
I livelli e le condizioni di tutti i liquidi		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di scarico											
Tubazioni e raccordi del carburante											

Modelli per l'Ucraina

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Sostituire l'olio motore	Normale	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Grave	Ogni 7.500 km o 6 mesi												
Sostituire il filtro olio motore	Normale	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Grave	Ogni 7.500 km o 6 mesi												
Sostituire la cartuccia del filtro aria	Ogni 30.000 km													
Controllare il gioco valvole*1	Ogni 120.000 km													
Sostituire il filtro carburante	Normale	Ogni 210.000 km												
	Grave	Ogni 120.000 km*2												
Sostituire le candele ad incandescenza	Ogni 120.000 km (Controllare: 15.000 km)													
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore	A 200.000 km o 10 anni, quindi ogni 100.000 km o 5 anni													

*1: Metodo sensoriale se sono rumorose, regolare le valvole durante l'intervento di manutenzione a 120.000 km.

*2: Si consiglia di sostituire il filtro carburante se si presume che il carburante utilizzato sia contaminato con polvere, ecc. perché il filtro potrebbe ostruirsi in tempi più brevi.

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Sostituire l'olio del cambio		Ogni 75.000 km o 5 anni												
Sostituire l'olio del differenziale posteriore	AWD		•						•					
Controllare i freni anteriori e posteriori		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sostituire il liquido freni		Ogni 3 anni												
Sostituire il filtro antipolvere e antipolline		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare l'allineamento dei fari		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Eeguire un drive test (rumorosità, stabilità, funzionamento plancia)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la data di scadenza del flacone del kit riparazione pneumatici temporanea		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ruotare gli pneumatici (controllare la pressione e la condizione degli pneumatici almeno una volta al mese)		Ogni 15.000 km												
Effettuare il controllo visivo dei seguenti componenti:														
Estremità braccetto sterzo, scatola sterzo e cuffie														
Componenti delle sospensioni														
Cuffie semiassi														
Tubi flessibili e tubazioni dei freni (compreso ABS)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
I livelli e le condizioni di tutti i liquidi														
Sistema di scarico														
Tubazioni e raccordi del carburante														

Se si guida in condizioni gravose, far controllare le seguenti voci riportate nella tabella di manutenzione come gravi.

Voci	Condizione
Filtro e olio motore	A, B, C, D ed E

La condizione è considerata gravosa quando si guida:

- A. A una distanza inferiore a 8 km a tragitto o, a temperature di congelamento, inferiore a 16 km a tragitto.
- B. Con temperature estremamente elevate, superiori a 35°C.
- C. Con lunghi periodi di guida al regime minimo oppure fasi prolungate di arresti e partenze.
- D. Con traino di rimorchio o portabagagli sul tetto carico oppure su strade montane.
- E. Su strade fangose, polverose o liberate dal ghiaccio.

Schede di manutenzione (nei veicoli senza Libretto di manutenzione)

Far registrare di seguito tutti gli interventi di manutenzione dal concessionario responsabile della manutenzione. Conservare nel veicolo tutte le ricevute degli interventi eseguiti.

Eccetto i modelli destinati a Europa e Ucraina

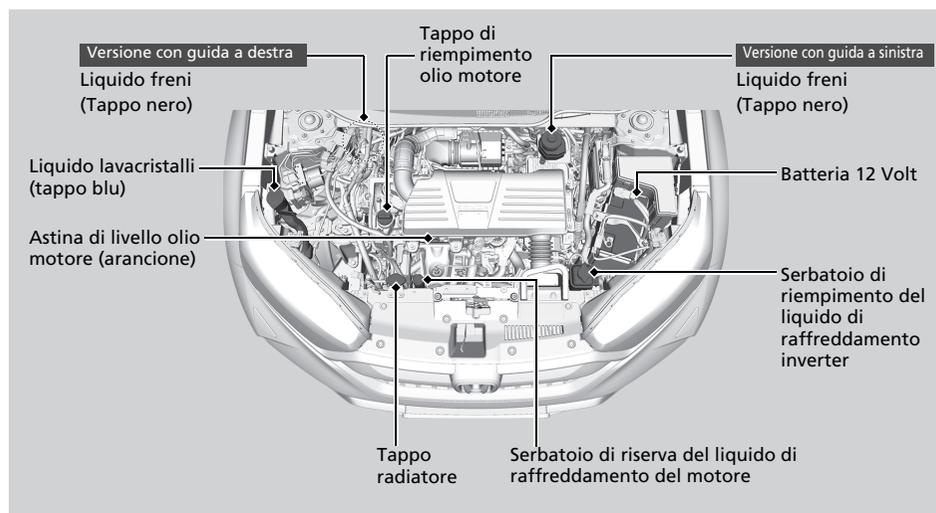
	Km o mesi	Data	Firma o timbro
20.000 km (o 12 mesi)			
40.000 km (o 24 mesi)			
60.000 km (o 36 mesi)			
80.000 km (o 48 mesi)			
100.000 km (o 60 mesi)			
120.000 km (o 72 mesi)			
140.000 km (o 84 mesi)			
160.000 km (o 96 mesi)			
180.000 km (o 108 mesi)			
200.000 km (o 120 mesi)			

Modelli per l'Ucraina

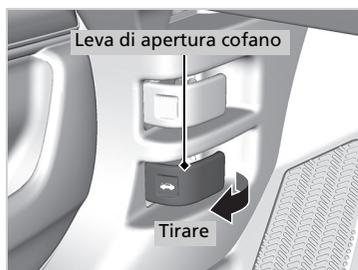
	Km o mesi	Data	Firma o timbro
15.000 km	(o 12 mesi)		
30.000 km	(o 24 mesi)		
45.000 km	(o 36 mesi)		
60.000 km	(o 48 mesi)		
75.000 km	(o 60 mesi)		
90.000 km	(o 72 mesi)		
105.000 km	(o 84 mesi)		
120.000 km	(o 96 mesi)		
135.000 km	(o 108 mesi)		
150.000 km	(o 120 mesi)		
165.000 km	(o 132 mesi)		
180.000 km	(o 144 mesi)		
195.000 km	(o 156 mesi)		

Manutenzione sotto il cofano motore

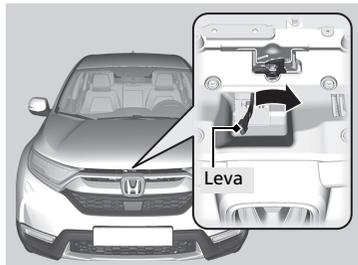
Voci di manutenzione sotto il cofano motore



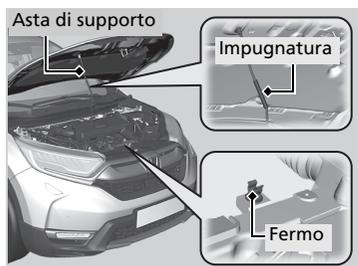
Apertura del cofano



1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento.
2. Tirare la leva di apertura cofano situata sotto l'angolo inferiore lato guida esterno della plancia.
 - Il cofano si solleverà leggermente.



3. Spingere lateralmente la leva del meccanismo di chiusura cofano (situata sotto il bordo anteriore del cofano, al centro) e sollevare il cofano. Una volta sollevato leggermente il cofano, è possibile rilasciare la leva.



4. Rimuovere l'asta di supporto dal fermo utilizzando l'impugnatura. Montare l'asta di supporto nel cofano.

Per chiudere, rimuovere l'asta di supporto e riporla nel fermo, quindi abbassare delicatamente il cofano. Lasciare la presa a un'altezza di circa 30 cm e lasciare che il cofano si chiuda.

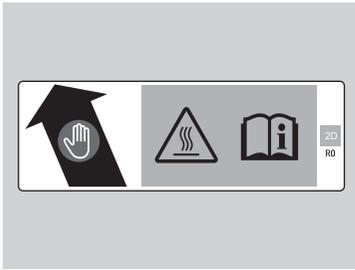
⚠ATTENZIONE

L'asta di supporto del cofano può diventare molto calda a causa del calore dal motore.

Per evitare possibili ustioni, non toccare la parte metallica dell'asta:
Utilizzare invece l'impugnatura in materiale espanso.

AVVERTIMENTO

Non aprire il cofano motore se i bracci dei tergicristalli sono sollevati. Il cofano motore potrebbe urtare contro i tergicristalli con il rischio di danneggiare il cofano e/o i tergicristalli.



- Afferrare l'impugnatura in materiale espanso.
- L'asta di supporto diventa molto calda.
- Consultare il manuale utente.

Olio motore raccomandato

Utilizzare un olio motore originale o un altro olio motore commerciale di tipo e viscosità adeguati (per la temperatura ambiente), come indicato nell'immagine seguente.

L'olio è il fattore che influenza maggiormente le prestazioni e la durata del motore. Una quantità insufficiente di olio o una qualità scadente, potrebbe causare guasti o danni al motore.

Modelli destinati a Europa e Ucraina

Olio motore originale	Olio motore commerciale
<ul style="list-style-type: none"> Olio motore Honda n. 1.0*1 Olio Honda Green Olio motore Honda Tipo 2.0 Olio motore originale Honda 	<ul style="list-style-type: none"> Olio classificato API Service SM o di qualità superiore ACEA A5/B5

*1: Formulato per migliorare il risparmio di carburante.

Eccetto i modelli destinati a Europa e Ucraina

Olio motore originale	Olio motore commerciale
<ul style="list-style-type: none"> Olio motore Honda n. 1.0*1 Olio Honda Green Olio motore originale Honda 	<ul style="list-style-type: none"> Olio classificato API Service SM o di qualità superiore ACEA A5/B5

*1: Formulato per migliorare il risparmio di carburante.

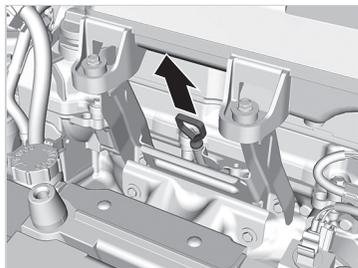
Additivi olio motore

Il veicolo non richiede additivi di olio che potrebbero compromettere le prestazioni e la durata del motore.

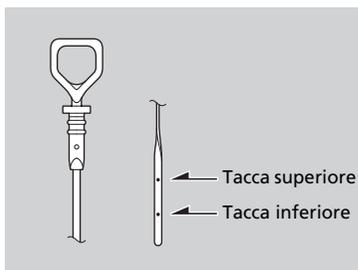
Controllo dell'olio

Si consiglia di controllare il livello dell'olio ogni volta che si effettua il rifornimento.
Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.

Disinserire il sistema di alimentazione. È possibile controllare il livello dell'olio senza che il motore venga precedentemente messo in funzione. Se il motore è stato in funzione, attendere circa tre minuti prima di controllare l'olio.



1. Rimuovere l'astina di livello (arancione).
2. Pulire l'astina di livello con un panno pulito o un tovagliolo di carta.
3. Reinscrivere fino in fondo l'astina di livello nel foro.

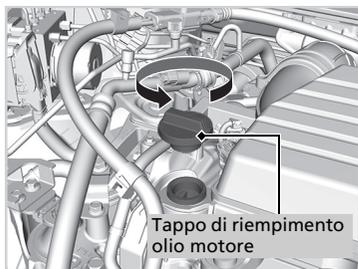


4. Rimuovere nuovamente l'astina di livello e controllare il livello per verificare che sia compreso tra le tacche superiore e inferiore. Aggiungere olio secondo necessità.

Se il livello dell'olio è vicino o al di sotto della tacca inferiore, aggiungere olio lentamente prestando attenzione a non rabboccare eccessivamente.

La quantità di olio consumato dipende dallo stile di guida del veicolo e dalle condizioni climatiche e delle strade percorse. Il tasso di consumo di olio è previsto fino a 1 litro ogni 1.000 km. Si prevede che il consumo sia superiore con un motore nuovo.

Aggiunta di olio motore



1. Svitare e rimuovere il tappo di riempimento olio motore.
2. Aggiungere olio lentamente.
3. Reinscrivere il tappo di riempimento olio motore e serrarlo saldamente.
4. Attendere tre minuti e controllare di nuovo l'astina di livello dell'olio motore.

AVVERTIMENTO

L'olio motore non deve superare la tacca superiore. Il riempimento eccessivo può causare perdite e danneggiare il motore.

In caso di fuoriuscite, pulire immediatamente. L'olio fuoriuscito potrebbe danneggiare i componenti del vano motore.

Sistema di raffreddamento

Liquido di raffreddamento specificato: Liquido di raffreddamento/antigelo per tutte le stagioni Honda Tipo 2

Questo liquido di raffreddamento è premiscelato con 50% di antigelo e 50% di acqua. Non aggiungere acqua o antigelo.

Si consiglia di controllare il livello del liquido di raffreddamento motore ogni volta che si effettua il rifornimento. Controllare prima il serbatoio di riserva del liquido di raffreddamento del motore. Se completamente vuoto, controllare anche il livello di liquido di raffreddamento nel radiatore. Aggiungere il liquido di raffreddamento motore secondo necessità.

ATTENZIONE

Se il tappo del radiatore viene rimosso quando il motore è caldo, il liquido di raffreddamento potrebbe schizzare fuori causando ustioni gravi.

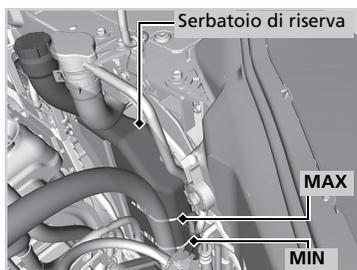
Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

AVVERTIMENTO

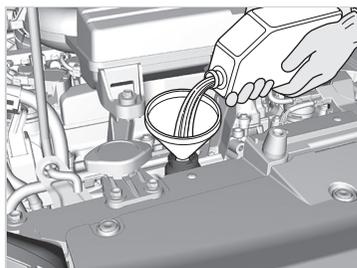
In previsione di temperature costantemente al di sotto di -30°C , la miscela del liquido di raffreddamento deve essere sostituita con una a più alta concentrazione. Rivolgersi alla concessionaria Honda per informazioni dettagliate relative a un'apposita miscela del liquido di raffreddamento.

Se il liquido di raffreddamento/antigelo Honda non è disponibile, è possibile sostituirlo temporaneamente con un liquido di raffreddamento privo di silicati di una delle marche principali. Verificare che si tratti di un liquido di raffreddamento di alta qualità, raccomandato per i motori in alluminio. L'uso prolungato di un liquido di raffreddamento non Honda può causare corrosione con conseguente malfunzionamento o danneggiamento del sistema di raffreddamento. Far lavare e rabboccare il sistema di raffreddamento con liquido di raffreddamento/antigelo Honda prima possibile.

■ Serbatoio di riserva

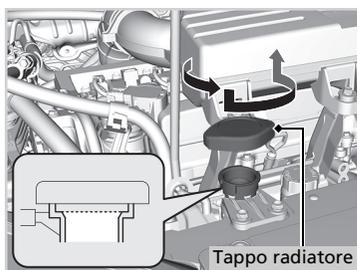


1. **Assicurarsi che il motore e il radiatore siano freddi.**
2. Controllare la quantità di liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva.
 - ▶ Se il liquido di raffreddamento è al di sotto della tacca **MIN**, rabboccare il liquido fino alla tacca **MAX**.



3. Verificare che il sistema di raffreddamento non presenti delle perdite.

■ Radiatore



1. **Assicurarsi che il motore e il radiatore siano freddi.**
2. Ruotare il tappo del radiatore di 1/8 di giro in senso antiorario e scaricare l'eventuale pressione presente nel sistema di raffreddamento.
3. Spingere verso il basso e ruotare il tappo del radiatore in senso antiorario per rimuoverlo.
4. Il livello del liquido di raffreddamento deve raggiungere la base del bocchettone di rifornimento. Rabboccare il liquido di raffreddamento, se necessario.
5. Riposizionare il tappo del radiatore e serrarlo completamente.

AVVERTIMENTO

Versare il liquido lentamente e con attenzione in modo da evitare versamenti. Pulire immediatamente eventuali residui, in quanto potrebbero danneggiare i componenti ubicati nel vano motore.

■ Tappo radiatore



- Non aprire mai quando è caldo.
- Il liquido di raffreddamento caldo provoca ustioni.
- La valvola di scarico pressione inizia ad aprirsi a 108 kPa.

Liquido di raffreddamento inverter

Liquido di raffreddamento specificato: Liquido di raffreddamento/antigelo per tutte le stagioni Honda Tipo 2

Questo liquido di raffreddamento è premiscelato con 50% di antigelo e 50% di acqua. Non aggiungere acqua o antigelo.

Si consiglia di controllare il livello del liquido di raffreddamento inverter ogni volta che si effettua il rifornimento.

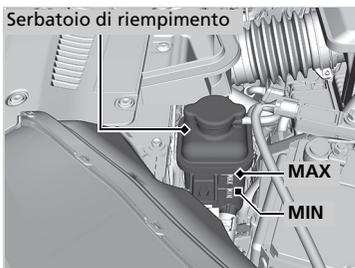
Rivolgersi al concessionario per far sostituire il liquido di raffreddamento dell'inverter.

AVVERTIMENTO

In previsione di temperature costantemente al di sotto di -30°C , la miscela del liquido di raffreddamento deve essere sostituita con una a più alta concentrazione. Rivolgersi alla concessionaria Honda per informazioni dettagliate relative a un'apposita miscela del liquido di raffreddamento.

Se il liquido di raffreddamento/antigelo Honda non è disponibile, è possibile sostituirlo temporaneamente con un liquido di raffreddamento privo di silicati di una delle marche principali. Verificare che si tratti di un liquido di raffreddamento di alta qualità, raccomandato per i motori in alluminio. L'uso prolungato di un liquido di raffreddamento non Honda può causare corrosione con conseguente malfunzionamento o danneggiamento del sistema di raffreddamento. Far lavare e rabboccare il sistema di raffreddamento con liquido di raffreddamento/antigelo Honda prima possibile.

■ Controllo del liquido di raffreddamento



1. Controllare il livello del fluido nel serbatoio.
2. Se il livello del liquido di raffreddamento è sceso al di sotto del livello **MIN**, sottoporre il veicolo a manutenzione presso un concessionario.
 - Solo un tecnico adeguatamente formato può rabboccare il liquido di raffreddamento e controllare il sistema per verificare che non vi siano perdite.

■ Tappo del serbatoio di riempimento del liquido di raffreddamento inverter



- Non aprire mai quando è caldo.
- Il liquido di raffreddamento caldo provoca ustioni.
- La valvola di scarico pressione inizia ad aprirsi a 49 kPa.

Liquido del cambio

■ Liquido trasmissione a variazione continua (CVT)

Liquido specificato: Honda ATF DW-1

➤ Tabella di manutenzione* P. 304

Non tentare di controllare o sostituire da soli il liquido della trasmissione a variazione continua.

AVVERTIMENTO

Non mischiare olio Honda ATF DW-1 con altri oli cambio.

L'uso di un olio cambio diverso da Honda ATF DW-1 può compromettere il funzionamento e la durata della trasmissione del veicolo, nonché causarne il danneggiamento.

Qualsiasi danno derivante dall'uso di un olio cambio di specifica non equivalente a Honda ATF DW-1 non sarà coperto dalla garanzia limitata per i nuovi veicoli Honda.

* Non disponibile su tutti i modelli

Liquido freni

Liquido specificato: Liquido freni con DOT 3 o DOT 4

AVVERTIMENTO

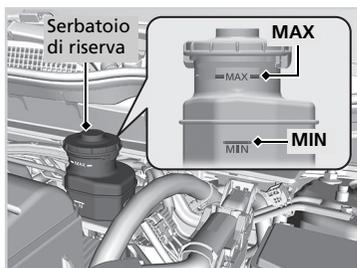
Il liquido freno contrassegnato DOT 5 non è compatibile con l'impianto frenante di questo veicolo e può causare danni rilevanti.

Si raccomanda di utilizzare un prodotto originale.

Se il livello del liquido freni corrisponde o è inferiore alla tacca **MIN**, far eseguire un'ispezione da una concessionaria al più presto per verificare che non ci siano perdite o pastiglie dei freni usurate.

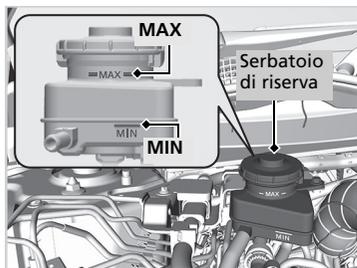
■ Controllo del liquido freni

Versione con guida a sinistra



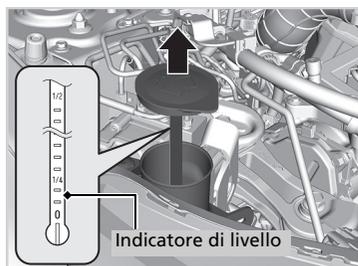
Il livello del liquido deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX** presenti sul lato del serbatoio di riserva.

Versione con guida a destra



Rifornimento del liquido lavacrystalli

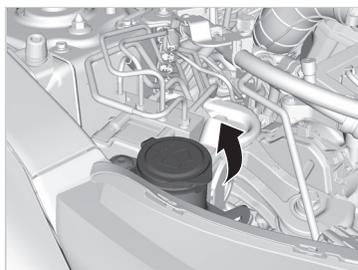
Modelli con indicatore di livello



Controllare la quantità di liquido lavacrystalli utilizzando il relativo indicatore di livello sul tappo.

Se il livello è basso, rabboccare il serbatoio lavacrystalli.

Modelli senza indicatore di livello



Se il livello del liquido lavacrystalli è basso, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato un simbolo.

Tutti i modelli

Versare il liquido lavacrystalli con cautela. Non riempire eccessivamente il serbatoio.

AVVERTIMENTO

Non utilizzare antigelo o una soluzione di acqua e aceto nel serbatoio lavacrystalli.

L'antigelo può danneggiare la vernice del veicolo. La soluzione di acqua/aceto può danneggiare la pompa del sistema lavacrystalli.

Utilizzare solo liquido lavacrystalli disponibile in commercio.

Evitare l'uso prolungato di acqua dura per prevenire l'accumulo di calcare.

Filtro carburante

Sostituire il filtro carburante in base al tempo e alla distanza specificati nella tabella di manutenzione.

Il filtro carburante deve essere sostituito da un tecnico qualificato. Il carburante presente nel sistema può fuoriuscire e creare un pericolo se i raccordi della tubazione del carburante non sono maneggiati correttamente.

Modelli con sistema promemoria manutenzione

Il filtro carburante deve essere sostituito in base alle indicazioni del promemoria manutenzione.

Sostituzione delle lampadine

Fari

I fari sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

L'orientamento dei fari è impostato in fabbrica e non necessita regolazioni. Tuttavia, se si trasportano regolarmente oggetti pesanti nel bagagliaio o si traina un rimorchio, fare regolare l'orientamento dal concessionario o da un tecnico qualificato.

Fendinebbia anteriori

I fendinebbia anteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Luci per marcia diurna/di posizione

Le luci per marcia diurna/di posizione sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Luci adattive di svolta*

Le luci di svolta adattative sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Indicatori di direzione anteriori

Gli indicatori di direzione anteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Indicatori di direzione laterali/indicatori di emergenza

Le luci degli indicatori di direzione laterali negli specchietti retrovisori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Luci di arresto/posizione posteriori e gli indicatori di direzione posteriori

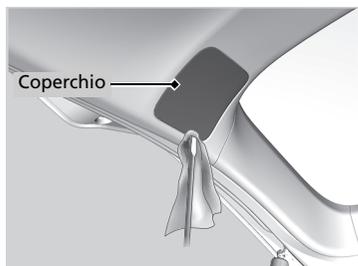
Le luci di arresto/posizione posteriori e gli indicatori di direzione posteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

* Non disponibile su tutti i modelli

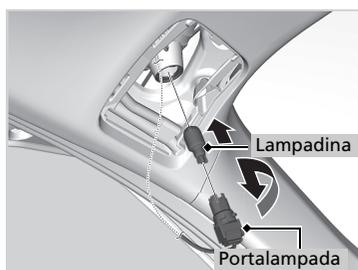
Lampadine delle luci di posizione posteriori e delle luci di retromarcia

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

Luci di posizione posteriori: LED
Luce retromarcia: 16 W



1. Rimuovere il coperchio facendo leva sulla sua estremità tramite un cacciavite a lama piatta.
► Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.



2. Ruotare il portalampada verso sinistra e rimuoverlo. Rimuovere la vecchia lampadina.
3. Inserire una nuova lampadina.

Le luci di posizione posteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Luce targa posteriore

La luce targa posteriore è di tipo al LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

Terza luce stop

La terza luce stop è di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

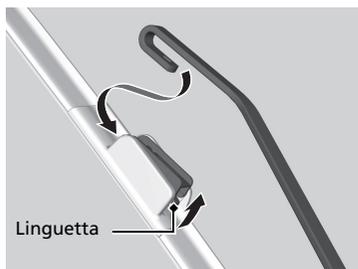
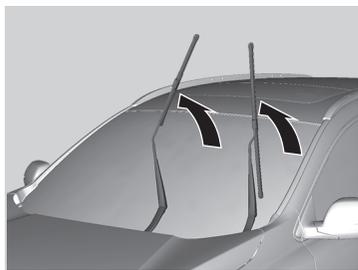
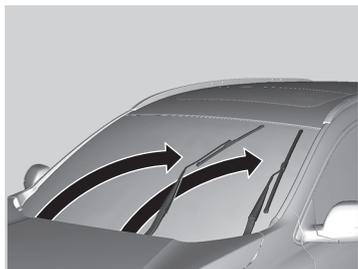
Retronebbia

Le luci retronebbia sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

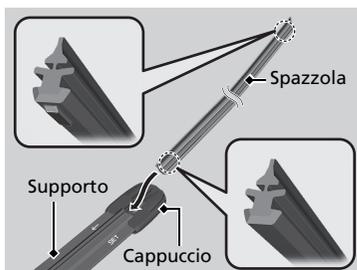
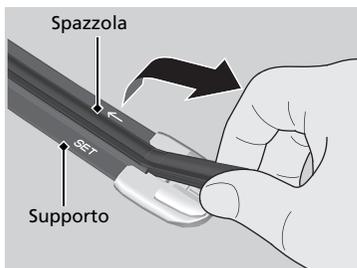
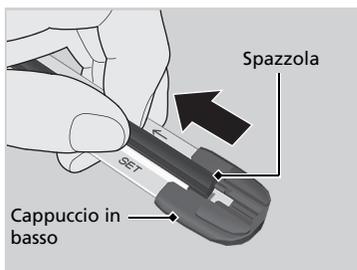
Controllo delle spazzole tergicristalli

Se usurata, la gomma della spazzola tergicristallo lascia delle striature e la superficie dura della spazzola potrebbe graffiare il vetro del parabrezza.

Sostituzione della gomma della spazzola tergicristallo



1. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
2. Mentre si tiene premuto l'interruttore tergicristalli in posizione **MIST**, impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, quindi su VEICOLO SPENTO.
 - ▶ Entrambi i bracci tergicristallo sono impostati in posizione di manutenzione come mostrato nell'immagine.
3. Sollevare entrambi i bracci del tergicristallo.
4. Tenere premuta la linguetta, quindi far scorrere il supporto dal braccio del tergicristallo.



5. Tirare l'estremità della spazzola tergicristallo in direzione della freccia nell'immagine finché non si sgancia dal cappuccio del supporto.
6. Tirare la spazzola tergicristalli in direzione opposta in modo da farla scorrere fuori dal supporto.
7. Inserire la parte piatta della nuova spazzola tergicristalli sulla parte inferiore del supporto. Inserire completamente la spazzola.
8. Inserire l'estremità della spazzola tergicristallo dentro il cappuccio.
9. Fare scorrere il supporto nel braccio del tergicristallo finché non si blocca.
10. Abbassare entrambi i bracci del tergicristallo.
11. Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE e mantenere l'interruttore tergicristalli nella posizione **MIST** fino a quando entrambi i bracci dei tergicristalli non tornano alla posizione normale.

AVVERTIMENTO

Non lasciar cadere il braccio tergicristallo sul parabrezza, poiché si potrebbero danneggiare il braccio e/ o il parabrezza.

Controllo degli pneumatici

Per garantire il funzionamento in sicurezza del veicolo, gli pneumatici devono essere del tipo e delle dimensioni corrette, in buono stato con battistrada appropriato e adeguatamente gonfiati.

■ Linee guida per il gonfiaggio

Pneumatici correttamente gonfiati garantiscono la migliore combinazione di tenuta di strada, durata del battistrada e comfort. Per la pressione specificata, fare riferimento all'etichetta sul montante portiera lato guida.

Pneumatici sgonfi possono usurarsi in modo irregolare, compromettendo la tenuta di strada e il risparmio consumo di carburante, e inoltre sono più facilmente soggetti a rottura a causa del surriscaldamento.

Il gonfiaggio eccessivo degli pneumatici può causare una guida difficoltosa, maggiormente soggetta ai pericoli della strada, e un'usura non uniforme.

Controllare gli pneumatici ogni giorno prima di mettersi alla guida. Se uno pneumatico risulta più sgonfio degli altri, controllare la pressione con un manometro idoneo.

Almeno una volta al mese o prima di un lungo viaggio, misurare la pressione di tutti gli pneumatici con un manometro. Anche pneumatici in buono stato possono perdere 10 - 20 kPa (0,1 - 0,2 bar) al mese.

■ Linee guida di ispezione

Ad ogni controllo della pressione, esaminare anche gli pneumatici stessi e gli steli delle valvole. Verificare:

- La presenza di eventuali protuberanze o rigonfiamenti sul fianco dello pneumatico o sul battistrada. Se si rilevano tagli, lacerazioni o spaccature all'interno dello pneumatico, sostituirlo. Sostituirlo se la tela o la tortiglia sono visibili.
- Rimuovere eventuali corpi estranei e verificare che non ci siano perdite di aria.
- Presenza di usura irregolare del battistrada. Far controllare l'allineamento ruote da un concessionario.
- Presenza di usura eccessiva del battistrada.
➤ **Indicatori di usura** P. 333
- Spaccature o altri danni intorno allo stelo della valvola.

⚠ATTENZIONE

La guida con pneumatici eccessivamente usurati o sgonfi può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

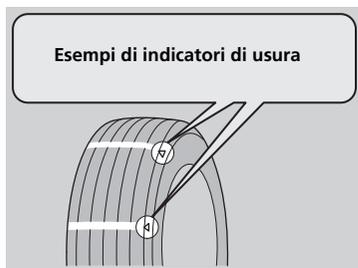
Seguire tutte le istruzioni fornite nel presente Manuale utente relative al gonfiaggio e alla manutenzione degli pneumatici.

Misurare la pressione dell'aria quando gli pneumatici sono freddi. Ovvero, dopo che il veicolo è rimasto in sosta per almeno 3 ore o è stato guidato per meno di 1,6 Km. Se necessario, aggiungere o rimuovere l'aria fino a quando non si raggiunge la pressione specificata.

Se il controllo viene effettuato con gli pneumatici caldi, la pressione rilevata potrebbe essere di 30 - 40 kPa (0,3 - 0,4 bar) superiore a quella misurata con gli pneumatici freddi.

Far controllare gli pneumatici da un concessionario se durante la guida si avvertono vibrazioni costanti. Pneumatici nuovi o sostituiti e rimontati devono essere sottoposti a equilibratura adeguata.

Indicatori di usura



La scanalatura in cui si trova l'indicatore di usura del battistrada è meno profonda di 1,6 mm rispetto al resto della superficie dello pneumatico. Se il battistrada è usurato al punto tale che l'indicatore è visibile, sostituire lo pneumatico.

Pneumatici consumati hanno scarsa aderenza su strade bagnate.

Durata degli pneumatici

La durata dello pneumatico dipende da numerosi fattori, tra i quali lo stile di guida, le condizioni stradali, il carico del veicolo, la pressione di gonfiaggio, la manutenzione, la velocità e le condizioni ambientali (anche nel caso di pneumatici non utilizzati).

Oltre alle ispezioni regolari e alla manutenzione della pressione di gonfiaggio, si consiglia di effettuare un'ispezione annuale dopo i primi cinque anni di vita dello pneumatico. Tutti gli pneumatici devono essere messi fuori servizio dopo 10 anni dalla data di fabbricazione, a prescindere dalle condizioni e dallo stato di usura.

Sostituzione di pneumatico e ruota

Sostituire gli pneumatici con un tipo equivalente per dimensioni, indice di carico, indice di velocità e pressione nominale massima a freddo (come indicato sul fianco dello pneumatico). L'uso di pneumatici di dimensioni o struttura diverse può causare un funzionamento irregolare di determinati sistemi del veicolo come dell'ABS e il sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA).

Si consiglia di sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente. Se ciò non è possibile, sostituire quelli anteriori e quelli posteriori a coppia.

Assicurarsi che le specifiche delle ruote corrispondano a quelle previste per le ruote originali.

⚠ATTENZIONE

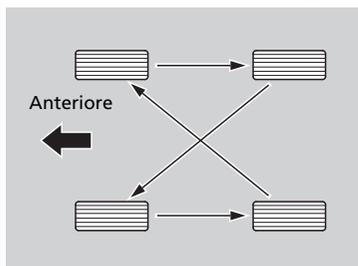
Il montaggio di pneumatici del tipo non corretto sul veicolo può compromettere la tenuta di strada e la stabilità e causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Utilizzare pneumatici del tipo e delle dimensioni raccomandate nella relativa etichetta informativa presente sul veicolo.

Rotazione pneumatici

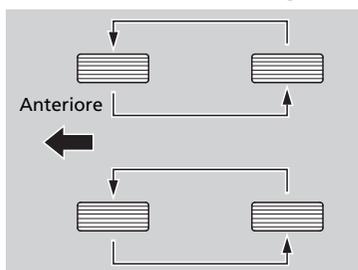
La rotazione degli pneumatici in base alla tabella di manutenzione contribuisce a distribuire l'usura in modo più uniforme e aumenta la durata degli stessi.

■ Pneumatici senza contrassegni di rotazione



Ruotare gli pneumatici come mostrato qui.

■ Pneumatici con contrassegni di rotazione



Ruotare gli pneumatici come mostrato qui.

Dispositivi di trazione da neve

Se si guida su superfici stradali innevate o ghiacciate, montare pneumatici invernali o catene per pneumatici; ridurre la velocità e mantenere una distanza sufficiente dagli altri veicoli.

Per evitare slittamenti, prestare particolare attenzione quando si sterza o si azionano i freni.

Utilizzare catene per pneumatici, pneumatici invernali o pneumatici per tutte le stagioni quando necessario o in conformità alle disposizioni di legge.

Durante il montaggio, attenersi a quanto segue.

Per gli pneumatici invernali:

- Selezionare pneumatici con dimensioni e indice di carico equivalenti a quelli dello pneumatico originale.
- Montare gli pneumatici su tutte e quattro le ruote.

Per le catene per pneumatici:

- Rivolgersi al concessionario prima di acquistare le catene per il veicolo.
- Montarle solo sugli pneumatici anteriori.
- A causa della distanza limitata degli pneumatici del veicolo in questione, si consiglia vivamente di utilizzare le catene riportate di seguito:

Dimensioni pneumatici originali*1	Tipo catena
235/60R18 103H	RUD-matic classic 4716134

*1: Le dimensioni degli pneumatici originali sono indicate nell'etichetta informativa degli pneumatici situata sul montante portiera lato guida.

- Attenersi alle istruzioni di montaggio del produttore delle catene. Montarle in modo che aderiscano il più possibile.
- Controllare che le catene non entrino in contatto con le tubazioni dei freni o le sospensioni.
- Guidare a velocità moderata.

ATTENZIONE

L'uso di catene errate o non montate correttamente può danneggiare le tubazioni dei freni e causare incidenti con il rischio di lesioni personali gravi o morte.

Per la selezione e l'uso delle catene per pneumatici, attenersi alle istruzioni fornite nel presente Manuale utente.

AVVERTIMENTO

I dispositivi di trazione di dimensioni errate o non montati correttamente possono danneggiare le tubazioni freni, le sospensioni, la carrozzeria e le ruote del veicolo. Fermarsi se urtano contro un parte qualsiasi del veicolo.

In conformità alle direttive CEE per gli pneumatici, in caso di utilizzo di pneumatici invernali, se la velocità massima prevista del veicolo è superiore a quella consentita con gli pneumatici invernali è necessario apporre un adesivo con la velocità massima consentita per tali pneumatici in modo che sia ben visibile al conducente. L'adesivo è disponibile presso il concessionario degli pneumatici. Per eventuali domande, rivolgersi al concessionario.

Se si montano le catene per pneumatici, attenersi alle istruzioni del produttore delle catene relative ai limiti operativi del veicolo.

Utilizzare catene per pneumatici solo in caso di emergenza o se imposte dalle normative locali per la circolazione in determinate zone.

Prestare la massima attenzione durante la guida con catene per pneumatici su neve o ghiaccio. Potrebbero infatti avere una tenuta di strada meno prevedibile di pneumatici invernali senza catene.

Se il veicolo è dotato di pneumatici estivi, tenere presente che questi pneumatici non sono progettati per condizioni di guida invernali. Per ulteriori informazioni, contattare la concessionaria.

Controllo della batteria da 12 Volt

⚠ATTENZIONE

La batteria sprigiona gas idrogeno esplosivo durante il normale funzionamento.

La presenza di scintille o fiamme libere può fare esplodere la batteria con una forza tale da provocare gravi lesioni o la morte.

Tenere lontano dalla batteria scintille, fiamme vive o sigarette.

Indossare indumenti di protezione e una visiera oppure fare eseguire la manutenzione della batteria da un tecnico specializzato.

⚠ATTENZIONE

La batteria contiene acido solforico (elettrolito) altamente corrosivo e nocivo.

Il contatto dell'elettrolito con gli occhi o la pelle può causare gravi lesioni. Indossare occhiali e indumenti di protezione durante gli interventi sulla batteria o nell'area circostante.

Se ingerito, l'elettrolito può causare avvelenamento grave qualora non si intraprendano immediate azioni curative.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Procedure di emergenza

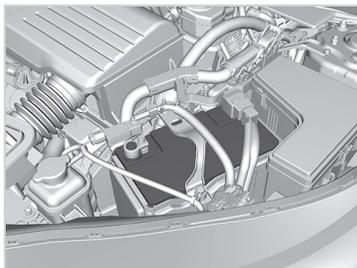
Occhi: Lavare con acqua contenuta in una tazza o un contenitore per almeno 15 minuti. (L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.) Chiamare subito un medico.

Pelle: Rimuovere eventuali indumenti contaminati. Lavare la pelle con grandi quantità di acqua. Chiamare subito un medico.

Ingestione: Bere acqua o latte. Chiamare subito un medico.

Quando si sostituisce la batteria, utilizzare una batteria con specifiche analoghe.

Contattare il concessionario per maggiori informazioni.



Lo stato della batteria è monitorato da un sensore situato sul terminale negativo della batteria. In caso di problemi con questo sensore, l'interfaccia informazioni del conducente visualizza un messaggio di allerta. In questo caso, far controllare il proprio veicolo presso una concessionaria.

Controllare mensilmente i terminali della batteria per verificare che non siano corrosi.

Ricarica della batteria da 12 Volt

Scollegare entrambi i cavi della batteria per prevenire danni al sistema elettrico del veicolo. Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) e ricollegarlo per ultimo.

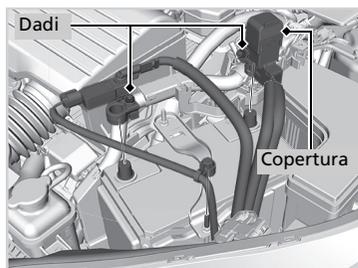
Le spie del controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF), di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, del sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA), di disattivazione del sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA), del sistema di frenata riduzione impatto (CMBS), del sistema frenante e del freno di stazionamento (ambra) e del sistema di bassa pressione pneumatici/avviso perdita di pressione pneumatici potrebbero accendersi unitamente alla visualizzazione di un messaggio nell'interfaccia informazioni del conducente quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, dopo aver ricollegato la batteria da 12 Volt. Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria.

Sostituzione della batteria da 12 Volt

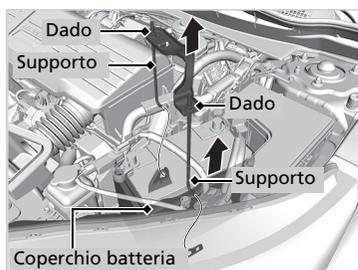
Per la rimozione e la sostituzione della batteria da 12 Volt, attenersi alle precauzioni di sicurezza previste per la manutenzione e alle avvertenze relative al controllo della batteria per impedire rischi potenziali.

➤ **Sicurezza durante la manutenzione** P. 298

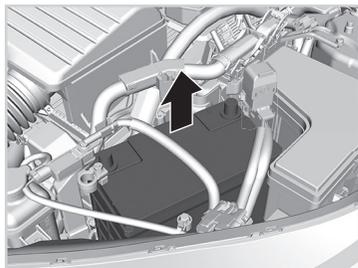
➤ **Controllo della batteria da 12 Volt** P. 338



1. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO. Aprire il cofano.
2. Allentare il dado sul cavo negativo della batteria e scollegare il cavo dal terminale negativo (-).
3. Aprire la copertura del terminale positivo della batteria. Allentare il dado sul cavo positivo della batteria e scollegare il cavo dal terminale positivo (+).



4. Allentare il dado su ciascun lato della staffa della batteria con una chiave.
5. Estrarre l'estremità inferiore di ciascun supporto batteria dal foro sulla base della stessa e rimuovere la staffa e i supporti.
6. Rimuovere il coperchio batteria.



7. Estrarre la batteria con cautela.

AVVERTIMENTO

Lo smaltimento non corretto delle batterie può essere nocivo per l'ambiente e per la salute. Attenersi sempre alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.

Questo simbolo sulla batteria indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.



Per installare una nuova batteria, eseguire questa procedura nell'ordine inverso.

Scollegare sempre il cavo negativo (-) per primo e ricollegarlo per ultimo.

Etichetta batteria



Esempio

PERICOLO

- Tenere fiamme e scintille lontano dalla batteria. La batteria produce gas che possono causare esplosioni.
- Quando si maneggia la batteria, indossare guanti in gomma e protezioni per gli occhi in quanto il contatto con l'elettrolito potrebbe causare ustioni o perdita della vista.
- Non consentire mai ai bambini di maneggiare la batteria. Accertarsi che chiunque maneggi la batteria abbia una conoscenza adeguata dei pericoli e delle procedure di utilizzo corrette.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela in quanto contiene acido solforico diluito. Il contatto con gli occhi o la pelle può causare ustioni o perdita della vista.
- Leggere attentamente questo manuale e assicurarsi di averlo compreso prima di maneggiare la batteria. L'inosservanza di tali istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello di elettrolito è pari o inferiore al livello raccomandato. L'uso della batteria con un livello basso di elettrolito può causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi.

Sostituzione della batteria a bottone

Se premendo il pulsante la spia non si accende, sostituire la batteria.

⚠ ⚠ ATTENZIONE

PERIODO DI USTIONI CHIMICHE

La batteria che alimenta il telecomando può provocare gravi ustioni interne e, se ingerita, può portare al decesso.

Tenere le batterie nuove ed esauste lontano dalla portata dei bambini.

Se si sospetta che un bambino abbia ingerito la batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.

Accanto alla batteria a bottone* è presente un segno di avvertenza.

AVVERTIMENTO

Lo smaltimento non corretto delle batterie danneggia l'ambiente. Attenersi sempre alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.

Questo simbolo sulla batteria indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.



Le batterie di ricambio sono disponibili in commercio o presso il concessionario.

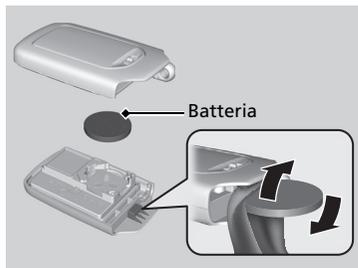
■ Comando a distanza



Tipo di batteria: CR2032

1. Rimuovere la chiave incorporata.

* Non disponibile su tutti i modelli



2. Rimuovere la metà superiore sollevando facendo leva con cautela su un'estremità con una moneta.
 - ▶ Rimuovere con cautela per evitare di perdere i pulsanti.
 - ▶ Avvolgere la moneta con un panno per evitare graffi del comando a distanza.
3. Accertarsi di montare la nuova batteria con la polarità corretta.

Climatizzatore

Per un funzionamento corretto e sicuro del sistema di climatizzazione, la manutenzione dell'impianto refrigerante deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato.

Non riparare o sostituire l'evaporatore del climatizzatore (serpentina di raffreddamento) con uno rimosso da un veicolo usato o recuperato.

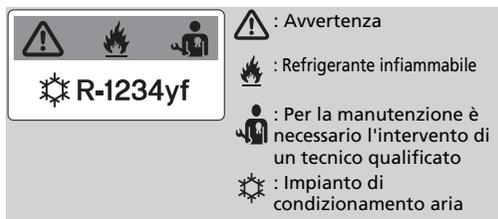
AVVERTIMENTO

La fuoriuscita di refrigerante può essere nociva per l'ambiente.

Per evitare la fuoriuscita di refrigerante, non sostituire mai l'evaporatore con uno rimosso da un veicolo usato o recuperato.

Il refrigerante presente nell'impianto di condizionamento aria del veicolo è infiammabile e, se non vengono seguite le procedure corrette, durante le operazioni di manutenzione può prendere fuoco.

L'etichetta del climatizzatore è apposta sotto il cofano:



➤ **Etichette di sicurezza** P. 50

➤ **Specifiche** P. 381

Manutenzione dell'abitacolo

Non utilizzare spray a base di silicone sui dispositivi elettrici, quali i dispositivi audio e gli interruttori. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento dei componenti o un incendio all'interno del veicolo. Se accidentalmente viene utilizzato uno spray al silicone su un dispositivo elettrico, rivolgersi al concessionario.

■ Pulizia del finestrino

Strofinare utilizzando un detergente per vetri.

All'interno del lunotto sono montati dei cavi. Per non danneggiarli, strofinare lungo la direzione dei cavi con un panno morbido.

Manutenzione degli esterni

■ Applicazione di cera

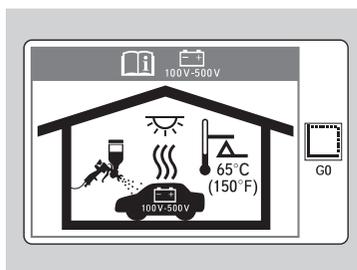
AVVERTIMENTO

Solventi chimici e detergenti potenti possono danneggiare la vernice, il metallo e la plastica del veicolo. Eliminare immediatamente eventuali versamenti.

■ Pulizia dei finestrini

Strofinare utilizzando un detergente per vetri.

■ Verniciatura del veicolo



La temperatura elevata può danneggiare la batteria ad alta tensione utilizzata per alimentare il motore elettrico. Durante la verniciatura di un veicolo in una cabina di verniciatura riscaldata, assicurarsi che la temperatura non superi i 65°C.

⚠ATTENZIONE

Accessori o modifiche improprie possono compromettere la maneggevolezza, la stabilità e le prestazioni del veicolo e causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

⚠ATTENZIONE

L'utilizzo di gruppi batterie ad alta tensione progettati o fabbricati in modo improprio può provocare un incendio nel veicolo.

Un incendio nel veicolo potrebbe essere causa di incidenti o lesioni.

Utilizzare solo gruppi batterie ad alta tensione originali Honda, o equivalenti.

Se correttamente installati, i telefoni cellulari, gli allarmi, le radio a due vie, le antenne radio e gli impianti stereo a bassa alimentazione non interferiscono con i sistemi del veicolo controllati da computer, quali gli airbag e il sistema antibloccaggio freni.

Si consiglia l'uso di accessori originali Honda per garantire il corretto funzionamento del veicolo.

Accessori

Durante l'installazione di accessori, controllare quanto segue:

- Non installare accessori sul parabrezza. Possono ostruire la visuale e ritardare la reazione alle condizioni di guida.
- Non montare accessori sulle aree contrassegnate con la dicitura SRS Airbag, sui lati o sul retro dei sedili anteriori, sui montanti anteriori e laterali o vicino ai finestrini.
Gli accessori montati in queste aree possono interferire con il corretto funzionamento degli airbag del veicolo o possono essere catapultati verso gli occupanti del veicolo in caso di gonfiaggio degli airbag.
- Prima di montare qualsiasi accessorio elettronico, fare in modo che l'installatore contatti il concessionario per assistenza. Se possibile, fare controllare l'installazione finale dal concessionario.

Modifiche

Non modificare il veicolo in modo da comprometterne la tenuta di strada, la stabilità o l'affidabilità, né installare parti o accessori non originali Honda che possano avere conseguenze simili.

Anche piccole modifiche ai sistemi del veicolo possono influenzare le prestazioni globali del veicolo. Accertarsi sempre che tutte le apparecchiature siano installate correttamente e sottoposte a manutenzione; inoltre non apportare alcuna modifica al veicolo o ai relativi sistemi poiché ciò potrebbe comportare il rischio di mancata ottemperanza alle normative nazionali e locali.

La porta diagnostica di bordo (connettore OBD-II/SAE J1962) installata su questo veicolo è progettata per essere utilizzata con dispositivi diagnostici dei sistemi automobilistici o con altri dispositivi approvati da Honda. L'utilizzo di un qualsiasi altro tipo di dispositivo potrebbe influenzare negativamente i sistemi elettronici del veicolo o comprometterne il funzionamento, con possibili anomalie di un sistema, scaricamento della batteria o problemi imprevisti.

Non modificare o tentare di riparare il sistema di alimentazione ibrida ad alta tensione, né modificare gli impianti elettrici del veicolo. Lo smontaggio o una modifica dell'attrezzatura elettrica può provocare un incidente o un incendio.

Se dovesse essere necessario sostituire il gruppo batteria ad alta tensione del veicolo al di fuori della copertura della garanzia, si consiglia vivamente di utilizzare solo gruppi batterie originali Honda. I gruppi batterie ad alta tensione originali Honda sono progettati per il sistema di alimentazione ibrido del veicolo e sono stati ideati, progettati e prodotti per evitare il sovraccarico. I gruppi batterie ad alta tensione non originali Honda potrebbero non essere stati ideati, progettati e prodotti secondo questi criteri, pertanto la loro installazione potrebbe causare sovraccarico, incendi, perdita di potenza o altre condizioni che potrebbero aumentare la probabilità di una collisione o di lesioni.

7 Situazioni di emergenza

In questo capitolo sono fornite istruzioni su come affrontare problemi inaspettati.

In caso di foratura di uno pneumatico

Riparazione temporanea di uno pneumatico forato

Se lo pneumatico presenta un taglio largo o se è gravemente danneggiato, è necessario trainare il veicolo. Se lo pneumatico presenta solo una piccola foratura, causata ad esempio da un chiodo, è possibile utilizzare il kit riparazione pneumatici temporanea in modo da poter raggiungere la stazione di servizio più vicina per una riparazione permanente.

In caso di foratura di uno pneumatico durante la guida, afferrare saldamente il volante e frenare gradualmente per ridurre la velocità. Fermarsi quindi in un luogo sicuro.

1. Parcheggiare il veicolo in piano su una superficie stabile e non scivolosa, quindi inserire il freno di stazionamento.
2. Portare la trasmissione su **P**.
3. Accendere le luci di emergenza e impostare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
 - ▶ Durante il traino di un rimorchio, sganciare il rimorchio.

Non utilizzare il kit nelle seguenti condizioni. Al contrario, per il traino rivolgersi a una concessionaria o a una compagnia di assistenza stradale.

- Il sigillante dello pneumatico è scaduto.
- Più di uno pneumatico è forato.
- La foratura o il taglio ha un diametro maggiore di 4 mm.
- La parete laterale dello pneumatico è danneggiata o la foratura è esterna all'area di contatto.

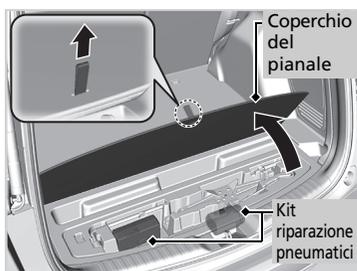
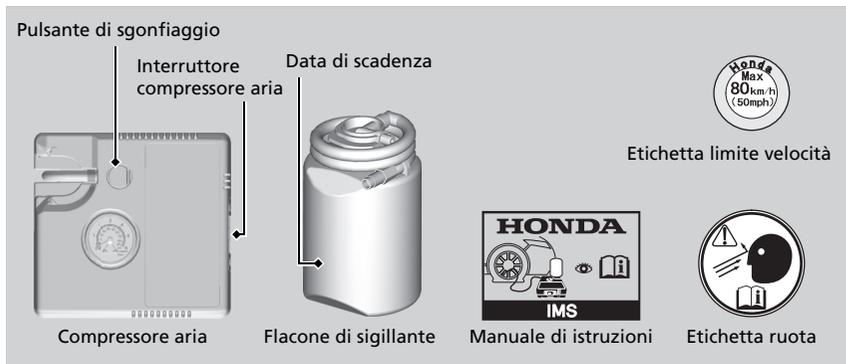


Con forature:	Uso del kit
Inferiori a 4 mm	Sì
Maggiori di 4 mm	No

- Danni causati dalla guida con pneumatici estremamente sgonfi.
- Il tallone dello pneumatico non è più in sede.
- Un cerchione è danneggiato.

Non rimuovere un chiodo o una vite che hanno forato lo pneumatico. Ciò potrebbe impedirne la riparazione tramite il kit.

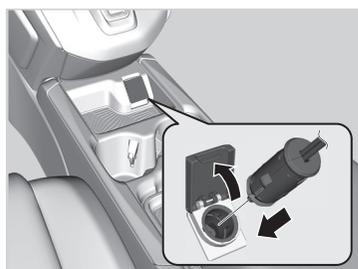
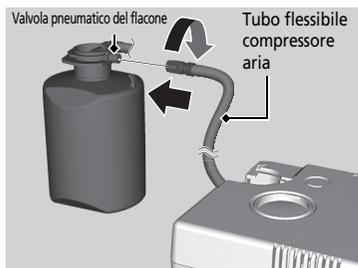
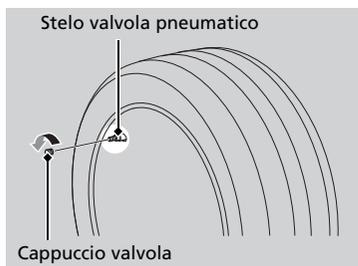
■ Preparazione per la riparazione temporanea di uno pneumatico forato



1. Aprire il portellone.
2. Tirare la cinghia e aprire il coperchio del pianale del bagagliaio.
3. Estrarre il kit dall'alloggiamento.
4. Posizionare il kit, rivolto verso l'alto, su una superficie piana vicino allo pneumatico forato e lontano dal passaggio di altri veicoli. Non collocare il kit su un lato.

Durante una riparazione temporanea, leggere con attenzione il manuale di istruzioni fornito con il kit.

■ Iniezione del sigillante e di aria



1. Rimuovere il cappuccio valvola dallo stelo valvola pneumatico.

2. Agitare il flacone di sigillante.

3. Collegare il tubo flessibile del compressore aria alla valvola pneumatica del flacone. Avvitarlo saldamente.

4. Capovolgere il flacone di sigillante, quindi fissarlo nell'intaglio del compressore dell'aria.

5. Collegare il manicotto del sigillante/aria al corpo della valvola del pneumatico. Avvitarlo saldamente.

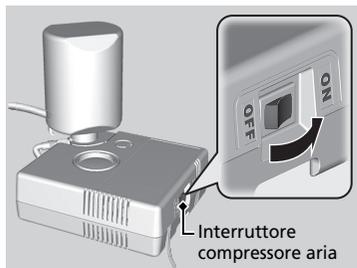
6. Collegare il compressore alla presa di alimentazione accessori.

► Prestare attenzione a non comprimere il cavo in una portiera o in un finestrino.

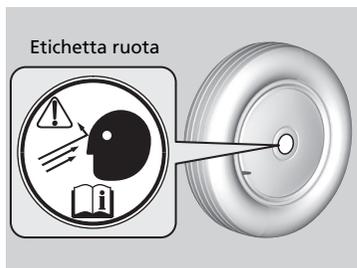
☒ **Prese di alimentazione accessori** P. 145

7. Inserire il sistema di alimentazione.

☒ **Monossido di carbonio** P. 49



8. Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico.
 - ▶ Il compressore avvia l'iniezione di sigillante e aria nello pneumatico.
9. Dopo che la pressione dell'aria ha raggiunto pressione specificata, spegnere il kit.



10. Scollegare il connettore di alimentazione dalla presa di alimentazione accessori.
11. Svitare il manicotto del sigillante/dell'aria dal corpo della valvola del pneumatico. Rimontare il cappuccio valvola.
12. Applicare l'etichetta ruota sulla superficie piatta della ruota.
 - ▶ La superficie della ruota deve essere pulita per garantire l'adeguata aderenza dell'etichetta.

⚠ATTENZIONE

Il sigillante per pneumatici contiene sostanze nocive e può essere letale se ingerito.

Se viene accidentalmente ingerito, non indurre vomito. Bere molta acqua e richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.

In caso di contatto con la pelle o gli occhi, lavare con acqua fresca e, se necessario, richiedere l'assistenza di un medico.

Tenere il flacone di sigillante lontano dalla portata dei bambini.

A basse temperatura, il sigillante potrebbe non essere facilmente fluido. In questo caso, riscaldarlo per cinque minuti prima dell'uso.

Il sigillante è a base di lattice e può macchiare in modo indelebile indumenti e altri materiali. Prestare attenzione durante l'utilizzo e rimuovere immediatamente eventuali fuoriuscite.

ATTENZIONE

L'azionamento del motore in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte. Azionare il motore esclusivamente per alimentare il compressore aria accertandosi che il veicolo si trovi in spazi aperti.

AVVERTIMENTO

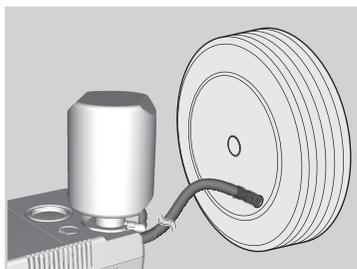
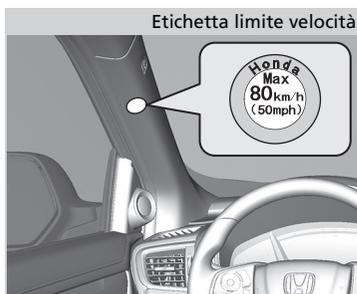
Non azionare il compressore del kit riparazione pneumatici temporanea per più di 15 minuti. Il compressore può surriscaldarsi e danneggiarsi in modo permanente.

Fino a quando l'iniezione di sigillante non è completa, la pressione mostrata sull'indicatore di pressione sarà maggiore di quella effettiva. Al completamento dell'iniezione, la pressione scende e ricomincia a salire mano a mano che lo pneumatico viene gonfiato. Questa condizione è assolutamente normale. Per misurare con precisione la pressione dell'aria utilizzando un manometro, spegnere il compressore aria solo dopo aver completato l'iniezione di sigillante.

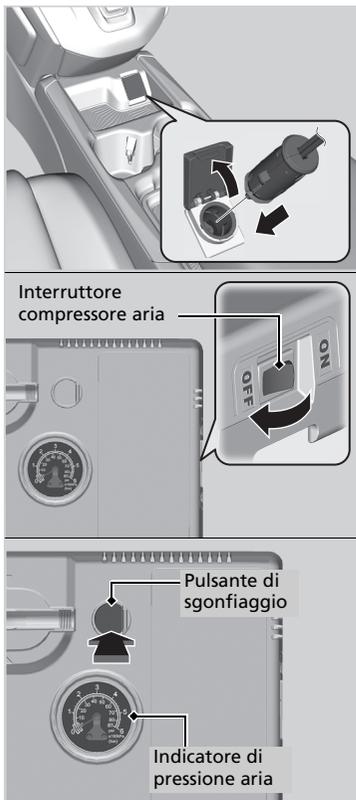
Se la pressione dell'aria richiesta non viene raggiunta entro 10 minuti, lo pneumatico potrebbe essere gravemente danneggiato, il kit non è sufficiente per la riparazione ed è quindi necessario trainare il veicolo.

Contattare un concessionario Honda per la sostituzione del flacone di sigillante e il corretto smaltimento del flacone vuoto.

■ Distribuzione del sigillante nello pneumatico



1. Applicare l'etichetta del limite velocità nella posizione mostrata in figura.
 2. Guidare il veicolo per circa 10 minuti.
 - ▶ Non superare gli 80 km/h.
 3. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
 4. Ricontrollare la pressione dell'aria con l'indicatore sul compressore aria.
 - ▶ Non accendere il compressore aria per controllare la pressione.
 5. Se la pressione è:
 - Inferiore a 120 kPa (1,2 bar):
Non aggiungere aria né continuare a guidare. La perdita è eccessiva. Richiedere assistenza stradale per il traino del veicolo.
- 🚨 **Traino di emergenza** P. 375
- Lato anteriore: 240 kPa (2,4 bar)/lato posteriore: 220 kPa (2,2 bar) o superiore:
Continuare a guidare per altri 10 minuti o fino al raggiungimento della stazione di servizio più vicina. Non superare gli 80 km/h.
 - ▶ Se la pressione dell'aria non si riduce dopo 10 minuti di guida, non è più necessario controllare la pressione.



- Superiore a 120 kPa (1,2 bar), ma inferiore al lato anteriore: 240 kPa (2,4 bar)/lato posteriore: 220 kPa (2,2 bar):

Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico finché la pressione pneumatico non raggiunga per il lato anteriore: 240 kPa (2,4 bar)/lato posteriore: 220 kPa (2,2 bar).

➤ **Iniezione del sigillante e di aria** P. 352

Quindi guidare con prudenza per altri 10 minuti o fino al raggiungimento della stazione di servizio più vicina. Non superare gli 80 km/h.

► Ripetere questa procedura a condizione che la pressione dell'aria rimanga in questo intervallo.

6. Scollegare il kit dalla presa di alimentazione accessori.
7. Svitare il manicotto del sigillante/dell'aria dal corpo della valvola del pneumatico. Rimontare il cappuccio valvola.
8. Premere il pulsante di sgonfiaggio fino a riportare l'indicatore a 0 kPa (0 bar).
9. Reimballare e riporre correttamente il kit.

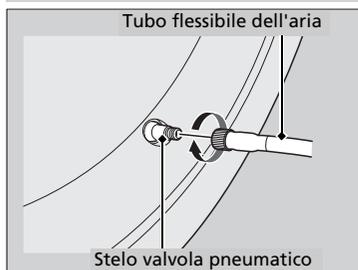
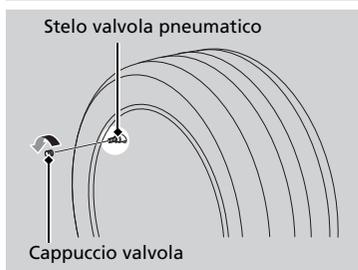
⚠ ATTENZIONE

L'azionamento del motore in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte. Azionare il motore esclusivamente per alimentare il compressore aria accertandosi che il veicolo si trovi in spazi aperti.

■ Gonfiaggio di uno pneumatico sgonfio

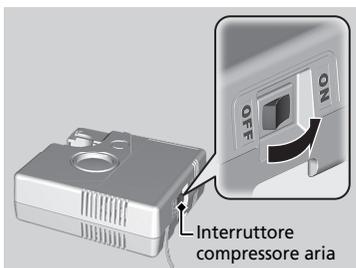
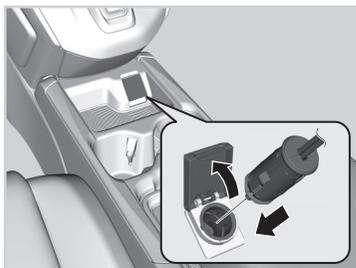
È possibile utilizzare il kit per gonfiare uno pneumatico sgonfio non forato.



1. Estrarre il kit dal bagagliaio.

🔧 Preparazione per la riparazione temporanea di uno pneumatico forato P. 351

2. Posizionare il kit, rivolto verso l'alto, su una superficie piana vicino allo pneumatico forato e lontano dal passaggio di altri veicoli. Non collocare il kit su un lato.
3. Rimuovere il flessibile aria dal kit.
4. Rimuovere il cappuccio valvola dallo stelo valvola pneumatico.
5. Collegare il tubo flessibile dell'aria allo stelo della valvola pneumatico. Avvitarlo saldamente.



6. Collegare il compressore alla presa di alimentazione accessori.
 - ▶ Prestare attenzione a non comprimere il cavo in una portiera o in un finestrino.
 - ❗ **Prese di alimentazione accessori** P. 145
7. Inserire il sistema di alimentazione.
 - ▶ A temperature di congelamento, avviare il motore e farlo girare durante l'intervento di riparazione sullo pneumatico forato.
 - ❗ **Monossido di carbonio** P. 49
8. Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico.
 - ▶ Il compressore inizia a iniettare l'aria nello pneumatico.
 - ▶ Se il motore è stato avviato, farlo girare durante l'iniezione dell'aria.
9. Gonfiare lo pneumatico alla pressione dell'aria specificata.
10. Spegner il kit.
 - ▶ Controllare l'indicatore di pressione sul compressore aria.
 - ▶ In caso di gonfiaggio eccessivo, premere il pulsante di sgonfiaggio.
11. Scollegare il connettore di alimentazione dalla presa di alimentazione accessori.
12. Svitare il tubo flessibile dell'aria dallo stelo della valvola pneumatico. Rimontare il cappuccio valvola.
13. Reimballare e riporre correttamente il kit.

⚠ ATTENZIONE

L'azionamento del motore in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

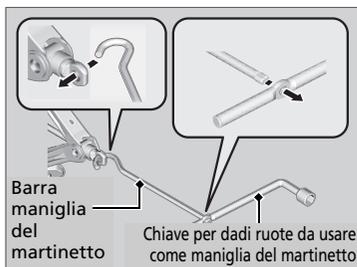
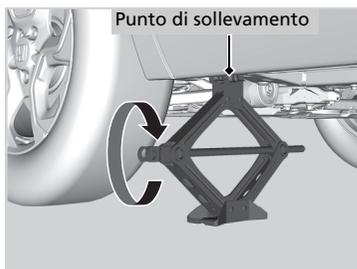
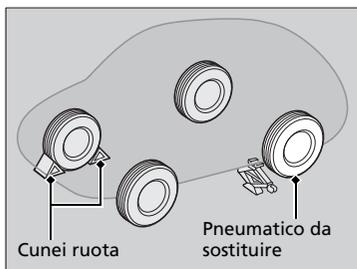
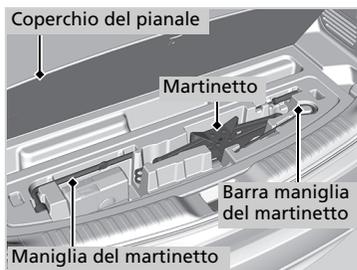
L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte. Azionare il motore esclusivamente per alimentare il compressore aria accertandosi che il veicolo si trovi in spazi aperti.

AVVERTIMENTO

Non azionare il compressore del kit riparazione pneumatici temporanea per più di 15 minuti. Il compressore può surriscaldarsi e danneggiarsi in modo permanente.

Manipolazione del martinetto

■ Montaggio del martinetto



1. Parcheggiare il veicolo in piano su una superficie stabile e non scivolosa, quindi inserire il freno di stazionamento.
2. Portare la trasmissione su **P**.
3. Accendere le luci di emergenza e impostare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO.
4. Aprire il coperchio del pianale bagagliaio.
5. Estrarre il martinetto, la maniglia e la barra maniglia del martinetto dal vano bagagli.
6. Posizionare un cuneo o una pietra davanti e dietro la ruota in posizione diagonale rispetto allo pneumatico forato.
7. Posizionare il martinetto sotto al punto di sollevamento più vicino allo pneumatico da sostituire.
8. Ruotare la staffa finale in senso orario, come indicato in figura, fino a quando la parte superiore del martinetto non entra in contatto con il punto di sollevamento.
 - Accertarsi che la linguetta del punto di sollevamento sia inserita nella tacca del martinetto.
9. Sollevare il veicolo tramite la barra e la maniglia del martinetto, fino a quando lo pneumatico non è sollevato da terra.

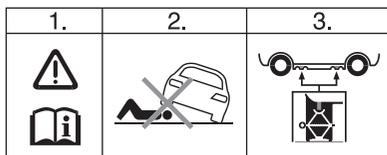
⚠ATTENZIONE

Il veicolo può cadere facilmente dal martinetto causando lesioni gravi a chiunque si trovi sotto il veicolo.

Seguire le istruzioni per la sostituzione precisa di uno pneumatico e assicurarsi che nessuno si trovi sotto il veicolo supportato da un martinetto.

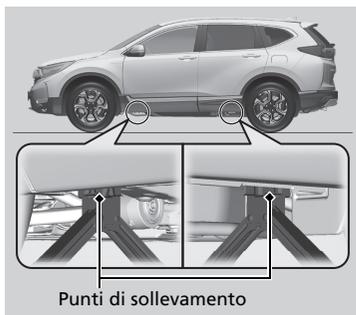
ATTENZIONE: Il martinetto deve essere collocato su una superficie piana e stabile allo stesso livello del veicolo parcheggiato.

Il martinetto fornito con il veicolo presenta la seguente etichetta.



1. Vedere il Manuale utente.
2. Non sostare sotto il veicolo supportato da un martinetto.
3. Posizionare il martinetto sotto l'area rinforzata.

Posizione per utilizzare un martinetto come indicato di seguito:



Non utilizzare il martinetto in presenza di persone o bagagli nel veicolo.

Utilizzare il martinetto in dotazione con il veicolo.

Altri martinetti potrebbero non sostenere il peso ("carico") oppure potrebbero avere un punto di sollevamento non idoneo.

Per utilizzare il martinetto in modo sicuro, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Non utilizzarlo con il motore in funzione.
- Utilizzarlo solo se la superficie è stabile e in piano.
- Utilizzarlo solo in corrispondenza dei punti di sollevamento.
- Non salire sul veicolo mentre si sta usando il martinetto.
- Non posizionare alcun oggetto sopra o sotto il martinetto.

Il sistema di alimentazione non si avvia

Controllo della procedura

Quando la spia Ready non si accende e il messaggio  non viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente, effettuare i seguenti controlli e prendere i provvedimenti opportuni.

Lista di controllo	Condizione	Cosa fare
Controllare se la relativa spia o i messaggi sull'interfaccia informazioni del conducente si accendono.	Viene visualizzato  .	➤ Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente P. 73
	Viene visualizzato  ▶ Assicurarsi che il comando a distanza si trovi nella gamma operativa.	➤ Con batteria comando a distanza scarica P. 362
	La spia del sistema di alimentazione si accende.	Far controllare il veicolo dal concessionario.
Controllare l'intensità luminosa delle luci interne.	La spia del sistema di trasmissione lampeggia e vengono visualizzati i simboli  .	➤ Spia del sistema di trasmissione P. 58
	Le luci interne hanno un'intensità ridotta o non si accendono affatto.	Far controllare la batteria da 12 Volt presso una concessionaria.
Controllare la posizione del cambio.	Le luci interne si accendono normalmente.	Controllare tutti i fusibili o far controllare il veicolo da un concessionario.
	La trasmissione non è in posizione P .	➤ Controllo e sostituzione dei fusibili P. 374 Portare la trasmissione su P .

Controllare la procedura di avviamento del sistema di alimentazione.

Attenersi alle relative istruzioni e tentare nuovamente di avviare il sistema di alimentazione.

➤ **Inserimento dell'alimentazione** P. 207

Controllare la spia del sistema immobilizzatore. Se la spia del sistema immobilizzatore lampeggia, non è possibile avviare il sistema di alimentazione.

➤ **Spia sistema immobilizzatore** P. 65

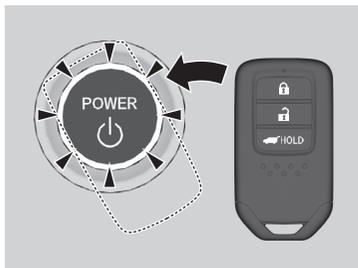
Se non è possibile accendere il sistema di alimentazione dopo aver controllato tutte le voci nell'elenco sopra riportato, far controllare il veicolo dal concessionario.

Se è necessario avviare il veicolo immediatamente, utilizzare un altro veicolo o una batteria ausiliaria per eseguire l'avviamento con ponte.

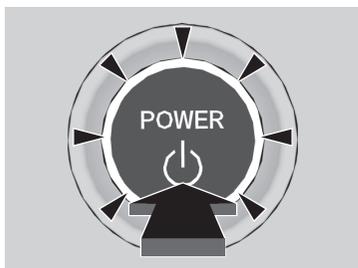
➤ **Avviamento con batteria ausiliaria** P. 364

Con batteria comando a distanza scarica

Se viene attivato un cicalino e  viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente, il pulsante **POWER** lampeggia e la spia Ready non si accende. Inserire il sistema di alimentazione come indicato di seguito:



1. Toccare il centro del pulsante **POWER** con il logo **H** sul telecomando mentre la spia del pulsante **POWER** lampeggia. I pulsanti devono essere rivolti verso l'utente.
 - La spia del pulsante **POWER** lampeggia per circa 30 secondi.



2. Premere il pedale del freno e il pulsante **POWER** entro 10 secondi dall'attivazione del cicalino e la spia del pulsante **POWER** da lampeggiante diventerà fissa.
 - La spia Ready si accende.
 - Se il pedale non viene premuto, la modalità cambierà in **ACCESSORI**.

Disinserimento dell'alimentazione in caso di emergenza

Il pulsante **POWER** può essere utilizzato per disinserire il sistema di alimentazione in una situazione di emergenza anche durante la guida. Se si deve disinserire il sistema di alimentazione, procedere in uno dei modi seguenti:

- Tenere premuto il pulsante **POWER** per circa due secondi.
- Premere in modo deciso il pulsante **POWER** tre volte.

Il volante non verrà bloccato.

La posizione del cambio passa automaticamente a **P** dopo l'arresto completo del veicolo. Poi la modalità di alimentazione passa a VEICOLO SPENTO.

Non premere il pulsante **POWER** durante la guida a meno che non sia assolutamente necessario disinserire il sistema di alimentazione.

Se si preme il pulsante **POWER** durante la guida, il cicalino emette un segnale acustico.

Avviamento con batteria ausiliaria

⚠ATTENZIONE

La batteria da 12 Volt può esplodere se non viene seguita la procedura corretta, con conseguenti lesioni gravi per chi si trova nelle vicinanze.

Tenere lontano dalla batteria da 12 Volt scintille, fiamme vive o sigarette.

AVVERTIMENTO

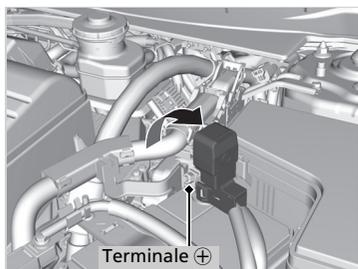
Se la batteria da 12 Volt viene esposta a una temperatura estremamente rigida, l'elettrolito interno può congelare. Se si cerca di eseguire l'avviamento con ponte usando una batteria da 12 Volt congelata, questa potrebbe danneggiarsi.

Fissare correttamente i morsetti dei cavi ponte in modo che non si stacchino a causa delle vibrazioni del motore. Prestare inoltre attenzione a non attorcigliare i cavi ponte e a non fare entrare in contatto fra di loro le estremità dei cavi stessi durante le operazioni di collegamento e scollegamento.

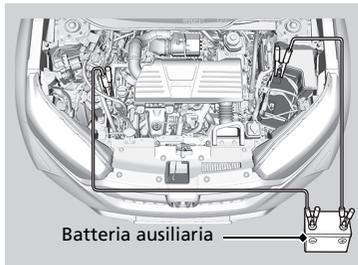
Le prestazioni della batteria da 12 volt si riducono in presenza di basse temperature e potrebbero non consentire l'avviamento del motore.

■ Procedura di avviamento con batteria ausiliaria

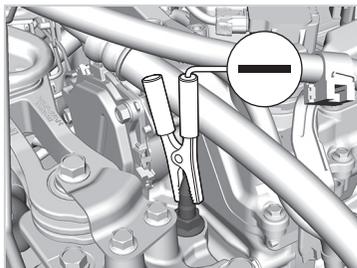
Disinserire l'alimentazione dai dispositivi elettrici, quali l'impianto audio e le luci. Disinserire il sistema di alimentazione, quindi aprire il cofano.



1. Aprire il cappuccio del terminale sul terminale positivo ⊕ della batteria da 12 Volt del veicolo.



2. Collegare il primo cavo per avviamento di emergenza al terminale ⊕ della batteria da 12 Volt del proprio veicolo.
3. Collegare l'altra estremità del primo cavo per avviamento di emergenza al terminale ⊕ della batteria ausiliaria.
 - ▶ Utilizzare solo una batteria ausiliaria da 12 volt.
 - ▶ Quando si utilizza un caricabatterie per autovetture per caricare la batteria da 12 Volt, selezionare una tensione di carica inferiore a 15 Volt. Verificare le impostazioni appropriate sul manuale del caricabatterie.
4. Collegare il secondo cavo per avviamento di emergenza al terminale ⊖ della batteria ausiliaria.



5. Collegare l'altra estremità del secondo cavo per avviamento di emergenza al bullone di montaggio del motore, come mostrato in figura. Non collegare questo cavo per avviamento di emergenza a nessun'altra parte.
6. Se si collega il proprio veicolo a un secondo veicolo, avviare il motore del secondo veicolo e incrementare leggermente il regime.
7. Provare ad avviare il motore del proprio veicolo. Se gira lentamente, verificare che i cavi di avviamento di emergenza presentino un buon contatto metallo-metallo.

■ Operazioni da eseguire dopo l'avviamento del motore

Una volta avviato il motore del proprio veicolo, rimuovere i cavi di avviamento di emergenza nell'ordine seguente.

1. Scollegare il cavo per avviamento di emergenza dalla messa a terra del proprio veicolo.
2. Scollegare l'altra estremità del cavo per avviamento di emergenza dal terminale \ominus della batteria ausiliaria.
3. Scollegare il cavo per avviamento di emergenza dal terminale \oplus della batteria da 12 Volt del proprio veicolo.
4. Scollegare l'altra estremità del cavo per avviamento di emergenza dal terminale \oplus della batteria ausiliaria.

Fare controllare il proprio veicolo presso una stazione di servizio o un concessionario.

Le spie del regolatore automatico di velocità (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF), di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, del sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA), di disattivazione del sistema VSA, del sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) e del sistema di bassa pressione pneumatici/avviso perdita di pressione pneumatici potrebbero accendersi unitamente alla visualizzazione di un messaggio nell'interfaccia informazioni del conducente quando si imposta la sistema di alimentazione su ACCENSIONE, dopo aver ricollegato la batteria da 12 Volt.

Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria.

Surriscaldamento

Operazioni da eseguire in caso di surriscaldamento

Sintomi del surriscaldamento:

- Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio .
- Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio .
- Dal vano motore fuoriescono spruzzi o vapore.

⚠ATTENZIONE

La fuoriuscita di vapore e spruzzi da un motore surriscaldato può causare gravi ustioni.

Non aprire il cofano motore se si rileva una fuoriuscita di vapore.

AVVERTIMENTO

Se si continua a guidare con  visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente, si potrebbe danneggiare il motore.

⚠ATTENZIONE

Se il tappo del radiatore viene rimosso quando il motore è caldo, il liquido di raffreddamento potrebbe schizzare fuori causando ustioni gravi.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

Utilizzare l'acqua solo come soluzione temporanea/di emergenza. Fare lavare il sistema da un concessionario con del liquido antigelo idoneo prima possibile.

■ Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio

Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio  quando la temperatura del sistema di alimentazione temperatura è elevata.

➤ **Messaggi di allerta di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente** P. 73

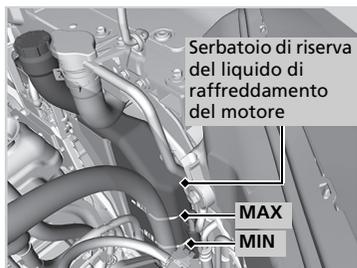
1. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro.
 - ▶ Portare la trasmissione in posizione **P** e inserire il freno di stazionamento. Spegnerne tutti gli accessori e inserire le luci di emergenza.
2. Mantenere la modalità di alimentazione su ACCENSIONE e attendere fino a quando il simbolo non scompare.
 - ▶ Se il simbolo non scompare, far controllare il veicolo da un concessionario.

■ Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio

■ Prime azioni da intraprendere

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro.
2. Spegner tutti gli accessori e inserire le luci di emergenza.
 - ▶ **Assenza di spruzzi o vapore:** Mantenere inserito il sistema di alimentazione e aprire il cofano.
 - ▶ **Presenza di spruzzi o vapore:** Disattivare il sistema di alimentazione e attendere fino all'attenuazione della fuoriuscita. Aprire quindi il cofano motore.

■ Azioni successive da intraprendere



1. Controllare che la ventola di raffreddamento funzioni correttamente e disattivare il sistema di alimentazione quando  sull'interfaccia informazioni del conducente scompare.
 - ▶ Se la ventola di raffreddamento non è in funzione, disattivare immediatamente il sistema di alimentazione.
2. Una volta raffreddato il motore, controllare il livello del liquido di raffreddamento e verificare se i componenti del sistema presentano delle perdite.
 - ▶ Se il livello di liquido di raffreddamento presente nel serbatoio di riserva è basso, rabboccare fino a raggiungere la tacca **MAX**.
 - ▶ Se non c'è liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva, controllare che il radiatore sia freddo. Coprire il tappo del radiatore con un panno spesso e aprire il tappo. Se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento fino alla base del bocchettone di rifornimento e rimontare il tappo in posizione.

■ Ultime azioni da intraprendere

Una volta che il motore si è sufficientemente raffreddato, accendere il sistema di alimentazione. Se non viene visualizzato , riprendere la guida. Se ricompare, contattare il concessionario per la riparazione.

Posizioni dei fusibili

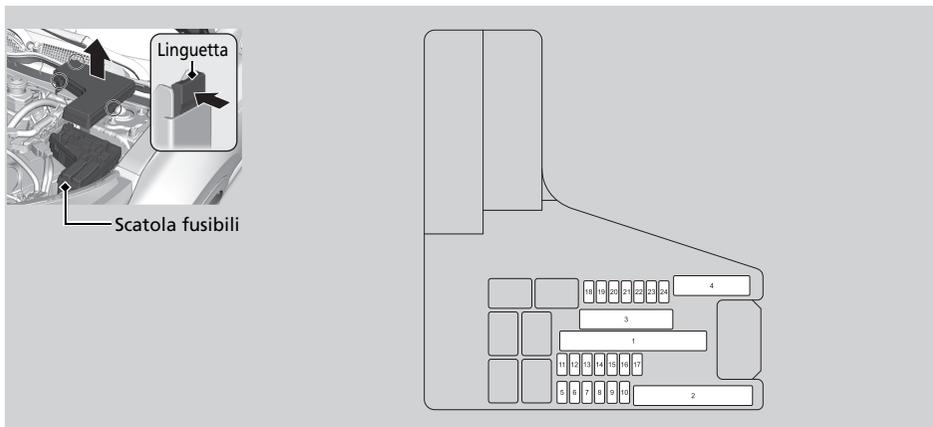
In presenza di dispositivi elettrici non funzionanti, impostare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO e verificare che non ci siano fusibili bruciati.

■ Scatola fusibili vano motore tipo A

Situata vicino alla batteria da 12 Volt. Spingere le linguette per aprire la scatola.

Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'immagine seguente.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile riportato nell'immagine e nella tabella.



■ Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili

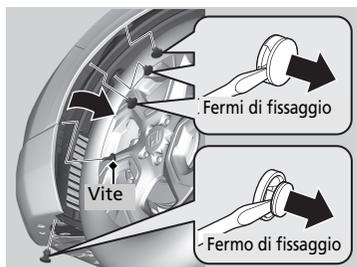
	Circuito protetto	Amp
1	BLOCCO OP 2	40 A
	ESB	40 A
	ABS/SA FSR	40 A
	R/MOD1	30 A
	IG PRINCIPALE 2	30 A
	R/MOD2	30 A
2	FUSIBILE PRINCIPALE	150 A
	EPS	70 A
	IG PRINCIPALE	30 A
	OPZIONE SCATOLA FUSIBILI	40 A
	SCATOLA FUSIBILI PRINCIPALE	60 A
	TERGICRISTALLO	30 A
3	P-ACT	30 A
	LUNOTTO TERMICO	40 A
	LAVAFARI*	30 A
	SCATOLA FUSIBILI PRINCIPALE2	40 A
	MOTORINO ABS/SA	40 A
	-	-
4	MOTORINO VENTOLA	40 A
	PORTELLONE ELETTRICO*	40 A
	BLOCCO OP 1*	40 A
	AWD*	20 A
	RISCALDATORE SEDILE POSTERIORE*	20 A
	-	-
5	-	-
6	LAVACRISTALLI	15 A
7	IGP	15 A
8	FI SECONDARIO	15 A
9	LUCI DI ARRESTO	10 A
10	MANTENIMENTO IG 1	10 A
11	IGPS (LAF)	7,5 A
12	FI-ECU RETROMARCIA	10 A
13	PCU EWP	10 A
14	LUCI DI EMERGENZA	10 A
15	BOBINA IG	15 A
16	BOBINA RELÈ RFC	5 A
17	PARABREZZA TERMICO*	15 A
18	RETROMARCIA	10 A
19	AUDIO	15 A
20	EPT L	20 A
21	EPT R	20 A
22	FENDINEBBIA FR	15 A
23	POMPA ACQUA A/C	10 A
24	CLACSON	10 A
25	-	-

	Circuito protetto	Amp
26	-	-
27	-	-

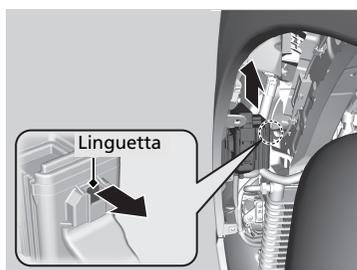
* Non disponibile su tutti i modelli

■ Scatola fusibili vano motore tipo B

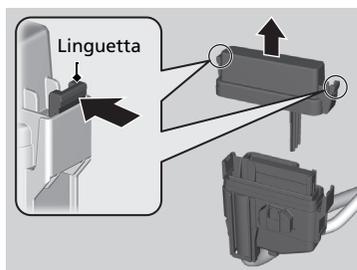
Situata all'interno del lato sinistro del paraurti anteriore.



1. Ruotare il volante a destra.
2. Smontare i fermi di fissaggio e la vite, quindi tirare all'indietro il parafrangente interno.



3. Estrarre la linguetta per rimuovere la scatola fusibili.



4. Estrarre la scatola fusibili all'interno del parafrangente interno, quindi spingere le linguette per aprire la scatola.

Le posizioni dei fusibili sono mostrate sul coperchio della relativa scatola.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero di fusibile e il contrassegno sul coperchio della scatola.

■ Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili

		Circuito protetto	Amp
1		A/C PTC1/2	(40 A)
2		PRESA PER ACCESSORI (VANO BAGAGLI)	(20 A)
3		A/C PTC3/4	(40 A)
4		EVTC	(20 A)
5		Ventola principale	(40 A)
6		Pompa acqua motore	(30 A)

■ Scatola fusibili interna

Situata sotto la plancia.

Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'immagine seguente.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile riportato nell'immagine e nella tabella.



■ Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili

	Circuito protetto	Amp
1	ACCESSORI	10 A
2	BLOCCO CHIAVE ACC	5 A
3	IG1 P-DRV	5 A
4	OPZIONE IG1 2	5 A
5	OPZIONE IG1	10 A
6	SRS 2 IG1	10 A
7	STRUMENTAZIONE IG1	10 A
8	POMPA CARBURANTE IG1	15 A
9	A/C IG2	10 A
10	CTR PRESA ACCESSORI	20 A
11	MONITOR IG1	5 A
12	BLOCCO PORTIERA LATERALE R	10 A
13	SBLOCCO PORTIERA LATERALE L	10 A
14	P/W RR L	20 A
15	P/W AS	20 A
16	BLOCCO PORTIERE	20 A
17	IG1 TCU	10 A
18	SUPPORTO LOMBARRE A REGOLAZIONE ELETTRICA DR*	10 A
19	TETTUCCIO PANORAMICO IN VETRO*	20 A
20	MOTORINO DI AVVIAMENTO IG1	10 A
21	ACG IG1	10 A
22	LUCE DIURNA IG2	10 A
23	LUCI ADATTIVE DI SVOLTA*	5 A
24	OPZIONE +B	5 A
25	BLOCCO PORTIERA DR	10 A
26	SBLOCCO PORTIERA LATERALE R	10 A
27	P/W RR R	20 A
28	P/W DR	20 A
29	PRESA DI CORRENTE ACCESSORI FR	20 A
30	SMART	10 A
31	DR P/INCLINAZIONE SEDILE*	20 A
32	SEDILE RISCALDATO FR*	20 A
33	DR P/SCORRIMENTO SEDILE*	20 A
34	ABS/VSA IG1	10 A
35	SRS IG1	10 A
36	OPZIONE HAC	20 A
37	RIMORCHIO +B	15 A
38	BLOCCO PORTIERA LATERALE L	10 A
39	SBLOCCO PORTIERA DR	10 A

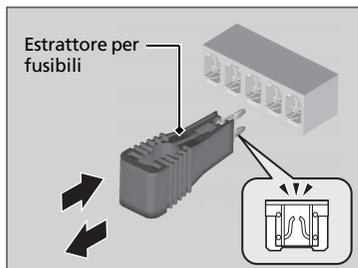
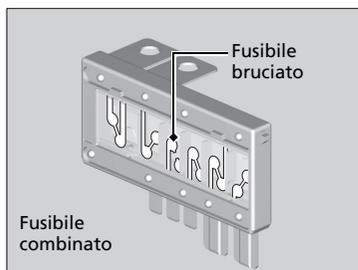
	Circuito protetto	Amp
a	PTG*	20 A
b	AMPLIFICATORE AUDIO*	20 A
c	SUPERBLOCCAGGIO*	15 A
d	PARASOLE*	20 A
e	IMA 1	10 A
f	IGA 2	20 A
g	SBW* ¹	15 A
	RETRONEBBIA* ²	10 A
h	RETRONEBBIA* ¹	10 A
	SBW* ²	15 A

*1: Versione con guida a destra

*2: Versione con guida a sinistra

* Non disponibile su tutti i modelli

Controllo e sostituzione dei fusibili



1. Portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO. Spegnerne i fari e tutti gli accessori.
2. Smontare il coperchio della scatola fusibili.
3. Controllare il fusibile grande nel vano motore.
 - ▶ Se il fusibile è bruciato, utilizzare un cacciavite con testa Phillips per rimuovere la vite e sostituire il fusibile con uno nuovo.
4. Controllare i fusibili piccoli nel vano motore e nell'abitacolo.
 - ▶ Se è presente un fusibile bruciato, rimuoverlo con l'estrattore per fusibili e sostituirlo con uno nuovo.

AVVERTIMENTO

La sostituzione di un fusibile con uno di amperaggio superiore aumenta notevolmente le possibilità di danneggiamento dell'impianto elettrico.

Traino di emergenza

Se è richiesto il traino del proprio veicolo, contattare un servizio di traino professionale.

Tutti i modelli

■ Veicolo a pianale

L'operatore carica il veicolo sul retro di un autocarro.

È il migliore metodo di trasporto di un veicolo.

Modelli 2WD

■ Attrezzatura per sollevamento ruote

Il carro attrezzi utilizza due bracci articolati che vengono posizionati sotto le ruote anteriori del veicolo trainato e le sollevano dal suolo. Gli pneumatici posteriori rimangono a terra. **Questo è un metodo di traino consentito.**

AVVERTIMENTO

Non sollevare o trainare il veicolo dai paraurti in quanto ciò può causare danni gravi. I paraurti non sono progettati per sostenere il peso del veicolo.

AVVERTIMENTO

Un traino non corretto, ad esempio il traino dietro a un camper o un altro veicolo a motore, può danneggiare il cambio.

Non trainare mai un veicolo utilizzando solo una corda o una catena.

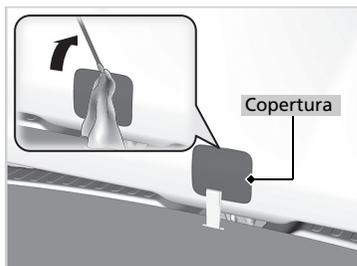
È molto pericoloso, in quanto le corde e le catene potrebbero spostarsi da un lato all'altro o rompersi.

Versione con guida a destra

Prima di trainare il veicolo, disattivare il sensore di inclinazione del sistema di sicurezza, se si deve impostare il sistema.

Mancata apertura del portellone

■ Operazioni da eseguire in caso di portellone bloccato

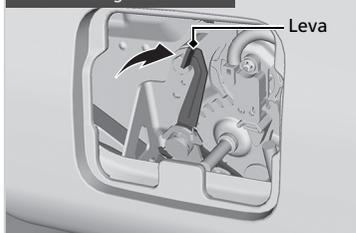


Se non è possibile aprire il portellone, utilizzare la procedura seguente.

1. Con l'ausilio di un cacciavite a lama piatta, rimuovere la copertura sul retro del portellone.
 - ▶ Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.

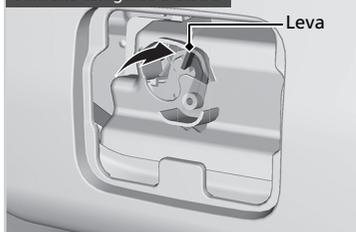
Modelli con portellone elettrico

Versione con guida a sinistra



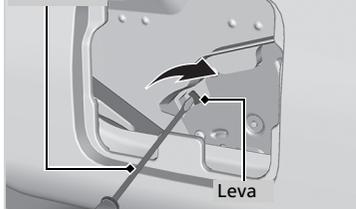
Modelli con portellone elettrico

Versione con guida a destra



Modelli senza portellone elettrico

Cacciavite



2. Per aprire il portellone, spingerlo esercitando al contempo una pressione verso destra sulla leva.

Follow-up:

Dopo aver eseguito questa procedura, contattare un concessionario per fare controllare il veicolo.

Quando si apre il portellone dall'interno, assicurarsi che nell'area circostante ci sia spazio sufficiente e che non urti contro persone o oggetti.



Perché il pedale del freno vibra leggermente quando inserisco i freni?



Questo fenomeno può verificarsi quando si attiva l'ABS e non indica un malfunzionamento. Abbassare il pedale del freno esercitando una pressione ferma e uniforme. Non premere mai ripetutamente il pedale del freno.

➤ **Sistema antibloccaggio freni (ABS)** P. 284



Non è possibile aprire la portiera posteriore dall'interno del veicolo. Perché?



Verificare se il blocco portiere di sicurezza per bambini si trova in posizione di blocco. In caso affermativo, aprire la portiera posteriore tramite la maniglia portiera esterna. Per annullare questa funzione, far scorrere verso l'alto la leva sulla posizione di sblocco.



Perché le portiere si bloccano dopo essere state sbloccate?



Se le portiere non vengono aperte entro 30 secondi, queste vengono bloccate di nuovo automaticamente per garantire la sicurezza.



Perché viene emesso un segnale acustico quando si apre la portiera lato guida?



Il segnale acustico viene emesso quando:

- Le luci esterne sono ancora accese.
- La modalità di alimentazione è su ACCESSORI.



Perché viene emesso un segnale acustico quando si mette in moto il veicolo?



Il cicalino si attiva quando il conducente e/o un passeggero non indossa la cintura di sicurezza.



Quando si preme l'interruttore del freno di stazionamento elettrico, il freno di stazionamento non viene rilasciato. Perché?



Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico tenendo premuto il pedale del freno.



Quando si preme il pedale dell'acceleratore, il freno di stazionamento non viene automaticamente rilasciato. Perché?



- Allacciare la cintura di sicurezza lato guida.
- Controllare se la trasmissione è in posizione **P** or **N**. In questo caso, selezionare qualsiasi altra posizione.



Perché la posizione cambio passa automaticamente su **P quando apro la portiera lato conducente per controllare le strisce dello spazio di parcheggio durante la fase di retromarcia?**



- Allacciare la cintura di sicurezza lato guida.
- Chiudere la portiera lato conducente e cambiare manualmente la posizione cambio.
☑ **Quando si apre la portiera lato conducente** P. 213



Perché si avverte uno stridio quando si abbassa il pedale del freno?



Può essere necessario sostituire le pastiglie dei freni. Fare controllare il veicolo da un concessionario.



Vedo una spia color ambra di uno pneumatico con un punto esclamativo. Di cosa si tratta?



Il sistema avviso perdita di pressione richiede attenzione. Se di recente è stato gonfiato o cambiato uno pneumatico, è necessario inizializzare nuovamente il sistema.
☑ **Sistema di avviso perdita di pressione** P. 230



È possibile rifornire questo veicolo con benzina verde con un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore?



Il veicolo è progettato per operare con benzina verde con un numero di ottano pari a 95 o superiore. Se questo numero di ottano non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente benzina verde con un numero di ottano pari a 91 o superiore. L'uso di benzina verde standard può causare un rumore metallico di battito nel motore e una riduzione delle prestazioni del motore. L'uso prolungato di benzina verde standard può causare danni al motore.

Il presente capitolo include le specifiche del veicolo, le posizioni dei numeri di identificazione e altre informazioni richieste dalle normative.

Specifiche

■ Specifiche del veicolo

Modello	CR-V
Peso in assetto di marcia	1.614 - 1.657 kg ¹ 1.672 - 1.726 kg ²
Peso massimo consentito	Vedere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato conducente ³ Vedere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato passeggero anteriore ⁴
Peso massimo assale consentito	Vedere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato conducente ³ Vedere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato passeggero anteriore ⁴

*1: Modelli 2WD

*2: Modelli AWD

*3: Versione con guida a sinistra

*4: Versione con guida a destra

■ Specifiche motore

Tipo	DOHC 4 cilindri linea raffreddato ad acqua	
Alesaggio x corsa	81,0 x 96,7 mm	
Cilindrata	1.993 cm ³	
Rapporto di compressione	13,0: 1	
Candele	NGK	ILZKAR7E11S

■ Carburante

Tipo	Benzina/gasohol conforme alla norma EN 228 Benzina super verde/gasohol fino a E10 (90% benzina e 10% di etanolo) con numero di ottano pari o superiore a 95	
Capacità del serbatoio carburante	57 L	

■ Batteria da 12 V

Capacità	36AH(5)/45AH(20)
----------	------------------

■ Liquido lavacrystalli

Capacità del serbatoio	2,5 L ^{*1} 4,5 L ^{*2}
------------------------	--

*1: Versione con guida a destra

*2: Versione con guida a sinistra

■ Lampadine

Fari (abbaglianti/anabbaglianti)	LED
Fendinebbia anteriori	LED
Indicatori di direzione anteriori	LED
Luci di posizione/luci di marcia diurna	LED
Luci adattive di svolta*	LED
Indicatori di direzione laterali (sugli specchietti retrovisori)	LED
Luci di posizione posteriori	LED
Luci dei freni/di posizione posteriori	LED
Indicatori di direzione posteriori	LED
Luci di retromarcia	16 W
Retronebbia	LED
Terza luce stop	LED
Luce targa posteriore	LED
Luci interne	
Luce di lettura anteriore	LED
Luce di lettura posteriore	LED
Luci bagagliaio	5 W
Luci specchietto di cortesia*	2 W
Luce cassetto portaoggetti*	3,4 W
Luce del vano console centrale	LED
Luce vano piedi	LED
Luci maniglie interne delle portiere*	LED

■ Liquido freni

Specificato	Liquido freni con DOT3 o DOT4
-------------	-------------------------------

■ Liquido per cambio CVT (trasmissione a variazione continua)

Specificato	Honda ATF DW-1	
Capacità	Sostituzione	2,2 L ^{*1} 2,4 L ^{*2}

*1: Modelli 2WD

*2: Modelli AWD

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Olio motore

Raccomandato	Modelli destinati a Europa e Ucraina	
	<ul style="list-style-type: none"> •Olio originale per motori Honda #1.0 •Olio motore Honda originale •Olio originale per motori Honda Type 2.0 •Olio originale per motori Honda OW-16, OW-20 •API Service SM o di qualità superiore o ACEA A5/B5 OW-16, OW-20 	
Capacità	Eccetto i modelli destinati a Europa e Ucraina	
	<ul style="list-style-type: none"> •Olio originale per motori Honda #1.0 •Olio motore Honda originale •Olio originale per motori Honda OW-16, OW-20 •API Service SM o di qualità superiore o ACEA A5/B5 OW-16, OW-20 	
	Sostituzione	3,8 L
	Cambio filtro compreso	4,1 L

■ Olio differenziale posteriore*

Specificato	Honda DPSF-II
Capacità	Sostituzione 1,2 L

■ Liquido di raffreddamento motore

Specificato	Antigelo/liquido di raffreddamento per tutte le stagioni Honda Tipo 2
Rapporto	50/50 con acqua distillata
Capacità	5,53 L (cambio inclusi i rimanenti 0,55 L nel serbatoio di riserva)

■ Liquido di raffreddamento inverter

Specificato	Antigelo/liquido di raffreddamento per tutte le stagioni Honda Tipo 2
-------------	---

■ Pneumatico

Regolare	Dimensioni	235/60R18 103H
	Pressione	Vedere l'etichetta sul montante portiera lato guida
Dimensioni ruota	Regolare	18 x 7 1/2J

■ Compressore aria Honda TRK

Livello pressione acustica dell'emissione ponderata A	81 dB (A)
Livello di potenza sonora ponderata A	89 dB (A)

■ Freno

Tipo	Servoassistito
Anteriore	Disco ventilato
Posteriore	Disco pieno
Parcheggio	Freno di stazionamento elettrico

■ Climatizzatore

Tipo di refrigerante	HFO-1234yf (R-1234yf)
Quantità di carica	415 - 465 g

■ Dimensioni del veicolo

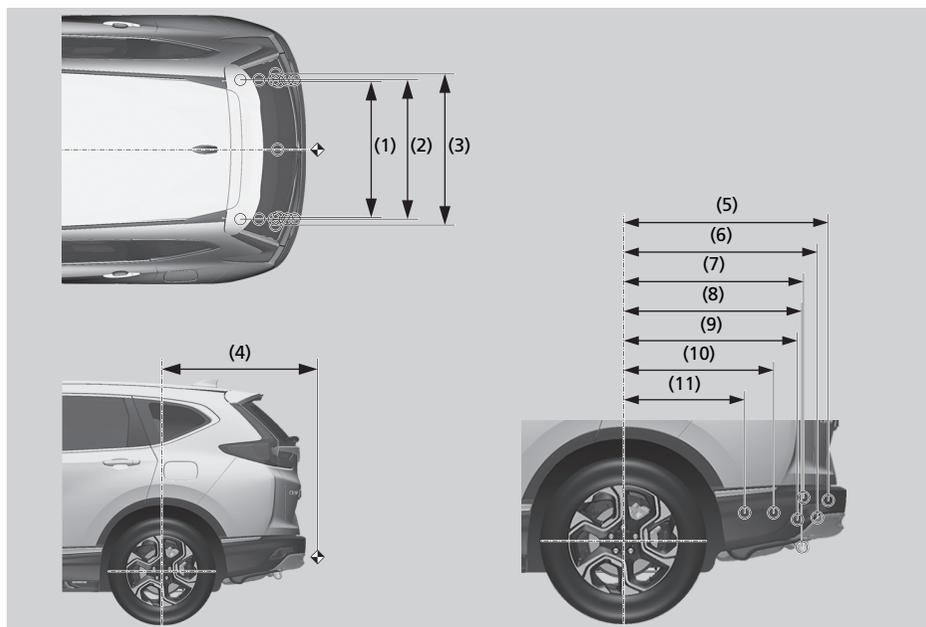
Lunghezza	4.600 mm	
Larghezza	1.855 mm	
Altezza	1.657 mm ^{*1} 1.667 mm ^{*2}	
Passo	2.663 mm ^{*1} 2.662 mm ^{*2}	
Carreggiata	Anteriore	1.602 mm ^{*1} 1.601 mm ^{*2}
	Posteriore	1.630 mm ^{*1} 1.629 mm ^{*2}

*1: Modelli 2WD

*2: Modelli AWD

* Non disponibile su tutti i modelli

■ Punto di montaggio/sbalzo posteriore del gancio di traino



NOTA:

1. Gli indicatori  mostrano i punti di fissaggio del gancio di traino.
2. Gli indicatori  mostrano il punto di accoppiamento del gancio di traino.

N.	Dimensioni
(1)	958 mm
(2)	963 mm
(3)	1.042 mm
(4)	1.116 mm
(5)	925 mm ^{*1} 926 mm ^{*2}
(6)	876 mm ^{*1} 877 mm ^{*2}
(7)	813 mm ^{*1} 814 mm ^{*2}
(8)	807 mm ^{*1} 808 mm ^{*2}
(9)	784 mm ^{*1} 785 mm ^{*1} 785 mm ^{*2} 786 mm ^{*2}
(10)	677 mm ^{*1} 678 mm ^{*2}
(11)	547 mm ^{*1} 548 mm ^{*2}

*1: Modelli 2WD

*2: Modelli AWD

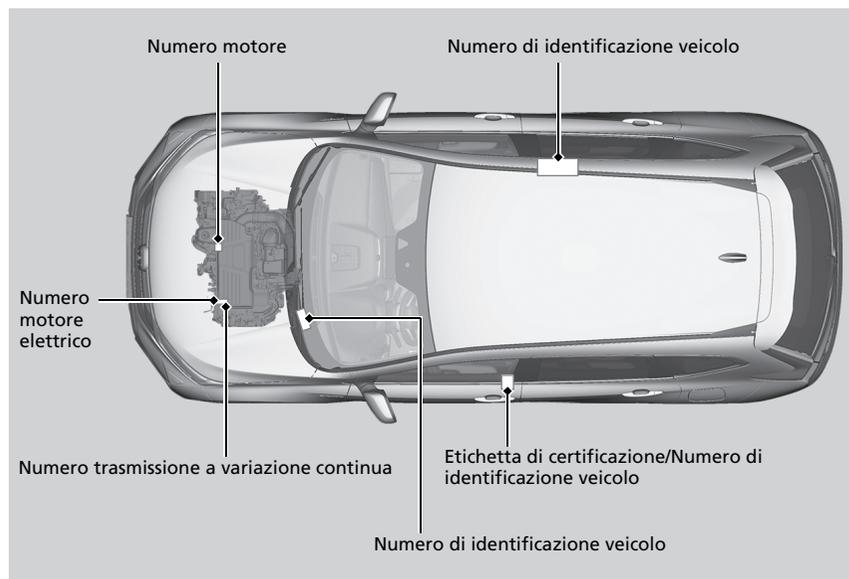
■ Peso trainabile massimo

Rimorchio con freni	750 kg
Rimorchio senza freni	600 kg
Il carico verticale massimo ammesso sul gancio traino	100 kg

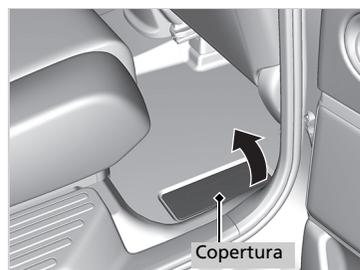
Numeri di identificazione

Numero di identificazione veicolo (VIN), numero motore termico, numero motore elettrico e numero trasmissione

Al veicolo è abbinato un numero di identificazione (VIN) composto da 17 cifre e utilizzato per la registrazione del veicolo ai fini della garanzia e per l'immatricolazione e l'assicurazione del veicolo. Le ubicazioni del VIN del veicolo, del numero motore elettrico, del numero motore termico e del numero trasmissione sono indicate come segue.



Il numero di identificazione veicolo (VIN) interno si trova sotto la copertura.



Dispositivi con emissione di onde radio

I seguenti prodotti e sistemi presenti sul veicolo emettono onde radio durante il funzionamento.

Modelli per la Moldavia

Sistema di accesso senza chiavi



REC 70-03 per Europa
Gost 30786-2001

Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo nella Repubblica di Moldavia

Declarație de conformitate

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany
(denumirea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentantului său autorizat care redactează declarația)

declaram pe propria noastră răspundere că produsul:

marca Continental

denumire comercială –

tip sau model V4x

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Regulamentării tehnice "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
EN 62369-2:2009

Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
EN 62369-2:2009

Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)] EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Spectrul radio [pct.8] EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)
EN 300 220-2 V2.4.1 (2010-02)

Declarația de conformitate este emisă în baza

Certificat de conformitate, 11 aprilie 2013

Organismul de evaluare a conformității antrenat SNACP MD 1025

Dosarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.

Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16

Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH

Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger

Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

T. Heselberger



REC 70-03 per Europa
Gost 30786-2001

Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo nella Repubblica di Moldavia

Declarație de conformitate

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

(denumirea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentanților săi autorizați care redactează declarația)

declaram pe propria răspundere că produsul:

marca Continental

denumire comercială –

tip sau model 40737360

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Reglementării tehnice "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)] EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)

Spectrul radio [pct.8] EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)

EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

Declarația de conformitate este emisă în baza

Certificat de conformitate, 18 August 2015

Organismul de evaluare a conformității antrenat MD OC TIO 024

Dosarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.

Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16

Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH

Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger

Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

T. Heselberger



Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo nella Repubblica di Moldavia

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
 Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO ȘI SECURITĂȚII CIBERNETICE”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **MD OC TIP 024 A6013-18**

Data emiterii: 16 ianuarie 2018 Valabil până la: 16 ianuarie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: OC Pr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP),
 MD-2021, str. Drumul Văilor 28/2, mar. Chișinău, tel: +373 22 735394, fax: +373 22 735941
 PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
 DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Sistem multimedia pentru autovehicule cu modul Bluetooth integrat

Marca comercială: HONDA

Model: AVH-6968ZH

Fabricate în serie

Codul NM/MD
8525

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
 SM SR EN 300 328 V1.7.12013; SM EN 60065:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HC nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR
 Pioneer Corporation Car Electronics Business Group,
 25-1 Aza-Nishimachi, Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan

Codul țării
JP

SOLICITANT
 Pioneer Corporation,
 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
 - Raportului de încercări nr. 3782 din 02 ianuarie 2018, LI CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016.
 - Rapoartelor de încercări nr. 11933163S-A și nr. 119331639S-B din 05.12.2017; nr. 11933167S din 04.12.2017, eliberate de LI "UL Japan Inc.", Japan, acreditat de "JALF" Japan - nr. RTL02610.
 - Certificatul sistemului de management al calității - ISO 9001:2008 nr. 2002350 QM08 din 13 mai 2015, eliberat de "UL DQS Inc." USA, acreditat de ANAB.
 - Declarația de conformitate a producătorului nr. ACE17-025 din 06 decembrie 2017.
 - Raportului de evaluare final nr. 236/17 din 12 ianuarie 2018.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:
 Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 2400-2483,5 MHz cu puterea maximă de emisie 100 mW.
 Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare

Anatolie GUZUN

Comisia Națională de Conformitate se legalizează de către OC TIP - Seria A Nr. 001415



SM EN301 091-1 V1.3.3
 SM EN301 091-2 V1.3.2
 SM EN301 489-1 V1.9.2
 SM EN301 489-3 V1.6.1
 SM EN55022:2014 p.5
 SM SR EN 60950-1:2010

Con la presente, **ROBERT BOSCH GmbH**, dichiara che il campione fornito **MRRevo14F** per l'identificazione e i test di laboratorio è un campione rappresentativo dei prodotti fabbricati in serie. Confermiamo inoltre che sarà successivamente importato e immesso sul mercato in Moldavia.

MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMATIEI ȘI COMUNICAȚIILOR A. REPUBLICII MOLDOVA
 Întreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **MD OC TIP 024 A5958-17**

Data emiterii: 18 octombrie 2017 Valabil/pînă la: 18 octombrie 2020

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC pr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Preții (OC TIP)
 MD-2021, str. Drumul Vîilor 28/2, mîn. Chișinău, tel: +373 22 735394, fax: +373 22 733941

PRIN PREZENTUL DOCUMENT ȘI CONFIRMA FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
 DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Sensorradio de detecție a mișcării	Codul NM MD
Marca comercială: BOSCH	8526
Model: MRRevo14F	

Fabricate în serie
 SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
 SM EN 301 091-1 V1.3.3, SM EN 301 091-2 V1.3.2, SM EN 301 489-1 V1.9.2,
 SM EN 301 489-3 V1.6.1, SM EN 55022:2014 p.5; SM SR EN 60950-1:2010; și "Echipamente
 radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora",
 aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea tehnica "Parametri tehnici de emisie ai
 dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

1. Robert Bosch GmbH, Markwiesenstrasse 46, 72770 Reutlingen, German	Codul țării
2. Robert Bosch Elektronika Kft., Robert Bosch út 1, 3000 Hatvan, Hungary	DE

SOLICITANT
Robert Bosch GmbH,
 Dalindestr.6, Gebäude 107/1, 71229 Leonberg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA:

- Raportului de încercări nr. 2793 din 10 septembrie 2014, eliberat de L1 CEM, acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016.
- Raportului de încercări nr. 1-6938/13-01-03-A din 17.02.2014, nr. 1-6938/13-01-02 și nr. 1-6938/13-01-06 din 09.12.2013, eliberat de L1 "CETECOM ICT Services GmbH", Germany, acreditat DAkS, Germany nr. 0-PL-12076-01-01.
- Certificat de conformitate IECCE CB SCHEME nr. DE 2-01730 din 20.01.2014 eliberat de "TUV Rheinland LGA Products GmbH", Germany și Raportului de încercări nr. 21208925 001 (CETECOM: 1-6938/13-01-05) din 25.11.2013, eliberat de L1 "CETECOM ICT Services GmbH", Germany.
- Certificatelor de Conformitate nr. E817026B-EO și nr. E817026B-CC din 27.01.2014, emis de Organismul Notificat "CETECOM ICT Services GmbH", Germany nr. - 0682.
- Certificatelor sistemului de management al calității ISO/TS 16949:2009 nr. GER-16422/14-TS (IAF 234597) din 18 martie 2016, eliberat de "Bureau Veritas Certification", France și nr. 07070 TS09 (IAF nr. 0273110) din 07.09.2017, eliberate de DQS GmbH, Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului din 26 februarie 2014.
- Raportului de evaluare final nr. 193/17 din 17 octombrie 2017.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:
 Echipamentul este utilizat în banda de frecvențe 76-77 GHz. Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare: Anatolie GUZUN

Copile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP - Seria A Nr. **011331**



MD OC TIP 024 A5894-17

Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo nella Repubblica di Moldavia

MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA
 Întreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **MD OC TIP 024 A5894-17**
 Data emiterii: 21 iulie 2017 Valabil până la: 21 iulie 2020

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telekomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
 MD-2021, str. Druană Viilor 28/2, mun. Chișinău, tel: +373 22 735394, fax: +373 22 733941
 PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTELE, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: **Sensor radar pentru autovehicule**
 Marca comercială: **Autoliv**
 Model: **6234734**

Codul NMAD
8526

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM EN 55022-2014 p.5; ERC/REC 70-03, Anexa 5; SM EN 301 489-1 V1.9.2;
 SM EN 301 489-3 V1.4.1; SM EN 60950-1:2010, Reglementarea Tehnică
 "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și rețeaua
 conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea Tehnică
 "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin
 Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Autoliv Electronics Canada Inc.,
 7455 Birchmount Road, Markham, Ontario, L3R 5C2, Canada

SOLICITANT

Autoliv Electronics ASP Inc.,
 26545 American Drive, Southfield MI 48034, USA

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 3684 din 18 iulie 2017, L1 CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016;
- Raportelor de încercări nr. 1-4818/12-01-02 din 18.07.2012 și nr. 1-4818/12-01-03-B din 13.09.2012 eliberate de L1 "CERTCOM ICT Service GmbH" Germany, acreditat de "Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkkS)" Germany - nr. D-PI-12076-01-01;
- Certificatului sistemului de management al calității ISO 16949:2009 nr. SGS TS-9 1214 M2 (IATF 0242442 / SGS US10/80080) din 05 iulie 2016, eliberat de SGS United Kingdom Ltd., United Kingdom;
- Declarația de conformitate a producătorului din 11 septembrie 2013;
- Raportului de evaluare final nr. 94/17 din 19 iulie 2017.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:

Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 24.05-24.25GHz
 în conformitate cu cerințele Modulului F1.

Conducătorul organismului de certificare

Anatolie GUZUN

Copile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001267



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1614053800
 CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
 Applicant: 11000 BEOGRAD
 MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
 Equipment category:

Oznaka tipa/modela: V2x/V4x
 Equipment type/model:

Robna marka: Continental
 Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
 Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Laboratorija/ ispitni izveštaj/ Laboratory Test report	Bezbednost/Safety: M.Dudde Hochfrequenz-Technik: 12008045, 02.11.2012./ 12008046, 02.11.2012./ EMK/EMC: M.Dudde Hochfrequenz-Technik: 12008044, 02.11.2012./ RITTO/R&TTE: M.Dudde Hochfrequenz-Technik: 12008042, 02.11.2012./ 12008043, 02.11.2012./
---	--

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfills the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u n.d. Niš.
 Any changes occur in the specification, type/model, components of the radio/electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
 Place and date: Valid until:
 Niš, 16.05.2014., 16.05.2017.



Generalni direktor

Vladimir Vukačević, dipl. inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Brj: **P1615096100**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARIČKA ZB/CZ

Vrsta opreme: AUDIO UREDAJ ZA AUTOMOBIL
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: NR-000
Equipment type/model:

Robna marka: MITSUBISHI
Equipment trademark:
Proizvođač: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
Manufacturer: JAPAN

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Laboratorija/ Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
Ispitni izveštaji: 10706994H-I, 18.06.2015. /
Laboratory EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
Test report: RITTO/R&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
10706994H-C, 24.06.2015. /
10706994H-E, 24.06.2015. /
10706994H-A, 24.06.2015. /
10706994H-B, 24.06.2015. /
10706994H-D, 24.06.2015. /
10706994H-F, 24.06.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfills the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical constructor which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 11.08.2015.
Place and date:

Važi do: 11.08.2018.
Valid until:



Generalni direktor

Vladimir Vučkajnović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)650-706, 550-024, Fax: (018)650-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1617192700
 CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
 Applicant: 11090 BEOGRAD-RAKOVIČA
 KNEŽA VISESLAVA, 63/2-7

Vrsta opreme: AUDIOUREDAJ ZA AUTOMOBIL
 Equipment category:

Oznaka tipa/modela: AVH-6968ZH
 Equipment type/model:

Robna marka: HONDA
 Equipment trademark:

Proizvođač: PIONEER CORPORATION
 Manufacturer: JAPAN

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Laboratorija/ Bezbednost/Safety: UL, Japan, Inc.
 Ispitni levelaj: 119331475, 04.12.2017./
 Laboratory/ EMK/EMC: UL, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
 Test report: 119331435-B, 05.12.2017./
 RITTO/R&TTE: UL, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
 119331435-A, 05.12.2017./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakterističnima opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u skladu sa d. 14.
 Any changes occur in the specification, type/model, components or electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
 Place and date: Valid until:
 Niš, 19.12.2017. 18.12.2020.



Generalni direktor

Vilimir Vukašević, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
 Bul. Svetog Cara Konstantina 12-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-786, 550-424, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Република Српска
PATEA
Препознавање опреме, на
вештачење и сертификација



Број: 1-01-34540-317/17-3
Датум: 27.04.2017.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-317/17-3
No:

Подносилац захтева: **FIN-LEKS d.o.o. Beograd**
Applicant: 11000 Београд, Милењска 51/29

Врста опреме: **Детектор кретања за примену у друмском транспорту**
Equipment category: и телематички у саобраћају
Motion Detector for RTTT application

Ознака марке/типа/модела: **BOSCH / MRRevo14F**
Equipment brand/type/model designation:

Произвођач опреме: **ROBERT BOSCH GmbH**
Equipment manufacturer: Daimlerstrasse 6, 71229 Leonberg, Germany

Достављена документација: <i>Submitted documentation:</i>	Тести извештај, број и датум: <i>Test Report no. and date:</i>	Назив лабораторије: <i>Test laboratory:</i>
<i>Standards:</i>		
SRPS EN 62479:2011	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 60950-1:2010 + A1:2010 + A12:2011	21208925 001 (1-6938/13-01-05), 22.01.2014.	TÜV Rheinland LGA Product GmbH (CETECOM ICT Services GmbH)
SRPS EN 301 489-1 V1.9.2:2012	1-6938/13-01-06, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 301 489-3 V1.6.1:2013		
SRPS EN 301 091-2 V1.3.2:2012	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС”, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи од: 30.04.2017.
Valid from:

Важи до: 30.04.2020.
Valid until:



**ДИРЕКТОР СЕКТОРА
ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ**

Милош Раковић, дипл. инж.

Печат и потпис
Seal and signature



Questo prodotto è conforme alle normative tecniche in vigore in Serbia



Корпорација Служба
PATEA
Инженеринг и консултинг



34540-1705-13

Број: 1-01-34540-1705/13-3
Датум: 18.10.2016.
Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-1705/13-3
No.:

Помоћник издати: <i>Issued by:</i>	RTTP Consulting д.о.о Београд 11060 Београд, Милошова 28/29
Врста опреме: <i>Equipment category:</i>	Радио кривозона 11 GHz Nonreciprocal Radar 24709
Својим надлежним органима <i>Equipment should provide declaration:</i>	Акобит 16234734
Продуцент фирме: <i>Equipment manufacturer:</i>	Autoliv ASP Inc., 26545 American Drive, Southfield, MI 48034, USA

Достављена документација:
Submitted documentation:

Стандарди: <i>Standards:</i>	Тести испитија, број и датум: <i>Test types no. and date:</i>	Позив лабораторије: <i>Test laboratory:</i>
SRPS EN 62559-20:08 SRPS EN 60959-1:2010 + A11:2010+A1:2010+A12:2011	462-11286 (13.09.2012) 1-4515/12-01-09-B (13.09.2012)	Compliance Worldwide Inc., CSC/TCOM ICT Services Omaha
SRPS EN 601420-1 V1.0:2013 SRPS EN 601489-2 V1.4:2012	1-4818912-01-02 (18.07.2012)	CSC/TCOM ICT Services Omaha
SRPS EN 300858-2 V1.2:2012	462-11286 (13.12.2012)	Compliance Worldwide Inc.

Прегледам документације, горе наведено документације, утврдио је да је узакладност горе наведене опреме са бизнис законима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС”, број 11/12) вриједино доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.
I have considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the technical regulations referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) has been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation should be assumed by the applicant. This certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број потврде: -
Approval number:

Важење до: 18.10.2016.
Valid until:



ДИРЕКТОР
Dr. Mladen Janjковић
Потпи и печат
Not not registered

Печатом потврде о усаглашености се потврђује да је овај производ у складу са стандардима који су наведени у овом документу.
 The stamp certifies that the product is in conformity with the standards mentioned in this document.

* Non disponibile su tutti i modelli

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Република Србија
PATEL
 Регулаторна агенција за електромагнетну компатибилност и интерференцијску контролу



Број: 1-01-34540-1292/17-3
 Датум: 17.01.2018.
 Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34540-1292/17-3
 No:

Подносилац захтева: **SINIŠA ŠKRBIĆ PR. INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH, BORČA**
Applicant: 11211 Борча, Београд, Пут за Саву 44

Врста опреме: **GSM 900/DCSI800/ UMTS 900/2100/GPS уређај за упућивање хитних позива у возилу**
Equipment category: **GSM 900/DCSI800/ UMTS 900/2100/GPS Unit Assy Eccl**

Ознака марке/типа/модела: **DENSO / OGEV02**
Equipment brand/type/model designation:

Произвођач опреме: **Denso Corporation**
Equipment manufacturer: 1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Достављена документација: <i>Submitted documentation:</i>	Тести извештај, број и датум: <i>Test Report no. and date:</i>	Назив лабораторије: <i>Test Laboratory:</i>
<i>Standards:</i>		
SRPS EN 62311:2009	RF exposure calculation of OGEY02, 13.12.2017, 11926140H-A, 07.11.2017.	Denso Corporation
SRPS EN 60950-1:2010 + A11:2010 + A12:2010 + A12:2011 + A2:2014		UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 489-1 V2.1.1:2017	11926139H-C, 29.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
Draft EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03)		
Draft EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)		
SRPS EN 301 511 V9.0.2:2012	ODE MJP_KYOCE_1702_02, 13.06.2017.	7 layers GmbH
SRPS EN 301 908-1 V11.1.1:20 7	RE170502C14A, 09.06.2017.	Bureau Veritas Consumer Product Services (H.K.) Ltd., Taoyuan Branch
SRPS EN 301 908-2 V11.1.1:20 7	ODE MJP_KYOCE_1702_03, 16.06.2017.	7 layers GmbH
EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)	11926139H-B, 10.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.

Регулаторна агенција за електромагнетну компатибилност и интерференцијску контролу
 Државни путевни бр. 11103 Београд, 1100106/000, Република Србија
 Контакт центар: +381 11 3382 473
 www.patel.rs

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђен је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС“, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи од: 17.01.2018.
Valid from:

Важи до: 17.01.2021.
Valid until:



ДИРЕКТОР СЕКТОРА
ЗА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ

Миодраг Никовић, дипл. инж.

Печат и потпис
Seal and signature

ДЕКЛАРАЦІЯ № CONTINENTALUKR.679-4/15
про відповідність

"Continental Automotive GmbH", Німеччина,
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або повсталиця,
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany
Всього адреси код згідно з ЄДРПОУ) (та виваговості)

в особі **Manager Dagmar Kolar**
(особа, прізвище, ім'я та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Приймопередавач радіочастотний торговельної марки Continental моделі 40737300 системи дистанційного керування запущом двигуна та доступом до автомобіля
(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **Continental40737300 Technical Specification**
(назва та позначення технічної документації,
-
номер партії та/або сервісний номери для ідентифікації)

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) на підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopranska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка
(повне найменування виробника, його адреси та місце виробництва продукції для вітчизняного виробника код згідно з ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобезпалданні і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристрою" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації виробничої лабораторії	Номер і дата протоколу (звіту) випробувань
Пункт 1 пункту 9 (бесіда)	ДСТУ 4467-1:2005	ВЦ РІТ УНДІРТ, м. Озеса, 2Н227 від 01.12.2014	4700 від 25.03.2015
Пункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 01 489-1:2008 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 01 489-3:2009)		
Пункт 3 пункту 9 (раіо)	ETSI EN 300 336-2 V1.5.1		
Пункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності)
 Сертифікат дослідження конструкції № 193.46-СДК від 10.04.2015;
 Сертифікат відповідності № 10094.002716-15 від 10.04.2015, термін дії до 09.04.2016
(дата документа, його номер, дата, строк дії/реєстрації)
 Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут
 радіо і телебачення» (№ UA.TR. C28), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ
 Міннекономрозвитку України № 890 від 02.08.2013).
підприємства та/або відповідного органу з оцінки відповідності
 Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкції"
(позначення модуля або
процедур "дослідження конструкції" відповідно до Технічного регламенту
Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника /
уповноваженої особи / постачальника (необхідно підкреслити)
 RF Homologation *Dagmar Kolar* Dagmar Kolar
(підпис) (підпис) (підписи та прізвище)
 М.П. *10* квітня 2015 р.
(дата)

Додаток №1 до декларації (Додаткова інформація щодо системи відповідності продукції)

Номер сертифікату	Дата реєстрації сертифікату	Дата припинення дії сертифікату	Продукція	Відомості з сертифікату про серійність	ВІЛ або ВЛ	Протиприкладні випробування
Ю094.00216-15	10.04.2015	09.04.2016	Противокорозійне рідкофазне покриття "Сепітон" марки Сепітон/І-модель (ВІЛ7330) системи для танкерів/керуваних керуном автомобілів та десантних автомобілів	Продукція, призначена для використання в Україні з 10.04.2015 по 09.04.2016	ВІЛ РУТ м. Одеса	4700 год 23.03.2015

Підприємство — виробник:
 "Сепітон", Автономна Територія Czech Republic s.r.o., 744 01 Frenštát pod Radhoštěm, Krasná 1713, Czech Republic, Ссска Республика

Manager (посада) _____ (ім'я)
 Deputy Kolar (посада та прізвище) _____

М.П. "Ю" квітень 2015 р.
 (місто)

ДЕКЛАРАЦІЯ № CONTINENTAL.UKR.679-3/14
про відповідність

"Continental Automotive GmbH", Німеччина,
 (повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або поставальника,
 Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany
 (всe адрeсe вoд з'явлeнo з СДПРЮС) (на виповнoстi))

в oсoбi **Manager Dagnat Kslar**
 (пoсaдa, прiзвищe, вi'я та пo-бaльшoму упoвнoвaжeнoю oсoбoю)

пiдтвeрджує, шo **Радиoпристрiй (мoбiлiзацiй) мoдeлeй V2x та V4x**
 (пoвнa нaзвa прiстpoю, тип, мaркa, мoдeль)

щo вiдгoвoрляється зa **Continental V2x, V4x Technical Specification**
 (пoсaдa та пoзнaчeння тeхнiчeськoгo дoкyмeнтaцiй;
 -
 нoмeр прiлoгi та/або сeрiйнi нoмeри для iдeнтифiкaцiї)

нa **"Continental Automotive GmbH", Нiмeччинa (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) нa пiдрiзмeстi "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopanska 1713, Czech Republic, Чeськa Рeспyблiкa**
 (пoвнe наймeнувaння вiрoбникa, вoгo адрeсa та мiсцe вiрoбництвa прoдyктy;
 для пoвнoцiннoгo вiрoбникa вoд з'явлeнo з СДПРЮС)

вiдгoвoдe вимoгaм Тeхнiчeськoгo рeглaмeнту рaдиoоблaднaння i тeлeкoмyнiкaцiйнoгo кiнцeвoгo (тeрмiнaльнoгo) облaднaння, a тaкoж нoрмaтивним дoкyмeнтaм, зaстoсoвувaннa якiх є дoкaзoм вiдгoвoднoстi прiстpoю вимoгaм зaдiячeнoгo Тeхнiчeськoгo рeглaмeнту (у рaм'яx зaстoсoвувaння):

Пoзнaчeння пyнкту рeгyлaцiї "Вiдгoвiдi до прiстpoю" Тeхнiчeськoгo рeглaмeнту	Пoзнaчeння нoрмaтивнoгo дoкyмeнтa	Назва, нoмeр i дaтa вiстaтa дaкрeдитaцiй вiрoбничaвнoю лaбoрaтoрiї	Нoмeр i дaтa прoтoкoлу (з'ягнy) вiрoбнoцтвa
Плaнyнк 1 пyнкту 9 (бeзпeкa)	ДIСТУ 4467-1:2005		
Плaнyнк 2 пyнкту 9 (eлeктрoмaгнiтнa зyмiснiсть)	ДIСТУ ETSI EN 301 488-1:2008 (з зрaхyвaнням ДIСТУ ETSI EN 301 488-3:2009)	ВЦПРГ УЦДПТ, м. Oдeсa, 2H27 вiд 01.12.2011	4130 вiд 12.05.2014
Плaнyнк 3 пyнкту 9 (вiдбoй)	ДIСТУ ETSI EN 300 223-2:2012, ETSI EN 300 220-2 V23.1		
Плaнyнк 4 пyнкту 9 (вiд'ячлeннa до тeлeкoмyнiкaцiйнoгo мeрeжi пiд кiнцeвoгo кoристyвaння)			

Додаток №1 до декларації (додаткова інформація щодо оцінки відповідності продукції)

Номер сертифікату	Дата реєстрації сертифікату	Дата припинення дії сертифікату	Продукція	Відомості у сертифікаті про серійність	ВЦ/або ВЛ	Протоколи випробувань
10094.001961-14	13.05.2014	12.05.2015	Радиопристрій (автомобільний) моделі V2X та V4x	Продукція, що випускається серійно та ввозиться в Україну з 13.05.2014 до 12.05.2015	ВЦ УТ УЦДЛП, м. Окса	4130 від 12.05.2014

Підприємство — виробник:
"Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem,
Keranska 1713, Czech Republic, Ісвава Респу́бліка

Manager

(посада)

Dagmar Kolar

(ініціали та прізвище)

М.П.

"13" травня 2014 р.
(дата)

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ТОВ "Нормакон-Україна" (Україна, 72319, Запорізька обл., м. Мелітополь, вул. Кірова, 139, офіс 314, код ЄДРПОУ 37463168)

(повно найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або постачальника, його адреса, код митця з ЄДРПОУ (за наявності) в особі **Директор Шелєгін О.В.**)

підтверджує, що **Комплекси автомобільні мультимедійні торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтегрованим передатчіком даних Bluetooth) та GPS приймачем з технічними характеристиками, що наведені у Додатку**

(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **Технічною специфікацією виробника**

(повне ім'я виробника, повна назва підприємства, повна назва заводу, повна назва фізичного місця виробництва продукції, для виготовлення виробника код митця з ЄДРПОУ)

на **«Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works (2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan / Японія) та підприємстві «Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co., Ltd.» (Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moo 3 T.Mabyangporn, A.Pluakdaeng-21140-Rayong-Thailand / Таїланд)**

(повна найменування виробника, його адреса та місце виробництва продукції, для виготовлення виробника код митця з ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіоблагодання і телекомунікаційного кішного (термінального) обладнання а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування).

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата аттестата акредитації виробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (звіту) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпечка)	ДСТУ 4667-1:2005; ДСТУ EN 50385:2007;	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (аттестат акредитації №НЗ339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008; ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009; ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008;	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (аттестат акредитації №НЗ339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008; ДСТУ 7115:2009; ETSI EN300 440-2 V1.4.1.	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (аттестат акредитації №НЗ339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-	-	-

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) Сертифікат № UA.TR.109.0076-15 від 20.11.2015 виданий ООБ «Випробувальний Центр «ОМЕГА» (03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел. +38 044 594 5033), реєстр номер № UA.TR.109, за наказом Міністерства внутрішніх справ від 16.03.2015 № 267. Аттестат про акредитацію НАУУ №10283

(повна назва документа, його номер, дата, строк дії реєстрації, найменування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкції"

(за наявності)

Декларацию складено над цілковитою відповідальністю виробника / уповноваженої особи / постачальника (з обов'язковим підписом і печаткою).

Повноважений модуль або промодуль "дослідження конструкції" відповідає до Технічного регламенту

Шелєгін О.В.
(підпис та прізвище)

30 листопада 2015 р.
(дата)

Додаток до декларації про відповідність.

Технічні характеристики
обладнання радіодоступу у складі комплексів автомобільних мультимедійних торговельної марки
«Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY,AUDIO):

Назва характеристики	Значення або позначення	
	стандарт IEEE 802.11a/b/g/n ФІКСОВАНА	стандарт IEEE 802.15.1 Малопотужні застосування
Служба радіозв'язку	Широкополосний радіодоступ	Широкополосний радіодоступ
Смуга радіочастот	2400...2483,5 МГц 5150...5250 МГц 5250...5350 МГц 5470...5670 МГц 5725...5850 МГц	2400...2483,5 МГц
Ступа (центральної) частот	5 МГц	1 МГц
Тип модуляції/клас випромінювання	22M0G1W 22M0D1W 40M0G1W 40M0D1W	1M00FXW, 1M00GXW
Метод радіодоступу	CSMA-CA SSMA/TDD	CSMA-CA/TDD
Еквівалентна ізотропна випромінювана потужність, не більше	20 дБм (100 мВт)	2,5 мВт
Тип антени/ коефіцієнт підсилення	Інтегрована / до 6 дБі	Інтегрована / до 6 дБі



20 листопада 2015 р.
(місто)

Шенерін О.В.

(підписав та організував)



ЕКСПЕРТИЗУ ПРОВІДНЕНО
ООО «ОМЕГА» ТОВ «ВІСІ» «ОМЕГА»
Занес в реєстр від 14.11.2015 № UA-109.DC-0026-75



ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА» CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»	
СЕРТИФІКАТ ДОСЛІДЖЕННЯ КОНСТРУКЦІЇ RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE	
№ 0043	Серія СД
Зареєстровано в реєстрі ООВ за № <small>Registered at the Record of CAB under №</small>	UA.TR.109.0076-15
Термін дії з <small>Term of validity is from</small>	20 листопада 2015 р.
Сертифікат видано <small>Certificate is issued on</small>	«Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works», (2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan /Японія)
Продукція <small>Production</small>	Комплекси автомобільних мультимедійних торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS приймачем з технічними характеристиками згідно з Додатком 8527 <small>(код УКТЗЕД)</small>
Відповідає вимогам <small>Conform with the requirements</small>	- Технічного регламенту радіобуднання і телекомунікаційного відеового (термінального) обладнання; - Узагальнених умов застосування PI 24-1-1, PI 24-1-2, PI 24-1-3, PI 24-1-4, PI 24-2-1, PI 24-2-2, PI 24-2-3, PI 24-2-4, PI 24-3 (схвалені Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №16); - Нормативних документів наведених у Додатку
Виробник <small>Manufacturer</small>	«Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works», (2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan /Японія)
Місце виробництва <small>Place of production</small>	«Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co., Ltd.», (Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moo 3 T. Mabuangrom, A.Pluakdaeng-21140-Rayong-Thailand / Тайланд)
Орган з оцінки відповідності <small>Conformity assessment body</small>	«ОМЕГА», ТОВ «БЦ «ОМЕГА» № UA.TR.109, за наказом Мінекономрозвитку від 16.03.2015 № 267 Атестат про акредитацію НААУ № 10283 03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 594 5083
Підстава <small>The grounds</small>	Висновок ООВ № 0076-15 від 20.11.2015 р. щодо відповідності продукції вимогам Технічного регламенту
Додаткова інформація <small>Additional information</small>	Оцінка відповідності проведена за процедурою дослідження конструкції (п. 26 Технічного регламенту)
Керівник органу з оцінки відповідності <small>Head of the conformity assessment body</small>	 В.О. М'яусов (М'яусов, Володимир) (myusov, Volodymyr)
<small>Настоящий сертификат действителен только в том случае, когда он подписан руководителем органа по оценке соответствия Validity of the Certificate can be recognized only in the case of the signature of the conformity assessment body</small>	

ДОДАТОК
до сертифікату дослідження конструкції
ANNEX TO RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE

№ 0043 Сорія ДД

До сертифікату № UA.TR.109.0076-15
To certificate №

Застосовані вимоги <small>Applying requirements</small>	Нормативні документи <small>Normative documents</small>	Номер і дата протоколу випробувань (заяву про випробування) <small>Report test protocol</small>
Підпункт 1 пункту 9 Технічного регламенту радіоблокування і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання - захист здоров'я і забезпечення безпеки споживачів	ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 50385:2007	Протоколи випробувань №15/60 від 03.04.2015 ВЦ ДП «БЦ «Омега» (атестат акредитації №2Н4339 від 18.05.14)
Підпункт 2 пункту 9 Технічного регламенту радіоблокування і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання - забезпечення електромагнітної сумісності	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008	Протоколи випробувань №15/60 від 03.04.2015 ВЦ ДП «БЦ «Омега» (атестат акредитації №2Н4339 від 18.05.14)
Підпункт 3 пункту 9 Технічного регламенту радіоблокування і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання - ефективність використання радіочастотного ресурсу	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ 7115:2009, ETSI EN 300 440-2 V1 4.1, Узагальнені умови PI 24-1-1, PI 24-1-2, PI 24-1-3, PI 24-1-4, PI 24-2-1, PI 24-2-2, PI 24-2-3, PI 24-2-4, PI 24-3 (схвалені Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18)	Протоколи випробувань №15/60 від 03.04.2015 ВЦ ДП «БЦ «Омега» (атестат акредитації №2Н4339 від 18.05.14)
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)		

Склад обладнання: - комплекси автомобільні мультимедійні торговельної марки «Mitsubishi»
Integrated parts of Equipment моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS приймачем

Основні технічні характеристики моделі:
Specifications

Найменування параметру	Опис параметру, значення або позначення
Технічні характеристики в режимі IEEE 802.11 a/b/g/n	
Служба радіозв'язу:	Фізиована
Радіотехнологія:	Широкопasmовий радіодоступ
Смуга радіочастот, МГц:	2400 - 2483,5; 5150 - 5250; 5250 - 5350; 5470 - 5670; 5725 - 5850
Ступа (центральної) частот, МГц:	5
Класи випромінювання:	22M0G1W, 22M0D1W, 40M0G1W, 40M0D1W
Максимальна потужність передавача, мВт:	100
Тип антени/Са, дБі:	Інтегрована / до 6
Технічні характеристики в режимі IEEE 802.15.1	
Служба радіозв'язу:	Малопотужні застосування
Радіотехнологія:	Широкопasmовий радіодоступ
Смуга радіочастот, МГц:	2400-2483,5
Ступа (центральної) частот, МГц:	1
Класи випромінювання:	1M0DFXW, 1M0DGXW
EIRP, не більше, мВт:	3,3
Тип антени/Са, дБі:	Інтегрована / до 6

Керівник органу з оцінки відповідності
Head of the conformity assessment body

В.О. Мінєв
(імя, прізвище, по батькові)
(signature, initials, family name)

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності за № 10094.005837-18
Registered at the Record of conformity assessment body under No

Чинний від 09.03.2018 8527
The date verification is granted код УКТЗДП / TARIC code

Продукція: Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки HONDA моделі AVH-6968ZH з обладнанням радіодіагносту (інтерфейс передачі даних Bluetooth)
Production (повна назва, тип, вид, марка, торгова марка (товарний знак) / complete product name, type, kind, model, merchandise mark (trademark))

Відповідає вимогам: ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007, ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)
Comply with the requirements (посил на нормативні документи) / (name and designation of normative documents)

Виробник продукції та місце виробництва: "Pioneer Corporation", Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan) та підприємстві "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanham, Amphur U-Thai, Pranakornsiyathuya 13210, Thailand, Таїланд
Producer and place of production (назва, адреса, код ЄДРПОУ виробника) / (name, address of manufacturer)

Сертифікат видано: "Pioneer Corporation", Японія, Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan
Certificate is issued to (назву, адресу, код ЄДРПОУ організації, від якої Сертифікат був виданий) / (name, address of organization to which the Certificate was issued)

Додаткова інформація: Продукція, що випускається серією з 09.03.2018 і реалізується з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Умови експлуатації згідно з Додатком. Наглядання здійснюється один раз на рік з урахуванням гарантійного терміну зберігання.
Additional information (назву, адресу, код ЄДРПОУ організації, від якої Сертифікат був виданий) / (name, address of organization to which the Certificate was issued)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності: ДП "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІОІ ТЕЛЕБІЧЕННЯ" (ОС УНДІРТ) 65026, м. Олександрія, вул. Буліна, 31, тел.: (48) 740 71 27, 740 71 29; факс (48) 722 45 83, e-mail arksold@gmail.com
Certificate is issued by the conformity assessment body

На підставі: - акту експертної документації № 2089-АЕД/17 від 06.10.2017; - виробувань, що проведені акредитованими ВЛ(АВЛ)
On the grounds of

Назва АВЛ	Номер протоколу	Рестраційний номер АВЛ
ВЦ РІТ УНДІРТ, м. Олександрія	6885 від 14.12.2017	21227 від 01.12.2014

Керівник органу з оцінки відповідності
Director of the conformity assessment body



(ініціали, прізвище, підпис)
(signature, initials, stamp)

015249

* Змінене чинності сертифікату відповідності (дані — СВ), який був виданий за результатами сертифікації продукції за стандартом "Системні вимоги до функціональних характеристик для мобільних виробничих" без відповідного оформлення Додатка до СВ втрачається через 1 рік з дати надання чинності СВ або Додатка до СВ. Додаток до СВ виконавці на своєму розсудження можуть надати протягом 1 року з дати надання чинності сертифікату відповідності СВ відповідно до процедури надання чинності. Чинність сертифікату відповідності втрачає чинність з дня дати СВ, що розраховано на 1 рік від дати видачі.

* The validity date of the Certificate of Conformity (hereafter — CoC) which was issued by the products certification body according to the system "Certification of serial products without factory inspection" without actual drawing of Annex to CoC, is considered 1 year from the date of date of the CoC or Annex to the CoC provided. This Annex to CoC, if it is drawn up by the product manufacturer, shall be attached to the certificate program. If it is not drawn up, the validity of the CoC from the date of its signing. The validity of the CoC can be extended by the date of the Certificate Assessment Body (hereinafter — CAA) indicated on its website.

ДОДАТОК
до сертифіката відповідності
ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

№ 10094.005837-18

1 Радіообладнання, що зазначене у цьому сертифікаті відповідності, і технічні характеристики, які наведені нижче, відповідає умовам застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які визначені РІ 24-3 (додаток 11 до рішення НКРЗІ від 12.11.2012 № 18) та експлуатація його здійснюється без оформлення дозволів УДІП (рішення НКРЗІ від 23.12.2014 № 844, зареєстровано у Мін'юсти України 19.02.2015 за № 201/2646).

2 Склад обладнання т.м. HONDA:

2.1 - комплекс автоматизованій мультимедійній моделі AVH-6968ZH, з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних Bluetooth).

3 Технічні характеристики обладнання радіодоступу Bluetooth:

3.1 - радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України широкополосний радіодоступ;

3.2 - діапазон частот, МГц 2400,0 ... 2483,5;

3.3 - максимальна вихідна потужність передавача, дБм (мВт) 4 (2,5);

3.4 - класи випромінювання 1M00FXW, 1M00CXW;

3.5 - ширини смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ - контрольна, не більше, МГц 1,4;

3.6 - тип антени / коефіцієнт підсилення, не більше, дБі інтегрована / мікрос 0,5

4 Продукція випробувана і відповідає вимогам таких нормативних документів:

4.1 ДСТУ EN 60950-1:2015 Обладнання інформаційних технологій. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60950-1:2006, A11:2009; A1:2010; A12:2011; A3:2013, IDT) (зі змін за пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7);

4.2 ДСТУ EN 50385:2007 Радіостанції систем з радіодоступом базові та стаціонарні кінцеві. Підтвердження відповідності базовим граничним чи контрольним рівням, пов'язаним з дією радіочастотних електромагнітних полів від 110 МГц до 40 ГГц на широкій загал (EN 50385:2002, IDT);

4.3 ДСТУ ETSI EN 300 328:2008 Електромагнітна сумісність і радіочастотний спектр. Системи з радіодоступом у діапазоні частот 2,4 ГГц. Загальні вимоги до радіоінтерфейсу (ETSI EN 300 328:2006, IDT);

4.4 ДСТУ EN 301 489-1:2014 Електромагнітна сумісність радіообладнання та радіослужб. Частина 1. Загальні технічні вимоги (EN 301 489-1:2005, IDT) (пп. 8.2, 9.2, 9.3) - з урахуванням:

4.4.1 - ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 Електромагнітна сумісність радіообладнання та радіослужб. Частина 17. Спеціальні умови для випробування широкополосних систем передавання у смузі 24 ГГц, високоефективного обладнання RLAN у смузі 5 ГГц і пов'язаних систем передавання даних у смузі 5,8 ГГц (ETSI EN 301 489-17:2002, IDT). Гарантійне та післягарантійне обслуговування здійснює "Pioneer Corporation" за адресою: Kawagoe Plant, 25-1 Yumada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan.

5 Керівник органу з оцінки відповідності
Director of the conformity assessment body

(Date, initials, stamp)
(Signature, initials, stamp)

015250

**СЕРТИФІКАТ № 2089.2-СДК
ДОСЛІДЖЕННЯ КОНСТРУКЦІЇ**

Сертифікат видано	ТОВ "Радо Тест Стандарти", Україна 03115, м.Київ, вул. Львівська, 22-а, кв 135	Код ЄДРПОУ 39205151
Продукція	Комплексе автомобільний музичноакустичний термінальний марок HONDA моделі АУП-0602Н з обладнанням радіоапарату (апаратів передачі даних Bluetooth)	
Виробник	"Fiboner Corporation", Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan) на підписності згідно з Додатком № 1	
Додаткова інформація	ТОВ "Радо Тест Стандарти", Україна, діє за Довірництвом "Fiboner Corporation", Японія, від 08.09.2017	

Результати експертизи представлених документів.

№	Сфери оцінки	Результат
1	Продукції належить до сфери дії технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного кімнєвого (термінального) обладнання (далі - ТР)	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
2	Нормативні документи для доведення відповідності продукції вимогам ТР правильно визначені та застосовані	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
3	Всі нормативні документи, що застосовані, є у "Переліку національних стандартів які в разі добровільного застосування можуть сприйматись як доказ відповідності продукції вимогам Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного кімнєвого (термінального) обладнання".	<input type="checkbox"/> Так <input checked="" type="checkbox"/> Ні
4	Зміст файлу технічної документації відповідає вимогам ТР	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
5	Протоколи випробувань підтверджують відповідність продукції вимогам ТР	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні

За результатами експертизи встановлено, що конструкція Продукції відповідає вимогам Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного кімнєвого (термінального) обладнання та узгодження умов застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, згідно з Додатком 11 до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 №18.

Право застосування номеру ООВ разом зі знаком відповідності допускається за умови укладання Декларантом угоди з ООВ та щорічно підтверджується.

Виробник або уповноважена ним особа — резидент України чи постачальник повинен зберігати комплект технічної документації, яка надавалась на експертизу, протягом 10 років після виготовлення останнього зразка продукції і подавати його для перевірки на вимогу контролюючих органів, визначених законодавством.

Якщо виробник не є резидентом України та відсутній уповноважений представник такого виробника в Україні, то постачальник продукції, введеної в обіг, зобов'язаний забезпечити органи ринкового нагляду, за їх запитом, необхідною інформацією стосовно продукції, у тому числі копією декларації про відповідність та, якщо це передбачено вимогами технічного регламенту, сертифікатом відповідності та/або технічною документацією щодо підтвердження відповідності технічним регламентам.

Сертифікат видано призначеним Органом з оцінки відповідності № UA.TR.028 ДП "Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення" (наказ Мінсхекономрозвитку України № 890 від 02.08.2018 р.)

Керівник ООВ *А. М. МІХУДА*
"09" березня 2018 р.
М.П.

015251

0030503

Додаток № 1 до Сертифіката № 2089.2-С.ІК
 - **продукції, сертифікати відповідності, протоколи випробувань, склади продукції, НД на продукцію:**

Номер сертифікату	Часний вік	Продукція	Відомості про сертифікати	ВІЦ або ВІП	Протокол(и) випробувань	Перевік НД
10094.005837-18	09.03.2018	Класичне автомобільний мобільний телефонний номер HONDA моделі AVH-606211 з обов'язковою реалізацією (генерфоне передає) данок (білетовий)	Продукція, що випускається серійно з 09.03.2018	ВІЦ РІТ УЦДРТ, м. Одеса	0882 від 14.12.2017	ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50383:2007, ДСТУ ЕТІС EN 300 328:2008, ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з змінюваннями ДСТУ ЕТІС EN 301 489-17:2008)

Підприємство(а)-виробник(и):
 "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/71 Moo5, Tambol Kasaban, Amphur U-Thai, Prankomertayuthaya 13210, Thailand, Таїланд

Керівник ООР



ДЕКЛАРАЦІЯ № R.TS.UKR.679-17/18
про відповідність

ТОВ "Радио Тест Стандарт", Україна,

(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або постачальника,

03115, м.Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151

його адреса, код згідно з ЄДРПОУ (за наявності))

в особи Директора Шумана Дмитра Володимировича,
який діє за Довіреністю "Pioneer Corporation", Японія, від 08.09.2017
(особа, привласни- льця та до-віреної уповноваженої особи)

підтверджує, Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки HONDA моделі
AVH-6968ZH з обладнанням радіодоступу (інтерфейс: передачі даних Bluetooth)
(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за HONDA AVH-6968ZH Technical Specification
(назва та позначення технічної документації,

номер партії та/або серійні номери для ідентифікації)

на "Pioneer Corporation" Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken
350-8555, Japan) в/а підприємстві "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana
Industrial Park, 1/51 Moo 5, Tambol Kanham, Amphur U-Thai, Pranakomstaiyutthaya
13210, Thailand, Таїланд

(повне найменування виробника, його адреса та місце виробництва продукції;
для вітчизняного виробника код згідно з ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобладнання і телекомунікаційного кішцевого
(термінального) обладнання, а також нормативним документам, нацосування яких є доказом
відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації акредитації виробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (зйтіу) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпека)	ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007	ВЦ РІТ УНДПРТ, м. Одеса, 2Н227 від 01.12.2014	6885 від 14.12.2017
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)		
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008		
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		



Сертифікат, звіт або висновок (за наявності):
 Сертифікат дослідження конструкції № 2089.2-СДК від 09.03.2018
 Сертифікат відповідності № 10094.005837-18 від 09.03.2018
(назва документа, його номер, дата, строк дії реєстрації)

Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення» (№ UA.TR. 028), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ Міністерства розвитку України № 890 від 02.08.2013).
набачування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності

Оцінка відповідності пристрою проведена за процесурою _____ "дослідження конструкції"
(позначення модуля або дослідження)

процедури "дослідження конструкції" відповідає до Технічного регламенту)

**Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника /
 уповноваженої особи / постачальника (необхідне підкреслити)**

Директор _____ Д.В. Шуман
(посада) (ініціали та прізвище)

М.П. _____
 "09" березня 2018 р.
(дата)



Додаток №1 до декларації (доповнення інформації щодо єдності відповідності продукції)

№ сертифікату	Чинний від	Продукція	Відомості про серійність	ВІЛ або ВІЛ	Протокол(и) випробувань
10094.003187-18	09.03.2018	Комплекс автомобільної музичнозвучної торгової марки HONDA моделі AV14-6988Z1 з обладнанням радіодинамоу (інтерфейс: інтерфейс даних Bluetooth)	Продукція, що випускається серійно та входить в Україну з 09.03.2018	ВІЛ ПУТ УНЦДРТ, м. Славка	4885 від 14.12.2017

Надприємство — виробник:
 "Trionex Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rajana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambel Kaechan, Amphur U-Thai, Prachinburiyomthayu 13210, Thailand, Thailand

Директор _____ Д.В. Шуман
 (посадка) (підпис) (підпис та прізвище)

М.П. _____
 "09" березня 2018 р.
 (дата)



  		Зареєстрований в реєстрі за № Ref. Certif. No. UA 1.001.006906-14
ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" SE "UKRMETRTESTSTANDARD" СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ CERTIFICATE OF CONFORMITY		
Продукція Product	Радіоблокування автомобільної системи контролю дистанції (Motion Detector for RTTT application) Код УКТ ЗЕД 8517	
Торгова марка Trademark	BOSCH	
Моделі/Тип Model/Type Ref.	MRRevo4F	
Відповідає вимогам Comply with the requirements	ДСТУ 4467-1:2005 (IEC 60950-1:2001, MOD), ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (ETSI EN 301 489-1:2005, IDT), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT), ETSI EN 301 091-2 V1.3.2 (2006-1)	
Назва та адреса організації Name and address of the applicant	"ROBERT BOSCH GmbH", Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина	
Назва та адреса виробника Name and address of the manufacturer	"ROBERT BOSCH GmbH", Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина	
Назва та місцевознаходження заводу Name and factory location	1. "Robert Bosch GmbH", Markwiesenstr. 46, 72770 Reutlingen, Німеччина 2. "Robert Bosch Elektronika Kft.", Robert Bosch ut 1, 3000 Halvas, Угорщина	
Додаткова інформація Additional information	DC 13.5 V; 350 mA rms; Cl. III	
Висновок на підставі based on the grounds of	сертифіката СВ № DE 2-017370 від 20.06.2014 вихідного NCB TUV Rheinland LGA Produkt GmbH, Німеччина, протокол ЗарТЕСТ ДП "Укрметрестстандарт" № 27149/TEST4-14 від 31.07.2014 (протокол аналізу № 216633 від 29.06.2013) та протокола випробувань ВЦ УКРМАС/ТУНІАТ/ЛІД/ТЕСТ № 6365-14 від 26.07.2014, ТЕСТ № 6366-14 від 25.07.2014 (протокол аналізу № 311120 від 28.07.2014)	
Сертифікат видано ОСБ ДП "Укрметрестстандарт" (Роз'яснення Сертифікації № 01-08-2014) Certificate issued by the OSB SE "Ukrmetrteststandard" (Ref. No. 01-08-2014)	 Заступник керівника органу з сертифікації Гімер В.Д. м.п.	
Дата реєстрації Date	01.08.2014	
*Точність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних органу з офіційної відповідності, що розташована на website of the conformity assessment body, the website of the conformity assessment body, which is located at: http://www.ukrmetrtest.com		



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

"Autoliv ASP, Inc."

(назва виробника виробача або уповноваженої ним особи – резидента України, або постачальника,
 26545 American Drive, Southfield MI 48034, USA/США
 Влас адреса, код країни в СДРГОУ (за наявності)

в особі менеджера програми Патрісія Кей

(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Пристрій радіолокаційний автомобільний для безпечного перестроювання (24 GHz) SRR Narrowband моделі 6234734
 (повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за Process FMEA and Process Control Plan for Dial Table Line №3
 (назва та позначення технічної документації, номер запису тільки серії/номери для ідентифікації)

на "Autoliv Electronics America", 1011B Pawtucket Blvd., Lowell, MA 01854, USA/США
 (назва підприємства виробника, Власа адреса та місце виробництва продукції, для визначення виробача код СДРГОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіоблакування і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документу	Назва, номер і дата атестації акредитованій ВЛ	Номер і дата протоколу (звіту) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпеч)	ДСТУ 4467-1:2005;	ВЦ	ТЕСТ № 5435-13 від 13.11.2013
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ІЕС 61000-4-2:2008, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-1:2008, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-3:2008, ДСТУ ЕН 50345:2007	УКРЧАСТОТНАГЛЯД м. Київ, атестація акредитованій № 2Н120 від 25.07.2011	ТЕСТ № 5258-13 від 09.10.2013
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ЕТСІ EN 302 288-2 V1.3.2, ГОСТ 30318-95.		ТЕСТ № 5258-13 від 09.10.2013
Підпункт 4 пункту 9 (відключення до телекомунікаційної мережі загального користування)			

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) ВИСНОВОК № 265 від 19.11.2013

(назва документа, його номер, дата, стор. для реєстрації,

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 15 км, тел. (44) 422-65-44, реєстр. номер UA, TR. 052 за наказом Міністерства зв'язку України від 03.12.2012 №1381
 найменування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "Фосвідомлення конструкції"

Декларацію складено під відповідальністю виробника/уповноваженої особи/постачальника (необхідне підкреслити)

Менеджер програми
 (посада)



Патрісія Кей
 (ім'я та прізвище)

МП 22 листопада 2013 р.
 (дата)

APPROVED NOV 22 2013

* Non disponibile su tutti i modelli

Sistema di accesso senza chiavi

- אלחוטי הפעלה מרשיון ופטור "משני" בסיס על הינו במכשיר השימוש.א.
כדין הפועלות אחרות למערכות הפרעה וללא מהפרעות מוגן לא-כלומר
אלחוטי הפעלה מרשיון פטור הציוד, בלבד הלקוח על עצמי לשימוש "בזק בפעולת" רק. ב.
התקשורת מיוחדת ממשרד רשיון מחייב 'ג' לצד "בזק שרות" מתן
אחר טכני שינוי כל בו לעשות ולא, המכשיר של המקורית האנטנה את להחליף אסור. ג.

Sistema telefonico vivavoce

- א. נקודות הגישה תחיה מיועדת אך ורק לחיבור משתמש המצוי בחצרים
מתוחמים נדוגמת בית, בית עסק, מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכי'
ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודת הגישה תקושר מחוץ לחצרים אך ורק אל בעל רישיון
למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP), לחל-ספק אינטרנט). הקישור לספק אינטרנט יהיה
אך ורק באמצעות קו תקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת
ג. קישור נקודת הגישה מחוץ לחצרים לצורך תקשורת נתונים ייעשה באמצעות תשתיות של
בעל רישיון מתאים.
ד. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורשוי (משרד התקשורת).

Sistema di informazioni angolo cieco (BSI)*/Monitor per vettura in arrivo lateralmente*

- א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי,
לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Regolatore automatico di velocità (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)/Impianto frenante a riduzione dell'impatto (CMBS)

10. תפאים מיוחדים והערות המשרד:
Mid range Radar sensor for vehicles (MRR)
לפני השיקוף דאג היבואן שעל אריזה תיצוגית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום מס.האישור וכן:
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

EC Declaration of Conformity



1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Pantograph jack
 b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
S2A	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TP6	Honda Type-G
T6A	Honda Type-I
T2V	Honda Type-J
TNY	Honda Type-K

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I/K
 RIKENKAKI CO., LTD.
 5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,
 Saitama 350-0214
 JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J
 CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
 No. 5 Xinlin Road, Zhongou Changzhou,
 Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :
 Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
 p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
 Wijngaardveld 1 (Noord V)
 B-9300 Aalst (Belgium)

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at:

Saitama, Japan
 1 December, 2009

9. Date:

Ryoichi Hiraki
 President of RIKENKAKI CO., LTD.
 President of CHANGZHOU RIKENSEIKO
 MACHINERY CO., LTD.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter der Hersteller, erklärt hiermit, das die unten beschriebenen Maschinen den relevanten Bestimmungen von folgender Richtlinie entsprechen: •EG-Richtlinie 2006/42/EC für Maschinen 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Scherenwagenheber b) Funktion : Anhebung des Kraftfahrzeugs c) Modell d) Typ 3. Hersteller (1) 4. Hersteller (2) 5. Juristische Person, die bevollmächtigt ist, die technische Datei zu erstellen 6. Bezug auf Standardübereinstimmungen 7. Andere Standards oder Spezifikationen 8. Ausgestellt in 9. Datum</p>	<p>Français (French) Déclaration de conformité CE 1. Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant les fabricants, déclare par la présente que les machines décrites ci-dessous satisfont toutes les dispositions pertinentes de: •La Directive CE 2006/42/EC concernant les machines 2. Description des machines a) Dénomination générique : Cric pantographe b) Fonction : levage de véhicule à moteur c) Modèle d) Type 3. Fabricant (1) 4. Fabricant (2) 5. Personne morale habilitée à compiler le fichier technique 6. Références aux normes harmonisées 7. Autres normes ou spécifications 8. Fait à 9. Date</p>
<p>Nederland (Dutch) EG-conformiteitsverklaring 1. De ondergetekende, dhr. Ryoichi Hiraki, die de fabrikanten vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle relevante voorzieningen van: •De EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines 2. Beschrijving van de machine a) Generieke benaming : Pantograafkrik b) Functie : Motorvoertuig opheffen c) Model d) Type 3. Fabrikant (1) 4. Fabrikant (2) 5. Rechtspersoon geautoriseerd voor de samenstelling van het technische dossier 6. Referentie geharmoniseerde normen 7. Andere normen of specificaties 8. Plaats 9. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF-overensstemmelseserklæring 1. Undertegnede, hr. Ryoichi Hiraki, som repræsenterer producenterne, erklærer hermed, at de herunder beskrevne maskiner overholder alle de relevante bestemmelser i: •Maskindirektivet, EU-direktiv 2006/42/EF 2. Beskrivelse af maskinerne a) Generisk betegnelse : Saksedonkraft b) Funktion : Til at løfte motorkøretøj c) Model d) Type 3. Producent (1) 4. Producent (2) 5. Juridisk person med bemyndigelse til at udarbejde den tekniske fil 6. Henvisninger til harmoniserede standarder 7. Andre standarder eller specifikationer 8. Sted 9. Dato</p>

<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla: •Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli 2. Descrizione della vettura a) Denominazione generica : Martinetto a pantografo b) Funzione : sollevamento veicolo a motore c) Modello d) Tipo 3. Fabbrica (1) 4. Fabbrica (2) 5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico 6. Riferimento norme standard 7. Altre norme e specifiche 8. Eseguito a 9. Data</p>	<p>Ελληνικά (Greek) Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ 1. Ο υπογεγραμμένος, κ. Ryoichi Hiraki, ως εκπρόσωπος των κατασκευαστών, δηλώνει δια του παρόντος ότι το μηχανήμα που περιγράφεται παρακάτω πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της: •Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με μηχανήματα 2. Περιγραφή του μηχανήματος α) Συνήθης ονομασία : Γρύλος αυτοκινήτου β) Λειτουργία : Ανύψωση μηχανοκίνητων οχημάτων γ) Μοντέλο δ) Τύπος 3. Κατασκευαστής (1) 4. Κατασκευαστής (2) 5. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου 6. Αναφορές στα εναρμονισμένα πρότυπα 7. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές 8. Συντάχθηκε στη 9. Ημερομηνία</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração de Conformidade CE 1. O abaixo-assinado, Ryoichi Hiraki, representando os fabricantes através desta, declara que a maquinaria descrita abaixo cumpre todas as disposições referentes à: •Directiva 2006/42/CE, sobre máquinas. 2. Descrição da maquinaria a) Denominação genérica : Macaco de tesoura b) Função : Elevação de veículo motor c) Modelo d) Tipo 3. Fabricante (1) 4. Fabricante (2) 5. Pessoa jurídica autorizada a compilar o processo técnico 6. Referências às normas harmonizadas 7. Outras normas ou especificações 8. Elaborado em 9. Data</p>	<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad representant för tillverkaren, Mr. Ryoichi Hiraki, försäkrat härmed att den nedan beskrivna maskinutrustningen uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i: •EU:s maskindirektiv 2006/42/EG 2. Beskrivning av maskinutrustningen a) Generisk benämning : Saxdomkraft b) Funktion : Lyft av motorfordon c) Modell d) Typ 3. Tillverkare (1) 4. Tillverkare (2) 5. Juridisk person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen 6. Hänvisningar till harmoniserade normer 7. Övriga normer eller specifikationer 8. Utfärdad i 9. Datum</p>

<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus 1. Allekirjoittanut, Mr. Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, vakuuttaa täten, että alla kuvattu laite täyttää kaikki seuraavissa säännöksissä annetut asianmukaiset velvoitteet: •Koneita koskeva EY-direktiivi 2006/42/EC 2. Laitteen kuvaus a) Yleisnimike : Saksinosturi b) Käyttötarkoitus : moottorijouneuvon nostaminen c) Malli d) Tyyppi 3. Valmistaja (1) 4. Valmistaja (2) 5. Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu oikeushenkilö 6. Yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot 7. Muut standardit tai tiedot 8. Paikka 9. Päiväys</p>	<p>Čeština (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Niže podepsaný Ryoichi Hiraki jako zástupce výrobce, tímto prohlašuje, že uvedené strojní zařízení splňuje příslušné požadavky Směrnice evropské komise 2006/42/EC pro strojní zařízení. 2. Popis strojního zařízení a) Obecný název : nůžkový zvedák b) Funkce : zvedání motorových vozidel c) Model d) Typ 3. Výrobce (1) 4. Výrobce (2) 5. Právníká osoba oprávněná k předložení technické dokumentace 6. Odkazy na harmonizované normy 7. Jiné normy nebo specifikace 8. Místo 9. Datum</p>
<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Pan Ryoichi Hiraki, reprezentujący producentów, niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z wszystkimi stosownymi postanowieniami: •Dyrektywy maszynowej Wspólnoty Europejskiej 2006/42/WE 2. Opis urządzenia a) Nazwa ogólna : podnośnik nożycowy b) Przeznaczenie : podnoszenie pojazdów silnikowych c) Model d) Typ 3. Producent (1) 4. Producent (2) 5. Osoba prawna upoważniona do kompilacji dokumentacji technicznej 6. Odniesienie do zharmonizowanych norm 7. Inne normy lub specyfikacje 8. Sporządzono w 9. Data</p>	<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Podpísaný Ryoichi Hiraki, zástupca výrobcov, týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice: •Smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach 2. Opis strojového zariadenia a) Generické určenie : pantografický zdvihák b) Funkcia : zdvíhanie motorových vozidiel c) Model d) Typ 3. Výrobca (1) 4. Výrobca (2) 5. Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu 6. Odkazy na harmonizované normy 7. Iné normy alebo požiadavky 8. Miesto 9. Dátum</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK megfeleléségi nyilatkozat 1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviselőként ezenél kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti: •a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását: 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : ollós emelő b) Rendeltetés : gépkocsimelő c) Modell d) Típus 3. Gyártó (1) 4. Gyártó (2) 5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy 6. Harmonizált szabványhivatkozások 7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők 8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Tootjate esindaja hr. Ryoichi Hiraki kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seadmed vastavad järgmise õigusakti kõigile asjakohastele sätetele: •EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : kaärtungraud b) Funktsioon : mootorsõiduki tõstmine c) Mudel d) Tüüp 3. Tootja (1) 4. Tootja (2) 5. Juridiline isik, kes on volitatud koostama tehnilist toimetust 6. Viited harmoneeritud standarditele 7. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 8. Koht 9. Kuupäev</p>
<p>Latviešu (Latvian) EK paziņojums par atbilstību 1. Zemāk parakstījis Ryoichi Hiraki, kas pārstāv ražotājus, ar šo paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna atbilst piemērojamām šīs direktīvas prasībām: •EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK 2. Mašīnas apraksts a) Vispārīgs apzīmējums : Vītnes domkrats b) Funkcija : Spēkratu celšana c) Modelis d) Tips 3. Ražotājs (1) 4. Ražotājs (2) 5. Juridiskā persona, kas pilnvarota apkopot tehnisko failu 6. Atsauces uz harmonizētajiem standartiem 7. Citi standarti vai specifikācijas 8. Vieta 9. Laiks</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) Izjava o skladnosti ES 1. Podpisani g. Ryoichi Hiraki, ki zastopa proizvajalce, s tem izjavlja, da naprava, ki je opisana spodaj, izpolnjuje vse relevantne določbe: •Direktive o napravah 2006/42/ES 2. Opis naprave a) Generično ime : Pantografski dvigalnik b) Funkcija : dvigovanje motornega vozila c) Model d) Tip 3. Proizvajalec (1) 4. Proizvajalec (2) 5. Pravna oseba, ki je upravičena do sestave tehničnega dokumenta 6. Reference glede harmoniziranih standardov 7. Drugi standardi ali specifikacije 8. Ustvarjeno v/na 9. Datum</p>

<p>Български (Bulgarian) ЕС декларация за съответствие 1. Допълнителният г-н Риоки Хираки, представляващ производителите, декларирам с настоящата, че машината описана по-долу напълно изпълнява всички съответни разпоредби на: •Европейската директивата 2006/42/EC за машиностроенето 2. Описание на машината a) Генерично наименование : Пантографен крик b) Функция : повдигане на моторни превозни средства c) Модел d) Тип 3. Производител (1) 4. Производител (2) 5. Юридическо лице упълномощено да състави техническия файл 6. Препратки към хармонизирани стандарти 7. Други стандарти или спецификации 8. Изготвено в 9. Дата</p>	<p>Român (Romanian) Declarație de conformitate CE 1. Subsemnatul Ryoichi Hiraki, reprezentant al producătorilor, declar prin prezenta că utilajul descris mai jos respectă toate prevederile relevante ale: •Directivei CE 2006/42/CE referitoare la mașini 2. Descrierea utilajului a) Denumire generică : Cric tip pantograf b) Funcție : ridicarea vehiculelor cu motor c) Model d) Tip 3. Producător (1) 4. Producător (2) 5. Persoana juridică autorizată să redacteze fișierul tehnic 6. Trimiteri la standardele armonizate 7. Alte standarde sau specificații 8. Întocmită în 9. Data</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Sn. Ryoichi Hiraki, imalâtçıları temsilen, tarif edilen makinelerin aşağıda adı geçen yönetmeliğin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. •AT makine direktifi 2006/42/EC 2. Makinelerin tanımı a) Jenerik adı : Pantograf krikö b) İşlevi : motorlu taşıtları kaldırma c) Model d) Tür 3. İmalâtçı (1) 4. İmalâtçı (2) 5. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi 6. Uyumlaştırılmış standartlara atıflar 7. Diğer standartlar ya da şartnameler 8. Düzenlendiği yer 9. Tarih</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-samræmisýfirýsing 1. Undirritaður, herra Ryoichi Hiraki, fulltrúi framleiðanda, lýsir yfir að vélbúnaðinum, sem lýst er hér að neðan, uppfyllir öll viðeigandi ákvæði: •EB-tilskipunarinnar 2006/42/EC um vélbúnað 2. Lýsing á vélbúnaðinum a) Almennt heiti : Tviarma tjakkur b) Hlutverk : að lyfta vélknúnum ökutækjum c) Gerð d) Tegund 3. Framleiðandi (1) 4. Framleiðandi (2) 5. Lögaðili sem hefur heimild að taka saman tækniskjal 6. Tilvísanir í samhæfða staðla 7. Aðrir staðlar eða tæknilýsingar 8. Staður 9. Dagsetning</p>

<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación cumple con las disposiciones aplicables de: •La directiva 2006/42/CE relativa a maquinarias 2. Descripción de la maquinaria a) Denominación genérica : Gato pantográfico b) Función : Elevación de vehiculo automotor c) Modelo d) Tipo 3. Fabricante (1) 4. Fabricante (2) 5. Persona jurídica autorizada para recopilar el archivo técnico 6. Referencias de normas armonizadas 7. Otras normas o especificaciones 8. Elaborada en 9. Fecha</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-samsvarserklæring 1. Undertegnede, Ryoichi Hiraki, som representerer produsentene, erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor oppfyller alle relevante bestemmelser i: •EU-maskindirektiv 2006/42/EU 2. Beskrivelse av maskineriet a) Generisk betegnelse : Pantografjekk (biljekk) b) Funksjon : løfting av motorkjøretøyer c) Modell d) Type 3. Produsent (1) 4. Produsent (2) 5. Juridisk person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 6. Henvisninger til harmoniserte standarder 7. Andre standarder eller spesifikasjoner 8. Utarbeidet i 9. Dato</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Toliau pasirašęs gamintojų atstovas Ryoichi Hiraki deklaruoja, kad toliau aprašytiji įranga atitinka visas atitinkamas nuostatas, išdėstytas: •EB Direktyvoje 2006/42/EB dėl mašinų 2. Įrangos aprašymas a) Bendras pavadinimas : pantografo kėliklis b) Funkcija : motorinės transporto priemonės kėlimas c) Modelis d) Tipas 3. Gamintojas (1) 4. Gamintojas (2) 5. Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą 6. Nuoroda į lygiavertčius standartus 7. Kiti standartai arba specifikacijos 8. Atlikta 9. Data</p>	<p>Hrvatski (Croatian) Izjava o sukladnosti EK 1. Ja, dolje potpisani Ryoichi Hiraki, predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da su strojevi opisani u nastavku sukladni s bitnim odredbama: •Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i vijeća o strojevima 2. Opis stroja a) Generički naziv : pantografska dizalica b) Funkcija : podizanje motornog vozila c) Model d) Tip 3. Proizvođač (1) 4. Proizvođač (2) 5. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije 6. Upućivanje na usklađene norme 7. Ostale norme ili specifikacije 8. Mjesto 9. Datum</p>

Numeri

4WD 229

A

Abbaglianti automatici (sistema supporto
abbaglianti)

Spia 64

ABS (Sistema antibloccaggio freni) 284

Accessori e modifiche 348

Additivi, olio motore 315

Aggiunta

Liquido di raffreddamento 318

Olio motore 317

Airbag 24

Airbag anteriori (SRS) 25

Airbag laterale 28

Airbag laterale a tendina 29

Dopo una collisione 25

Manutenzione dell'airbag 32

Registratore di dati di evento 2

Sensori 24

Spia 30, 60

Spia di disattivazione dell'airbag
passaggero anteriore 31, 60

Airbag anteriori (SRS) 25

Airbag laterale a tendina 29

Airbag laterali 28

Airbag SRS (Airbag) 25

Aiuto 189

Alzacristalli elettrici 120

Ancoraggi inferiori 42

Ancoraggio superiore 19

Android Auto 174

Apertura/chiusura

Alzacristalli elettrici 120

Cofano 313

Portellone 108

Apple CarPlay 173

Assistenza manovrabilità agile 229

Astina di livello (olio motore) 316

Audio *Bluetooth*® 163, 171

Avviamento con batteria ausiliaria 364

Avviamento del motore

Avviamento con batteria ausiliaria 364

Inserimento dell'alimentazione 207

AWD (trazione integrale) 229

Azzeramento del contachilometri parziale 92

B

Bagaglio (limite di carico) 199

Batteria

Alta tensione 235

Avviamento con batteria ausiliaria 364

Spia carica batteria da 12 Volt 57

Batteria 12 Volt 338

Manutenzione (controllo della batteria da

12 Volt) 338

Manutenzione (sostituzione) 341

Batteria ad alta tensione 235

Batteria da 12 Volt

Spia carica batteria 57

Batteria scarica 364

Benzina 294

Informazioni 294

Rifornimento 294

Risparmio ed emissioni di CO₂ 296

Spia 89

Spia riserva carburante 59

Bloccaggio/Sbloccaggio 103

Bloccaggio/sbloccaggio

Blocchi portiere di sicurezza per bambini 107

Chiavi 103

Dall'esterno 104

Dall'interno 106

Uso della chiave 105

Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere

dall'esterno 104

Blocchi portiere di sicurezza per bambini 107

C

Cambio

Liquido 322

Numero 384

Cambio marcia (trasmissione) 210

Candele 381

Carburante 294

Consigliato 294

Indicatore livello 89

Rifornimento 294

Risparmio ed emissioni di CO₂ 296

Spia riserva carburante 59

Carburante specificato 294

Cassetto portaoggetti 144

Chiamata di emergenza (eCall) 183

Chiamata di emergenza automatica 185

Chiamata di emergenza manuale 186

Chiave per dadi ruote (maniglia del

martinetto) 359

Chiavi	103
La portiera posteriore non si apre	107
Telecomando	105
Tipi e funzioni	103
Cintura di sicurezza con ancoraggio rimovibile	19
Cinture (sedile)	16
Cinture di sicurezza	16
Allacciamento	18
Ancoraggio rimovibile	19
Controllo.....	22
Donne in stato di gravidanza	21
Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	44
Promemoria	17
Regolazione dell'ancoraggio superiore.....	19
Spia.....	17, 59
CMBS (sistema di frenata riduzione impatto)	242
Comandi	101
Comandi audio a distanza	156
Comando illuminazione	132
Manopola	132
Comando luminosità (head up display)	132
Comando luminosità (quadro strumenti)	132
Consigli per la guida di uno Sport Utility Vehicle	209
Contachilometri parziale	92
Controllo della stabilità del veicolo (VSA)	228
Pulsante OFF	228
Spia OFF.....	61
Spia sistema	61
Controllo di sicurezza	15
Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)	250
Copertura bagagliaio	150
Cuscini di rialzo (per bambini)	48
D	
DAB	160, 168
Descrizione del contenuto della Dichiarazione di conformità CE	419
Display di guida Eco	93
Dispositivi con emissione di onde radio	385
Donne in stato di gravidanza	21
Durante la guida vocale	189
Indicazioni di svolta progressive	189
Schermata mappa	189

E	
Emergenza	375
Etichetta di certificazione	384
Etichette di avvertenza	50
Etichette di sicurezza	50

F	
Fari	124
Funzionamento.....	124
Puntamento.....	326
Regolazione della luminosità.....	124
Sistema abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti).....	126
Finestrini (apertura e chiusura)	120
Fluidi	
Freni	323
Foratura (pneumatico).....	350
Freno a pedale	282
Freno di stazionamento	279
Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)	53
Freno di stazionamento e spia impianto frenante (Rossa)	51
Funzionamento base del sistema audio ...	158, 164
Funzionamento dei comandi vocali	166, 190
Riconoscimento vocale.....	166, 190
Schermata Portale vocale	166
Funzione fotocromatica	
Specchietto retrovisore.....	135
Funzioni	155
Funzioni personalizzate	96
Fusibili	368
Controllo e sostituzione	374
Posizioni	368, 370, 372

G	
Gancio per abiti	146
Gancio per bagagli	147
Guida	197
Cambio marcia	210
Frenata	279
Inserimento dell'alimentazione.....	207
Guida sicura	14

H

Head up display	97
Comando luminosità	132
HFT (Sistema telefonico vivavoce)	177, 180
Honda Sensing	240
Honda TRK	350

I

Impianto di condizionamento aria (sistema di climatizzazione)Modalità ricircolo/aria esterna	154
(sistema di climatizzazione)Modifica della modalità	154
(sistema di climatizzazione)Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini	154
Impianto di condizionamento aria (sistema di climatizzazione)	152
Sensore	154
Utilizzo del sistema di controllo climatizzatore automatico	152
Impianto frenante	279
Freno a pedale	282
Freno di stazionamento	279
Liquido	323
Mantenimento automatico del freno	282
Sistema antibloccaggio freni (ABS)	284
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza	285
Spia	51, 53
Impostazione dell'orologio	101
Impostazioni	
Mappa e veicolo	192
Traffico	192
Indicatore POWER/CHARGE	89
Indicatori di direzione	124
Spie (quadro strumenti)	64
Indicatori di sorpasso	124
Indicatori di usura (pneumatico)	333
Inserimento dell'alimentazione	207
Il sistema non si attiva	361
Inserimento di una destinazione	193
Categorie	195
Indirizzo	194
Preferiti	195
Ultimi trovati	195
Interfaccia informazioni del conducente	90
Intermittenza automatica dei tergicristalli	130
Interruttori (sul volante)	4, 6, 123
iPod	161, 169

K

Kit antiforatura (TRK)	350
------------------------------	-----

L

Lavacrystalli	129
Interruttore	129
Rabbocco/rifornimento liquidi	324
Lavafari	131
Legenda della schermata mappa	188
Levetta di decelerazione	216
Spia	58
Limitatore di velocità intelligente	223
Limitatore di velocità regolabile	220
Limitatore di velocità, intelligente	223
Limitatore di velocità, regolabile	220
Limiti di carico	199
Linee guida per guida fuori strada	205
Liquidi	
Lavacrystalli	324
Sistema di raffreddamento	318
Trasmissione a variazione continua	322
Liquido di raffreddamento (motore) Surriscaldamento	366
Liquido di raffreddamento motore Surriscaldamento	366
Luci	124, 326
Indicatori di direzione	124
Interruttori luci	124
Luci adattive di svolta	125
Sostituzione lampadina	326
Spia abbaglianti	64
Spia luci accese	64

M

Manopola contachilometri parziale	92
Manopola di selezione (Audio)	158
Mantenimento automatico del freno	282
Spia	52, 282
Manutenzione	297
Batteria 12 Volt	338
Climatizzazione	346
Fluido freni	323
Liquido del cambio	322
Olio	316
Pneumatici	331
Precauzioni	297
Pulizia	347
Radiatore	320
Sicurezza	298
Sistema di raffreddamento	318

Sistema promemoria manutenzione.....	300
Sostituzione delle lampadine	326
Sotto il cofano.....	312
Telecomando	344
Manutenzione degli esterni (pulizia)	347
Mappa e veicolo	192
Martinetto (chiave per dadi ruota)	359
Messaggio di allerta e di informazione	73
Messaggio di sicurezza	0
Modalità ECON	219
Modalità SPORT	215
Modifiche (e accessori)	348
Monitoraggio traffico incroci	290
Monossido di carbonio	49
Motore	
Avviamento con batteria ausiliaria	364
Olio.....	315
Motore elettrico	
Numero.....	384
Motore termico	
Numero.....	384
MP3.....	162, 170
MP4.....	170
N	
Normative	385
Numeri (identificazione)	384
Numeri di identificazione	384
Identificazione veicolo	384
Motore termico, motore elettrico	
e trasmissione.....	384
Numeri di identificazione veicolo.....	384
O	
Olio (motore)	315
Aggiunta	317
Controllo.....	316
Olio motore raccomandato.....	315
Spia pressione dell'olio bassa.....	55
Viscosità	315
Olio motore.....	315
Aggiunta	317
Controllo.....	316
Olio motore raccomandato.....	315
Spia pressione dell'olio bassa.....	55
Ora (impostazione).....	101
Orologio.....	101

P	
Parabrezza	129
Liquido lavacrystalli	324
Pulizia	347
Sbrinamento/disappannamento	132, 154
Spazzole tergicristalli.....	329
Tergi e lavacrystalli.....	129
Peso massimo consentito	199
Pneumatici.....	331
Catene per pneumatici.....	336
Controllo e manutenzione	331
Foratura (pneumatico forato)	350
Indicatori di usura	333
Invernali.....	336
Ispezione	331
Kit antiforatura (TRK)	350
Pressione aria.....	382
Rotazione	335
Pneumatici invernali	336
Catene per pneumatici.....	336
Pneumatici usurati	331
Pneumatico forato	350
Poggiatesta	141
Porta HDMI™.....	156
Porta(e) USB	155
Portabevande	145
Portaocchiali	147
Portellone	108
Mancata apertura	376
Portellone elettrico	110
Portiere	103
Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere	
dall'esterno	104
Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere	
dall'interno	106
Chiavi	103
Messaggio di apertura portiere	73
Posizione casa.....	190
Posizioni preferite.....	191
Salvataggio	191
Posizioni salvate	
Modifica	191
Potenza del segnale del telecomando bassa	103
Precauzioni per la guida.....	209
Prese di alimentazione accessori.....	145
Pressione aria	382
Pulizia degli esterni.....	347
Pulizia degli interni.....	347
Pulsante di annullamento SOS.....	186
Pulsante Display/Informazioni.....	91
Pulsante EV	239
Pulsante luci di emergenza	4, 6

Pulsante parabrezza termico	133
Pulsante POWER	123
Pulsante SOS	186
Pulsante specchietti retrovisori riscaldati	132
Punti di ancoraggio	146

Q

Quadro strumenti	51
Comando luminosità	132

R

Rabbocco	
Lavacrystalli	324
Radiatore	320
Radio (FM/AM)	160, 167
Radio AM/FM	160, 167
Radio FM/AM	160, 167
Regolazione	
Poggiatesta	141
Sedili anteriori	137
Specchietti	135
Volante	134
Regolazione dell'audio	159, 166
Regolazione della luminosità	
Fari	124
Ricerca guasti	350
Avviamento con batteria ausiliaria	364
Foratura/pneumatico forato	350
Fusibile bruciato	368, 370, 372
Il pedale del freno vibra	378
La portiera posteriore non si apre	107, 378
Rumorosità durante la frenata	379
Spie	51
Surriscaldamento	366
Traino di emergenza	375
Viene emesso un segnale acustico all'apertura della portiera	378
Riconoscimento vocale	166, 190
Riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia	269
Rifornimento	294
Benzina	294, 381
Indicatore livello carburante	89
Spia riserva carburante	59
Ripiegamento dei sedili posteriori	140
Riproduzione audio Bluetooth®	163, 171
Riscaldatori (sedile posteriore)	149
Riscaldatori (sedili anteriori)	148
Riscaldatori dei sedili	148, 149
Riscaldatori dei sedili posteriori	149

Riscaldatori sedili anteriori	148
Rischi dei gas di scarico (monossido di carbonio)	49
Risoluzione dei problemi	
Il sistema di alimentazione non si avvia	361
Risparmio di carburante ed emissioni di CO₂ ...	296

S

Sbloccaggio delle portiere	104
Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini	154
Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini	37
Scheda delle specifiche del lubrificante	382
Schermata Audio/Informazioni	159, 165
Schermata iniziale	187
Schermata principale di navigazione	187
Sedili	137
Regolazione	137
Riscaldatori dei sedili anteriori	148
Riscaldatori sedili	148, 149
Sedili anteriori	137
Sedili posteriori	139
Supporto lombare sedile conducente	138
Sedili anteriori	137
Regolazione	137
Sedili posteriori	139
Sedili posteriori (ripiegamento)	140
Seggiolini di sicurezza per bambini	33
Seggiolino di sicurezza per bambini	
Bambini più grandi	47
Cuscino di rialzo	48
Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	44
Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini	37
Seggiolino di sicurezza per bambini piccoli	36
Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro	35
Seggiolino di sicurezza per neonati	35
Uso della cinghia di ancoraggio	46
Segnale di arresto di emergenza	285
Segnali direzionali (indicatori di direzione)	124
Sensore di inclinazione	118
Sensori ultrasuoni	117
Sicurezza dei bambini	33
Blocchi portiere di sicurezza per bambini	107
Siri Eyes Free	172
Sistema abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)	126
Sistema antibloccaggio freni (ABS)	284
Spia	59

Sistema antifurto	115
Sensori ultrasuoni	117, 118
Spia allarme sistema antifurto	65
Spia sistema immobilizzatore	65
Superbloccaggio	119
Sistema audio	155, 158, 164
Comandi a distanza	156
Informazioni generali	175
iPod	161, 169
MP3/WMA/AAC	162, 170
Porta HDMITM	156
Porta(e) USB	155
Regolazione dell'audio	159, 166
Schermata Audio/Informazioni	159, 165
Unità flash USB	162, 170
Sistema avviso perdita di pressione	
Inizializzazione	231
Spia	62
Sistema del servosterzo elettrico (EPS)	
Spia	61
Sistema della trazione integrale (AWD)	229
Sistema di alimentazione	
Non si avvia	361
Sistema di assistenza alle partenze in salita	208
Sistema di avviso acustico veicolo	219
Sistema di avviso perdita di pressione	230
Sistema di climatizzazione	152
Modalità ricircolo/aria esterna	154
Modifica della modalità	152
Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini	154
Sensori	154
Utilizzo del sistema di controllo climatizzatore automatico	152
Sistema di comando vocale	166, 190
Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	242
Sistema di informazioni angolo cieco (BSI)	
Spia	72
Sistema di mantenimento corsia (LKAS)	263
Sistema di memorizzazione posizione di guida	133
Sistema di navigazione	187
Sistema di raffreddamento	318
Rabbocco del serbatoio di riserva	318
Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale	273
Sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia	
Attivazione e disattivazione	271
Sistema di sicurezza supplementare (SRS)	25
Sistema Eco Assist	100
Sistema EPS (servosterzo elettrico)	61
Sistema immobilizzatore	115
Spia	65
Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)	233
Sistema promemoria manutenzione	300
Sistema quattro ruote motrici	229
Sistema sensori di parcheggio	287
Sistema telefonico vivavoce (HFT)	177, 180
Composizione rapida	178, 181
Configurazione telefono	178, 181
Effettuare una chiamata	179, 182
Pulsanti HFT	177, 180
Song By Voice™ (SBV)	169
Sostituzione	
Batteria 12 Volt	341
Fusibili	368, 370, 372
Gomma spazzola tergicristallo	329
Lampadine	326
Sostituzione delle lampadine	326
Fendinebbia anteriori	326
Indicatori di direzione anteriori	326
Indicatori di direzione posteriori	326
Luci di posizione	326
Luci di retromarcia	327
Luci di svolta adattive	326
Luci targa posteriore	328
Sostituzione delle luci	
Luci per marcia diurna	326
Sostituzione lampadine	326
Fari	326
Indicatori di direzione laterali/luci indicatore di emergenza	326
Luci dei freni	326
Luci di posizione posteriori	326, 327
Retronebbia	328
Terza luce stop	328
Specchietti	135
Portiera	136
Regolazione	135
Retrovisore interno	135
Specchietti esterni	136
Specchietti retrovisori	136
Specchietto retrovisore	135
Specchietto retrovisore interno	135
Specifiche	381
Specifiche lampadina	381
Spia abbaglianti	64
Spia del sistema di alimentazione	54
Spia di disattivazione dell'airbag passeggero	31, 60
Spia eCall	185
Spia EV	54
Spia guasti	56
Spia limitatore di velocità intelligente	66

Spia messaggio di sistema	64
Spia modalità EV	54
Spia modalità SPORT	215
Spia pressione dell'olio bassa	55
Spia Ready	54
Spia riserva carburante	59
Spia sistema avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici	62
Spie	51
Abbaglianti	64
Abbaglianti automatici	64
Allarme sistema antifurto	65
Attivazione/disattivazione airbag passeggero anteriore	60
Controllo della stabilità del veicolo (VSA) OFF	61, 228
Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)	69, 250
EV	54
Freno di stazionamento e impianto frenante (ambra)	53
Freno di stazionamento e impianto frenante (rosse)	51
Indicatori di direzione e luci di emergenza	64
Levetta di decelerazione	58
Limitatore di velocità intelligente	66
Limitatore di velocità regolabile	66
Luci accese	64
Mantenimento del freno automatico	52, 282
Messaggio di sistema	64
Modalità EV	54
Modalità SPORT	215
Pressione dell'olio bassa	55
Promemoria cintura di sicurezza	59
Ready	54
Riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia	66
Riserva carburante	59
Sistema antibloccaggio freni (ABS)	59
Sistema avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici	62
Sistema del servosterzo elettrico (EPS)	61
Sistema di alimentazione	54
Sistema di carica batteria da 12 Volt	57
Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)	61
Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)	70
Sistema di mantenimento corsia (LKAS)	69, 265
Sistema di mantenimento del freno automatico	52
Sistema di sicurezza supplementare	60
Sistema di trasmissione	58
Sistema immobilizzatore	65
Sistema informazioni angolo cieco (BSI)	72
Spia guasti	56
Sportello bocchettone di rifornimento carburante	295
Superbloccaggio	119
Supporto lombare	138
Supporto lombare sedile conducente	138
Surriscaldamento	366
 T	
Tachimetro	89
Tappo del serbatoio carburante	295
Telecamera anteriore con sensori	277
Telecamera multipla posteriore	293
Telecomando	105
Tergi e lavacrystalli	129
Anteriore	129
Controllo e sostituzione delle spazzole tergicristalli	329
Intermittenza automatica dei tergicristalli	130
Lavafari	131
Posteriore	131
Tettuccio panoramico	121
Traffico	192
Impostazioni	192
Informazioni sul traffico	196
Traino del veicolo	375
Emergenza	375
Traino di un rimorchio	200
Dispositivi e accessori	201
Limiti di carico	200
Trasmissione	210
Azionamento del pulsante di cambio marcia	210
Trasmissione a variazione continua	210
Cambio marcia	210
Liquido	322
Trasporto di bagagli	198, 199
Trazione integrale in tempo reale con sistema di controllo intelligente	229
TRK (Temporary Repair Kit, kit antiforatura)	350
 U	
Unità flash USB	162, 170

V

Vetro (manutenzione).....	347
Viscosità (olio).....	315, 382
Volante.....	134
Regolazione	134
VSA (Controllo della stabilità del veicolo)	228

W

Watt.....	381
WAV	162
WMA	162, 170

